

Maison pulvérisée rue Molière à Dolbeau-Mistassini

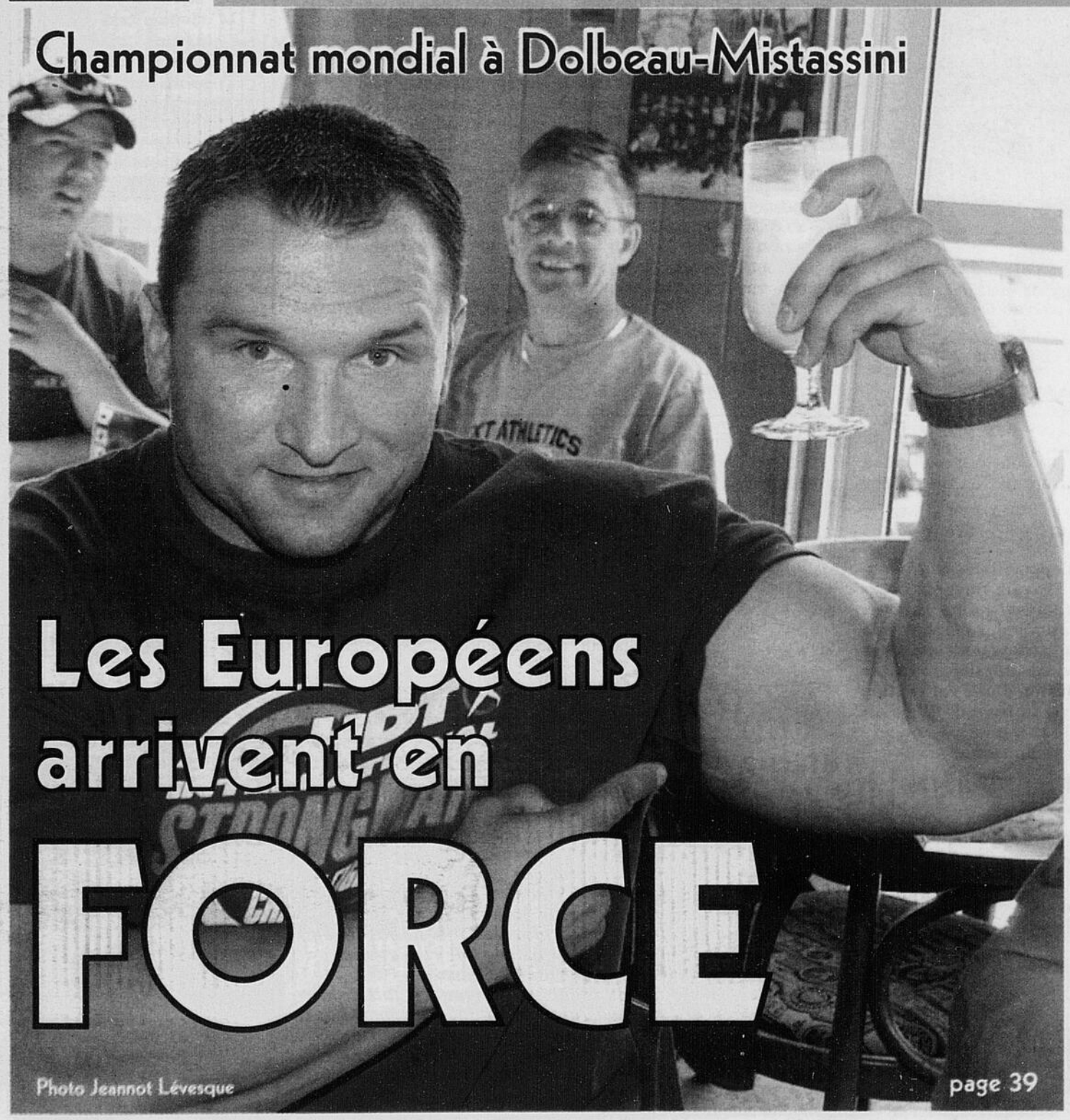
Une main criminelle à l'origine de l'explosion

page 3

Tous les jours
FESTIVAL DE LA BIÈRE EN FÛT
Spécial chope 20 onces
★ Grillades
★ Fruits de mer
★ Fondues
00535657
PROMOTION SPÉCIALE
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
40 PAGES
30e ANNÉE N° 206
cyberpresse.ca
LE VENDREDI 6 JUIN 2003
Dépôt: 80¢ + taxes

Bank O Shoot
Faites sauter la banque
GAGNEZ 500$ «CASH»
Lors des 4 à 7 des jeudis et vendredis
Bank O Bar
Nos gagnants de la semaine dernière:
Alain Aubé et Frédéric Gagné



Championnat mondial à Dolbeau-Mistassini

Les Européens arrivent en FORCE

Photo Jeannot Lévesque

page 39

LES ACTUALITÉS

Transport scolaire

Les chauffeurs d'autobus en en ont assez des petits salaires

page 4

Les habitudes changent avec la réforme de l'éducation

page 6

Le nouveau modèle québécois



Notre Promotion estivale s'en vient...
NOTRE GRAND PRIX:
1 voyage à Paris
CLUB VOYAGES TOURNESOL
Chaque semaine, nous ferons l'attribution
d'une balancelle 2 places
Trévi
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
Bain Plaisir
Tout pour le plaisir de l'eau
Plus de 6500 $ en prix
Tous les détails le 16 juin.

Le gouvernement Charest garde le cap

Les victimes de la route pourront poursuivre



«Nous avons choisi le parti des victimes», a souligné le ministre des Transports, Yvon Marcoux, jeudi à l'Assemblée nationale, lors de la période de questions.

QUEBEC (PC) — Le gouvernement Charest garde résolument le cap sur une révision du régime d'indemnisation de la Société de l'assurance automobile (SAAQ), afin de permettre aux victimes de la route de poursuivre au civil les conducteurs criminels.

«Nous avons choisi le parti des victimes», a souligné le ministre des Transports, Yvon Marcoux, jeudi en Chambre, lors de la période de questions.

Le ministre prépare actuellement un projet de loi proposant que les conducteurs qui sont condamnés pour des actes criminels au volant ne soient plus indemnisés par la SAAQ. De plus, les victimes pourront entreprendre des recours pour un excédent de dommages.

«Il ne s'agit pas de remettre en cause le fondement du système d'indemnisation», s'est défendu le ministre, «mais d'y faire une exception pour responsabiliser les conducteurs criminels et pour rendre justice aux victimes d'actes criminels au volant» a-t-il expliqué, sous les applaudissements de ses collègues.

Le critique péquiste en matière de Transports, Normand Jutras, croit au contraire que les changements proposés par les libéraux ramèneront le Québec 25 ans en arrière, à une époque où «30 pour cent des victimes, dans les accidents d'automobile, n'étaient pas indemnisées».

Le principe de l'indemnisation sans égard à la responsabilité, le fameux «no fault», a été introduit en 1978 sous le premier gouvernement Lévesque. Il a permis, a soutenu le député, de mettre fin «à un système où il fallait aller devant un tribunal pour faire établir la responsabilité et où, en bout de piste, les victimes se retrouvaient souvent avec un jugement de papier qui n'avait pas plus de valeur que le papier sur lequel il était écrit».

La SAAQ évalue en effet à 43 pour cent la proportion des conducteurs condamnés pour une infraction criminelle qui ne sont pas solvables. De surcroît, à peine 2 pour cent des conducteurs criminels ont des revenus annuels de plus de 50 000 $.

Pour le député de Drummond, il n'y a donc pas lieu de revoir le «no fault», «un système qui est envié par d'autres provinces dans le Canada».

Le gouvernement libéral doit présenter à l'automne son projet de réforme du régime d'assurance automobile sans égard à la responsabilité.

L'actuel ministre de la Justice, Marc Bellemare, est de loin le plus enthousiaste tenant de la réforme, ayant mené pendant plus d'une décennie, à titre d'avocat, une croisade contre le «no fault».



Faits divers

Collision

(JDLS) - Trois personnes ont été transportées par ambulance un peu avant 22 heures hier soir, après un face à face impliquant deux automobiles sur le boulevard Tadoussac et la rue Saint-Émilie, dans l'arrondissement de Chicoutimi.

Le conducteur d'une voiture aurait omis de faire son arrêt avant de tourner à gauche, coupant le chemin au véhicule qui circulait en sens inverse, ce qui a provoqué la collision. Deux femmes et un homme ont subi des blessures sérieuses mais on ne craignait pas pour leur vie.

Un peu plus tôt dans l'arrondissement de Jonquière, deux autres conducteurs qui avaient décidé de tourner sur un feu jaune, à la hauteur du boulevard Harvey et de la rue Saint-Hubert se sont croisés et sont entrés en collision. Une des voitures voulait tourner sur la gauche et a coupé la voie au véhicule qui tournait aussi sur le boulevard Harvey. La collision a eu pour effet de briser l'affiche de la SAQ située juste au coin où a eu lieu l'accident. Les deux conducteurs ont été conduits à l'hôpital pour des blessures légères.

Garages

(CD) - Le conciliateur du ministère du Travail, Raynald Brassard, a soumis au Syndicat démocratique des employés de garage et aux concessionnaires une recommandation en vue de la conclusion d'une convention collective de travail. Elle sera soumise aux parties concernées incessamment.

Transport aérien

(JDLS) - L'entreprise de transport aérien régional, Pascan Aviation Inc. propose un nouvel horaire à ses usagers en partance d'Alma pour Montréal. L'avion s'envolera dorénavant, plus tôt, soit à 7 h 25 et arrivera à Montréal, une heure plus tard. Les voyageurs pourront prendre le vol de retour dès 18 heures.

En soirée, le départ s'effectue à 19 h 35 tandis que de Bagotville, les deux vols sont prévus pour 7 h et 19 h 10.

La compagnie souligne également que tous les vols réguliers à destination de Montréal seront transférés à l'aéroport de Saint-Hubert, qui est à 20 minutes du centre-ville et à 10 minutes du métro Longueuil. Cette modification devrait augmenter la qualité du service, précise la directrice du marketing, Johanne Doucet.

Un tarif de dernière minute s'ajoute également à cette liste de changements: en réservant sur Internet (www.pascan.com) entre 18h et minuit pour les vols du lendemain, le tarif aller-simple sera de 99$ (plus taxes) sur tout le réseau.

L'entreprise d'aviation offrira bientôt ses services à la presque totalité des régions du Québec. Présentement, elle dessert neuf municipalités et six régions.

Pas possible

Statue de Saddam Hussein érigée

LONDRES (AP) - Des Marines britanniques de la base de Somerset, dans le sud de l'Angleterre, ont ramené un souvenir inhabituel du conflit en Irak: une statue de 2,7 mètres de haut représentant... Saddam Hussein.

Après avoir contribué à sécuriser le port de pétrolier de Faw, dans le sud de l'Irak, les hommes du Commando 40 ont emporté avec eux la statue locale du raïs déchu en guise de trophée, a précisé mercredi la Royal Navy. Transportée par le vaiseau HMS Ocean, elle attend au mess des officiers d'être érigée dans la base.

Un porte-parole ayant requis l'anonymat a fait valoir que les forces britanniques avaient toujours rapporté des trésors de leur campagnes militaires.

«Si nous n'avions pas ramené cette statue, elle aurait été détruite», a-t-il expliqué. «Il nous a semblé que c'était l'objet à ramener, le souvenir d'une bataille difficile.»

Météo

AUJOURD'HUI:
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 24 Min.: 10

SAMEDI:
Nuageux
Max.: 20 Min.: 10

DIMANCHE:
Nuageux
Max.: 19 Min.: 10

Lever: 4 h 54 Coucher: 20 h 33

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 2h35 (1m4)
Haute à 7h55 (4m5)
Basse à 15h30 (1m2)
Haute à 20h35 (3m6)
LA BAIE
Basse à 1h15 (1m6)
Haute à 7h45 (4m8)
Basse à 14h20 (1m3)
Haute à 20h30 (4m0)

Sommaire

Arts	18-19
Bandes dessinées	21
Bourse	23
Détente	22
Décès	31-32
Finances	24
Horoscope	22
Petites annonces	25 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	21

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Clavardage
Serge Fortin
Sa première
Place des Arts
le 18 juin
avec Webcam

Aujourd'hui vendredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage
00552051
cyberpresse.ca



C'est de l'essence versée au sous-sol et au rez-de-chaussée de cette maison de la rue Molière à Dolbeau-Mistassini qui aurait causé l'explosion. (Archives)

Victime d'extorsion, la mère de Boily plaide pour son fils

Par Serge Lemelin

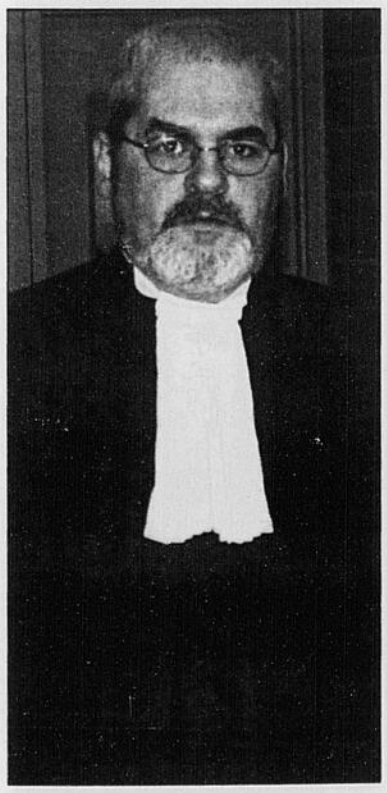
(SL) - Dany Boily, de la route Saint-Léonard à Shipshaw, accusé d'avoir extorqué des sommes d'argent à sa mère et de lui avoir planté dans l'avant bras un manche à balai le mois dernier demande d'être remis en liberté sur engagement afin de suivre une thérapie et une cure de désintoxication en Beauce.

La mère avait pu limiter l'hémorragie avec un garrot jusqu'à ce que les ambulanciers la conduisent à l'hôpital où elle a reçu plusieurs points de suture pour refermer sa plaie d'une dizaine de centimètres.

Hier, la brave femme était au Palais de justice de Chicoutimi pour témoigner en faveur de la remise en liberté de son fils qu'elle décrit comme «une perle et un enfant très doux» quand il ne consomme pas. Elle était aussi prête à s'engager financièrement pour garantir le futur bon comportement de son grand garçon de 32 ans.

Fil des ans

Depuis 1989, Dany Boily accumule les condamnations et les séjours en prison pour des crimes contre la propriété et la personne. Au fil des années, sa consommation incessante de stupéfiants et d'alcool lui a aussi fait briser ses engagements à douze reprises depuis le 4 février 2000. D'ailleurs, il était sous le coup d'une ordonnance de probation lors des deux derniers événements impliquant sa mère le 26 mars et le 20 mai 2003.



Me Laurent Bouchard

Depuis son arrestation par six policiers, Dany Boily téléphone à tous les jours à sa mère qui sera appelée à témoigner dans un éventuel procès des coups qu'elle a subis. Selon la mère, son fils a maintenant compris le bon sens et veut s'en sortir. Elle en a témoigné devant le juge Gabriel Lassonde de la Cour du Québec dont le travail est de déterminer si Boily doit être maintenu en détention préventive ou libéré sur engagement avant la tenue d'un procès.

Cinq accusations pèsent contre Boily: deux voies de fait dont une avec lésion contre sa mère, séquestration, extorsion et voies de fait contre des policiers. Des accusations complémentaires de bris de probation ont été portées pour couvrir les deux derniers événements du printemps.

Hier, la mère a même mis en doute le récit des événements rapportés par les policiers, le médecin et l'infirmière de l'hôpital et est aussi revenue sur sa première version à chaud de ce que lui avait fait subir son garçon.

Couronne

En contre-interrogatoire, le substitut du Procureur général Laurent Bouchard lui a fait admettre que son fils retombe toujours dans les mêmes ornières, dès qu'il touche à l'alcool; la mère disait ne pas savoir si son fils prenait de la drogue. L'avocat de la Couronne a été étonné d'entendre de la bouche de celle qui serait son principal témoin au procès les mots suivants: «Ah non! J'ai pas été battue...»

Dany Boily sort tout juste d'une thérapie de 28 jours faite en mars dernier et payée par la Sécurité du Revenu: il escompte aussi que le même ministère paiera pour son prochain séjour.

Maison soufflée à Dolbeau-Mistassini

L'explosion est d'origine criminelle, affirme la SQ

(JDLS) - Les résultats d'analyses du laboratoire de science judiciaire et de médecine légale ont démontré que l'explosion qui a soufflé une maison au 565 rue Molière à Dolbeau-Mistassini, serait d'origine criminelle.

C'est de l'essence versée au sous-sol et au rez-de-chaussée qui aurait causé la déflagration. Le 11 mai dernier, vers 17 h 15, un homme dans la vingtaine, originaire de Dolbeau-Mistassini, avait été grièvement blessé tandis qu'il visitait les environs de la maison de la rue Molière, mise en vente. Selon la relationniste de la SQ, Hélène Nepton, d'autres personnes, dont un couple avaient également visité les environs de la résidence d'Yvon Bérubé, un peu avant l'explosion. Deux nouveaux témoins se sont manifestés en début de semaine ce qui porte à 62, le nombre de personnes qui ont livré leur témoignage. Hélène Nepton demande aux personnes qui détiendraient de l'information de bien vouloir communiquer avec la Sûreté du Québec au 310-4141.

Après l'explosion survenue un dimanche soir, les enquêteurs avaient maintenu un périmètre de sécurité pendant quelques jours afin de ratisser tout le secteur et les environs. La puissance de la déflagration constituait un mystère pour les policiers qui avaient écarté l'hypothèse d'une explosion accidentelle. Aucune canalisation de gaz naturel n'était présente dans le secteur et un réservoir d'essence propane qui n'avait pas explosé a été retrouvé à l'extérieur de la maison. Le seul moyen de provoquer une telle explosion aurait été de verser de l'essence au sous-sol ce qui aurait permis d'atteindre un niveau d'inflammabilité dangereux au déclenchement du moindre petit arc électrique. Les propriétaires avaient affirmé qu'aucun produit ne pouvant justifier pareille explosion n'était présent à l'intérieur de la maison. La thèse voulant qu'une canalisation de gaz ait pu se déverser dans les égouts et se retrouver sous la maison a également été écartée. Les enquêteurs continuent à assembler les morceaux du casse-tête afin de découvrir le ou les auteurs de ce crime.



Cette photographie a fait le tour du Québec. Réalisée par notre photographe Steeve Tremblay elle prouve bien que l'explosion a été d'une grande puissance, faisant voler la baignoire avant qu'elle se retrouve dans un arbre.

(Archives)

Les citoyens auront droit à deux projets sur les défusions

MONTREAL (PC) — Les Québécois auront droit à non pas un, mais bien deux projets de loi sur la réorganisation municipale, a rapporté Radio-Canada, jeudi, précisant que le premier de ces projets serait présenté à l'Assemblée nationale ce vendredi.

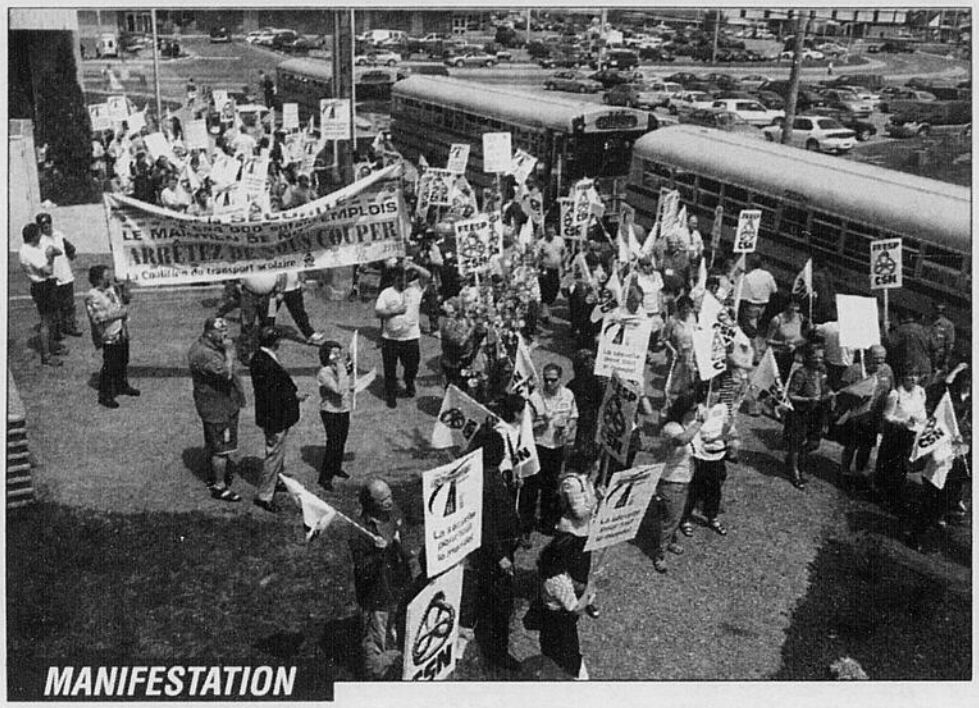
Le premier projet législatif du ministre provincial des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier, vise à préparer le terrain pour la présentation ultérieure de la loi sur la démocratie municipale, celle qui autorisera les référendums sur les défusions. Ce premier projet encadrera la confection de propositions, d'options que les villes pourront mettre sur la table pour leurs citoyens avant la tenue des consultations publiques.

Le ministre Fournier a expliqué qu'il s'agissait d'encourager les villes à produire des propositions de réaménagement, et que le gouvernement allait accompagner les villes dans ces démarches, afin que tout soit synchronisé. Le ministre des Affaires municipales a également affirmé que lorsque l'autre loi, celle sur la démocratie municipale arriverait, elle serait accompagnée d'études de coûts tenant compte des réaménagements que les villes voudront bien proposer et des obligations quant à la fiscalité d'agglomération.

«Lors des référendums sur les défusions, les gens sauront ce sur quoi ils votent», a assuré M. Fournier.

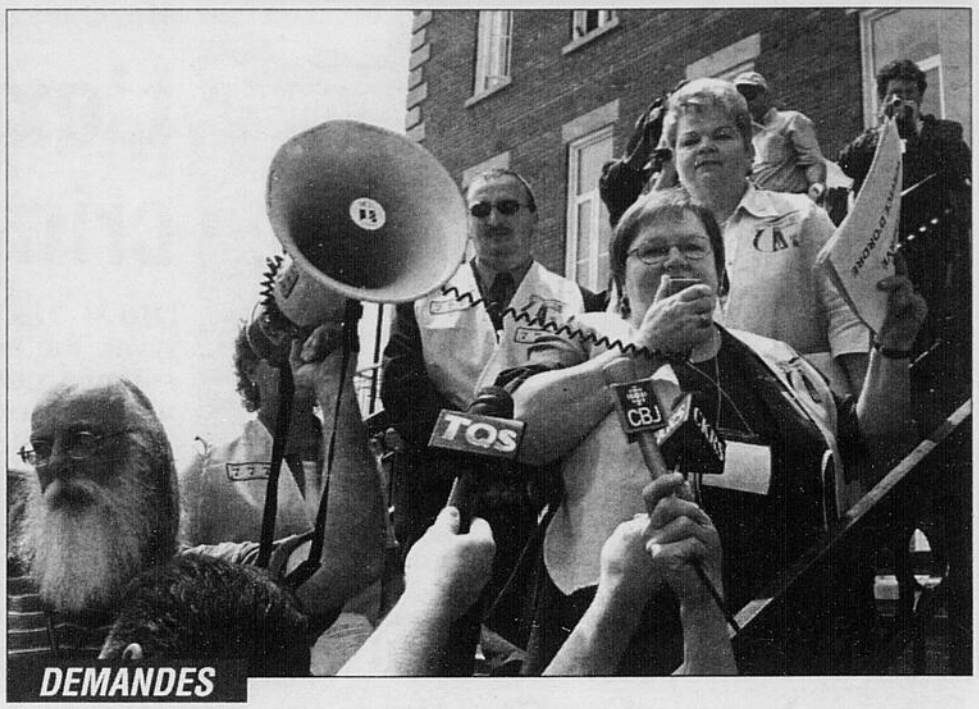


Le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier.



Les congressistes de la Fédération des employés des services publics ont démontré leur solidarité envers les chauffeurs d'autobus scolaires hier, en allant manifester devant le bureau de la députée Françoise Gauthier.

(Photo Jeannot Lévesque)



La présidente de la FEESP, Ginette Guérin, a encouragé la foule et expliqué les revendications des chauffeurs d'autobus scolaires en présence de la présidente régionale de la CSN, Jeannine Girard.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les chauffeurs d'autobus crient au secours

par Normand Boivin

(NB) - La Fédération des employés des services publics (FEESP-CSN) demande au gouvernement Charest de s'engager à améliorer les conditions de travail des chauffeurs d'autobus scolaires.

Ils étaient plus de 200 congressistes de la fédération à manifester, hier midi, devant le bureau de la députée libérale Françoise Gauthier. Réunis à Jonquière depuis lundi pour leur congrès provincial, les délégués de tout le Québec ont déserté le Holiday Inn pendant une soixantaine de minutes, le temps de se rendre aux bureaux de la députée à bord d'autobus jaunes.

Ils y ont été rejoints par une bonne quarantaine de chauffeurs qui ont bloqué, pendant quelques minutes, le boulevard Harvey entre les rues Montptit et Saint-Dominique.

Pendant que les manifestants scandaient des slogans dénonçant les conditions de travail lamentables de leurs camarades chauffeurs, une délégation composée de la présidente de la FEESP Ginette Guérin, de la présidente de Conseil central du Saguenay/Lac-Saint-Jean Jeannine Girard, et de la présidente de la section du transport scolaire de la FEESP, Cécile Croze, est allée rencontrer les représentants de la ministre de l'Agriculture.

Confirmer

Les chauffeurs d'autobus scolaire, dont les salaires au Québec oscillent entre 15 000 $ et 20 000 $ par année, demandent au gouvernement Charest de s'engager à respecter la promesse faite par son prédécesseur d'injecter 90 millions $ dans le transport scolaire au cours des trois prochaines années.

Réunis en front commun, les transporteurs et leurs chauffeurs syndiqués avaient arraché cette promesse du gouvernement péquiste dans une lettre signée de la main du sous-ministre de l'Éducation. Ils veulent que la parole donnée soit respectée.

De ces 90M$, 52% ira aux transporteurs pour améliorer leurs équipements alors que le reste, 48%, servira à augmenter pendant les trois prochaines années le salaire des chauffeurs à raison de 7% par année.

La réception fut plutôt bonne dans le bureau de Mme Gauthier par ses adjoints Jean-Sébastien Roy et Johnny Simard qui, dans une autre vie, a travaillé sous les ordres de Jeannine Girard. «J'ai quand même gardé un préjugé favorable aux travailleurs», a mentionné le nouvel adjoint régional de la ministre de l'Agriculture.

Répondant à l'invitation de la délégation syndicale, Johnny Simard et Jean-Sébastien Roy se sont engagés à transmettre les demandes à Mme Gauthier pour qu'elle serve d'intermédiaire auprès du ministre de l'Éducation Pierre Reid, ajoutant que les conditions de travail des chauffeurs étaient assurément une préoccupation des libéraux. Ils ont également pris livraison d'une boîte contenant 5000 cartes postales signées par les parents d'écoliers de la région réclâmant de meilleurs conditions de travail pour ceux qui ont la vie de leurs enfants entre leurs mains quatre fois par jour.

Tout en demandant les augmentations de 7% pendant trois ans, Cécile Croze a rappelé que les salaires des 9000 chauffeurs d'autobus scolaires du Québec ont baissé de 20% au cours des dernières années, en raison des coupures qu'ont écopé les transporteurs scolaires.

Dans la province, 694 000 enfants montent à bord d'un autobus jaune tous les matins.

Québec prolonge le mandat des CLD

Un an pour prouver leur utilité

par Denis Bouchard

(DB) - Confirmés dans leur existence pour une autre année, les Centres locaux de développement (CLD) du Saguenay-Lac-Saint-Jean profiteront de cette période pour prouver leur utilité et convaincre le gouvernement qu'ils ont assuré une meilleure cohésion dans le développement des affaires.

Président de l'Association des CLD de la région, Lawrence Potvin, également maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, se dit soulagé de la décision du nouveau gouvernement libéral de s'engager pour une autre année. Cela, dit-il, permettra aux CLD de plaider leur cause.

Dans la foulée du congrès de l'Association des régions du Québec (ARQ), qui s'est tenu à Saguenay, la semaine dernière, les CLD ont appris que Québec leur versera une contribution de 24,3 millions $. Dans la région, les cinq CLD recevront 3,2 millions $, ce qui constituent 50 pour cent du budget de leur fonctionnement.

Le gouvernement a maintenu l'esprit avec lequel il finance les CLD, sur la base de la population et de l'indice de pauvreté. Ainsi, les cinq CLD de la région reçoivent huit pour cent du financement total, alors qu'ils représentent moins de quatre pour cent de la population québécoise.

Lawrence Potvin sait bien que les CLD font l'objet d'une remise en question par le gouvernement, tout comme le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), mais «nous sommes en bonne position quand même».

Localement, dit-il, l'Association des CLD demandera une rencontre avec la ministre responsable de la région, Françoise Gauthier, afin de présenter son bilan et de faire valoir comment ses interventions ont apporté une nouvelle cohésion. «Nous nous concertons plus que jamais, poursuit-il, et vendons la région d'abord. Une fois que nous avons intéressé un investisseur, nous lui présentons le portrait de chaque secteur de la région.»

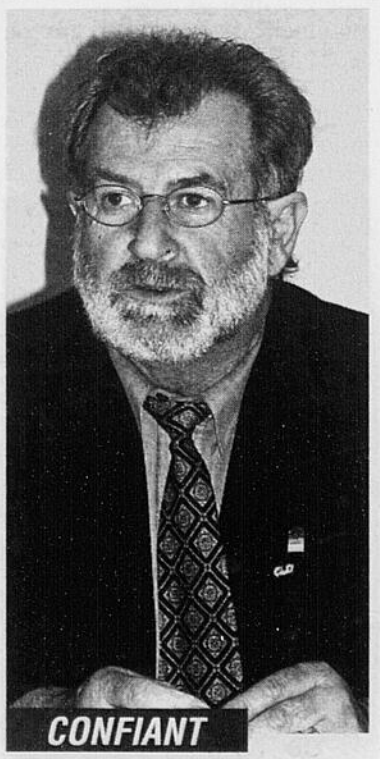
Parallèlement à l'action locale, les CLD s'uniront à l'échelle provinciale afin de faire pression sur le gouvernement. «La présence d'éléments de la société civile sur nos conseils d'administration a beaucoup enrichi la réflexion et l'action des CLD. Les élus apportent le pouvoir politique, tandis que les représentants de la société civile contribuent par leurs connaissances de leur milieu respectif. Juste dans la région, ce sont tout près d'une centaine de personne bénévoles qui œuvrent au sein des CLD.»

Avec la confirmation du gouvernement, les CLD sont assurés d'un financement complet pour la prochaine année. Emploi-Québec, un autre partenaire majeur, octroie également 3,2 millions $ aux CLD de la région. Le milieu municipal s'est aussi engagé à verser sa part, sauf à Saguenay. Le CLD de Saguenay est toujours en attente d'une réponse des autorités de la ville. Le montant en cause est 400 000 $.

Fonds d'entraide communautaire

Le Fonds d'entraide communautaire Inc. a également reçu une bonne nouvelle au cours des derniers jours. Son enveloppe de 120000$ en provenance du Secrétariat à l'action communautaire autonome (SACA) a été renouvelée, a annoncé, hier, Marie-Annick Fortin, coordonnatrice.

Le fonds, qui s'occupe de microcrédit pour les entreprises du secteur de l'économie sociale, avait dû mettre à pied, à la mi-mai, trois de ses quatre employés. Avec cette confirmation, les activités pourront reprendre normalement.



Lawrence Potvin sait que les CLD font l'objet d'une remise en question, tout comme le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), mais «nous sommes en bonne position quand même», dit-il.

(Archives)

Aménagement du Bassin

Le maire Tremblay souhaite plus d'animation

par Denis Bouchard

(DB) - Promesse électorale du maire Jean Tremblay, en 1997, l'aménagement du Bassin (Chicoutimi) n'est pas complètement terminé. Trois des six maisons patrimoniales qui ont survécu au déluge s'affichent encore comme les stigmates d'une tragédie.

Pour Jean Tremblay, que trois maisons n'aient pas encore trouvé preneur et une nouvelle vocation, c'est un moindre mal par rapport à ce que devrait être le Bassin. «Nous aurions aimé que les projets qui nous ont été présentés se soient concrétisés, mais je crois que l'animation fait davantage défaut que les maisons.»

Parmi les trois maisons encore orphelines, une devrait normalement être cédée au Comité d'environnement de Chicoutimi (CEC). La maison Riverin, celle qui se trouve au nord de la rue Price, fait l'objet d'un projet de développement durable. Le CEC souhaite restaurer le vieux moulin à farine et aménager un carrefour de l'environnement.

En attendant que le cas des maisons soit réglé, Jean Tremblay aimerait que le secteur s'anime d'avantage. «Nous y avons bien installé le parc de rouli-roulant, mais ce n'est pas assez à mon goût. Je voudrais y voir des musiciens, des amuseurs et plus de vie.»

«Je sais que ça coûterait plus cher, mais avec la participation des citoyens, il y aurait moyen de trouver des formules abordables pour nos moyens», note-t-il.

Le Bassin, rappelle le maire, se situe dans le grand ensemble du Croissant culturel, un projet mis de l'avant par l'Association des centres-villes de Chicoutimi. Il croit que la présence de la Pulperie (et du musée) peut donner accès à différents programmes qui permettraient d'animer le secteur.

Il souhaite d'ailleurs que le projet de l'arrondissement de Chicoutimi d'unir le lien piétonnier et cyclable de la zone portuaire au Bassin obtienne des subventions, grâce à la présence de la Pulperie. Le projet, évalué approximativement à un million $, faisait partie de la proposition de relance de la Pulperie, avec la construction d'une tour d'interprétation et d'observation.



Le marché aux puces annuel des Chevaliers de Colomb (conseil 11362) de Falardeau, au profit de la Fondation Lynda Gauthier, se déroulera demain et dimanche, au 200 du Chalet, à Falardeau. Jean-Eudes Laforge et Jean-Marie Tremblay, responsables de cet événement, effectuent les derniers préparatifs. La Fondation Lynda Gauthier aide à financer la recherche médicale.

(Photo Rocket Lavoie)

Conférence scientifique en radio-oncologie

Yvan Labadie obtient un prix

(CD) - Le prix d'excellence pour la meilleure conférence scientifique en radio-oncologie, le prix Marie-Thérèse Gauthier, a été décerné à Yvan Labadie, technologue en radio-oncologie au Complexe hospitalier de la Sagamie (CHS).

Sa conférence portait sur l'aspect bucco-dentaire chez les patients traités par radiothérapie au niveau de la sphère O.R.L.

La conférence a été préparée en collaboration avec Françoise Fortin, technologue en radio-oncologie au CHS, et présentée lors du congrès provincial de l'Ordre des technologues en radiologie du Québec par Yvan Labadie. En plus d'un DEC en technique de radio-oncologie, il détient un doctorat en médecine dentaire.

Aussi, une étudiante de troisième année en technique de radio-oncologie, stagiaire au Complexe, à l'automne 2002, Audrey Tanguay, a présenté une conférence sur le protocole Néovastat utilisé au CHS pour certains patients.

Le prix a été accordé suivant certains critères: l'originalité du sujet, le contenu scientifique, la qualité du matériel de présentation, la clarté et le dynamisme de la présentation et l'intérêt de la profession.

Pour un service professionnel

Robert Tremblay

Conseiller aux ventes
Membre 2002 de la Guilde

GUILDE DE LA VENTE ET DU MARKETING GVM



PACO 696-4444

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 1-800-417-7226 (PACO)

00551330



jeunesse DE CHICOUTIMI

LAVE-AUTO

les 7 et 8 juin

sur le stationnement de l'Hôtel Le Montagnais

boul. Talbot, Chicoutimi

Au profit du groupe «VACANCES-SOLEIL 2003»

et pour permettre à des jeunes mères âgées de 18 et 30 ans, accompagnées de leurs enfants de vivre des vacances au Centre du Lac Pouce de Laterrière, du 4 au 8 août et ce, à moindre coût.

VENEZ NOUS ENCOURAGER!

Information: 696-2871

En collaboration avec: STEAMATIC

00552410

VENEZ NOUS RENCONTRER ET VOUS AMUSER !!!

Challenge
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

PROGRAMMATION OFFICIELLE

DU 27 MAI AU 20 JUIN 2003

DUO CHALLENGE
Raid d'aventure

6 juin	Départ des équipes au Parc Mars de La Baie	8h00
7 juin	Début des arrivées au Parc Mars de La Baie	16h00
8 juin	Remise des bourses	

CHALLENGE DES ASTUCIEUX

27 mai au 20 juin
Salle du Conseil (Hôtel de Ville de la Baie)

Lundi au vendredi	13h00 à 17h00
Samedi et dimanche	10h00 à 17h00

Exposition de maquettes de bateaux construites par des jeunes ainsi que par des professionnels du Club des Modélistes du Saguenay.

7 juin
Vieux Port de Chicoutimi (Fontaine d'eau)

Démonstration du Club de Modélistes du Saguenay (bateaux téléguidés)	10h00
Course de voiliers construits par les jeunes astucieux	11h00

TRANSAT
SAGUENAY-SAINT-PIERRE-VENDÉE

(Chapiteau Marina de Chicoutimi)

8 juin	Spectacle Chansonnier	20h00
9 juin	Spectacle «Vent et Voile»	19h30
10 juin	Spectacle «Train d'enfer»	20h00
11 juin	Spectacle «Méchants Moineaux»	20h00
12 juin	Spectacle double «Koudgiraf et JazZOOblues»	20h00
13 juin	Spectacle «Koudgiraf»	21h00
14 juin	Départ des bateaux de Chicoutimi vers La Baie	13h00

(Chapiteau Quai A. Lepage, La Baie)

11 juin	Spectacle «Train d'enfer»	20h00
13 juin	Spectacle «William Street Blues Band & Cool Blues»	20h00
15 juin	Purification, cérémonie des drapeaux et protocole	
	Départ de la Transat	15h00

Merci à nos partenaires

Canada Québec ALCAN Promotion Saguenay CGI JASEUX Solution Globale

CHALLENGE
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Tél.: **418.698.8855**
Téléc.: **418.698.7006**
www.challengesaguenay.com
info@challengesaguenay.com

00553709

Dans plusieurs écoles

La réforme scolaire change les habitudes

par Catherine Delisle

(CD) - Pour les 400 élèves de l'école primaire Félix-Antoine-Savard de Chicoutimi, la semaine régulière de classe passera de cinq jours à quatre jours et demi à compter du 24 septembre.

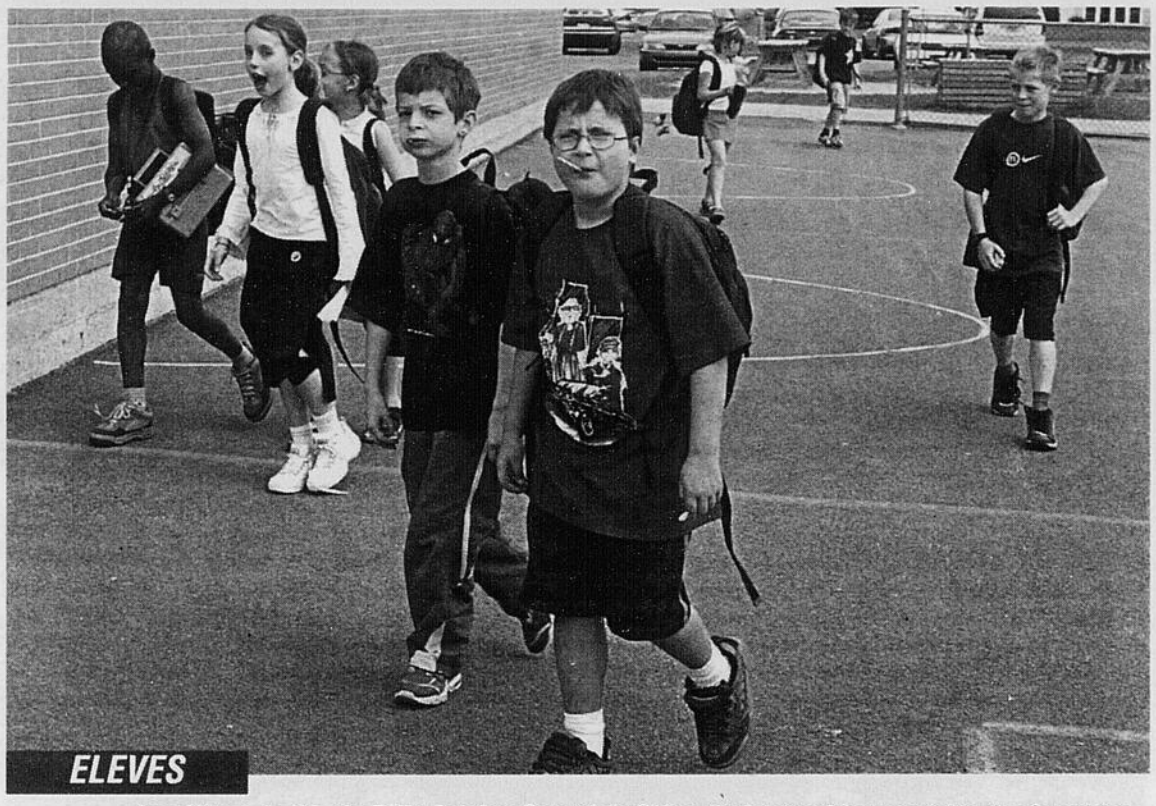
L'autre demi-journée, les parents auront le choix: 1) accepter que leurs enfants participent à des activités organisées à l'école moyennant des frais de 2$ par semaine, 2) les envoyer à la garderie scolaire, 3) ou encore les garder à la maison.

Pourquoi tout ce bouleversement? Essentiellement pour permettre aux enseignants de mieux gérer la réforme scolaire. Et les élèves ne perdront pas une minute de cours puisque l'horaire sera réaménagé autrement. Le matin, les cours commenceront donc à 8h plutôt qu'à 8h15 pour se terminer à 11h15 plutôt qu'à 11h05. Les jeunes disposeront de plus d'une heure pour le repas du midi.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, seule l'école St-Gabriel de Fernand et Boilleau a un projet du genre, mais on n'y dénombre que 84 élèves. Ailleurs, au Québec, on ne compte que quelques autres initiatives.

A Félix-Antoine-Savard, ce projet, qui a été expérimenté en mai, coûtera 50000$ pour l'année. Et cela pour payer la demi-journée d'activités: moniteurs, transport... Les parents participeront pour environ 23 000 $. Tout le reste sera financé par le programme jeunesse et celui en entrepreneurship.

Le directeur de l'école, Gilbert Paiement, dit que son organisation est très avant-gardiste et que le projet, sur le plan logistique, est tout à fait viable. Selon lui, dans le cadre de la réforme scolaire, il est essentiel que les professeurs se rencontrent pour élaborer des projets. Or, avec le calendrier scolaire régulier, il est extrêmement difficile de se ménager des temps de rencontres de qualité, avec tous les enseignants, et sur une base régulière d'où le projet de libérer les enseignants, incluant les spécialistes d'arts, de musique, d'anglais et d'éducation physique, une demi-journée par semaine. Gilbert Paiement reconnaît que cette demande formulée par les professeurs n'a été acceptée qu'après de longues discussions. Au début, certains parents étaient réfractaires à l'idée. Tout le projet a donc été réévalué par un comité pour aboutir finalement à un document de travail étoffé répondant ainsi aux questionnements des parents.



Les élèves de l'école Félix-Antoine-Savard de Chicoutimi verront leur semaine de classe passer de cinq jours à quatre jours et demi. (Photo Jeannot Lévesque)

Pendant la demi-journée de congé, les élèves pourront donc participer à des activités sportives, culturelles ou communautaires. Elles seront organisées par bloc de cinq à six semaines. On pense à des activités comme le golf, le ski de fond, la musique, à des cours d'initiation à la navigation. Il est aussi question que les activités organisées dans le cadre de la communion et de la confirmation se tiennent pendant cette période.

Cette demi-journée se tiendra le jour 4. 19 fois sur 30, le jour 4 tombera un mercredi et trois fois un vendredi, quelquefois les autres jours de la semaine, mais jamais un lundi.

Soirée reconnaissance

Les Zecs fêtent leur 25 ans d'existence

par Normand Boivin

(NB) - En 1978, le gouvernement de René Lévesque ouvrait la forêt à tous les Québécois en abolissant les clubs privés et en créant les Zones d'exploitation contrôlées.

Vingt-cinq ans après, les gestionnaires de Zec et la Société de la faune et des parcs du Québec font un bilan positif de cet effort de démocratisation.

«Nous avons réussi à exploiter la ressource tout en gardant la même qualité», a annoncé le directeur régional de l'Aménagement de la faune, Louis Villemure, lors d'une rencontre de presse qui précédait, hier, la soirée reconnaissance qui se tenait au Holiday Inn de Jonquière.

Selon M. Villemure et le président du Regroupement régional des gestionnaires de Zecs Charles-Aimé Bouchard, ce mandat de protection de la faune a été rempli en bonne partie parce que les utilisateurs des zecs se sentent impliqués dans la sauvegarde des espèces pour assurer la pérennité de la ressource.

«Il y a quelques années, le type qui sortait du bois avec 100 truites passait pour un bon pêcheur. Aujourd'hui, ce genre de comportement n'est plus accepté et ça commence avec les enfants que l'on rencontre dans les écoles primaires pour les sensibiliser aux méfaits du braconnage», ajoute Jean-Claude Plourde, directeur de la Protection de la faune.



Charles-Aimé Bouchard, Louis Villemure et Jean-Claude Plourde ont rencontré la presse, hier avant la soirée hommage qui se tenait hier soir au Holiday Inn de Jonquière, pour faire le bilan des 25 années des Zecs du Québec. (Photo Jeannot Lévesque)

D'ailleurs, même si les chiffres précis sont impossibles à obtenir, il estime que les territoires de zecs, grâce à la surveillance qui y est exercée, sont peu touchés par le braconnage, ce qui laisse plus de latitude à ses agents pour patrouiller les territoires libres.

Défis

Tout n'est pas rose, cependant. Charles-Aimé Bouchard mentionne que les chemins d'accès demeure un dossier chaud car ils coûtent chers à entretenir et le financement n'est pas toujours facile à trouver. «Si nous avions une ristourne sur les 3000 baux de villégiature que collecte le ministère des Ressources naturelles, ce serait déjà un bon pas», plaide M. Bouchard.

Comme si ce n'était pas suffisant, la relève est difficile à aller chercher; et moins il y a d'utilisateur, moins il y a de monde pour payer.

Au Québec, on compte 63 zecs dont 10 sont situées sur le territoire du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

Elles couvrent un territoire de 9000 kilomètres carrés, soit 8,4% de la superficie de la région. Les 5400 membres des zecs de la région effectuent 87 000 jours de pêche par année et 35 000 jours de chasse, procurant aux Zecs des revenus de 1,6 million $ et générant des retombées économiques évaluées à 6,2 millions de dollars dans la région.

Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

L'Omnium de golf sous le signe du changement

par Catherine Delisle

(CD) - La 19e édition de l'Omnium de ma vie au profit de la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, qui se tiendra le 13 juin, s'inscrit sous le signe du changement... et du prestige! Tout pour que l'engouement d'autrefois revienne.

Non seulement le tournoi de golf sera axé sur le bien-être du joueur, mais il s'articulera autour d'un grand thème inspiré des grandes familles de la région. Et on commence par le fondateur de Chicoutimi, Peter McLeod. Le thème choisi est l'Écosse parce que le père de ce métis était Ecossais. Tout le tournoi sera donc teinté des couleurs et des coutumes de ce pays. Responsable du comité, Jean-Yves Provencher reconnaît que la formule devait être renouvelée parce que le recrutement se faisait difficilement. Comme toutes les organisations ont maintenant leur tournoi de golf, il fallait donc faire preuve d'originalité pour remettre l'Omnium de ma vie sur la carte.

Lorsqu'on dit qu'on pense au bien-être du joueur, c'est vrai. Dès qu'il se pointera au club de golf de Chicoutimi, un jeune transportera son sac jusqu'à sa voiturette (c'est inclut dans le prix). Il recevra aussi un écran solaire, un gilet aux couleurs de l'Ecosse et toutes sortes d'autres cadeaux.

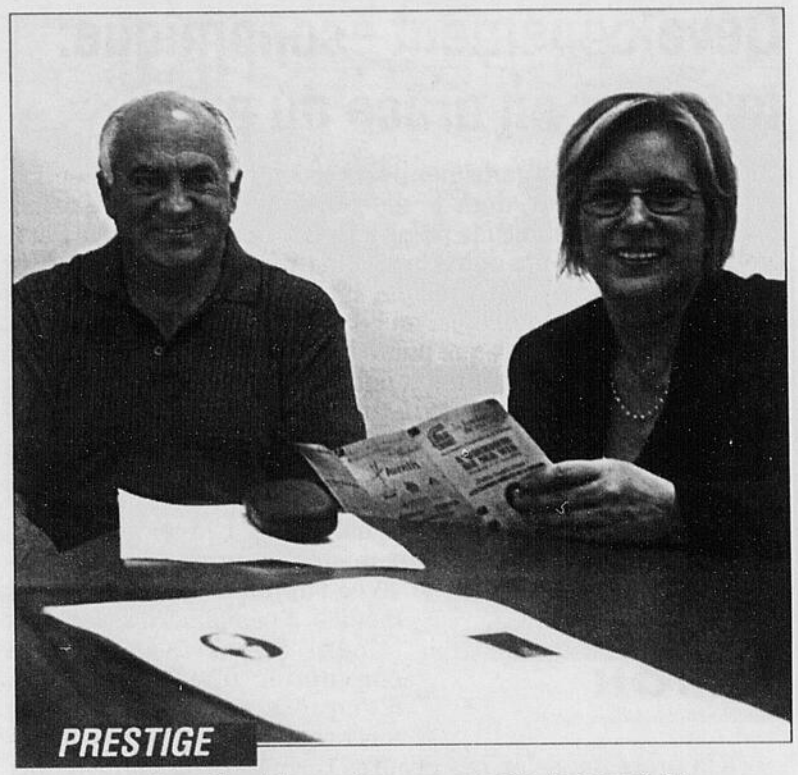
Ce tournoi de prestige, au coût de 150 $ par personne, comprend une dégustation de Scotch sur le terrain de golf, une dégustation de Drambuie (une liqueur écossaise), un souper avec menu écossais, au Montagnais. Toute la journée, il y aura un joueur de cornemuse et, au souper, l'Ensemble Bouffon, un groupe de musique internationale qui fait du folklore écossais, s'exécutera.

Geneviève Gagnon promet que le protocole sera réduit à sa plus simple expression. Au souper, on remettra des cadeaux aux gagnants, le cadeau de prestige et deux prix de présence, mais il s'en donnera tout au cours de la journée. Des écrans géants seront installés sur lesquels on verra défiler la liste des commanditaires et des séquences de la journée.

Jean-Yves Provencher s'attend à recevoir de 160 à 200 joueurs. L'objectif est de recueillir un montant net variant de 50 000 $ à 60 000 $. Le tout sera évidemment versé à la Fondation dont l'objectif est d'acquérir des équipements médicaux d'ordre général et spécialisé, de supporter la recherche et l'enseignement médical et de favoriser l'humanisation des soins aux bénéficiaires. La directrice générale insiste pour dire que la Fondation de ma vie supporte toutes les causes en santé dans la région: le cancer, le coeur, les reins, la recherche, les enfants malades... «Un don à la Fondation, c'est un don pour la région», rappelle-t-elle.

Gros don

Selon Geneviève Gagnon, c'est un don important de 52 500 $ provenant d'Aventis pharma qui a permis de relancer l'événement. Grâce à cet argent, on achètera un appareil VO2 max, un appareil qui permet une évaluation de la consommation maximale de l'oxygène pour les patients atteints de maladies cardio-vasculaires, et un tapis-roulant. Le tout s'inscrit dans le cadre de l'organisation d'un service de réadaptation cardiaque et d'une clinique d'insuffisance cardiaque. Cette acquisition permettra donc de répondre aux besoins de toute la clientèle de l'hôpital régional, soit une cinquantaine par année, et d'éviter ainsi leur déplacement vers Québec. Ces appareils permettront de mettre sur pied des projets de recherche intéressants et plus crédibles en regard du volet activité physique, conclut-elle.



Jean-Yves Provencher, responsable du comité de l'Omnium, et Geneviève Gagnon, directrice générale de la Fondation de ma vie, expliquent que le tournoi de golf en sera un de prestige, cette année. (Photo Jeannot Lévesque)

• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

La gamme d'outils de jardin

ECHO ECHO ECHO

est arrivée chez

La Baie Moto Sports

Tronçonneuse de 30 à 80 cc

Pompe à eau

De la série «PRO-ATTACHMENT»

Coupe-herbe

Balai pro-sweep

Débroussailleuse

Obtenez 2 ans de garantie sur tous les outils ECHO

ECHO

Les Pros de la performance^MD

10 choix d'accessoires interchangeables en option! Tous les travaux sont permis.

Découpez ce coupon et obtenez GRATUITEMENT votre huile à moteur à l'achat d'un outil ECHO.

La Baie Moto Sports

1142 av. du Port, Ville de La Baie

544-6530

00559898

ERNEST

Solde d'été jusqu'à 50 %

LE BAL DÉBUTE CHEZ ERNEST!

Habit de graduation à partir de 139,98$ Taxes incluses

Grand choix d'habits signés courts, réguliers et longs de 199,98$ à 599,98$

Retouches gratuites

Très vaste choix de CHEMISES IMPRIMÉES à partir de 24,98$ jusqu'à 75,00$

BERMUDAS à partir de 19,98$ jusqu'à 69,98$

Pour la fête des pères GAGNEZ une garde-robe de 1500$*

POLO
- Nautica
- Tommy Hilfiger
- West Bay
à partir de 29,98$ jusqu'à 69,98$

VESTONS SPORT régulier jusqu'à 350$ maintenant en solde à partir de 99,98$ jusqu'à 225,00$

Vaste choix de pantalons, jeans et coton, de 39,98$ à 165$ Grandeurs 28 à 46

Retouches gratuites

Montréal
Québec
Ottawa
Gatineau
Chicoutimi
Drummondville
Sherbrooke
Trois-Rivières

ernest.ca

*Pour la fête des pères, remplissez un coupon chez Ernest et devenez éligible au tirage d'une garde-robe de 1500$. Aucun achat requis.

00553841

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Développement économique: le retour en grâce du privé



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Les individus et organismes de pression voués à la protection de l'environnement, dont le discours musclé et quelquefois revanchard n'avait aucune peine à se faire entendre par le Parti québécois, auront sans doute la vie plus difficile avec les libéraux de Jean Charest. Après presque dix ans de règne péquiste, le développement économique, en particulier celui des régions, a été lourdement hypothéqué par le lobby écologiste.

Le moment de ramener les pendules à l'heure sans brimer les droits de la nature semble enfin arrivé.

Le poète Richard Desjardins, accessoirement auteur du contesté brûlot intitulé «L'Erreur boréale», sera le premier à goûter à cette nouvelle médecine. L'hiver dernier, le dénonciateur des compagnies forestières avait réussi, avec l'appui inconditonnel des médias, à convaincre assez facilement Bernard Landry de convoquer une commission d'enquête sur la gestion des forêts et sur la meilleure manière de la protéger, selon ses propres termes, de la voracité des compagnies forestières. Les libéraux ne ferment pas la porte à cette initiative. Toutefois, il est clair que celle-ci ne pourra devenir réalité dans les délais prévus à l'origine et que l'importance de son mandat sera éventuellement réévalué à la baisse...

Mercredi, dans son discours inaugural, Jean Charest a clairement indiqué que l'interventionnisme de l'État dans le développement économique était désormais chose du passé. Le Premier ministre veut redonner aux entrepreneurs la place qui leur revient au sein de «Québec inc».

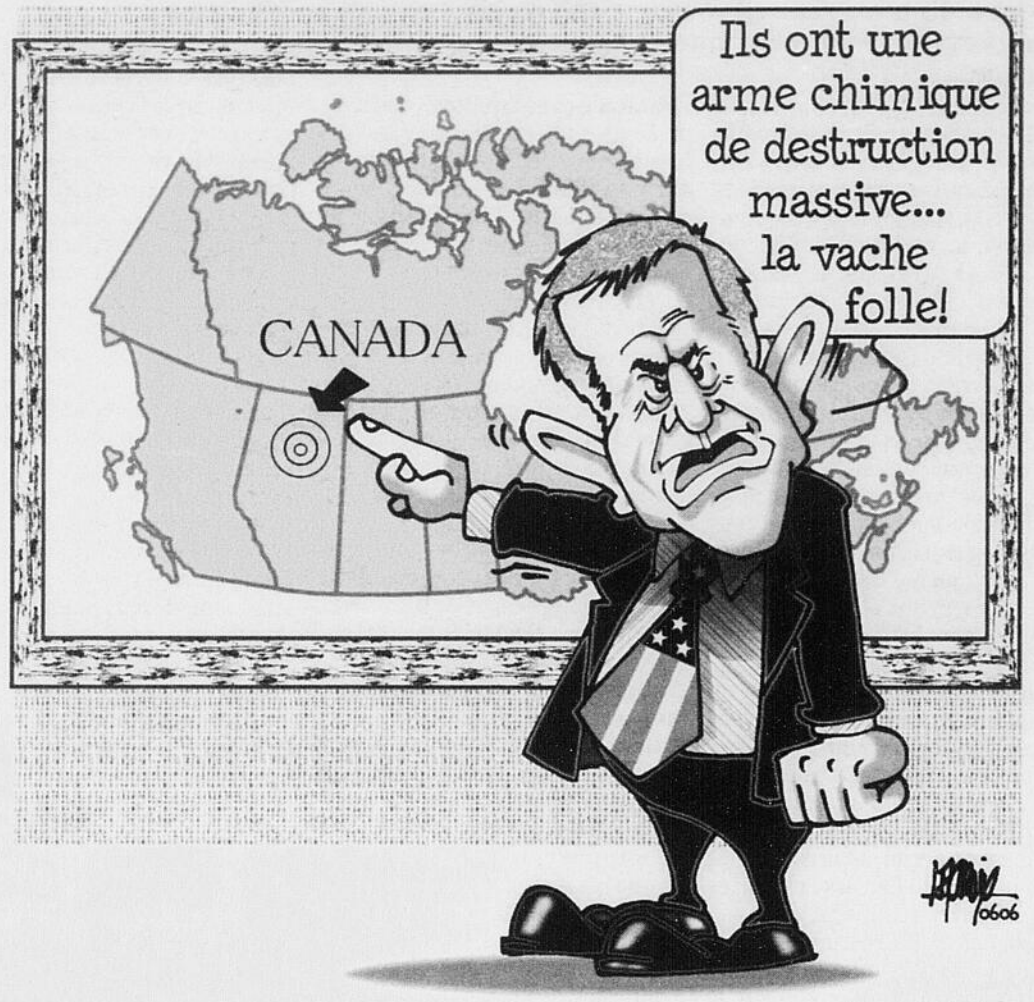
Cette approche considérée comme une seconde Révolution tranquille et qui met un terme au «modèle québécois» tel que pratiqué depuis près de dix ans par la social-démocratie péquiste, signifie que le privé aura enfin plus que son mot à dire dans la mise en place des projets, grands ou petits, susceptibles d'accélérer l'épanouissement des différentes collectivités éparpillées d'un bout à l'autre de la Belle province. Au sein de cette nouvelle donne, les régions sont ainsi appelées à un jouer un rôle déterminant. Pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean, cela signifie fort probablement une gestion plus réaliste et rapprochée des ressources naturelles, en particulier celles touchant à la forêt et à l'hydro-électricité. Les promoteurs locaux des petites centrales devraient notamment y trouver leur compte. Certains dossiers «dormants», ou simplement abandonnés par les péquistes sous la pression des commandos de choc de l'environnement, sont susceptibles d'être réactivés. On pense bien sûr ici à l'Ashuapmoushuan...

Dans son comté de Roberval, le député Karl Blackburn (LIB) n'a pas caché son intention au cours de la dernière campagne électorale de réinscrire ce projet à l'ordre du jour d'un gouvernement Charest si celui-ci venait à être élu.

La possibilité de gérer l'environnement de façon à ce qu'il ne devienne pas un terrain de jeux réservé à l'usage exclusif des compagnies forestières, d'Hydro-Québec ou de promoteurs des petites centrales hydro-électriques, ne relève pas du mirage économique. Pour diverse raisons, les péquistes ont accepté au cours des dernières années de jouer le jeu des environnementalistes sans tenir compte du bien-être et des attentes de plusieurs collectivités espérant tirer avantage d'une saine gestion des bienfaits dispensés chez eux par une nature généreuse. Et qu'il est possible de protéger sans sombrer dans le fanatisme!

À ce chapitre, il m'est pas question bien sûr de donner un chèque en blanc au nouveau gouvernement. Cela dit, le débat relatif à la protection de la nature dans un contexte de développement économique accéléré gagnera certainement à être rééquilibré.

Le Canada dans l'Axe du mal?



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Un jeune témoigne de son attachement

Ça fait maintenant plus de 10 ans que je met toutes mes énergies à me trouver un emploi convenable dans ma région. De jobine en jobine, de période de chômage en période de chômage, dans certains cas tout juste qualifié pour mes prestations... Quand je prévoyais une trop grande période d'inactivité, j'investissais en prenant une formation afin de me spécialiser, pour avoir ainsi de meilleurs chances sur le marché de l'emploi.

J'ai cru un moment avoir trouvé une entreprise pouvant me fournir les outils afin de m'épanouir dans ma région. Pour augmenter mes chances d'avancement, je me suis pris un cours, le soir, sur mon temps personnel, correspondant aux objectifs à long terme de l'entreprise. Malheureusement, elle ferma ses portes l'été dernier. J'ai quand même décidé de poursuivre cette formation. J'ai donc, encore une fois, investi du temps dans l'amélioration de mon sort.

Je termine mon cours à la fin du mois de juin. J'ai déjà plusieurs démarches d'effectuées pour me trouver un emploi, ici, dans ma région. Téléphones, Internet, rencontre d'information (bien souvent filtré par la secrétaire de l'endroit) et, bien sur, l'éternel ronde des curriculum vitae. Mais toujours pas de nouvelles positives, sinon que mon dossier est en banque pour les 6 prochains mois.

Épanouissement

J'ai le désir le plus profond de m'épanouir ici, avec les miens. Même si la plupart de mes amis sont partis vers les grands centres il y a bien longtemps. Je veux fonder ma famille et élever mes enfants dans cet environnement que j'adore et que je connais si bien.

Ça fait plus de 10 ans au moins que je remets à plus tard la réalisation de mes rêves et de mes objectifs familiaux. Je ne suis pas du genre dépressif ni même à baisser les bras facilement mais quand même, ça deviens ridicule. Je deviens ridicule à vouloir m'acharner à faire ma place ici au Saguenay—Lac-Saint-Jean, à mettre autant d'efforts et d'énergie à vouloir rester avec les miens.

Je ne sais plus trop quoi faire, je l'avoue. Je me demande si je ne perds pas mon temps. Ou si ce sont les intervenants politiques et des affaires de la région qui ne fond pas leur maximum. Je me questionne.

Pénurie

Je suis électricien, instrumentaliste en contrôle, électro-mécanicien de système automatisé, j'ai presque ma licence «C» et je possède plusieurs autres cordes à mon arc, j'aime m'impliquer dans mon milieu et je suis prêt à commencer dans le bas de l'échelle. Que me faut-il de plus?

Il parait que d'ici 5 ans il y aura pénurie de main-d'œuvre dans ce secteur d'activité. Oui mais, en attendant, qu'est-ce que je fais?

Avec mes collègues de classe, j'ai fait un petit sondage. Sur 16 finissants, 4 se sont organisés un voyage pour prospecter dans les grands centres, 2 ont signifier leur intention de partir à la fin de leur formation, 3 au moins m'ont dit qu'ils se donnaient jusqu'à la fin du mois de juillet pour se trouver un emploi ici et si ça ne fonctionne pas ils partiront; de 4 à 5 finissants retournent aux études pour se spécialiser. Faites le calcul, je fais partie de ces rares personnes qui sont peut être trop bornées ou peut être trop naïves pour ce qui est de leur perception de leur avenir au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Je me donne une dernière chance. Si je ne réussis pas, et bien comme ont dit par chez nous, on va sortir le gars du Saguenay, en espérant que le Saguenay ne sortira pas du gars et que ma conjointe, qui elle, a commencé sa carrière ici, voudra bien suivre.

Ce serait cher payé pour trouver un semblant de dignité.

Pierre Beaumont,
Saint-Ambroise,
beaumont_pierre@hotmail.com

Clin d'œil

En attendant la Paix...

Israéliens et Palestiniens acceptent enfin de se parler.
Le miracle se produira-t-il enfin un jour?
Les attentats-suicide ne prendront pas fin du jour au lendemain, on s'en doute. Cela dit, l'espoir est permis même si Yasser Arafat, de plus en plus isolé, continue de fulminer tout seul dans son coin.

C. Néron



DÉNI

«Manifestement, M. Jean-Pierre Blackburn, comme tous ceux qui ramènent le succès de la fusion à la répartition des bâtisses, des directions et des effectifs sur le territoire, pratique le déni.»

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

J-P Blackburn accrédite les vieilles rengaines

L'adoption éventuelle par le nouveau gouvernement d'une législation définissant les règles d'un processus de retour aux anciennes municipalités fusionnées aura au moins le mérite d'évaluer la solidité et la profondeur des convictions envers la ville de Saguenay. Depuis l'élection de M. Charest, des citoyens actifs et des leaders dans leur milieu ont critiqué sévèrement l'administration de la nouvelle ville, et même questionné sérieusement son existence. La récente intervention de M. Jean-Pierre Blackburn [ancien député conservateur de Jonquière] reflète particulièrement bien ce courant d'opinion de plus en plus séduit par la perspective d'une défusion.

M. Blackburn se demande s'il est «réellement possible de créer un sentiment d'appartenance entre les citoyens», et, si oui, «quel projet, quelles actions pourraient créer ce sentiment d'appartenance qui nous fait tant défaut?». En conclusion, il affirme que «Saguenay peut devenir une belle grande ville unie et forte», et qu'elle «a déjà besoin d'un nouveau projet de société».

Si son appel au peuple se limitait à ces nobles propos, on applaudirait de bon cœur à la candeur, voire à l'angélisme de cet ancien député fédéral, ancien candidat à la mairie de Jonquière et ancien président du comité prônant le nom Saguenay pour la métropole du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Mais tel n'est pas le cas...

Vieilles rengaines

En lisant l'argumentation qui soutient ses belles intentions, on constate que M. Blackburn accrédite les vieilles rengaines qui ont justement retardé le regroupement des principales villes saguenéennes, et qui concourent encore à empêcher ce qu'il dit souhaiter, soit la réussite de la nouvelle ville. En voici les principales...

Les citoyens de Jonquière ont perdu avec la fusion, les services ayant diminués en qualité et en quantité.

Les difficultés socio-économiques de Jonquière ont été accentuées par la fusion avec Chicoutimi.

Chicoutimi est la grande gagnante de l'opération par la concentration des services sur son territoire.

Le départ de La Baie remettrait en question l'adhésion de Jonquière, et, à tout le moins, favoriserait Arvida comme centre administratif de la ville.

La Baie est une ville qui retrouverait facilement, seule, une belle prospérité.

Déni

Manifestement, M. Blackburn, comme tous ceux qui ramènent le succès de la fusion à la répartition des bâtisses, des directions et des effectifs sur le territoire, pratique le déni. Ces gens refusent de reconnaître et d'accepter une série de réalités qui dépassent les intérêts de leur secteur et déterminent à la fois la dynamique socio-économique de la région saguenéenne et de l'ensemble du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Notamment, que...

La région traverse depuis quelques années une période de stagnation économique périlleuse devant être surmontée par un effort sans précédent qui doit miser sur les points forts de ses composantes. La santé de l'agglomération saguenéenne dépend de la vitalité et de l'apport du Lac-Saint-Jean. Il faut regrouper et rendre plus cohérent les lieux de décision et les outils d'action pour accroître l'impact des stratégies de développement. Le maintien et l'implantation de services publics de qualité, indispensables pour soutenir le développement, exigeront des investissements importants par les municipalités et les gouvernements. Les anciennes entités municipales n'auraient pu, séparément, assumer les défis actuels. Jonquière a traversé depuis une quinzaine d'années une période de décroissance que la venue de l'autoroute Alma-La Baie pourrait résorber. Chicoutimi a été, est et sera, le pôle de développement principal, indépendamment de la fusion, mais doit son leadership à toute la région. Les revenus industriels que détenaient La Baie ne lui garantissent plus le maintien de services municipaux à bon marché.

Critique sévère

En arrière-plan de la sortie de M. Blackburn se dessine aussi une critique sévère, probablement justifiée, de l'administration actuelle du maire Jean Tremblay. Même si M. Tremblay réussissait à dompter ses démons politiques, on chercherait encore chez lui les signes d'une vision rassembleuse, et, dans ses réalisations les effets d'une gestion éclairée. Mais mettre sur son dos tous les problèmes que rencontrent Saguenay ne peut que servir ceux qui s'empressent d'associer indistinctement l'antipathie envers le maire, l'antifusionisme et l'anti-Chicoutimi.

On retient des propos de M. Blackburn la nostalgie d'une époque révolue qu'il est de toute façon impossible de recréer. Dans son discours inaugural, le Premier ministre lui-même a clairement indiqué, mercredi, que la loi comporterait des stipulations imposant des taxes d'agglomération. Elles répartiraient équitablement la richesse régionale et imposeraient à tous la juste part de leur contribution financière aux services publics.

Le projet de société de Saguenay est bien simple, mais exigeant. C'est celui de vouloir vivre ensemble, pour le plus et le mieux.

Laval Gagnon
Arrondissement de Chicoutimi
Saguenay

L'humeur du temps

Au nom de la transparence...



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

La nouvelle députation québécoise est de retour à l'Assemblée nationale pour une session de quelques jours, car il n'y a pas de budget connu, ce qui place le gouvernement dans une situation quasi chaotique. Ce que l'on attend des élus, c'est évidemment de la transparence...

Le confrère Pierre Bourdon a soulevé un problème sérieux dans sa chronique de lundi, celui des politiciens qui jouent aux caméléons. Et, curieusement, les meilleurs exemples nous sont venus de la région au cours des derniers jours. Les échanges entre députés libéraux et péquistes donnent en effet l'impression que les électeurs sont encore une fois les dindons de la farce.

La nouvelle ministre régionale, Françoise Gauthier, qui semble décidée plus que jamais à nous dire ce qui se passe à Québec, vient de nous en apprendre quelques bonnes.

La future vocation de l'hôpital de Jonquière en centre ambulatoire (17 millions $ et plus) ne figurait pas dans le carnet de commandes du ministre de la Santé. Est-ce que cela veut dire que la lettre du sous-ministre associé, Pierre Malouin, transmise au conseil d'administration de l'hôpital juste avant les élections, confirme nos appréhensions sur les véritables intentions de l'ancien gouvernement? Cette lettre, relative aux étapes de réalisation du projet, était truffée de si et de peut-être...

Il faudra bien que la population sache si les études préliminaires sont amorcées et si les échéanciers seront respectés.

La route du Parc

Sur la question de la route dans le Parc des Laurentides, ce qu'on retient, c'est que Jean Chrétien et Bernard Landry ont promis solennellement que leur décision d'investir 525 millions $ ne serait pas remise en question, un acte de foi qui ne semble pas avoir remué outre-mesure les fonctionnaires des deux gouvernements. Selon Françoise Gauthier, on cherche encore la libellé de l'entente administrative.

Le député Stéphane Bédard, de Chicoutimi, très volubile depuis qu'il est dans l'Opposition, soutient que rien n'empêche le début de travaux dans le Parc. Un peu responsable de ce projet, du moins jusqu'au 14 avril, M. Bédard disposait de tout le temps voulu pour surveiller l'évolution de cette entente fédérale-provinciale. Ses commentaires en réponse à la ministre Gauthier prouvent que le député Bédard n'en menait pas large dans le dernier gouvernement.

Le droit à la vérité

Les électeurs ont droit à la vérité. Sur ce point précis, la nouvelle ministre régionale doit faire preuve de transparence. Même si ça peut faire mal à l'occasion, il est à peu près certain que quantité de promesses faites durant les élections se perdront tout simplement dans la nature car les budgets ne seront pas au rendez-vous.

Par ailleurs, nous écrivions récemment que les régimes de retraite fondaient à vue d'oeil. Les chefs syndicaux se réveillent au problème. Ainsi, le président du Congrès du travail du Canada, Ken Georgetti vient de réagir aux inquiétudes du Surintendant des institutions financières, Nick Le Pan, qui a placé sous surveillance plus de 1200 entreprises.

Le CTC a demandé au gouvernement fédéral les améliorations suivantes: créer un fonds de garantie des prestations de retraite; que les actuaires soient sous surveillance juridique et que les règles de gouvernance des compagnies soient musclées afin que les travailleurs ne soient pas victimes des faillites commerciales et industrielles.

Crise

Nous n'avons pas fini d'entendre parler de la crise dans les régimes de retraite. Montréal vient de procéder à une émission d'obligations de 500 millions $ pour réduire le déficit de son fonds de pension.

Autre indice de malaise: Alcoa et Caterpillar (ce ne sont pas des pygmées de l'industrie) sont menacés de décote par les grandes agences d'évaluation de crédit, en raison de la mauvaise santé de leur régime de retraite.

À Québec, le gouvernement emprunte des milliards pour rencontrer ses obligations de retraite envers ses fonctionnaires. À Thetford-Mines, la fermeture des deux principales entreprises a donné comme résultat que les travailleurs retraités ont vu leurs économies fondent de 3 500 $ annuellement. Espérons que le nouveau ministre des Finances, Yves Séguin, va être en mesure de prendre le taureau par les cornes.

L'Anse-Saint-Jean

Projet éducatif lancé en grandes pompes

L'ANSE-ST-JEAN (YB) - L'école Fréchette de L'Anse-St-Jean a donné officiellement, hier, le coup d'envoi d'un projet éducatif orienté vers la connaissance de soi et de la nature et impliquant tout autant la communauté scolaire que l'ensemble des acteurs socio-économiques du Bas-Saguenay.

Un projet que les intervenants scolaires n'hésitent pas à qualifier d'outil pédagogique de tout premier plan, qui « va générer au fil des prochaines années plusieurs autres initiatives orientées vers l'apprentissage de la clientèle scolaire en regard des nombreuses ressources, du potentiel de développement et des réalités qui ont cours au Bas-Saguenay. »

En entrevue, Patricia Daigneault, Marie-Josée Côté, et Bernard Martel, Roger Imbeault, Hermé Lavoie, Jean Bergeron, et Gary Houde exposent que le projet a fait l'objet de préparatifs minutieux, d'un large consensus, et que des évaluations seront faites au fur et à mesure que progressera la démarche collective enclenchée.

Ils expliquent qu'au fil des échanges entre les acteurs et partenaires, trois intentions ont été ciblées.

« Le projet va favoriser le développement d'attitudes respectueuses envers les autres, le village et la nature environnante incluant le respect qu'il faut aussi savoir porter à sa propre personne », fait valoir le directeur de l'école Fréchette, Roger Imbeault.

Il ajoute qu'à travers l'éventail d'interventions qui vont émerger, l'on va faire appel aussi à la responsabilité, à la collaboration, à l'imputabilité des gens, et à leur capacité de développer et de traduire tant avec leur tête (logique) qu'avec leur cœur (émotions), la faculté essentielle qu'est la communication.

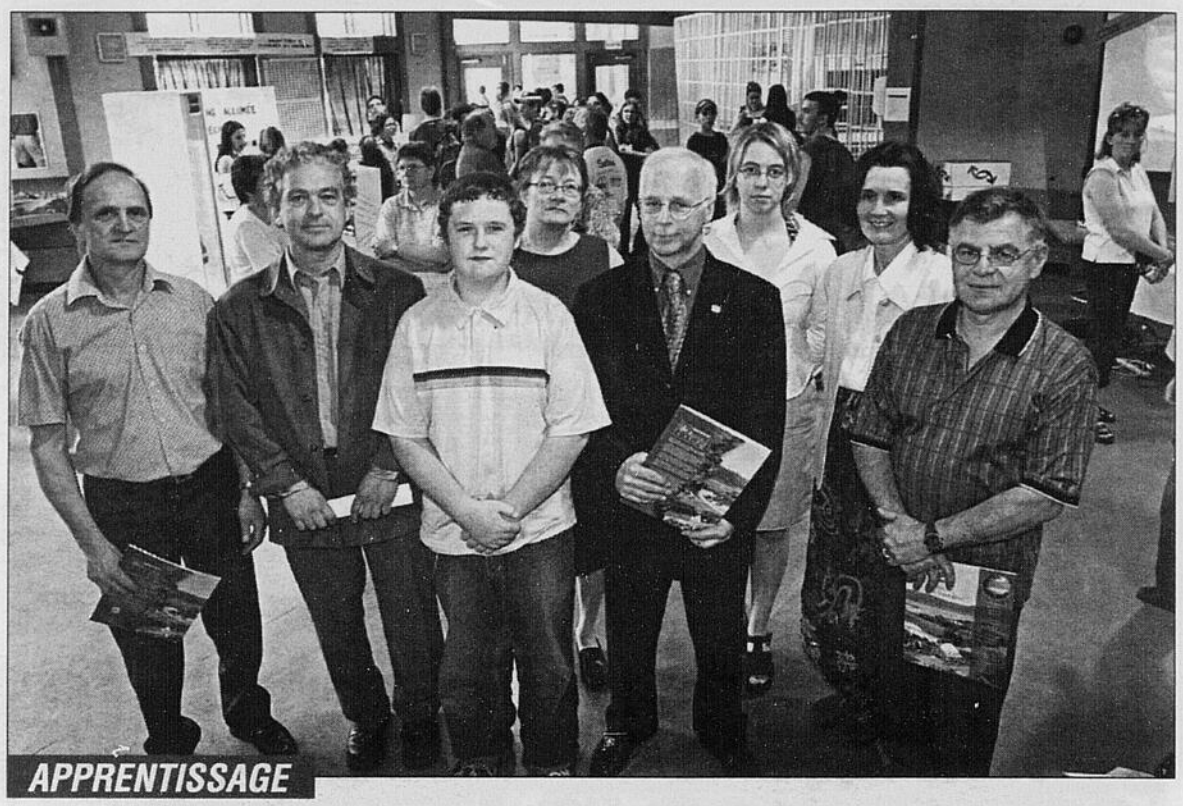
Volonté de bâtir

« Ce qui est visé », indiquent la vice-présidente du Conseil d'établissement Patricia Daigneault et l'agent de développement de Petit-Saguenay, Jean Bergeron, « c'est l'intégration de l'apprentissage, l'établissement d'une alliance stratégique entre l'école et le milieu, de même que la mise en place d'un vif sentiment d'appartenance et d'identité des gens à ce même milieu de vie. »

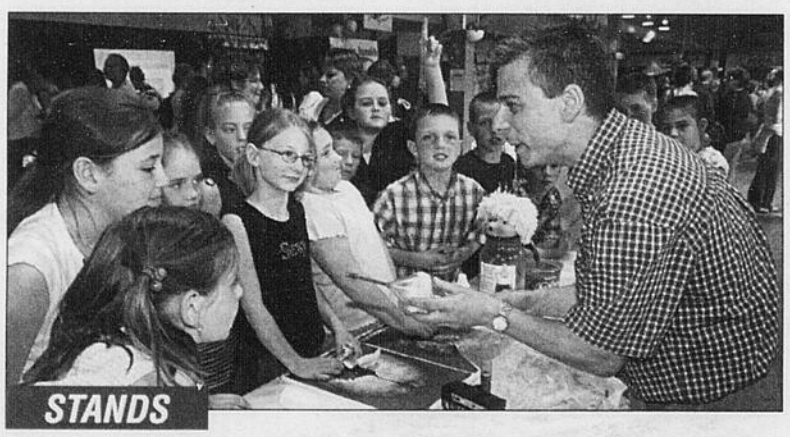
« Le présent projet éducatif s'inscrit dans le cadr de la réforme scolaire instituée par le ministère de l'Education. Comparativement à d'autres projets scolaires, il aura sa propre coloration, sa spécificité, et l'on estime qu'il va créer chez les jeunes, le personnel de l'école et chez les autres partenaires impliqués (parents, agents et organismes socio-économiques des localités de Petit-Saguenay, de L'Anse-St-Jean, de Rivière-Eternité et de Sagard) un tout nouveau dynamisme «, font remarquer les porte-parole rencontrés.

Les mêmes porte-parole assurent que la démarche collective entreprise répond à un goût de « de participer, d'inventer, et de bâtir le pays » à une nette volonté des membres du milieu scolaire, municipal et socio-économique de développer et de maîtriser un outil porteur et exemplaire à tous égards.

« Les premières actions concrètes vont voir le jour dès cet automne et ce sera une affaire à suivre» lance avec aplomb et enthousiasme le directeur de l'école Fréchette, Roger Imbeault, sous l'approbation unanime des partenaires rencontrés.


APPRENTISSAGE

Le maire de Petit-Saguenay, Hermé Lavoie, l'agent de développement économique (CDE de Petit-Saguenay) Jean Bergeron, l'étudiant Gary Houde, la responsable des projets au niveau primaire, Line Fortin, le directeur Roger Imbeault, l'étudiante Marie-Josée Côté, la vice-présidente du Conseil d'établissement, Patricia Daigneault et le consultant Bernard Martel.
(Photo Rocket Lavoie)


STANDS

Quelque 250 personnes ont visité, hier, à la station de ski du Mont-Edouard, les stands faisant état de projets et de la mise en place de concepts orientés vers l'éducation.
(Photo Rocket Lavoie)

Vous voulez rajeunir votre salle de bains?
Visitez d'abord ÉBÉNISTERIE ANDRÉ POTVIN pour un DÉCOR DE RÊVE
Procurez-vous une salle de bains complète incluant:
• Toilette (siège compris)
• Évier en porcelaine
• Bain en acrylique (trop plein inclus)
• Robinet de lavabo
• Robinet bain/douche
Le tout pour seulement: 689$
Décor de rêve
Ça vaut le détour!
ANDRÉ POTVIN inc.
163, rue Joseph-Gagné Nord
La Baie / 544-2076
www.andrepotvin.ca
Licence RBQ: 2539-9312-24
Service de conception complet Décoration et ébénisterie
ESTIMATION GRATUITE
00546394

LA BAIE MOTEUR ENR.
VENTE DE PIÈCES, RÉPARATION DE MOTEURS
2 ET 4 TEMPS ET VTT
SERVICE PERSONNALISÉ
Dépositaire: COLUMBIA - TECUMSEH - BRIGGS & STRATTON
Scie à chaîne: STIHL - JONSERED - HUSQVARNA - SHINDAIWA
VENEZ VOIR NOTRE BEAU CHOIX
1131, boul. de la Grande-Baie Sud • 544-3881
00550711

« Demander de l'aide... c'est fort! »
• Centre de prévention du suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE (277-3553)
• Centre de réadaptation toxicomanie: 695-7710
• Ass. canadienne de santé mentale: 549-0765
275-2405
• Le Miens Info Sida: 693 -8983
1-800-463-3764
00541107

Jacques Lacroix
JOAILLIER
25% à 50% sur toutes nos montres
Nouvelle collection d'ambre et de titanium
25% sur toutes nos perles
Offrons le financement CRÉDIPLAN
12 mois ou plus sans frais ni intérêts
327, rue Racine
Chicoutimi
543-9358
00553249

Résultats
LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage du 2003-06-04

18 19 29 33 40 47
Complémentaire: (43)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	10 000 000,00 $
5/6+	1	839 428,40 $
5/6	297	2 261,10 $
4/6	16 819	76,50 $
3/6	315 968	10,00 $
Ventes totales:		19 457 488 $
Prochain gros lot (appr.):		2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2003-06-04

09 10 20 29 30 42
Complémentaire: (19)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	25 000,00 $
5/6	24	500,00 $
4/6	1 233	50,00 $
3/6	23 395	5,00 $
Ventes totales:		652 790,50 $

Extra Tirage du 2003-06-04 — NUMÉRO 076395

Extra Tirage du 2003-06-05 — NUMÉRO 791016

Le Quotidien Tirage du 2003-06-05 — 3 972 — 4 4318

Banco — Tirage du 2003-06-05 — **Banco Spécial**

03	05	08	13	21	23	26	27	33	37
38	43	50	55	57	58	65	67	68	69

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
00553471

Roue de Fortune Chez vous!
LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS À 18 h 25 SUR LE RÉSEAU TQS

GROS CAMIONS. GROSSE OFFRE.



DODGE RAM 1500 2003
« MEILLEUR PICK-UP »
Selon *Carguide Magazine/Globe and Mail* « Catégorie meilleur achat »

0 %* de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

SUR TOUS LES MODÈLES DODGE RAM 1500, DODGE DAKOTA ET DODGE DURANGO 2003.



DODGE DAKOTA 2003
« LE CAMION LE PLUS VENDU DE SA CATÉGORIE »



DODGE DURANGO 2003
« TOUT CE QUE VOUS ESPÉREZ D'UN UTILITAIRE SPORT »

DODGE
MORDEZ DANS LA VIE

7 ANS 115 000 KM
GARANTIE CAMION LÉGER MOTOPROPULSEUR

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les camions Dodge 2003 offrent une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière 24 heures sur 24.**

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU DODGE.CA

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Dodge Ram 1500, Dodge Durango et Dodge Dakota 2003. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offre d'une durée limitée, valable sur la plupart des modèles 2003 neufs en stock, et exclusive, qui ne peut être combinée à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. L'offre peut changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Pour usage personnel seulement. Transport, taxe sur le climatiseur, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 1000 $‡

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

00553643

Fourre-tout

Bientôt la Fête des pères



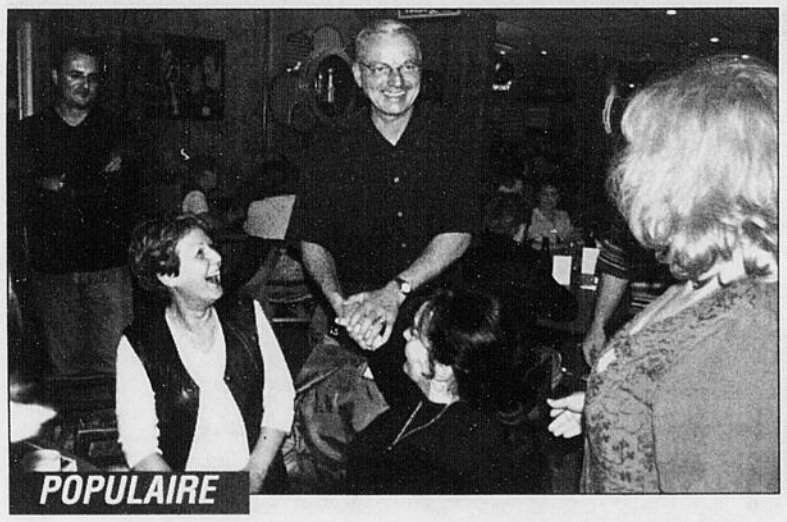
ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

(AR) - Il y a beaucoup d'hommes dans cette page aujourd'hui, n'est-ce pas? Profitons donc de cette présence masculine pour glisser quelques mots sur la Fête des pères qui sera soulignée le dimanche 15 juin prochain.

C'est une fête que j'affectionne beaucoup, celle des papas, et comme le mien est décédé il y a déjà quelques années et qu'il me manque, les mots que je consacre au sujet font toujours refluer à ma mémoire de beaux souvenirs. Cette façon de faire est un peu devenue ma manière d'occulter l'absence et d'ainsi souligner la Fête des pères! Futé, non?

Ça m'a fait bizarre, l'autre jour, lorsqu'un collègue m'a avoué qu'il n'était pas particulièrement attaché à la Fête des pères. Il n'en voyait pas bien la pertinence. Quel dommage! Un papa n'est-il pas merveilleux pour un enfant? Ne représente-t-il pas la force, le rire, la compréhension, la complicité, ou quelque autre aspect dont on se souvienne de la personnalité de notre papa, une fois l'enfant que nous étions devenu adulte?

Et même si, une fois grands, on ne sollicite plus autant l'aide de notre papa, que les souvenirs sont doux lorsqu'on les ravive! Alors, même si mon père n'est plus, ce jour continue pour moi d'être significatif. Et comme mon papa aimait que ses enfants lui disent bonne Fête des pères, je profite de l'occasion pour transmettre mes voeux de bonne fête à tous les papas, pour le dimanche 15 !



POPULAIRE

Pas de doute possible, le réputé homme de hockey Mario Tremblay jouit toujours d'une grande popularité. Il faut dire que le sympathique athlète originaire d'Alma ne manque jamais l'occasion de serrer la pince des gens qu'il rencontre, et même que, d'après le photographe, il a une mémoire d'éléphant pour les noms! Nous le voyons ici dans son patelin, à la brasserie restaurant baptisée de son nom. (Photo Steeve Tremblay)

Cercles des Fermières: tirage

Les Cercles de Fermières viennent de rendre publics les noms des gagnants des tirages (coffre d'artisanat) effectués à l'issue de leur récent congrès régional. Les gagnants des 1er, 2e et 3e prix sont respectivement Nicole Bergeron, de Larouche; Sébastien Bouchard, de Ste-Jeanne-d'Arc; et Germaine Roberge, de Lac-Bouchette. Du côté des artisanes, celles qui se sont signalées sont Jocelyne Belley (Cercle St-Pierre d'Alma), en tissage; Martine Girard (Cercle de Chicoutimi), en couture; Fernande Dubé (Cercle de St-Félicien), en tricot; et Guylaine Houle (Cercle de Chicoutimi), en fantaisie, pour sa murale crochetée sur jute.





PRIX DES HEBDOS

Votre hebdomadaire Progrès-Dimanche a raflé plusieurs prix lors du dernier congrès des Hebdos du Québec, il y a quelques jours à Trois-Rivières, ce qui évidemment constitue un excellent stimulant pour les spécialistes de l'information qui les ont mérités. La fierté et le sourire étaient donc de circonstance, comme en font foi ces photos où nous reconnaissons, en haut à gauche, le journaliste Denis Bouchard recevant d'une représentante du ministère Agriculture et Agroalimentaire Canada le grand prix de journalisme dans la catégorie agroalimentaire pour un dossier sur les fromages d'ici. Le collègue Bouchard a également été honoré avec un autre premier prix dans la catégorie du journalisme d'affaires municipales. En haut à droite, Marie-Josée Champagne, directrice régionale du ministère de la Culture et des communications de la Mauricie, remet au journaliste Daniel Côté un premier prix dans la catégorie Arts et culture, pour le reportage «Léon Bouchard raconte son histoire à travers ses personnages». Sur l'autre photo, Guy Granger, éditeur des journaux Progrès-Dimanche, Le Citadin et Le Quotidien de la Maison de la presse, reçoit le premier prix remporté par le Progrès-Dimanche pour son contenu visuel. Angèle Marcoux, membre du conseil d'administration des Hebdos du Québec, complète la scène.





RANDONNÉE RICHELIEU

La 4e édition, à la toute fin de mai, de la randonnée à vélo du club Richelieu de Roberval a permis d'amasser plus de 8000 $, de l'argent remis au comité des oeuvres du club, dont les buts visent le bien-être des enfants. Ce sont plus de 300 randonneurs qui ont pris le départ de la Pointe-Scott de Roberval pour emprunter la Véloroute des bleuets jusqu'à Val-Jalbert, avec en tête l'invité sportif de l'événement, le coureur David Gill de Mashteuiatsh. Comme il faut bien se sustenter après l'effort, ajoutons que le dîner a été servi gracieusement par IGA Michel Gravel de Roberval.



progrès dimanche

le journal familial à...

Partager

le dimanche matin

Actualité... pour les renseigner!
Société... pour toute la famille!
Rénovation/Habitation... pour les touche-à-tout!
Petites Annonces... pour tout vendre!
Arts... pour les cultivés et artistes!
Télé-Guide... pour ne rien manquer!

Pour information: 545-4664

00653434

Musée Louis-Hémon

Une exposition intinérante très ambitieuse

PÉRIBONKA (DC) - Confirmé cette semaine, le versement d'une subvention de 50 000 $ par le ministère du Patrimoine canadien permettra au Musée Louis-Hémon de Péribonka de monter l'exposition itinérante la plus ambitieuse de son histoire. Portant sur les paysages littéraires du Canada français (il s'agit du titre provisoire), il sera possible de la visiter dès l'été 2004.



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

«En 1998, nous avions préparé une exposition consacrée à «La petite poule d'eau», le roman de Gabrielle Roy. Elle avait été présentée au Domaine Cataraqui de Québec, mais la prochaine sera beaucoup plus grosse», a expliqué la directrice Claude Simard, hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Avant de recevoir le feu vert du gouvernement fédéral, elle et ses collègues ont élaboré le concept de la nouvelle exposition. Il s'articulera autour du jumelage d'un auteur et de sa région d'origine, ce qui sera fait par l'entremise de l'une de ses oeuvres, ainsi que d'une création en arts visuels.

Prenant l'exemple du Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est le dramaturge Michel-Marc Bouchard qui a été choisi et l'exposition référera plus spécifiquement à la pièce «Les Feluettes». Il reste à déterminer quel créateur sera associé à lui, mais l'éventail est large, puisqu'il comprend des disciplines comme la peinture, la photographie et la sculpture.

«Nous avons dressé la liste des 18 auteurs et de chacun des ouvrages qui seront mis en valeur, fait observer Claude Simard. Maintenant que nous savons que le projet va se concrétiser, nous pourrons contacter ceux qui sont toujours vivants et procéder à la sélection des artistes.»

Incursion en Bretagne

L'exposition «Les paysages littéraires du Canada français» embrassera toutes les régions du Québec, ainsi que le Manitoba, l'Ontario et l'Acadie. La plupart des auteurs sont romanciers, mais la liste comprend aussi les chanteurs Félix Leclerc (Mauricie), Gilles Vigneault (Côte-Nord) et Richard Desjardins (Abitibi), de même que le poète Alfred DesRochers (Estrie).

«L'objectif de cette exposition est de donner envie de lire leurs oeuvres», affirme Claude Simard. Comme c'est à la suggestion de collègues bretons qu'elle s'est attaquée à ce projet («Ils voulaient retrouver les régions du Québec à l'intérieur d'une même exposition», raconte Claude Simard), rendez-vous est déjà pris pour 2005, de ce côté de l'Atlantique.

Plus près d'ici, quelques institutions du Québec, de l'Acadie et du Manitoba ont exprimé leur intérêt, notamment le Musée de la Civilisation de Québec. Avant de planifier une tournée, cependant, le Musée Louis-Hémon devra se soumettre à l'exercice très pointu que constitue la mise en place d'une exposition itinérante.

«C'est un contexte particulier, puisqu'il faut s'organiser pour que le transport soit le plus facile possible», note Claude Simard. Elle évalue le coût du projet à 75 000 $ et laisse entendre que la différence sera comblée par l'institution de Péribonka, à même son budget de fonctionnement.



OEUVRE

Michel-Marc Bouchard et sa pièce Les Feluettes seront en évidence dans une exposition qui s'intitule les paysages littéraires du Canada français (il s'agit du titre provisoire).

Trois univers différents

PÉRIBONKA (DC) - Trois expositions temporaires meubleront la programmation estivale du Musée Louis-Hémon de Péribonka. Elles feront connaître les oeuvres littéraires produites par des membres du clergé, de même que les tableaux du Jeannois Marcel Desbiens et l'univers des écrivains de la région.

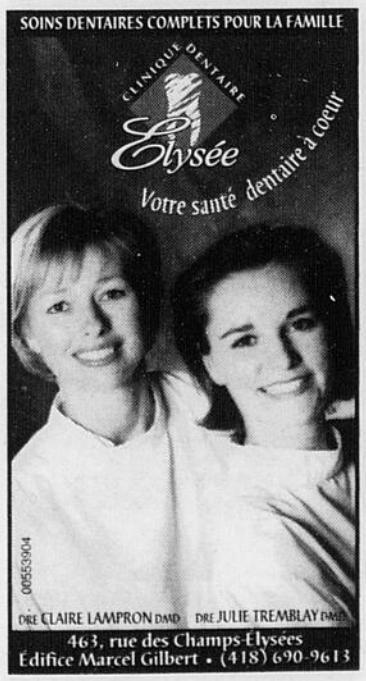
Dans ce dernier cas, c'est avec la complicité de l'Association professionnelle des écrivains du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord que sera constitué un parcours littéraire baptisé «Mots et lieux des écrivains d'ici». On y rendra hommage aux auteurs Gérard Bouchard, Yvon Paré, Jean-Alain Tremblay, Alain Gagnon, Nicole Houde, Dédé Fortin, Michel Marc Bouchard et Larry Tremblay.

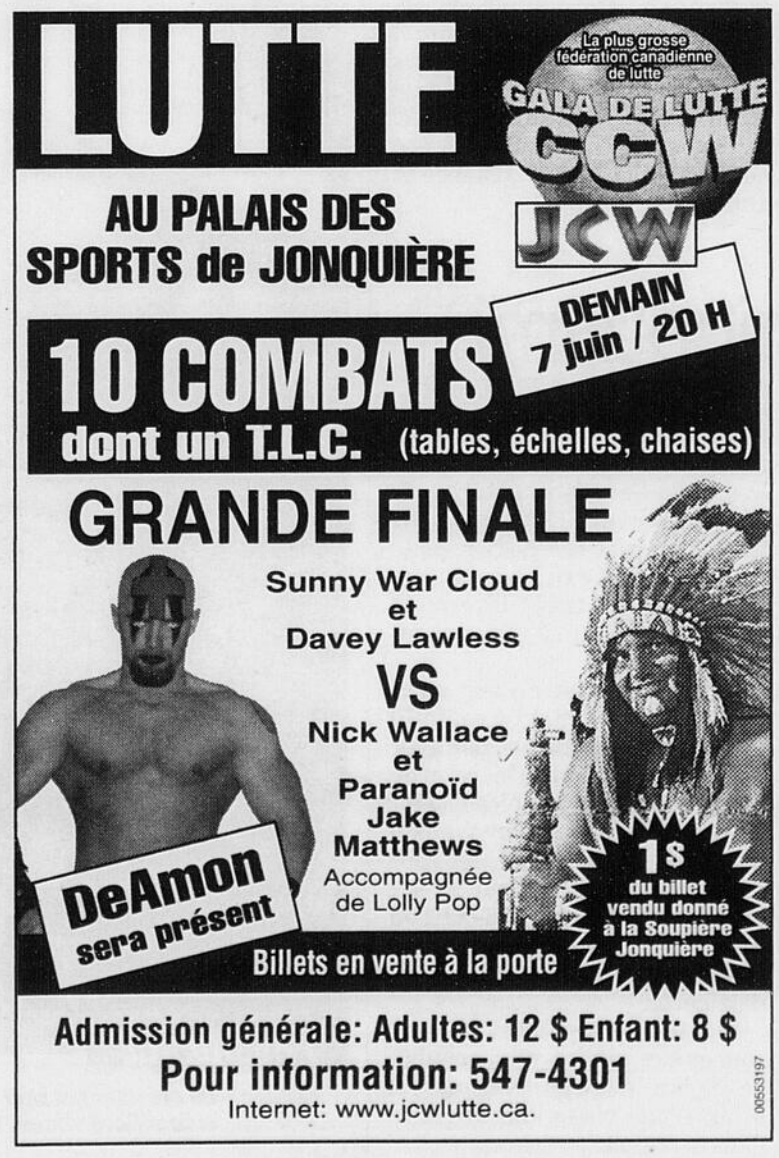
Prolongement de cette exposition, le musée présentera 50 ouvrages qui formeront «La bibliothèque idéale du Saguenay-Lac-Saint-Jean. A la fin de l'été, ils feront l'objet d'un tirage avec la complicité des Grands jardins de Normandin, puisque c'est là qu'est aménagé le Boisé des écrivains, un espace regroupant des installations conçues par des auteurs d'ici.

Sur un registre différent, l'exposition «De l'Australie à Péribonka» proposera des créations récentes de l'artiste Marcel Desbiens, originaire du Lac-Saint-Jean. Enfin, «De la croix à la plume» présentera des oeuvres littéraires émanant de membres du clergé, ce qui représentera l'apport du musée au circuit régional «En quête du sacré».

Ces expositions temporaires s'ajouteront à celle - permanente - qui est connue sous le nom de «Maria Chapdelaine, vérités et mensonges». Elles offrent suffisamment de prétextes à une visite pour que la directrice du musée, Claude Simard, entretienne l'espoir d'une hausse de la fréquentation estivale.

«Même si tout le monde craint la saison touristique qui s'en vient, nous visons de 4000 à 5000 entrées, comparativement à 3000 ou 4000 l'année dernière», mentionne Claude Simard qui fonde son optimisme, entre autres, sur l'intérêt que suscite l'exposition permanente inaugurée en 2002.









INAUGURATION

Martin Bergeron, directeur général de Promutuel du Lac au Fjord, Dominique Jean, agente en assurance de dommages, Marjolaine Lachance, agente et superviseure Jonquière et Omer Bouchard, président du conseil d'administration, inauguraient hier, les nouveaux bureaux de Jonquière. (Photo Sylvain Dufour)

«Promutuel du Lac au Fjord»

Douzième bureau à Jonquière

(JDLS) - Afin d'accroître sa notoriété au Saguenay, la Société mutuelle d'assurance «Promutuel du Lac au Fjord», vient d'ouvrir un douzième bureau de services au 3600 du boulevard Harvey, dans l'arrondissement de Jonquière.

Après la fusion de Promutuel Saguenay et Promutuel Lac-Saint-Jean en 2000, la société d'assurance avait convenu de développer plus activement le secteur du Saguenay.

Le directeur général, Martin Bergeron, confirme que l'ouverture des nouveaux bureaux à Jonquière vient créer une synergie avec les autres bureaux de Saguenay, situés à Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et à La Baie.

La présence de «Promutuel du Lac au Fjord», sur le territoire régional se fait particulièrement sentir par la distribution des services qui s'effectue ici même, le siège social de Promutuel étant à Hébertville. «À l'inverse de la concurrence, nous traitons tout ici: les règlements de sinistres, la gestion des risques, la prévention, les primes d'assurances», énumère Martin Bergeron.

Au lieu de fermer nos bureaux locaux, d'ouvrir des bureaux à l'extérieur ou de distribuer des services à l'aide des télécommunications, nous nous installons près des gens», fait valoir le directeur général.

Promutuel a été créé en 1909 dans la région par des agriculteurs qui cherchaient un moyen de se protéger. Aujourd'hui, l'entité qui fait partie des 34 sociétés mutuelles du Québec (Groupe Promutuel) compte 70 employés, 20 000 membres et un chiffre d'affaires de plus de 18 millions $ en primes d'assurance automobile, habitation, agricole et commerciale. En plus de ses 12 points de services, Promutuel est aussi représentée au sein des cabinets Bouchard & Lévesque et du Groupe Cantin & Gagnon. Le bureau de Jonquière a été confié à Marjolaine Lachance et Dominique Jean.

Le 11 juin

Paul Martin sera à Chicoutimi

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Dans le cadre d'une dernière rencontre publique avant l'élection à la direction du Parti libéral du Canada, Paul Martin convie ses amis à un « 5 à 7 » sous le chapiteau à la Marina du Vieux port de l'agglomération de Chicoutimi le 11 juin.

Ce sont les «Amis de Paul Martin» qui invitent la population à se rendre à Chicoutimi, mercredi, afin de participer à cet événement en compagnie de celui qui a toutes les chances de devenir premier ministre du Canada.

Au Lac-St-Jean, un autobus partira de Dolbeau-Mistassini vers 14h30 et circulera par Albanel, Normandin, Saint-Félicien, Roberval, Chambord afin de permettre aux résidants de ces secteurs de se joindre à la foule qui accueillera le futur chef du Parti libéral du Canada à la Marina de Chicoutimi vers 17 heures pour un souper aux hot-dogs sous le grand chapiteau. Le retour s'effectuera en trajet inverse et l'autobus quittera Chicoutimi vers 20 heures.

Le transport est gratuit alors que la carte d'invitation coûte 10 $ et donne droit à un hot-dog avec une consommation de bière ou de jus ou de boisson non alcoolisée.

Les personnes intéressées à participer à cet événement sont priées de communiquer avec : Célyne Muirhead au 276-0692 ou André McClure au 276-2916 pour les gens de la MRC Maria-Chapdelaine.

On attend entre 600 et 700 personnes à ce rendez-vous populaire. Selon les organisateurs, il s'agit d'une visite amicale faite dans la région.

Presto d'Alma

Fermeture qui fait mal

La Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est déplore la décision de Provigo Inc.de fermer sa succursale Presto d'Alma.

Devant le non-renouvellement de son bail, Provigo a en effet décidé de réinvestir deux millions $ dans sa succursale de Jonquière. La disparition de ce point de service nuira aux entreprises qui devront investir davantage en temps et en argent pour s'approvisionner. De plus, cette relocalisation coûte six emplois au secteur de la MRC Lac-Sain-Jean-Est, fait remarquer le président de la Chambre de commerce, Claude Cardinal qui espère que Provigo reviendra sur sa décision ou que d'autres entrepreneurs de la région prendront la relève.

Initiative sur l'eau

Travis Engen d'Alcan présidera l'événement

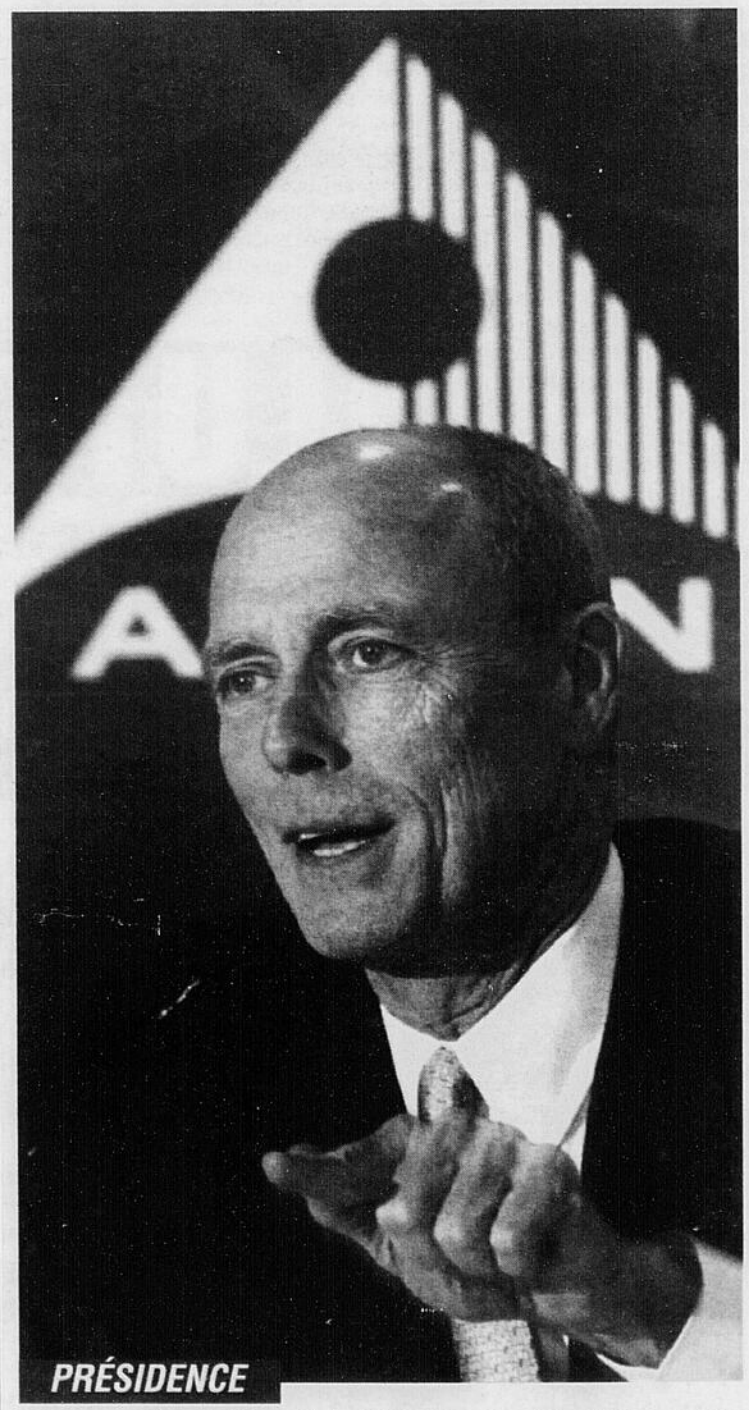
(JDLS) - Cumulant plus d'un siècle d'expérience dans la gestion des bassins hydrologiques, du débit de l'eau et des installations hydroélectriques, la compagnie Alcan sera au coeur de l'Initiative sur l'eau, puisque le président et chef de la direction, Travis Engen présidera l'événement.

Destiné à améliorer la gestion des bassins hydrologiques, l'Initiative sur l'eau qui s'inscrit dans le cadre du Forum économique mondial rassemble des organismes publics et privés. « Pour beaucoup de communautés, un accès sûr à l'eau potable est l'un des enjeux les plus cruciaux», a énoncé M. Engen, par voie de communiqué de presse, ajoutant être heureux de mettre à contribution les 101 années d'expérience d'Alcan au bénéfice de cette précieuse ressource.



JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

Enjeu commercial de base pour la Société, les bassins hydrologiques et les ressources de production d'énergie qu'utilise Alcan sur trois continents comblent 62 % des besoins de ses usines d'électrolyse. Fière du travail accompli pour protéger les eaux souterraines à son usine Singen en Allemagne, la Société croit pouvoir partager des solutions viables à l'Initiative sur l'eau du Forum. L'objectif vise à améliorer la qualité et la quantité d'eau pour les entreprises et les communautés dans un esprit d'échange sur les techniques d'entretien et de gestion des bassins hydrologiques partout dans le monde. Le chiffre d'affaires du leader mondial de l'aluminium, des emballages et du recyclage, s'est élevé à 12,5 milliards de dollars US en 2002. Alcan compte 53 000 employés et des unités d'exploitation dans 41 pays.



PRÉSIDENCE

Le président et chef de la direction, Travis Engen, présidera l'événement Initiative sur l'eau.

Selon Bernard Landry

Les libéraux ne se distinguent pas de l'ADQ

QUEBEC (PC) — La philosophie du nouveau gouvernement libéral, telle que présentée dans le discours d'ouverture du premier ministre Jean Charest, est celle d'un gouvernement de droite, croit le chef de l'opposition péquiste Bernard Landry.

«Cela veut dire qu'un vote libéral le 14 avril dernier a été dans les faits un vote pour l'ADQ», a soutenu jeudi M. Landry, en réplique au discours de M. Charest prononcé la veille.

Il paraphrasait ainsi un mot d'ordre que le chef libéral Jean Charest a répété pendant la campagne électorale, et selon lequel «un vote pour l'ADQ était un vote pour le PQ».

M. Landry a fait valoir jeudi que le plan libéral était basé sur des valeurs de droite.

«Ils viennent de se ranger carrément à droite, nous laissant tout ce qui est centre jusqu'à la gauche modérée. C'est le terrain que nous allons occuper avec vigueur et énergie», a déclaré le chef de l'opposition.

M. Landry a cité plusieurs dossiers qui démontrent, selon lui, le virage à droite, le «virage adéquiste» du nouveau gouvernement libéral.

Le premier dossier est celui des défusions municipales. «Espérons que le nouveau gouvernement ne va pas aller faire le geste historique qui lui sera reproché éternellement de défaire les grandes villes que nous avons construites courageusement», a dit M. Landry.

Il a aussi reproché aux libéraux d'avoir «remis aux calendes grecques la lutte à la pauvreté et à l'exclusion. On a beau être ultra-libéral et à droite, on n'a pas le droit d'oublier qu'il y a des hommes et des femmes et des enfants qui souffrent parce qu'ils ne disposent pas de la quantité de biens matériels requise à un bonheur minimum», a poursuivi M. Landry.

Un autre dossier qui démontre un virage libéral est celui du projet de métro à Laval.

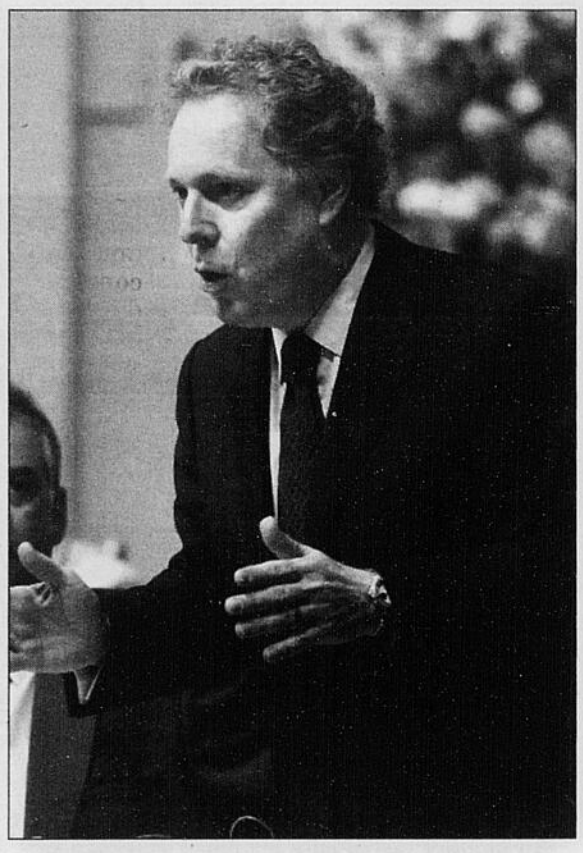
«Le métro de Laval a été promis par Robert Bourassa qui le considérait comme essentiel à l'époque. Et vous allez arrêter le projet de construction du métro de Laval. Il y a des gens qui ont besoin de ce métro et qui ont fondé beaucoup d'espoir sur ce moyen de transport moderne», a soutenu M. Landry.

Le chef de l'opposition reproche aussi au gouvernement libéral de faire des coupes budgétaires en cachette. Il en a appelé à la transparence.

«Ce n'est pas vrai qu'il faut se cacher pour faire des coupures. Quand on veut faire des coupures, il faut avoir le courage de dire: Oui, je coupe. Je coupe là, je coupe pour telle et telle raisons. Ça va faire mal, mais on n'a pas à se cacher. Quand on recherche le bien supérieur de la nation, on regarde la nation en pleine face puis on lui dit ce qu'on a l'intention de faire», a soutenu l'ancien premier ministre.

M. Landry a néanmoins offert la collaboration des 45 députés de l'opposition quand le gouvernement présentera des mesures constructives.





Bernard Landry a cité plusieurs dossiers qui démontrent, selon lui, le virage « adéquiste» du nouveau gouvernement libéral. Il va sans dire que Jean Charest n'est pas du tout d'accord.

Agriculture

Pellerin lance un avertissement

QUEBEC (PC) — Les députés de l'Assemblée nationale devront reconnaître l'importance de l'agriculture, a averti jeudi le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), Laurent Pellerin.

A l'issue d'une rencontre avec le premier ministre Jean Charest, M. Pellerin a rappelé que de nombreux problèmes se posent actuellement aux 44 000 agriculteurs québécois qui oeuvrent sur 33 000 fermes.

M. Pellerin a aussi plaidé pour les 128 000 producteurs forestiers du Québec, dont plusieurs se livrent également à des tâches agricoles.

Parmi les problèmes qui se posent aux agriculteurs, le document produit par M. Pellerin a fait valoir les suivants:

— il en coûte de plus en plus cher pour acquérir une ferme ou permettre à des jeunes de s'y établir. Le nombre de fermes a diminué de 10,7 pour cent entre 1996 et 2001, note l'UPA;

— le revenu des agriculteurs québécois a chuté depuis 10 ans. Le salaire d'un agriculteur devrait équivaloir à celui d'un ouvrier spécialisé;

— les systèmes de gestion de l'offre doivent être maintenus, particulièrement dans les négociations à l'Organisation mondiale du commerce et pour l'instauration d'une zone de libre-échange des Amériques;

— les nouvelles normes environnementales sont contraignantes pour les agriculteurs. On devrait les aider financièrement à les respecter;

— le système de traçabilité des aliments et de la viande, de la ferme à la table, doit également être financièrement appuyé par les gouvernements;

— des fonds destinés à améliorer la forêt privée devront également être débloqués par l'Etat.

Afin d'inciter les députés à se soucier des questions agricoles, l'UPA a désigné 125 agriculteurs pour servir de répondant à chacun des 125 élus, dans le cadre de ce qu'on appelle «l'Opération Charme 125».

Chacun des agriculteurs concerné aura le mandat de valoriser le secteur agricole et forestier auprès de l'élu auquel il est jumelé.

L'UPA fait valoir que les Québécois ont accès à un panier d'épicerie très avantageux et même parmi les plus bas du monde. Il en coûte 35,71 $ au Québec pour un panier de 12 produits agricoles (lait, beurre, fromage, yogourt, crème glacée, oeufs, pommes, patates, carottes, porc, poulet, boeuf), alors qu'une quantité équivalente de ces produits coûte 39,20 $ à Washington, 57,83 à Londres et 71,62 $ à Paris.

Ce faible coût des denrées au Québec est le fait de notre organisation collective de mise en marché, estime l'Union des producteurs agricoles.

La course des canards

AU PROFIT DU FONDS DE DOTATION DU CENTRE HOSPITALIER JONQUIÈRE INC.

En collaboration avec la 3e Escadre de la Base des Forces canadiennes Bagotville

«Ensemble nous gagnons!»

Dimanche 15 juin 2003 à 14h30

Horaire

12h00 • Ouverture du site
• Fresque populaire Omer DeSerres avec la participation de mesdames Thérèse Fournier et Hélène-Louise Falardeau, artistes peintres
• Animation musicale
13h00 • Spectacle musical Arthur L'aventurier
14h30 • Lancement des canards
15h00 • Remise des prix : Concours scolaire et Course des canards

13995$ en prix à gagner

CANARD CHANCEUX
Radio-Canada Saguenay–Lac-St-Jean
SOYEZ PRÉSENT!

Billet 5.00$

1er PRIX 10 000$ EN ARGENT

2e PRIX Ensemble table et chaises de patio — PAB — VALEUR : 750 $ Taxes incluses

6e PRIX Tondeuse Yardman à trois fonctions 6 CV/21 — QUINCAILLERIE COOP — VALEUR : 540 $ Taxes incluses

3e PRIX Escapade Toronto-Niagara. Transport en autocar de luxe, hébergement 2 nuits pour 2 personnes. VALIDE JUSQU'AU 15 OCTOBRE 2003. Voyages Paradis Saguenay — VALEUR : 580 $ Taxes incluses

7e PRIX LE Saguenéen inc. BONS D'ACHAT VALEUR : 500 $ VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2003. Applicable sur la marchandise à pr x régulier

4e PRIX Scie à onglets DELTA portative, 12 pouces, moteur 15 ampères — CANADIAN TIRE — VALEUR : 575 $ Taxes incluses

8e PRIX BONS D'ACHAT VALEUR : 300 $ VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2003. Poitvin & Bouchard inc.

5e PRIX 4 pneus NOKIAN — Atelier du pneu Mario LeBel inc. — VALEUR : 550 $ Taxes incluses

9e PRIX maxi & Cie — BONS D'ACHAT VALEUR : 200 $ VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2003.

Les restaurants SUBWAY du Saguenay–Lac-Saint-Jean vous présentent Arthur L'aventurier en spectacle le 15 juin à 13h00



00551812

UNE COLLABORATION DE
Radio-Canada Saguenay–Lac-St-Jean
CKRS590 RADIO MÉDIA
LE QUOTIDIEN
progrès dimanche



La ministre déléguée à la Famille, Carole Théberge, a confirmé, jeudi, à l'Assemblée nationale, l'engagement du gouvernement Charest au sujet des garderies. (Photo PC)

La ministre Théberge confirme l'ajout de 3000 places en garderies

QUEBEC (PC) — Dès le mois de septembre, 3000 enfants auront droit eux aussi à leur place dans une garderie. Et cette place, ils la trouveront dans une garderie privée, pas dans un Centre de la petite enfance (CPE).

La ministre déléguée à la Famille, Carole Théberge, a confirmé, jeudi, en Chambre, l'engagement du gouvernement Charest de créer 3000 nouvelles places en garderies d'ici la fin de l'été.

«Il y a des places disponibles. Et la priorité, c'est que les parents du Québec aient en septembre 3000 places et qu'on poursuive le développement. C'est ça qui va rassurer les parents», a dit la ministre, en réponse à une question du député péquiste de Joliette, Jonathan Valois.

Mais elle refuse pour l'instant de préciser de quelle façon elle entend développer à plus long terme le réseau des services de garde, même si elle ne cache pas son penchant pour les garderies privées.

Ce discours n'est pas sans inquiéter l'Association québécoise des CPE, qui tient à maintenir l'universalité des garderies à 5 $ et à ce que le développement du réseau passe par les Centres de la petite enfance, administrés par les parents, et non par les garderies à but lucratif.

«Quand un parent est à la barre, il y a une très grande garantie de qualité», a dit la présidente de l'association, Hélène Potvin, en début de soirée, à la suite d'une rencontre avec la ministre Théberge. L'entretien avait pour but de sensibiliser la ministre à la vocation particulière des CPE et à la qualité des services qui y sont offerts. Dans les CPE, «le seul intérêt est celui des enfants», a-t-elle fait valoir, lors d'un point de presse.

La ministre lui a indiqué qu'il faudra attendre la présentation du budget du ministre des Finances, vraisemblablement la semaine prochaine, pour obtenir plus de précisions quant au nombre de places à ouvrir durant l'année à venir et au type de garde privilégiée par le gouvernement. Si les nouvelles sont mauvaises pour les CPE dans le budget, on assistera à un vaste mouvement de mobilisation en faveur des garderies à but non lucratif et à 5 $ pour tous, prévoit Mme Potvin.

Sous l'administration péquiste, l'expansion des garderies privées — donc à but lucratif — a été frappée d'un moratoire jusqu'en 2002, ce qui a contribué à allonger les listes d'attente.

L'important, selon la ministre Théberge, consiste donc à débloquer au plus tôt des places pour accueillir des enfants. «C'est rendu qu'il faut qu'elles y pensent avant de tomber enceintes, les mères du Québec, et voient si elles vont avoir de la place (dans une garderie). Alors, ça, on va corriger ça», a-t-elle promis.

Le Parti libéral s'est engagé à ouvrir 50 000 places en garderies — privées et dans les CPE — durant son premier mandat. Il s'est aussi engagé à maintenir le programme de garderies à 5 $, mais il remet en question l'universalité du système.

Vingt-cinq experts

Le mandat du comité sur les urgences des hôpitaux revu

QUEBEC (PC) — Le comité d'experts chargé de trouver des solutions au problème récurrent d'engorgement des salles d'urgences des hôpitaux ne sera pas aboli, mais son mandat sera revu pour mieux répondre aux besoins des établissements de santé.

Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, en est venu à cette conclusion, après avoir constaté que cette initiative prise par le gouvernement précédent, en 2000, n'avait pas donné tous les fruits attendus, tout en ayant prouvé son utilité.

«Pour ce qui est du comité des urgentologues, nous avons effectivement constaté que son utilité avait été très grande au cours des dernières années, mais que cette utilité commençait à s'étioler, dans la période des derniers mois, un peu comme un médicament auquel on développe une tolérance. Nous avons pensé qu'il était plutôt temps de renouveler son mandat de façon créative et de le rendre plus en lien avec les besoins réels des établissements», a dit le ministre Couillard, jeudi, en Chambre, en réponse à une question de la députée péquiste Louise Harel.

Le comité consultatif est composé de 25 experts, dont des urgentologues et des infirmières. Il a présentement le mandat de poser un diagnostic sur les causes d'engorgement des urgences et de proposer des solutions au gouvernement. L'idée de revoir le mandat de ce comité semble faire consensus dans le milieu de la santé. La Fédération des médecins omnipraticiens du Québec et l'Association des hôpitaux du Québec ont déjà exprimé ce souhait. Cependant, l'Association de la médecine d'urgence du Québec a exprimé des réserves quant à une réévaluation de ce comité.

Selon un rapport préparé en début d'année par le ministère, l'impact réel de ce comité pour désengorger les urgences a été jusqu'à maintenant plutôt limité.

La députée Louise Harel a rappelé au ministre que le Parti libéral s'était engagé en campagne électorale à intervenir en vue de désengorger les urgences dans les jours suivant son accession au pouvoir. Elle a par la suite noté que le taux d'occupation dans les salles d'urgences des hôpitaux de Montréal atteignait 148 pour cent, mardi.

Les infections contractées à l'hôpital augmentent

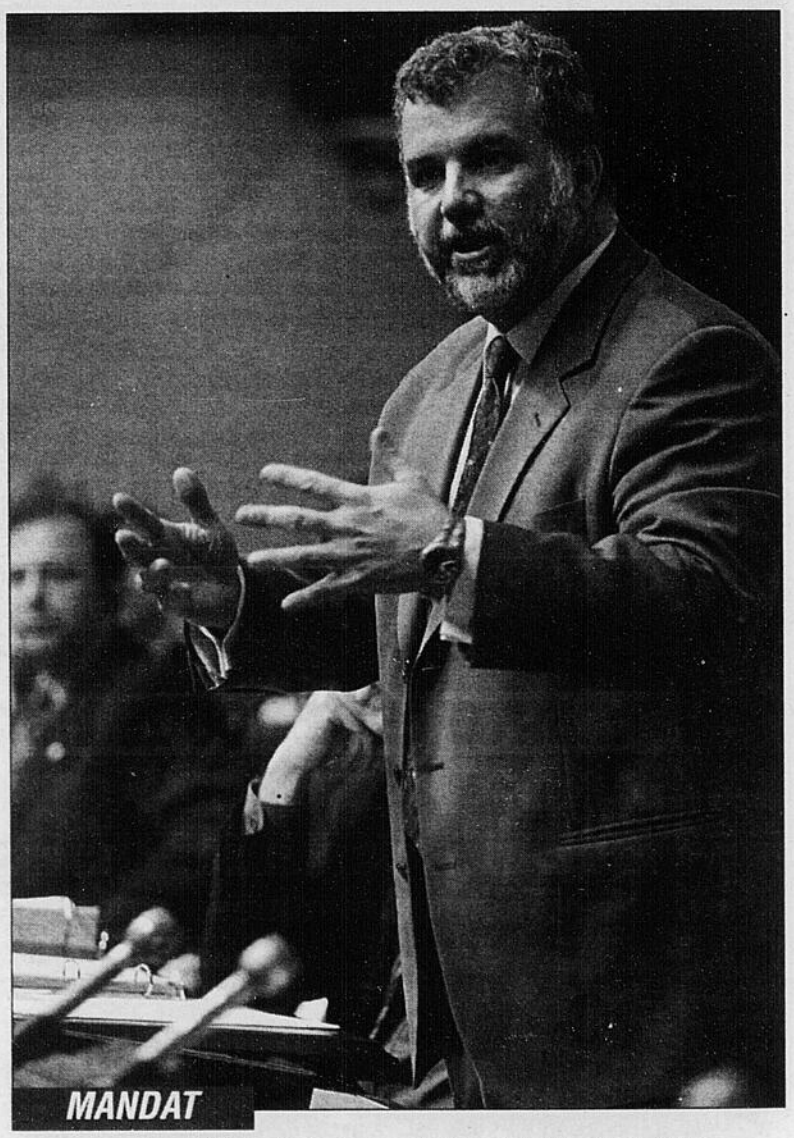
SAINT-HYACINTHE (PC) — Les bactéries résistantes aux antibiotiques ont considérablement étendu leur emprise sur les hôpitaux du Québec au cours des trois dernières années, infectant et tuant de plus en plus de patients.

L'Association des médecins microbiologistes-infectiologues (AMMIQ) a dénoncé jeudi le manque de ressources allouées à la prévention de ces infections.

Au nombre des agents les plus dangereux, le SARM. Ou Staphylococcus aureus résistant à la méthicilline de son petit nom. Le nombre de patients hospitalisés qui sont touchés a crû de 70 pour cent entre 2000 et 2002, indique la Dr Lise-Andrée Galarneau, qui a étudié la question.

Tout aussi inquiétant, selon elle, le nombre croissant de régions où «l'épidémie» de SARM prend des proportions «alarmantes». Dans neuf régions, plus du quart des infections à staphylocoques --une famille de bactéries-- acquises en milieux hospitaliers sont liées au SARM. Donc, 25 pour cent sont résistantes aux antibiotiques.

«Tout ça parce qu'on n'est pas capable de faire la prévention nécessaire», déplore la Dr Galarneau. Les laboratoires ne fournissent pas les résultats de tests assez rapidement, il manque d'infirmières spécialisées en prévention des infections, les protocoles sont presque inexistants dans ce domaine, soutiennent en choeur les microbiologistes-infectiologues. Même si «le risque zéro n'existe pas» dans un hôpital, poursuit Mme Galarneau, l'expérience a démontré que ces actions sont salutaires. Sauf que la note pour le ministère de la Santé serait de 50 à 60 millions $, en moyenne 1,3 million $ par hôpital.



Le ministre de la Santé, Philippe Couillard est d'avis qu'une révision du mandat du comité des urgences fait consensus dans le milieu de la santé. (Photo PC)

Des quarts à combler à Dolbeau-Mistassini

(JDLS) - Pour compléter ses listes de garde au service d'urgence, le Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini doit encore combler sept quarts de garde pour le mois de juin, 12 pour juillet et 27 pour le mois d'août.

Pour la fin de semaine qui arrive, le Centre est parvenu à combler les deux quarts du samedi, 7 juin et du dimanche 8 juin, grâce à un médecin dépanneur de la région. Le prochain quart à découvert sera la nuit du 15 juin, (00 heures à huit heures). Le Centre Maria-Chapdelaine s'engage à aller chercher les médecins dépanneurs où qu'ils soient, en utilisant le moyen de transport le plus efficace.

Pharmaceutiques et médecins

Un code d'éthique encadrera les activités

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — Les compagnies pharmaceutiques et les 11 groupes qui font de la formation continue pour les médecins québécois ont convenu de certaines règles visant à départager le financement des activités éducatives de celles axées sur la promotion, les activités sociales et de complaisance.

«Ce code vient aider les pharmaceutiques à ne pas acheter les docteurs», a lancé jeudi le président du Collège des médecins, Yves Lamontagne, lors d'une conférence de presse.

«Nous voulons éviter que l'argent donné par les compagnies pharmaceutiques pour organiser des activités de formation serve à des activités sociales ou sportives, au transport, à l'hébergement ou à verser des honoraires aux médecins participants pour qu'ils s'assoient dans la salle», a indiqué le Dr Gilles Hudon, président du Conseil de l'éducation médicale continue.

Les autres organismes qui ont adhéré au nouveau code d'éthique sont le Collège des médecins du Québec, les facultés de médecine de l'Université Laval, McGill, de Montréal et de Sherbrooke, la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, les fédérations des médecins omnipraticiens et spécialistes du Québec, l'Association des médecins de langue française du Canada, le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, le Collège québécois des médecins de famille ainsi que le Groupe de travail en formation professionnelle continue de l'Association des compagnies de recherche pharmaceutique du Canada.

Il n'est cependant pas question pour les organismes du milieu médical de renoncer aux subventions des compagnies pharmaceutiques.

«Les médecins comptent sur de l'argent qui vient de différentes sources, des compagnies pharmaceutiques notamment, pour faire des activités de formation. Les subventions de l'industrie pharmaceutique sont données aux organisateurs d'une activité qui s'en serviront pour la location de salles, de matériel et pour obtenir les services des conférenciers», a précisé M. Hudon.

Ce dernier juge qu'une association professionnelle de médecins n'est pas en situation de conflit d'intérêts en acceptant de telles subventions.

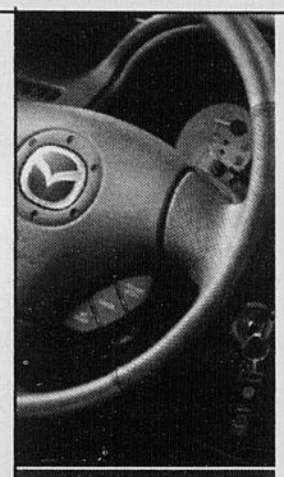
«Lorsqu'une association professionnelle organise une activité, en définit le sujet, embauche les conférenciers et se sert pour financer ces activités de sommes d'argent qui proviennent, en général, de plusieurs compagnies concurrentes, et que cet argent n'est pas donné pour une conférence spécifique sur un produit donné, nous ne voyons pas là un conflit d'intérêts», a soutenu le médecin.

Le président du Collège des médecins, Yves Lamontage, a reconnu que les nouvelles règles établies entre les 11 organismes de médecins et l'Association des compagnies pharmaceutiques n'empêchaient pas qu'une compagnie, par exemple, invite un groupe de médecins dans un grand restaurant ou encore à Hawaï, pour promouvoir un médicament spécifique.

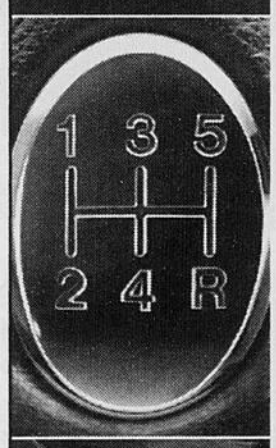
A défaut de se conformer au code d'éthique, les organismes délinquants pourraient faire l'objet de plaintes, être réprimandés ou payer une amende. Le même traitement est prévu pour les compagnies pharmaceutiques.

Le Dr Lamontagne, tout comme le représentant des compagnies pharmaceutiques, Jacques Lefebvre, ont reconnu qu'il y avait eu des dérapages.

«Il faut avouer que certaines pratiques documentées dans les médias ont contribué à une image qui pourrait être améliorée», a concédé M. Lefebvre.



AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ à la location *



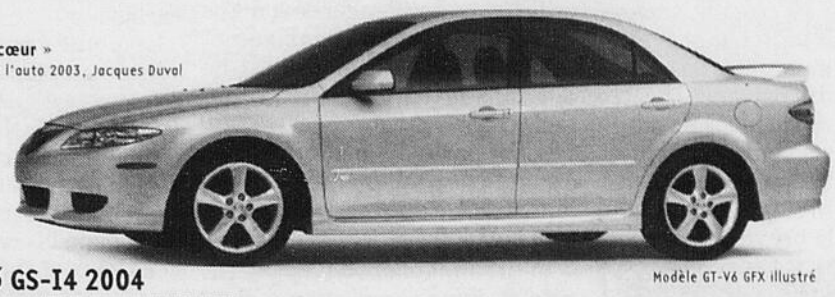




FAITES UN ESSAI...
mais n'oubliez pas de la rapporter !

Nos voitures ont tellement d'attraits que vous ne voudrez plus vous en défaire. Pas surprenant d'ailleurs qu'elles aient remporté autant de prix. Voyez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui et faites l'essai des meilleures.

« Coup de cœur »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval



Modèle GT-V6 GFX illustré

Mazda6 GS-I4 2004

Louez à partir de 295 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 3 195 $

OU Obtenez 4,9 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois *

• Moteur de 2,3 L et 160 ch avec calage variable des soupapes • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Freins antiblocage avec répartition de freinage électronique • Système antipatinage • Barres stabilisatrices avant et arrière • Rétroviseurs extérieurs chauffants • Climatiseur • Télédéverrouillage • Antidémarreur • Et plus de 100 caractéristiques de série

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Meilleur achat Carguide 2003

Mazda Protegé5 2003

OU Louez à partir de 237 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100 $

• Équipement de série des plus complets, plus Groupe GFX (becquet de toit, jupes avant, latérales et arrière)
• Nouvelle boîte automatique avec mode *sport* en option



Les Protegé et Protegé5, les plus vendues au Québec depuis 2 ans. ♦

De nouveau « Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protegé SE 2003

OU Louez à partir de 179 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100 $

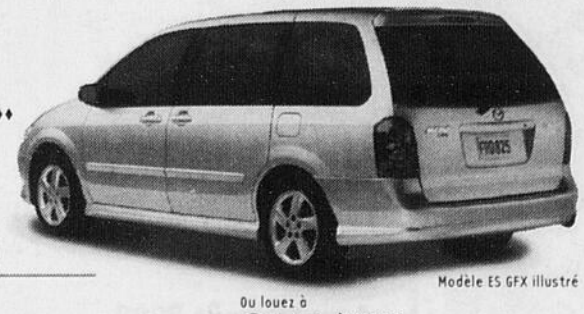
• Équipement de série des plus complets • Nouvelle boîte automatique avec mode *sport* en option



Modèle ES-GT illustré

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact ♦♦



Modèle ES GFX illustré

Mazda MPV DX 2003

OU Louez à partir de 286 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995 $

Ou louez à 355 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS * ET 0 $ COMPTANT

• Moteur V6 3 L de 200 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Commandes audio montées sur le volant • Climatiseur • Sièges baquets de 2e rangée Side-by-Slide^MC • Banquette de 3e rangée Tumble-Under^MC rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière • Portes coulissantes latérales avec glaces abaissantes

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT PLUS AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

vroum-vroum

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

LOCATION Programmable MAZDA
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

'Financement à l'achat aux particuliers de 0 % jusqu'à 36 mois sur les Mazda neuves 2003 (excluant les Mazda6 2004) consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. ''L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 GS-I4 2004 (modèle G4105AAQQ), des Mazda Protegé5 2003 (modèle DSTS53AAQQ), des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XM53AAQQ) et des Mazda MPV DX 2003 (modèle UADT73AAQQ) neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.
♦ Rapports de l'AIAMC 2001 et 2002. ♦♦ Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impacts frontal, latéral et arrière. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 juin 2003.

00553348

Jean de la Croix

Un spectacle audacieux et fascinant

par Denise Pelletier

(DP) - C'est très court, cela semble tout simple, et pourtant que de travail. Que d'audace surtout dans ce choix du comédien Patrice Tremblay, qui présente «Jean de la Croix» dans l'environnement de l'exposition Corpus Christus, qu'il a mise en espace au Centre historique des soeurs de Notre-Dame du Bon Conseil de Chicoutimi.

Tout comme cette installation qui regroupe 15 crucifix anciens de différentes tailles, le spectacle (appelons-le ainsi, mais il faudrait peut-être plutôt parler de théâtre poétique) Jean de la Croix suscite l'interrogation et la réflexion. Homme de théâtre expérimenté, Patrice Tremblay a choisi cinq textes dans la brève oeuvre poétique du mystique espagnol Jean de la Croix, pour en concevoir une interprétation intériorisée et dépouillée. C'est le résultat de deux ans de travail, un travail difficile car le contact avec cette oeuvre qui parle de la souffrance a suscité chez lui émotion et douleur, disait-il après la représentation hier soir.



Le comédien et metteur en scène Patrice Tremblay rend accessible la poésie mystique de Jean de la Croix.

(Photo Sylvain Dufour)

Vêtu simplement d'un pantalon noir et d'une chemise grise dont le tissu rappelle la bure des moines, le comédien et metteur en scène verse de l'eau dans un bol tout en faisant entendre le premier poème, où il est question de «cette eau profonde de la nuit», de la source qui jaillit, des trois courants qui sont une seule eau vive.

Le second poème est le plus beau de tous: traversé par le leitmotiv «il est un je-ne-sais-quoi que mon coeur brûle d'obtenir», il exprime le sentiment d'incomplétude de celui qui aspire à la communion totale. Tout au long du spectacle, il est question de l'âme, de l'amour, l'amour extrême pourrait-on dire: «vive flamme qui me blesse si tendrement».

Vers la fin

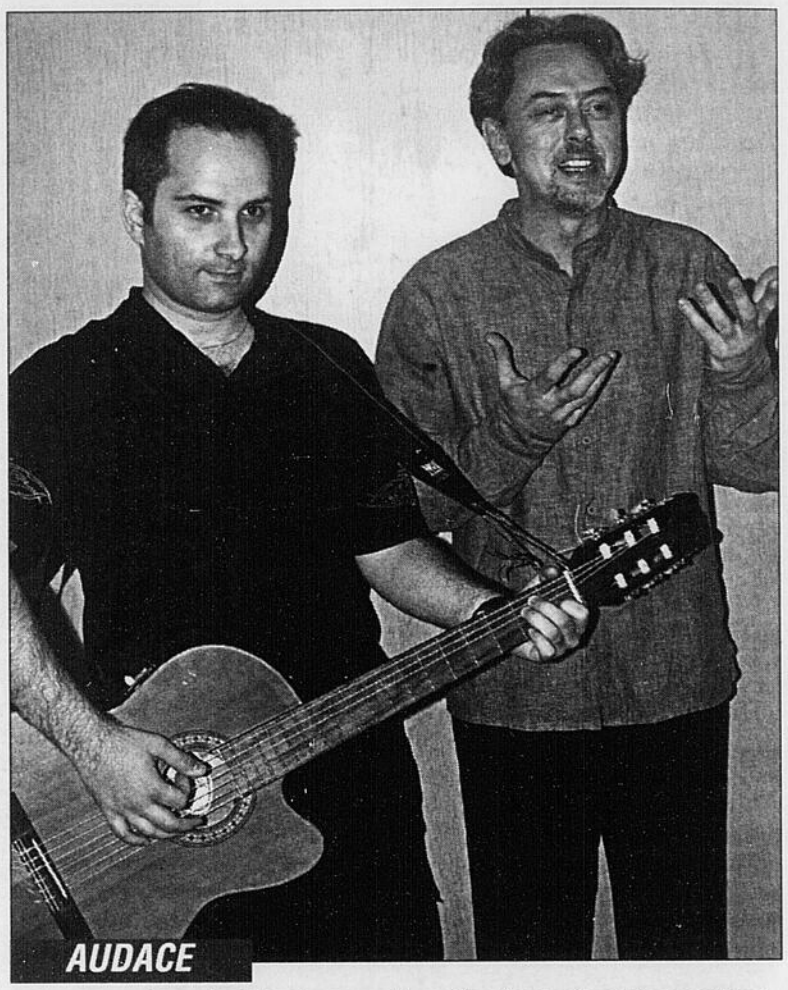
Et comme le sens du texte n'apparaît peut-être pas très clairement (s'agit-il de l'amour humain, de l'amour divin, de la grâce, de la foi?), Patrice Tremblay termine son court spectacle d'une trentaine de minutes par un texte du poète Louis Aragon: celui-ci pose des questions à Jean de la Croix sur le sens de son oeuvre et imagine les réponses qu'aurait données ce mystique espagnol du 15e siècle, jeté en prison par l'Inquisition, et qui écrivait ces textes chantant la lumière et la vie du fond d'un obscur cachot.

Le comédien et metteur en scène met son son corps, sa voix, ses gestes au service du texte et rend accessible le message d'amour qu'elles expriment. Il recule et avance dans la salle, se tient derrière une lampe, montre de la main les crucifix: ses gestes sont lents et fluides, l'expression de son visage est parfois sérieuse, parfois souriante. Sa belle voix profonde varie en volume et en intensité, toujours dans le registre de la douceur.

Le musicien Yan Larouche ponctue, avec sa guitare, les différents moments du spectacle, établissant un véritable dialogue avec le comédien. Il a composé la musique en se laissant guider par les émotions du texte et apporte au comédien un «soutien moral», selon sa propre expression.

Spectacle audacieux et fascinant, Jean de la Croix imprègne littéralement ceux qui se montrent curieux et ouverts d'esprit. On reste sous l'emprise de cette poésie au charme suranné, qui, dirait-on, s'adresse directement à l'âme, et on a l'impression de vivre des moments à la fois intimes et uniques. A la fin, les spectateurs demeurent immobiles, silencieux: le comédien doit revenir dans la salle et dire merci pour que le public se décide à applaudir. Parmi la trentaine de personnes qui ont assisté au spectacle hier (la salle contient une quarantaine de places), quelques religieuses, qui ont spontanément donné leur appréciation. «On sent que vous vivez ces textes de l'intérieur», a dit l'une. «Vous êtes venu me chercher» a dit une autre spectatrice au comédien tout ému.

Il y aura une autre représentation de Jean de la Croix ce soir à 20 heures, au Bon Conseil (700 Racine est, porte 688). Il y en aura deux autres les jeudi 26 et vendredi 27 juin, et encore quelques-unes au cours de l'été.



Le guitariste et compositeur Yan Larouche et le comédien Patrice Tremblay présentent Jean de la Croix ce soir, ainsi que les 26 et 27 juin prochains.

(Photo Sylvain Dufour)



Un décors très particulier pour ce spectacle pas comme les autres.

(Photo Sylvain Dufour)

Les Sessions Musicales Intermezzo

Camp de jour pour les 5 à 17 ans ainsi qu'aux adultes

Débutants, intermédiaires et avancés

4 au 16 août 2003

Foyer des loisirs de Jonquière

1910, rue du Centre

FORMULAIRE D'INSCRIPTION • Date limite: le 15 juin 2003

Nom: _____ Prénom: _____ Date de naissance: _____ Âge: ____ N° ass. maladie: _____ (jour/mois/année) Adresse: _____ Ville: _____ C.P.: _____ Tél.: _____ Parent: _____ Tél. urgence: _____ Problèmes de santé et médication: _____

Instrument(s) joué(s): _____ Professeur(e): _____ Titres de 2 œuvres étudiées: _____ Choix d'instruments Instrument principal: _____ Instrument secondaire: _____ Location d'instrument: _____

Frais d'inscription non remboursable: 40 $
Frais de scolarité avant le 1er mai: 220 $
Frais de scolarité après le 1er mai: 240 $
Instrument secondaire: 60 $
Frais de location d'instrument: 10 $ (Touche-à-tout, piano, clavier, corde et vent)

INCLUANT UN CHANDAIL ET 4 BILLETS POUR LE CONCERT FINAL

Encerclez la grandeur: 8/10 10/12 14/16 S M L

Paiement final le 28 juillet
Effectuez un chèque à l'ordre de:
Les Sessions Musicales Intermezzo
1306, route Dorval, Larouche G0W 1Z0

Thème : Musique de jeux vidéo Concours

Pour information: 547-5024 / 678-3968

Le Quotidien du Saguenay – Lac-Saint-Jean vous offre la chance de gagner une participation GRATUITE au camp Intermezzo

Une valeur de 280 $

TIRAGE AU SORT LE 13 JUIN 2003

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
C.P.: _____ Tél.: _____

Faire parvenir avant le 12 juin 2003 à: Concours Intermezzo, a/s Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

00553777

Grand Casting Chantez haut et Ford

Deux jeunes de la région à la demi-finale

PALMARÈS

Ventes de disques au Québec pour la semaine se terminant le 1er juin 2003.

Francophone

1. ARTISTES VARIÉS / Don Juan
2. LA CHICANE / Ent' nous autres
3. ARTISTES VARIÉS / Star Académie
4. LES COWBOYS FRINGANTS / Attache ta tuque!
5. CARLA BRUNI / Quelqu'un m'a dit
6. SANS PRESSION / Répliques aux offusqués
7. MARTIN DESCHAMPS / Le Désert
8. DANY BÉDAR / Fruit de ma récente nuit blanche
9. ARIANE MOFFATT / Aquanaute
10. GABRIELLE DESTROISMAISONS / La Vie qui danse

Anglophone

1. SEAN PAUL / Dutty Rock
2. LED ZEPPELIN / How the West Was Won
3. EVANESCENCE / Fallen
4. SARAH BRIGHTMAN / Harem
5. NORAH JONES / Come Away with Me
6. ARTISTES VARIÉS / Matrix Reloaded
7. NANETTE WORKMAN / Vanilla Blues Café
8. ARTISTES VARIÉS / 80's Love Songs
9. 50 CENT / Get Rich Or Die Tryin'
10. ARTISTES VARIÉS / 2 Fast 2 Furious

Source: Le Palmarès M. Lecavalier – PC

(IL) - Deux jeunes de la région ont été choisis pour participer à la demi-finale du Grand Casting Chantez haut et Ford, qui a pour but de trouver la voix qui chantera la prochaine campagne publicitaire Ford.

Il s'agit de deux Jonquiérois, Marianne Mathieu, une étudiante en interprétation jazz de 22 ans que l'on a pu voir dans de nombreux concours de la région, et de Michaël Girard, 23 ans, chanteur dans QuébecIssime.

Ils prendront part, en compagnie des candidats des autres régions du Québec, à la demi-finale du samedi 7 juin. Parmi eux, quatre seront sélectionnés pour participer à la grande finale du 8 juin. Le public pourra ensuite voter pour le candidat de son choix après avoir vu les capsules des finalistes diffusées tous les jours sur les ondes de Musique Plus. Le suspense prendra fin le 16 juin, avec le dévoilement du choix du public.

Le lauréat chantera dans la prochaine campagne publicitaire Ford et aura droit à une formation complète d'une durée de 12 à 18 mois, à l'École du Show-Business.

Rappelons que le casting s'est arrêté cette semaine à Chicoutimi et qu'une centaine de chanteurs se sont présentés pour prendre part aux auditions.





Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

«Ginette Reno et Paul Sorvino, UN DUO IRRÉSISTIBLE. Une comédie REBONDISSANTE ET COLORÉE... On se tape constamment sur les cuisses!»
- Claude Deschênes, RADIO-CANADA

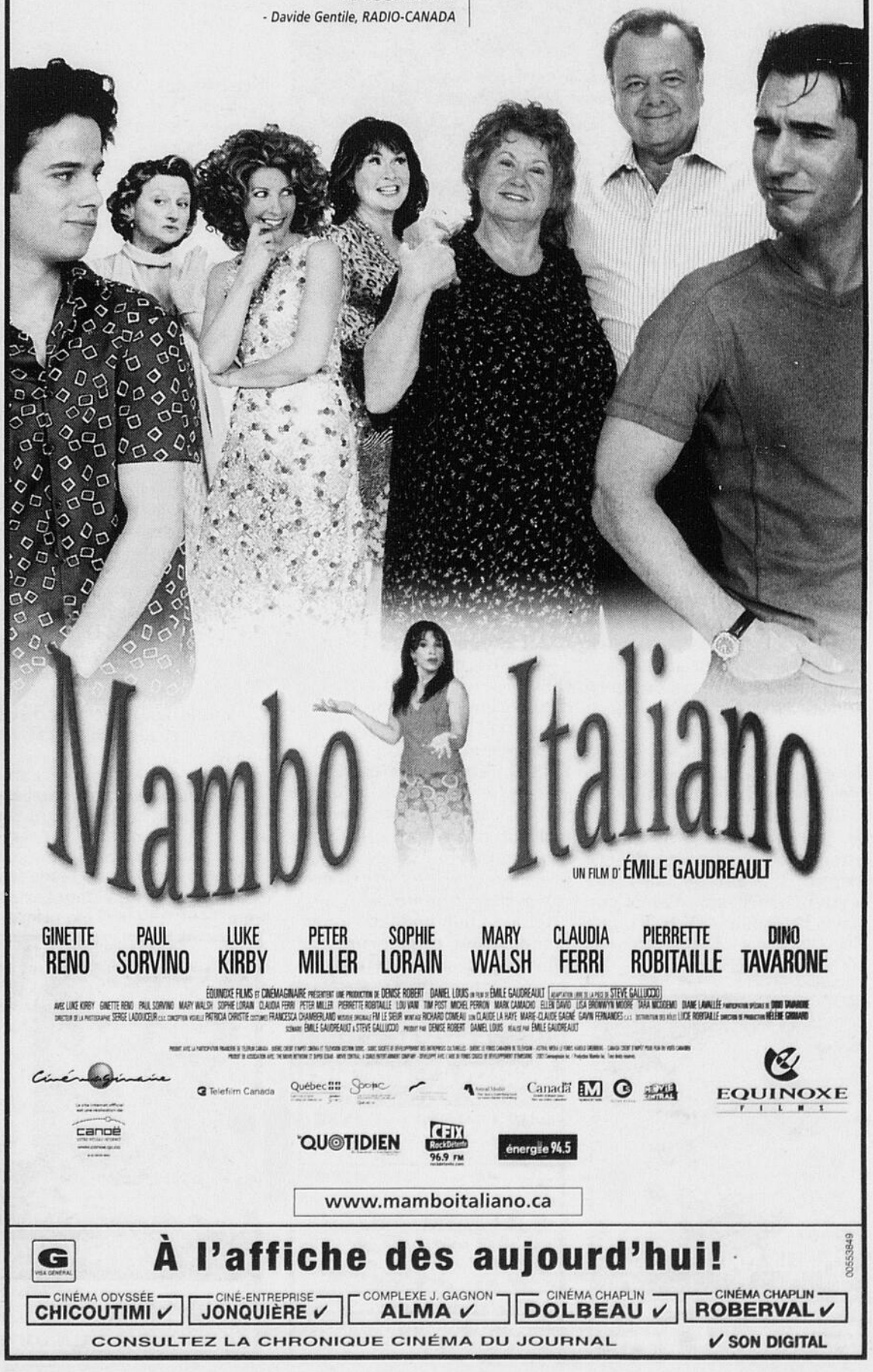
«Une recette PARFAITE! Des textes PIQUANTS qui mettent le SOLEIL EN BOUCHE. On s'émeut et réfléchit à travers les rires! DES ACTEURS EN OR!»
- Steve Bergeron, LA TRIBUNE

«PISSANT!»
- Davide Gentile, RADIO-CANADA

«JE N'AVAIS PAS RI AUTANT DEPUIS LONGTEMPS!»
- Patrice Henrichon, RADIO-ÉNERGIE

«Mambo est une COMÉDIE RYTHMÉE, TOUCHANTE... un film qui saura plaire à tous les publics!»
- Matthew Hays, MIRROR

«AMÉLIE POULIN n'aurait pu mener une meilleure aventure!»
- Dimitri Katadotis, HOUR



«AntécéDanse»

Des jeunes montrent leur «vision d'une évolution»

par Isabelle Labrie

(IL) - Le 6 juin, des jeunes âgés entre 15 et 19 ans monteront sur les planches pour présenter leur propre «vision d'une évolution». En dansant, en chantant, ils montreront leurs talents à travers quatre thèmes exploités grâce à la musique.

Sous le nom «AntécéDanse», ce groupe a été formé l'an dernier par Randy Belley Lajoie, dans le cadre d'un projet personnel de fin d'études. S'étaient alors joints à lui Michaël Giguère et Joëlle Girard, pour la présentation d'une revue de musique pop de 1982 à 2002.

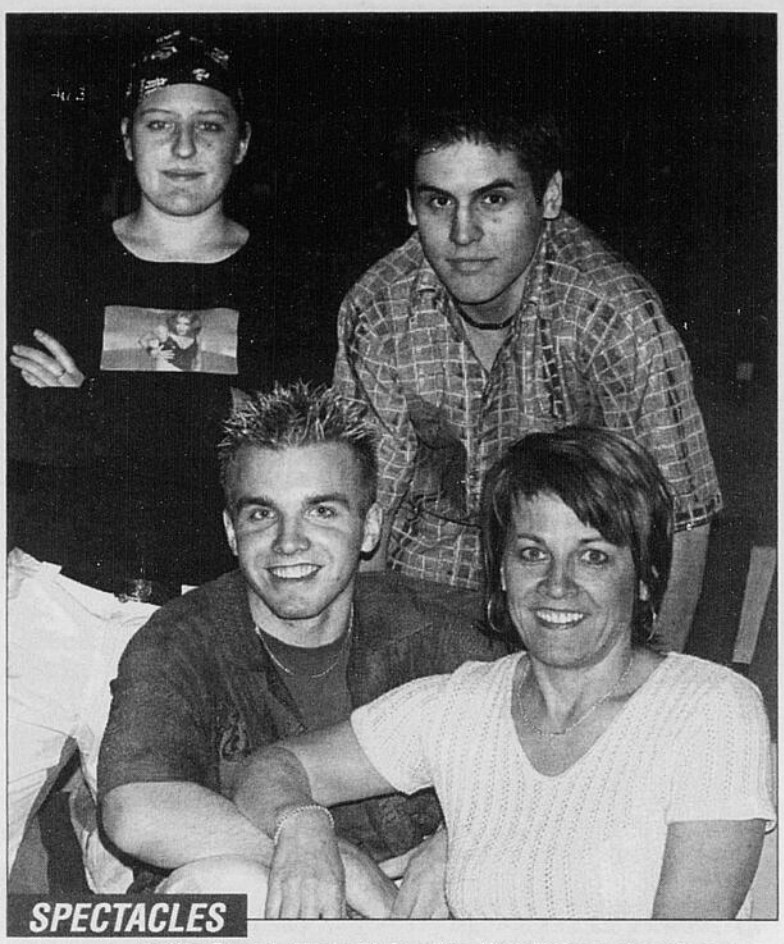
Les responsables ont décidé de récidiver cette année pour présenter un second spectacle, intitulé «Vision d'une évolution». Ils ont recruté parmi leurs amis et connaissances des jeunes de toute la région intéressés à se produire sur scène pour vivre une nouvelle expérience. De plus, la mère de Randy, Marthe Lajoie, a accepté de s'occuper de l'aspect finncier. En tout, l'équipe regroupe 14 danseurs, trois chanteuses et un pianiste. Et depuis le mois de janvier, ils n'ont pas chômé: ils ont choisi les thèmes, ils ont monté des chorégraphies, ils ont conçu des costumes, des décors et choisi des éclairages. Ils sont maintenant prêts à montrer le résultat de leurs efforts.

«Nous avons choisi d'exploiter quatre grands thèmes, soit le désespoir, la séduction, la rébellion et la renaissance, et nous avons sélectionné des chansons qui exploitent chacun de ces thèmes. À cela, nous avons ajouté des vidéos, des costumes et des chorégraphies de circonstance», mentionne Michaël Giguère, le pianiste de la production, en précisant qu'environ 25 chansons, d'artistes et de groupes comme Janet Jackson, Madonna, Pink, No Doubt, Jennifer Lopez, pourront être entendues.

Chorégraphe et danseur, Randy Belley Lajoie ajoute que chacun des thèmes permettra de mettre de l'avant des sentiments différents, et que même si les chansons sont en anglais, les spectateurs n'auront aucune difficulté à associer la musique aux thèmes, particulièrement grâce aux vidéos d'introduction de chacune des parties.

Les deux organisateurs racontent que la synergie est intéressante entre les membres du groupe, qui partagent tous une passion pour la danse et le chant. D'ailleurs, à toutes les étapes de la production, tous étaient invités à émettre des suggestions pour monter un spectacle de qualité. «Depuis le début, c'est un travail d'équipe», souligne Randy Belley Lajoie.

Leur spectacle sera présenté à la salle François-Brassard le 6 juin à compter de 20h, et des billets seront en vente à l'entrée. Et les jeunes n'écartent pas la possibilité, si leur occasion leur était offerte, de remonter sur scène pour répéter l'expérience.



Joëlle Girard, Michaël Giguère (à l'arrière), de même que Randy Belley Lajoie et Marthe Lavoie, ont conçu le spectacle «Vision d'une évolution».

(Photo Sylvain Dufour)



Les membres de la troupe AntécéDanse montreront leurs talents à travers quatre thèmes exploités grâce à la musique.

(Photo Sylvain Dufour)

En bref

Blues Singer

MONTREAL (AP-PC) — Buddy Guy, qui sera en spectacle à la mi-juillet à Tremblant, vient de sortir un nouvel album, «Blues Singer».

Buddy Guy poursuit son voyage dans l'histoire du blues amorcé avec «Sweet Tea» en 2001.

«Blues singer» est une collection de chansons qu'il n'avait jamais enregistrées auparavant. Pour ce disque, il s'est entouré sur certains morceaux d'amis non moins légendaires. B.B. King et Eric Clapton sont à ses cotés sur «Crawlin' Kingsnake», un standard de John Lee Hooker.

St-Pier et Dufault

MONTREAL (PC) — Quatre chanteuses offriront un spectacle dans le Vieux-Port de Montréal le jour de la Fête du Canada.

Un spectacle-concept réunira Luce Dufault, Natasha St-Pier, Marie-Pier Perreault, âgée d'à peine 14 ans, et IMA, une nouvelle étoile originaire de Châteauguay et gagnante du concours «Ma première Place des arts» dans la catégorie interprète.

Remy Shand, un jeune auteur, compositeur et interprète de Winnipeg, clôturera cette soirée.

Star Académie liquide

MONTREAL (PC) — Ceux et celles qui rêvent de dormir dans le lit utilisé par Wilfred Le Bouthillier ou ses compères de Star Académie pourraient bien arriver à leurs fins dans une dizaine de jours.

C'est que tous les meubles qu'on retrouvait dans la villa de Pierre Péladeau, pendant le tournage de la série de télé-réalité cet hiver, seront offerts aux enchères le samedi 14 juin prochain.

Tables, chaises, lits, fauteuils... tout l'ameublement sera disponible à compter de 10 heures, chez Mobilier Philippe Dagenais, à Laval.

Pour l'occasion, le grand gagnant de la compétition, Wilfred Le Bouthillier, ainsi que deux autres concurrents, Suzie Vileneuve et Jean-François Bastien, seront aussi sur place pour rencontrer les fans.



HORAIRE DU 6 AU 12 JUIN
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

MAMBO ITALIANO (G)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven., lun. au jeu.: 19h20 - 21h30

TAXI 3 (G)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven., lun. au jeu.: 19h20 - 21h30

BRUCE LE TOUT PUISSANT (G)
Sam. & dim.: 13h05 - 15h30 - 19h05 - 21h30
Ven., lun. au jeu.: 19h05 - 21h30

LES INVASIONS BARBARES (13+)
Sam. & dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Ven., lun. au jeu.: 19h00 - 21h25



CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 6 JUIN AU JEUDI 12 JUIN
LES INVASIONS BARBARES 13 ANS+
SPÉCIAL 10$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINEMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
semaine du 6 au 12 juin

RAPIDES & DANGEREUX 2 (13+)
aucun laissez-passer
sam,dim 12:30-14:50-17:00-19:10-21:20
ven,lun au jeu 19:10-21:20

MAMBO ITALIANO v.f. (G)
sam,dim 13:15-15:20-17:30-19:30-21:30
ven,lun au jeu 19:30-21:30

TAXI 3 (G)
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
ven,lun au jeu 19:00-21:00

TROUVER NÉMO (G)
aucun laissez-passer
sam,dim 12:30-14:40-16:50-19:05-21:20
ven,lun au jeu 19:05-21:20

X MEN v.f. (G+DJE.)
sam,dim 15:30-19:00 ven,lun au jeu 19:00

SORTIE FATALE (13+HOR.)
sam,dim 13:00-21:45 ven,lun au jeu 21:45

BRUCE LE TOUT-PUISSANT (G)
sam,dim 12:45-14:55-17:05-19:15-21:25
ven,lun au jeu 19:15-21:25

LA MATRICE RECHARGÉE (13+VIOL.)
sam,dim 12:45-15:45-18:45-21:45
ven,lun au jeu 18:45-21:45

LES INVASIONS BARBARES (13+)
sam,dim 13:00-16:00-18:45-21:15
ven,lun au jeu 18:45-21:15

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

RAPIDES & DANGEREUX 2 (13+)
aucun laissez-passer
sam,dim 12:45-15:00-17:10-19:20-21:35
ven,lun au jeu 19:20-21:35

MAMBO ITALIANO v.f. (G)
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
ven,lun au jeu 19:00-21:00

Peanut





Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		L'été... c'est péché! / Yves Jacques			L'Île de Gildor		L'Heure du midi		Watatatow	Providence		Les Cités d'or		Histeria!	Sciences point com	Cinéma / À LA RECHERCHE DU PASSÉ (5) avec Laura Fraser, Isabella Rossellini			Wizz
TQS	Pub		110%	Pub	Dynastie		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / LA MAISON BLEUE (5) avec Jena Malone, Ted Levine				Les Indices pensables	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Visez dans le mille!	La vie à... / Le TVA (11h45)	Le TVA (12h10)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Hop la vie! / Marc-André Coallier		Beverly Hills		Place Melrose		Le TVA
TQc		Macaroni tout garni	Urgence nounours	Les Barbotons	SOS Croco!	Cartouche		Malheurs de Sophie	Ramdam	Malcolm	Charlie Brown	L'Effet Dussault	La Période de questions		Téléscience / Méditerranée		SOS Croco!	Cartouche		Malheurs de Sophie

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

VENDREDI 6 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	En santé	Chasse à l'homme / Patrick Masbourian, Pierre Brassard		L'Or		Zone libre / Massacre en Afghanistan		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / COURS D'ANATOMIE (4) avec Matthew Modine, Daphne Zuniga	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Normand Chouinard	La Porte des étoiles		Jardinons avec Albert	Maison de rêve / Michel Louvain	Faut le voir pour le croire	Caméra extrême	Le Grand Journal	110%	Cinéma / ACCÈS REFUSÉ avec Colleen McDermott, Robert Lee Jacobs		
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré Salé / Ginette Reno	Ma sorcière bien-aimée	Les Joyeux Naufragés	Cinéma / DES FILLES... ENCORE DES FILLES (5) avec Elvis Presley, Laurel Goodwin				Le TVA	Sucré Salé / Ginette Reno	Je regarde, moi non plus / Alex Perron		Cinéma / RELATIONS... (0h03)
TQc	Macaroni tout garni	Banzaï!	...aventures de Lucky Luke	Xcalibur	À la di Stasio / La Provence		Les Grands Documentaires / Un remède contre l'obésité		Fêtes fatales	Délirium	Cinéma / À LA VIE, À LA MORT (4) avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan		
TV5	Voyage gourmand	Journal FR2	Pyramide	Les Leaderchimp' les jeux de pouvoir		Une belle journée (20h45)	Douce France / Bruno Solo		TV5 Le Journal	Passepart	Dossiers disparus: Élodie		Le plus grand cabaret du monde
CANAL D	Contact Animal		Phénomènes inexpliqués / Les Espions clairvoyants		Seigneurs de la mafia / Nouvelle-Orléans: Carlos Marcello		Les Nouveaux Détectives / Complices		Top Secret - Les Missions de la CIA / Enlèvement et Soulèvement		Cinéma / LE FILS DU DÉSERT (4) avec John Wayne, Pedro Armendariz		
RDI	...Centre Juno Beach (17h30)	Capital Actions	Le Monde	Entrée des artistes	L'eau, la goutte de vie - Grands Reportages		Le Téléjournal/Le Point		Skinheads: apprentis nazis - America		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30		Tennis / Roland-Garros - demi-finales masculines					Sports 30		Golf Mag	Le Monde du sport Gillette	RDS Motorisé
S.E.	Sale Fric (18h20)				Cache ta joie	Journal intime d'un homme marié	Le Boulet				Le Sang du frère (22h50) / Le Cadeau (0h25)		
VIE	La Santé en vedette	Les Copains	Les Doux Plaisirs		C'est ma vie / Chantal Lacroix		Les Mariées de Manhattan		Le sexe dans tous ses ébats / Apprendre à séduire		Ça SEX'plique	Out à Montréal	Cinéma / LE PORTRAIT
SERIES+	Sydney Fox l'aventurière		Brigade des mers		En quête de preuves		Témoins silencieux		Hommes en quarantaine	Sexe à New York	Les Soprano		Sydney Fox l'aventurière
Z	Au-delà du réel		Le Teksho	Game Sauce	Farscape		Enquête sur les ovnis		Robot Wars		Technofolie	Les Secrets du cinéma	Métal hurlant
HISTORIA	L'Histoire à la une		Artisans de notre Histoire / Gérald Larose		Grandes Destinées / El-Sadate		Les Têtes brûlées		Cinéma / DESTINATION ZEBRA: STATION POLAIRE (4) avec Rock Hudson, Patrick McGoohan				
ÉVASION	Saveurs d'ailleurs	Vive la vie de camp	Voyage pratique	Vidéo Guide		Plaisirs de Grèce	Tendances Vacances	Tous les fous sont dans la nature	En plein parc	Lonely Planet		Entrada	Vélo Mag
CBJET	CBC News: Canada Now		Mr. Bean		Royal Canadian Air Farce	The Red Green Show	Halifax Comedy Festival	Made in Canada	The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / THE DEER HUNTER (2) avec Robert De Niro, Christopher Walken	
CFCF	News		Access Hollywood	Drew Carey	W-5 Presents: The Parkinson's Enigma		the eleventh hour		Law & Order: SVU		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	NBA Basketball / Finale: Nets - Spurs						News	Nightline (23h35)	Jimmy Kimmel Live (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Baby Bob	Yes, Dear	Hack		48 Hours Mystery			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Friday Night Block Party		Dateline NBC				Law & Order: SVU			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		Adirondack Cuisine		Adirondack Cuisine: A Second Helper				BBC News	Charlie Rose	
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Fastlane				Gilmore Girls		That '70s Show	Celebrity Justice	Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey Playoff Edition	Boxing / Clarence Vinson - Heriberto Ruiz			Boxing / Lawrence Clay-Bey - Eliecer Castillo					Sportscentre	
SPNET	Hockeycentral	Sportsnetnews	Baseball / Blue Jays - Reds						Sportsnetnews		NBA Action	The Golf Report	Sportsnetnews
ARTV	Violons d'enfer		Auteur libre / Yolande Villemaire	d.	Metropolis		Cinéma / GLENGARRY GLEN ROSS (3) avec Al Pacino, Jack Lemmon				L'Actors Studio / Jack Lemmon		Blanche
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Baby Bob	NBA Basketball / Finale: Nets - Spurs					Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1585

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

COMMENT SAVOIR ?

Les professeurs enseignent très tôt à leurs élèves l'entame de la quatrième meilleure. Sans grandes explications, seulement pour qu'ils ne prennent pas de mauvaises habitudes, difficiles à perdre plus tard.

Personne vulnérable.
Nord donneur.

NORD
♠ 5 4
♥ R D V 10
♦ A D V 10 2
♣ A 3

SUD
♠ D V 8
♥ 4 3 2
♦ 9 8 7
♣ R D V 4

Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♦	Passe	1 S-A
Passe	2 S-A	Passe	3 S-A

Tous passent.

Ouest entame d'un petit pique. Est gagne du Roi et rejoue la couleur. Votre Valet conserve la levée. Comment jouez-vous le contrat ?

Avec une levée à pique en banque, il reste un carreau et quatre trèfles certains. Il en manque donc trois. Quelle couleur faut-il travailler ? Céder l'As de cœur ou l'impasse à carreau ? Tout dépend des piques. Si la couleur est 4-4, jouer cœur est à 100%. Par contre si Ouest détient cinq cartes de pique, il faut prendre l'impasse à carreau, quitte à chuter de deux. Comment savoir ? Les deux premières levées vont vous le dire. Si Ouest fournit une carte plus petite que celle de l'entame à la deuxième levée, c'est qu'il en détenait cinq au départ. À l'inverse, si sa deuxième carte est plus haute que sa première, c'est qu'il a entamé d'une couleur quatrième, et il faut alors jouer cœur, pour assurer le contrat.

♠ 5 4
♥ R D V 10
♦ A D V 10 2
♣ A 3

♠ A 10 7 6 2 ♥ A 6 5 ♦ R 6 ♣ 10 9 6

N O E

♠ R 9 3 ♥ 9 8 7 ♦ 5 4 3 ♣ 8 7 5 2

♠ D V 8
♥ 4 3 2
♦ 9 8 7
♣ R D V 4

La règle d'entame de la quatrième meilleure aide beaucoup les défenseurs. Par contre, elle donne aussi de précieux renseignements au déclarant.

Mot mystère

BANDE DESSINEE - Un mot de 7 lettres

S	E	O	Z	R	E	D	U	O	R	I	P	S	A	I
C	O	M	E	S	N	B	Y	O	U	N	G	B	P	E
E	A	G	U	A	E	A	E	I	V	I	L	O	U	K
O	G	B	Z	T	C	I	Z	D	E	D	T	C	D	A
K	Z	A	U	C	S	X	I	R	E	T	S	A	A	L
E	C	Z	M	N	E	O	I	N	A	A	C	J	I	B
L	R	R	E	I	R	C	C	R	M	T	A	R	D	I
L	E	R	E	M	I	R	P	M	I	D	E	F	I	X
Y	D	E	R	B	E	G	Y	O	B	E	L	I	X	N
B	U	I	N	U	U	I	N	A	T	A	C	H	A	E
A	T	S	I	S	S	L	U	F	I	C	R	L	I	R
T	I	E	B	Y	G	T	L	R	T	A	P	N	D	V
M	T	R	O	Y	E	P	A	E	R	D	T	R	A	I
A	T	L	R	U	E	T	I	D	E	R	I	B	N	L
N	A	U	R	I	B	E	R	A	G	E	R	G	S	D

ACTION
AIDANS
ALOYS
ARNAL
ART
ASTERIX
ATTITUDE
AUTEUR
BATMAN
BEDE
BERCK
BLAKE
BULLE
CABU
CADRE
CAZA
COMES
COSTUME
DERIB
DUPA
EDITEUR
EISNER
ENCRE
ERIC
FRED
GIL
GOS
GREG
IDEFIX
IMAGE
JACOBS
KELLY
LIRE
LIVRE
MCCAY
MEZZO
NATACHA
NIMBUS
OBELIX
OLIVIE
PEYO
PLAN
PRATT
REISER
RIBERA
RITT
ROBIN
SAMMY
SCENE
SERIE
SPIROU
TARDI
TARZAN
TITRE
TOPI
UDERZO
YOUNG

Solution du dernier problème : POPERINGE

6 juin 2003 Nº 308

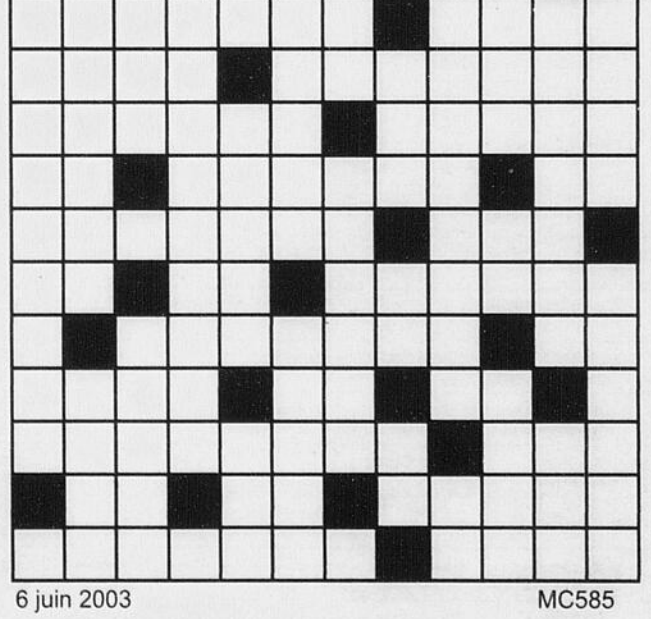
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Avantage accordé à un adversaire dans une discussion.
2 Informés - Orifice externe de l'urètre.
3 Détruit à la base - Accordé solennellement.
4 Division du temps - Outil de cordonnier.
5 Il n'est soluble que dans l'eau régale - Mortelle aimée de Zeus - Te trouves.
6 Chien très rapide, propre à la chasse du lièvre - Semblable.
7 En matière de - Conjugaison - Assurent généralement la fonction de locomotion.
8 Pliée - Bruit de tambour.
9 Héros helvétique - C'est-à-dire - Personnel.
10 Éparpillés - Exuvie.
11 Cité antique - Deuxième degré de la gamme de do - Opposé à l'aval.
12 Vieille arme à feu - Où l'on ne sent aucune gêne.

VERTICALEMENT

1 Vase brûle-parfum.
2 Glandes génitales - Bouleversée.
3 Insecte carnassier - Relation amoureuse passagère.
4 Faucon à longue queue.
5 Indique une addition - Briller - Se fait au bureau de poste.
6 Stupéfait - Mentionner.
7 Division du compas - Il est descendu aux enfers par amour pour Eurydice.
8 Capitale législative d'Afrique du Sud (Le) - Bradype - A lui.
9 Se font avec le blanc et le jaune - Possessif.
10 Arbre d'Afrique - Pour unir deux mots - Effervescence.
11 Disposer en boucles - Pronom indéfini.
12 Retranchées - Action vile.



6 juin 2003 MC585

Solution du nº 584

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	L	I	B	E	R	E	M	E	N	T
2	E	C	O	L	O	■	A	N	I	M	E	R
3	C	H	I	E	N	L	I	T	■	I	R	E
4	H	A	N	■	D	O	■	R	A	G	E	S
5	E	S	T	E	■	T	R	A	I	R	E	■
6	A	S	A	N	A	■	I	V	R	E	■	P
7	N	E	I	G	E	U	S	E	■	R	A	S
8	C	■	N	A	R	R	E	■	F	■	B	I
9	E	H	■	G	E	N	T	I	L	L	E	■
10	■	A	I	E	■	E	T	R	O	I	T	E
11	O	U	V	R	E	■	E	A	U	■	I	R
12	S	T	E	■	S	A	S	■	S	U	R	S

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

Ciné-télé

VENDREDI 6 JUIN

14h00

CBJET — THE CIRCLE GAME **71709** (6) Can. 1994. Drame psychologique de B. Berman avec Marnie McPhail, Janet-Laine Green et Renessa Blitz. - Un dur conflit éclate entre une mère acariâtre et sa fille chanteuse à propos d'une enfant de 12 ans dont la première a la garde. (2h)

TQS — LA MAISON BLEUE **966070** (5) (Ellen Foster), É.-U. 1997. Drame de J. Erman avec Jena Malone, Ted Levine et Julie Harris. - Après la mort de sa mère, une fillette est successivement malheureuse auprès de son père alcoolique et de sa grand-mère sans-coeur. (2h) Film inscrit sous réserves.

15h30

CKTV — À LA RECHERCHE DU PASSÉ **234438** (5) (Left Luggage), P.-B. 1998. Drame de moeurs de J. Krabbé avec Laura Fraser, Isabella Rossellini et Maximilian Schell. - En 1972, à Anvers, une jeune Juive se trouve un emploi de gouvernante dans une famille hassidique traditionaliste où elle s'attache à un enfant renfermé. (2h)

20h00

CJPM -CFER — DES FILLES... ENCORE DES FILLES **98490** (5) (Girls, Girls, Girls), É.-U. 1962. Comédie musicale de N. Taurog avec Elvis Presley, Laurel Goodwin et Jeremy Slate. - Un jeune marin veut gagner de l'argent comme chanteur pour acheter son propre bateau. (2h)

23h00

TQS — ACCES REFUSÉ. **162029** (Access Denied), É.-U. 1997. Drame érotique de R. Kubilos avec Colleen McDermott, Robert Lee Jacobs et Eric Todd. - Après avoir compromis sa femme dans une fraude, un homme revient hanter sa vie lorsqu'elle sort de prison. (2h appr.) Film inscrit sous réserves.

TQc -CIVV — À LA VIE, À LA MORT **3313902** (4) Fr. 1995. Drame social de R. Guédiguian avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan et Jacques Boudet. - Les petites misères de plusieurs chômeurs qui finissent par vivre ensemble dans un petit cabaret miteux d'un faubourg de Marseille. (1h54)

CANAL D — LE FILS DU DÉSERT **2453070** (4) (Three Godfathers), É.-U. 1949. Western de J. Ford avec John Wayne, Pedro Armendariz et Harry Carey Jr. - Trois hors-la-loi en fuite dans le désert prennent charge d'un enfant nouveau-né. (2h)

23h30

CKTV — COURS D'ANATOMIE **9774896** (4) (Gross Anatomy), É.-U. 1989. Comédie de moeurs de T. Eberhardt avec Matthew Modine, Daphne Zuniga et Christine Lahti. - Un étudiant en médecine qui ne tient pas à sacrifier de longues heures aux études est attiré par une consoeur ambitieuse. (2h15)

CBJET — THE DEER HUNTER **14612** (2) É.-U. 1978. Drame social de M. Cimino avec Robert De Niro, Christopher Walken et Meryl Streep. - Trois jeunes gens travaillant dans la même usine s'en vont combattre au Vietnam. (2h)

00h00

CANAL VIE — LE PORTRAIT **8451378** (2h) Voir jeudi, 13h00.

00h03

CJPM -CFER — RELATIONS D'AFFAIRES **69259** (5) (A Business Affair), G.-B. 1993. Comédie de moeurs de C. Brandstrm avec Carole Bouquet, Christopher Walken et Jonathan Pryce. - Mariée à un romancier égocentrique, un mannequin qui a elle aussi des ambitions littéraires s'engage dans une liaison avec un éditeur. (2h)

Horoscope

VENDREDI, LE 6 JUIN 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan du coeur, votre pouvoir de séduction et votre charme vous permettront d'obtenir des succès auprès de la personne qui vous intéresse. Mais, veillez à ne pas vous bercer d'illusions prématurément. Au travail, vous aurez l'occasion de vous assurer un avantage professionnel ou financier à la condition d'y mettre de la volonté.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous serez enclin à effectuer des dépenses excessives si vous allez magasiner. Choisissez plutôt une autre journée pour faire des achats, car vous pourriez subir des réprimandes sévères de la part de vos proches. En ce qui concerne votre santé, il vous est conseillé de suivre un régime afin de vous sentir mieux dans votre peau.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre apparence physique semble vous inquiéter au-delà de la raison. Développez plutôt l'art de la conservation au lieu de vous attarder constamment sur votre allure, car il n'y a pas que cela qui compte. Les gens du sexe opposé pourraient s'imaginer que vous n'avez rien dans la tête.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Dans le domaine du travail, tempérez votre ardeur et ne faites pas de promesse que vous ne serez pas en mesure de respecter. En amour, les astres favorisent l'harmonie et les rencontres si votre coeur est libre. Fuyez la solitude en sortant dans un endroit animé. Vous ne le regretterez pas. Les occasions font le larron.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Organisez vos loisirs de façon prudente, car les astres indiquent des risques de blessure ou d'incident mineur si vous utilisez un véhicule motorisé. En amour, vous partagerez des moments remplis de tendresse et de complicité avec l'être cher. Mais ne jouez pas double jeu car vous auriez à le regretter.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Dans toutes les circonstances de votre vie privée ou sociale, votre curiosité sera à son maximum. Vous ne pourrez vous contenter de ce qui paraît évident. Ainsi, au travail, vous tenterez d'élucider avec beaucoup de rigueur une situation incertaine qui dure depuis un certain temps. Au niveau sentimental, il en ira de même et vous tenterez d'élucider certains désirs de l'être cher.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous chercherez aujourd'hui à provoquer des rencontres afin de pouvoir vous raconter, vous extérioriser. Cela ne sera guère aisé à accomplir et vous aurez quelque peu l'impression de perdre votre temps. Par contre, au niveau sentimental, il y a possibilité d'une passion inattendue qui vous enflammera au moment où vous vous y attendiez le moins.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Les personnes nées sous ce signe seront très énergiques aujourd'hui. Toute cette vitalité vous poussera à essayer de changer votre environnement. Mais, ce que vous désirez vraiment, c'est une relation parfaite avec l'être aimé. Soyez réaliste et mettez de l'eau dans votre vin, car s'il peut être bon de chercher à atteindre la perfection, elle est rarement sinon jamais atteinte.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous ressentez le besoin de couper avec toute forme de routine. Il y a possibilité d'impulsions créatrices très fortes. Toutefois, cela n'entrera pas nécessairement dans les normes de votre travail et vous serez obligé de vous défendre et d'imposer vos idées. Vos sentiments s'extérioriseront avec une extrême élégance.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Soyez flegmatique dans vos relations avec autrui, même si cela ne fonctionne pas à votre goût. Votre sens de l'humour pourra sauver la journée. Un être cher aura besoin de votre aide et démontrera par la suite sa générosité. Il se peut que vous receviez une invitation pour voyager. Tentez de vous libérer et acceptez.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Une rencontre inopinée vous fait sortir de cette torpeur qui était vôtre dernièrement. Vous oubliez vos idées fixes pour retrouver une certaine souplesse d'adaptation, une plus grande disponibilité. Pratiquement, cela vous donnera une liberté de mouvement beaucoup plus grande. La vie vous apparaît sous un angle nettement plus fantaisiste.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous vous sentirez plutôt lunatique aujourd'hui et cela vous incitera à négliger d'élémentaires précautions dans l'exercice de vos fonctions. Vous agirez parfois d'une manière téméraire. Vous prendrez certaines décisions d'ordre pratique sans vérifier les données du problème. Par contre, votre vie sociale sera étincelante.

Le rythme des affaires

OR

368 (once $ US)

DOLLAR

0.7439 (Cents US)

ALUMINIUM

0.64 ($ US la livre)

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	398.52 $	1.76 $	82761000
S&P/TSX 300	7034.87 $	33.54 $	129371000
CDNX	1093.33 $	6.32 $	19049000
DOW JONES	9041.30 $	2.32 $	297360000
NASDAQ/USA	1646.01 $	11.36 $	0
NASDAQ/Canada	310.63 $	11.13 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.60 $	9.40 $	9.55 $	-0.03 $
Barrick Gold Corp	ABX	25.09 $	24.69 $	25.06 $	0.26 $
Air Canada	AC	1.96 $	1.87 $	1.95 $	0.05 $
Arc Energie	AET.UN	12.37 $	12.12 $	12.30 $	0.03 $
Aliant Inc.	AIT	30.19 $	29.90 $	30.10 $	0.02 $
Alcan Incorporated	AL	44.18 $	43.57 $	44.00 $	-0.21 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.73 $	9.52 $	9.55 $	-0.08 $
Amisk	AS.A	1.09 $	1.09 $	1.09 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	13.95 $	13.41 $	13.43 $	-0.37 $
Alterna	ATF	0.08 $	0.06 $	0.06 $	-0.02 $
Eiger tech.	AXA	0.60 $	0.48 $	0.60 $	0.13 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.25 $	4.10 $	4.21 $	0.09 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.89 $	3.77 $	3.87 $	0.06 $
BCE Inc.	BCE	30.40 $	30.13 $	30.30 $	-0.13 $
B.C. Gaz	BCG	0.00 $	0.00 $	39.48 $	0.00 $
Bell Canada Int'l	BI	2.65 $	2.59 $	2.65 $	-0.01 $
Bank of Montreal	BMO	41.15 $	40.45 $	40.85 $	0.15 $
Bank of Nova Scotia	BNS	60.64 $	59.40 $	60.25 $	0.48 $
CAE Inc	CAE	5.40 $	5.02 $	5.17 $	0.06 $
Canam Manac Group	CAM.A	3.75 $	3.75 $	3.75 $	0.00 $
Cascades Inc.	CAS	12.75 $	12.53 $	12.60 $	-0.05 $
Cambior	CBJ	1.79 $	1.63 $	1.75 $	0.13 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	18.99 $	17.75 $	18.84 $	1.28 $
Campbell Res.	CCH	0.45 $	0.42 $	0.43 $	0.00 $
Canfor	CFP	7.75 $	7.66 $	7.66 $	-0.06 $
Canada Life	CL	45.40 $	44.86 $	45.30 $	0.11 $
CIBC	CM	51.65 $	50.33 $	51.30 $	0.65 $
Canadian Natural Res.	CNQ	55.00 $	53.50 $	55.00 $	1.00 $
CN Railway Company	CNR	71.00 $	69.76 $	70.50 $	-0.74 $
Cognicase Inc.	COG	0.00 $	0.00 $	N/A $	0.00 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	35.70 $	35.40 $	35.50 $	-0.10 $
Canadian Pacific Railway	CP	32.73 $	32.30 $	32.68 $	-0.06 $
Canadian Tire	CTR.A	36.54 $	35.12 $	36.20 $	1.02 $
Canadian Western Bank	CWB	32.75 $	31.50 $	32.49 $	0.59 $
Dofasco Inc.	DFS	28.55 $	28.41 $	28.50 $	-0.05 $
Domtar	DTC	15.02 $	14.69 $	15.00 $	0.19 $
Du Pont Canada	DUP.A	21.65 $	21.62 $	21.63 $	-0.01 $
Echo Bay Mines	ECO	0.00 $	0.00 $	N/A $	0.00 $
Emera	EMA	16.99 $	16.91 $	16.97 $	0.12 $
Enerplus	ERF.UN	33.21 $	32.52 $	33.00 $	-0.45 $
Falconbridge Ltd	FL	18.34 $	18.01 $	18.09 $	-0.31 $
Four Seasons Hotels	FSH	53.70 $	51.99 $	53.70 $	1.27 $
GEAC Computer Corp	GAC	5.54 $	5.39 $	5.50 $	-0.05 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.43 $	8.07 $	8.43 $	0.03 $
Transcontinental Inc.	GRT.A	32.89 $	31.90 $	32.89 $	0.00 $
Great-West Lifeco	GWO	40.80 $	40.10 $	40.74 $	0.44 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	19.28 $	19.16 $	19.20 $	-0.02 $
Hudson's Bay	HBC	9.74 $	9.35 $	9.44 $	-0.14 $
Industrial Alliance	IAG	36.69 $	36.26 $	36.31 $	0.01 $
BCE Emergis Inc.	IFM	7.59 $	7.41 $	7.41 $	-0.15 $
Investors Group	IGI	28.10 $	27.60 $	27.89 $	-0.01 $
Imperial Oil	IMO	45.97 $	45.55 $	45.75 $	-0.25 $
Quebecor World	IQW	25.70 $	25.30 $	25.55 $	0.05 $
Cossette Com. Group	KOS	12.45 $	12.00 $	12.45 $	0.55 $
Loblaws Cos.	L	60.15 $	59.60 $	59.95 $	0.00 $
Laurentian Bank	LB	25.70 $	25.35 $	25.45 $	-0.31 $
Manitoba Telcom	MBT	38.20 $	37.80 $	38.03 $	0.13 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.56 $	10.31 $	10.48 $	-0.02 $
Magna International	MG.A	93.25 $	89.70 $	92.75 $	-0.18 $
Molson Inc.	MOL.A	38.01 $	36.71 $	37.98 $	0.98 $
Metro Inc.	MRU.A	19.85 $	19.67 $	19.80 $	-0.03 $
Maax Inc.	MXA	18.01 $	17.25 $	18.01 $	0.76 $
Inco Limited	N	28.22 $	27.86 $	28.14 $	-0.10 $
National Bank	NA	35.00 $	34.80 $	34.82 $	-0.19 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	27.10 $	26.50 $	26.89 $	-0.28 $
Noranda Inc	NRD	13.00 $	12.71 $	12.90 $	0.05 $
Nortel Networks	NT	4.50 $	4.24 $	4.49 $	0.19 $
Pro AMS	PAM.UN	20.07 $	19.96 $	20.01 $	-0.06 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	3.24 $	3.12 $	3.12 $	-0.10 $
Petro-Canada	PCA	54.16 $	53.50 $	54.05 $	0.05 $
Precision Drilling Corp.	PD	53.11 $	52.50 $	53.00 $	-0.24 $
Placer Dome	PDG	15.56 $	15.15 $	15.54 $	0.39 $
Pangeo Pharma	PIL	0.72 $	0.69 $	0.71 $	0.01 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.05 $	15.82 $	15.95 $	0.13 $
Potash Corp	POT	84.12 $	82.49 $	84.12 $	0.78 $
Power Corp.	POW	43.50 $	43.07 $	43.49 $	-0.08 $
Power Financial	PWF	44.96 $	44.50 $	44.50 $	-0.46 $
Quebecor Inc.	QBR.B	15.08 $	14.60 $	15.07 $	0.09 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	20.29 $	19.85 $	20.20 $	0.13 $
Royal Bank	RY	58.77 $	57.80 $	58.45 $	0.29 $
Saputo Inc.	SAP	27.25 $	26.67 $	26.77 $	0.07 $
Sobeys Inc.	SBY	37.08 $	36.75 $	36.89 $	0.04 $
Sears Canada	SCC	17.78 $	16.28 $	17.36 $	1.36 $
Slocan Forest Prod.	SFF	7.20 $	7.07 $	7.20 $	0.10 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.90 $	7.85 $	7.90 $	0.05 $
Shell Canada	SHC	51.50 $	50.70 $	50.90 $	-0.10 $
Shaw Communications	SJR.B	17.80 $	17.48 $	17.55 $	-0.25 $
Sun Life financial	SLF	29.14 $	28.60 $	28.81 $	-0.19 $
SNC-Lavalin	SNC	39.56 $	38.90 $	39.10 $	-0.08 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	20.93 $	20.85 $	20.85 $	-0.09 $
Stelco Inc.	STE.A	2.08 $	1.94 $	1.95 $	-0.05 $
Suncor Energy Inc.	SU	26.07 $	25.30 $	26.05 $	0.41 $
Telus Corporation	T	23.82 $	22.81 $	23.65 $	0.30 $
Transalta Corporation	TA	17.84 $	17.48 $	17.70 $	-0.24 $
Tembec	TBC	7.40 $	7.13 $	7.18 $	-0.16 $
TD Bank	TD	37.00 $	36.30 $	36.99 $	0.33 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	11.25 $	11.00 $	11.15 $	-0.21 $
CP Ships	TEU	22.25 $	21.45 $	22.25 $	0.23 $
Talisman Energy Inc.	TLM	61.69 $	60.15 $	61.40 $	0.40 $
Transcanada Power	TPL.UN	34.45 $	34.15 $	34.45 $	0.15 $
Transcanada Pipe	TRP	24.62 $	24.30 $	24.60 $	0.12 $
Transat AT	TRZ	4.17 $	4.06 $	4.17 $	0.01 $
Torstar Corp.	TS.B	25.63 $	25.00 $	25.20 $	-0.30 $
Trisec Canada Inc.	TZC	14.79 $	14.40 $	14.74 $	0.24 $
Unifort	UNF.A	0.60 $	0.59 $	0.60 $	0.00 $
Van Houtte Inc.	VH	14.00 $	13.70 $	13.95 $	0.20 $
Wescast Industries	WCS.A	36.00 $	35.47 $	35.47 $	0.27 $
Weston George Ltd	WN	106.50 $	104.60 $	106.00 $	-1.00 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.49 $	0.19 $	31076014
BNS CAPITAL TRUST	SBA.M	113.65 $	1.40 $	8000000
SASKATCHEWAN WHEAT	SWP.B	0.37 $	0.07 $	5403846
CREO INC	CRE	11.23 $	0.22 $	4784371
AIR CANADA	AC	1.95 $	0.05 $	4686025
WHEATON RIVER	WRM	1.50 $	0.02 $	4562021
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	3.87 $	0.06 $	4131839
Northern Fncl Corp	NFC	0.02 $	0.00 $	3636959
TELESYSTEM INTL	TIW	0.84 $	-0.03 $	3026095
SIGNALGENE INC	SGI	0.06 $	0.01 $	2821113

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	205.00 $	10.00 $	244907
Acclaim Energy Tr	AE.UN	10.94 $	6.69 $	432645
NPS ALLELIX INC	NX	38.60 $	6.60 $	2007
TELUS	BT.PR.G	89.75 $	2.75 $	300
ROYAL GOLD INC	RGL	27.41 $	2.61 $	13882
CONSOLIDATED	CEZ.PR.A	16.50 $	1.75 $	200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTHSTAR ENERGY	NSX	71.89 $	-2.46 $	299
E L FINANCIAL CORP	ELF	251.00 $	-2.00 $	559
LAFARGE NORTH	LAF	42.30 $	-1.28 $	264
Cott Corporation	BCB	27.49 $	-1.05 $	189530
Pacific and	PWC.N	102.00 $	-1.00 $	35000
WESTON GEORGE LTD	WN	106.00 $	-1.00 $	40620

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	2.31 $	0.09 $	113554300
SPRINT CORP PCS GP	PCS	5.10 $	0.23 $	72897200
NORTEL NETWORKS	NT	3.34 $	0.17 $	45590400
MIRANT CORPORATION	MIR	2.72 $	-0.14 $	28887200
PFIZER INC	PFE	32.75 $	0.35 $	27478300
MOTOROLA INC	MOT	9.17 $	0.21 $	23095200
JOHNSON & JOHNSON	JNJ	52.02 $	-2.04 $	21250900
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	21.90 $	0.86 $	20693600
CALPINE CORP	CPN	5.66 $	0.38 $	20514000
GENERAL ELECTRIC	GE	29.78 $	0.42 $	19637500

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NIAGARA MOHAWK PWR	NMK.PR.B	76.00 $	15.65 $	580
ENTERGY GULF STAT	GSU.PR.E	102.00 $	14.00 $	430
OHIO EDISON CO PF	OEC.PR.A	77.00 $	10.50 $	280
XCEL ENERGY INC PF	XEL.PR.B	77.00 $	10.00 $	310
XCEL ENERGY PF D	XEL.PR.D	88.00 $	9.50 $	210
UNION ELEC PF 3.50	UEP.PR.A	84.00 $	9.00 $	350

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	72000.00 $	-800.00 $	240
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2400.00 $	-17.00 $	12680
FTI CONSULTING INC	FCN	23.66 $	-11.52 $	1154700
PATINA OIL & GAS	POG	32.44 $	-8.13 $	293500
ALBERTSON'S INC	ABS	19.18 $	-2.64 $	10131200
INTL BUSINESS	IBM	81.90 $	-2.35 $	15256700

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SIRIUS SATELLITE	SIRI	2.06 $	-0.03 $	221880004
MICROSOFT CORP	MSFT	24.09 $	-0.78 $	115924894
INTEL CORP	INTC	21.84 $	0.46 $	88399540
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.92 $	0.32 $	76280199
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	17.37 $	0.00 $	52567790
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	4.28 $	0.40 $	51505046
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.87 $	0.21 $	37466652
ORACLE CORPORATION	ORCL	13.36 $	-0.22 $	37425154
VA SOFTWARE	LNUX	2.16 $	0.66 $	33383338
SIEBEL SYSTEMS INC	SEBL	10.79 $	0.24 $	28477221

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OPS TEST DO NOT	QMON	359.91 $	60.97 $	0
GREY GLOBAL GROUP	GREY	683.00 $	28.00 $	700
ICOS CORPORATION	ICOS	38.90 $	6.24 $	7439786
CV THERAPEUTICS	CVTX	37.80 $	5.52 $	1988121
ICO INC DEP SHARES	ICOCZ	18.49 $	5.49 $	900
FARMER BROTHERS CO	FARM	338.80 $	5.45 $	700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ROADWAY CORP	ROAD	31.16 $	-6.43 $	3264570
WEYCO GROUP INC	WEYS	45.77 $	-2.97 $	5100
MILLICOM INTERNAT	MICC	25.83 $	-2.69 $	505246
OLD DOMINION	ODFL	34.22 $	-2.37 $	294766
ARKANSAS BEST CORP	ABFS	25.05 $	-2.12 $	898496
IDX SYSTEMS CORP	IDXC	14.41 $	-2.09 $	1197519

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Marché du travail au Canada

Les femmes sont plus présentes que jamais

OTTAWA (PC) — Les femmes sont plus présentes que jamais sur le marché du travail au Canada, mais elles occupent des emplois moins intéressants que ceux des hommes, révèle une nouvelle étude du Congrès du travail du Canada.

Grâce à une forte création d'emplois l'année dernière — plus de 600 000 postes ont été créés en 2002 — il y a plus de femmes qui se sont trouvé un emploi que jamais auparavant, affirme Andrew Jackson, un économiste du CTC.

Mais la qualité de ces emplois, en terme de salaire et de sécurité, n'est pas si bonne. «Malgré une diminution du chômage, les emplois qu'occupent les femmes sont plus précaires que ceux des hommes et le niveau de précarité d'emploi a augmenté au cours des années 1990», a souligné M. Jackson.

Il existe toujours un fossé salarial entre les hommes et les femmes et il s'est élargi légèrement, ajoute-t-il dans son rapport réalisé pour la Conférence des femmes du CTC de 2003 qui aura lieu en fin de semaine à Ottawa.

Le revenu annuel moyen des femmes qui occupent un emploi permanent à temps plein a atteint son plus haut niveau en 1995, alors qu'il s'établissait à 73 pour cent de la rémunération des hommes.

Toutefois, ces chiffres ont diminué depuis, et en 2000 (les dernières données disponibles sur le revenu), le salaire des femmes s'établissait à 71 pour cent de celui des hommes.

Ce qui est encore plus frappant, c'est que les femmes qui détenaient un diplôme universitaire — et qui constituent habituellement le groupe avec le plus petit écart salarial — gagnaient 69,8 cent de ce que gagnaient les hommes en 2002, comparativement à 75,9 pour cent en 1995.

L'étude a également révélé que 44,5 pour cent des femmes occupaient un poste permanent à temps plein en 2002, comparativement à 51,6 pour cent en 1995.

Parallèlement, la proportion de femmes qui occupaient un emploi à temps partiel est demeurée beaucoup plus élevée, à presque 28 pour cent, que celle des hommes, qui était de 11 pour cent en 2002, a indiqué M. Jackson.

La majorité des femmes sur le marché du travail occupaient un emploi dans les domaines du travail de bureau et des services — 56 pour cent — alors que moins de neuf pour cent d'entre elles occupaient un emploi manuel.

Les femmes de couleur étaient «concentrées de façon disproportionnée» dans des emplois mal rémunérés dans les domaines du travail de bureau, des ventes et des services.

Près d'une femme sur trois, 35 pour cent, étaient considérées comme mal rémunérées en 2002 comparativement à un homme sur cinq, ou 19,5 pour cent, a affirmé M. Jackson.

De plus, l'écart salarial entre les hommes et les femmes s'est accru légèrement de 1997 à 2000 alors que le salaire annuel moyen des femmes était de 23 796 $, soit 13 414 $ de moins que celui des hommes.

Commerce international

OTTAWA (PC) — Il y a encore beaucoup à faire pour améliorer la fluidité du commerce international, a affirmé jeudi David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada.

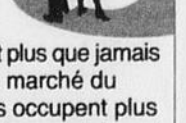
Prenant la parole à Berlin, devant le Club d'affaires germano-canadien de Berlin-Brandebourg, il a souligné que les puissances économiques, dont le Canada, doivent améliorer leurs relations en réglant des contentieux comme celui des subventions à l'agriculture.

Le Canada espère que les prochaines négociations tenues sous l'égide de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), dans le cadre de la déclaration de Doha, «déboucheront sur des résultats concrets».

Or le dossier de l'agriculture «s'annonce particulièrement épineux» et les pays développés, dont les membres du G7, «auront beaucoup à faire pour libéraliser le commerce des produits agricoles», dit le texte de son allocution, affiché sur le site de la banque centrale.

Lors de leur récente rencontre à Evian, les dirigeants politiques ont très peu abordé la question des subventions à l'agriculture.

Travail au féminin



Les femmes sont plus que jamais présentes sur le marché du travail mais elles occupent plus que les hommes les emplois mal rémunérés, souligne une récente étude du Congrès du travail du Canada.

Répartition de la rémunération horaire chez les femmes et les hommes – 2002

En %	Hommes	Femmes
Moins de 7 $	2,9	5,2
7 à 10 $	12,5	21,2
10 à 16 $	27,4	32,9
16 à 24 $	29,3	25,0
24 à 30 $	14,2	8,5
30 à 40 $	9,5	5,9
40 $ et plus	4,2	1,2
Médiane	**17,50 $**	**14,00 $**

Source: Statistique Canada, CTC – PC

Primes d'assurance automobile

Dodge exige des explications des patrons

par Laurier Cloutier
La Presse

MONTRÉAL - Les primes moyennes de l'assurance automobile ont tellement grimpé depuis un an au Canada - de 26% - que cela provoque une enquête de la Banque du Canada et l'attention d'au moins deux provinces. On ne rie plus.

Dès avant le début de la campagne électorale au Nouveau-Brunswick, l'assurance automobile soulevait les passions. Au Québec, le nouveau ministre de la Justice, Marc Bellemare, veut permettre les poursuites contre les criminels de la route, ce qui transformerait le système public administré par la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) depuis 1978 et ferait bondir les primes, craint le Bureau d'assurance du Canada (BAC). Dans son discours inaugural, mercredi, le premier ministre, Jean Charest, n'a d'ailleurs pas dit mot du projet du ministre Bellemare. Qu'à cela ne tienne. La Banque du Canada s'en mêle parce que la hausse de l'assurance automobile au Canada fait à elle seule bondir le taux d'inflation de près de moitié, à 3%. C'est la première fois que le gouverneur de la banque centrale, David Dodge, somme les patrons de l'assurance automobile de s'expliquer. M. Dodge doit gérer avec prudence à la fois le taux d'inflation et les taux d'intérêt au pays.

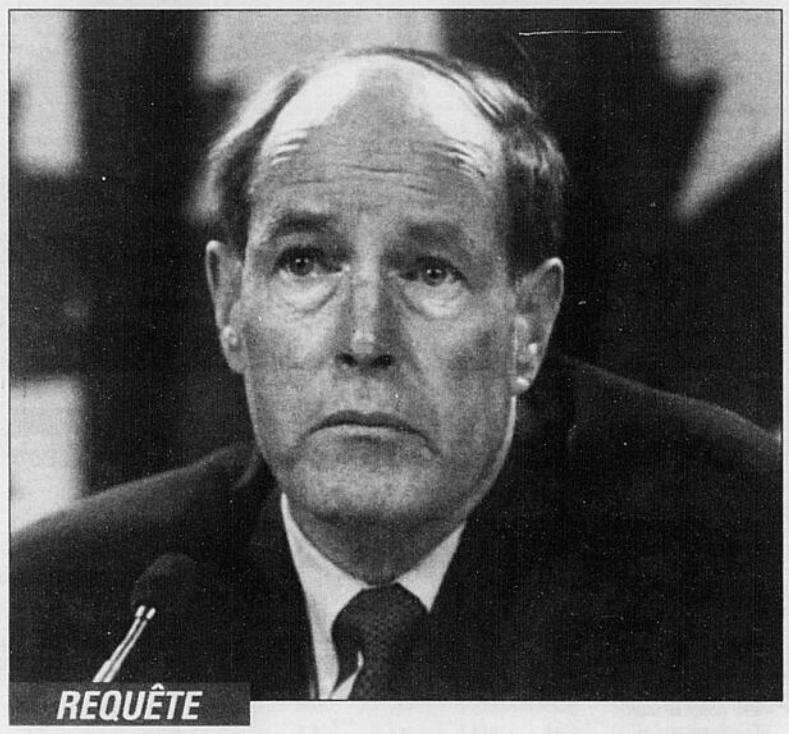
Dans les provinces de l'Atlantique, l'augmentation des primes atteint jusqu'à 60% et plusieurs conducteurs n'ont plus les moyens de se payer ça. Comme l'Ontario et l'Alberta, les Maritimes ont un système privé d'assurance automobile et la prime moyenne y a grimpé, de 1000 $ à 1200 $, depuis l'an dernier.

En Ontario, l'automobiliste paie une prime moyenne de 1027,40 $, comparativement à 887,45 $ en 1998, précise la directrice des communications du BAC au Québec, Annick Mongeau. Au Québec, pendant ce temps, l'automobiliste verse en moyenne 549 $ à son assureur et 142 $ à la SAAQ, pour un total de 691 $. Comme le Québec, une partie de l'Ouest canadien (Colombie-Britannique, la Saskatchewan et le Manitoba) a mis sur pied un système public et profite de hausses moindres de primes.

C'est Statistique Canada qui a fixé à 26% la hausse des primes au Canada cette année, mais le BAC l'évalue plutôt à 15% ou 20% et demande à l'agence de revoir ses calculs. L'industrie explique la hausse de ses primes par l'augmentation des réclamations et les pertes sur les placements à la Bourse.

Bien naïf celui qui tente de s'y retrouver dans l'assurance automobile, il faut dire. La Colombie-Britannique a un système public qui gère les dommages corporels mais aussi matériels, contrairement à celui du Québec, en plus de permettre des poursuites, souligne Annick Mongeau. Au Nouveau-Brunswick, 60% de la prime est attribuable aux poursuites en dommages corporels, dit-elle.

La prime d'une auto varie selon le code postal (60 millions de possibilités), l'âge du parc automobile, le nombre de vols. Au Québec, non seulement le nombre de vols est considérable mais souvent on ne retrouve même pas la voiture. Des criminels peuvent démanteler une voiture en quelques minutes ou l'expédier à l'étranger, conclut-elle.



C'est la première fois que le gouverneur de la banque centrale, David Dodge, somme les patrons de l'assurance automobile de s'expliquer.

(Archives)

L'industrie du bois d'oeuvre appelle à l'aide une autre fois

OTTAWA (PC) — L'industrie du bois d'oeuvre du Québec a tenté, une fois de plus, de convaincre Ottawa de faire plus pour lui venir en aide, mais ses appels répétés semblent demeurer lettre morte pour l'instant.

Des représentants du Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ) étaient de passage à Ottawa, jeudi, où ils ont rencontré, entre autres, Claude Drouin, secrétaire d'État responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour le Québec. Ils lui ont fait part des grandes difficultés financières des entreprises de ce secteur, et de mesures que le fédéral pourrait adopter pour alléger le fardeau occasionné par les pénalités américaines de 27 pour cent.

«Plus le conflit perdure dans le temps, plus la position de l'industrie s'affaiblit», a indiqué Marc Boutin, directeur du commerce international au CIFQ, avant de reprendre la route vers Québec.

En un an, les exportations nettes des entreprises québécoises aux Etats-Unis a reculé de 22 pour cent. On estime à environ 9000 le nombre de pertes d'emplois, permanentes ou temporaires, depuis le début du conflit commercial avec les Etats-Unis, il y a près de deux ans.

La liste des fermetures de scieries et de mises à pied au Québec s'est d'ailleurs allongée encore, jeudi. Produits forestiers Temrex annonçait la réduction des opérations de ses usines de Nouvelle et de Saint-Alphonse, en Gaspésie. Près de 120 employés seront mis à pied dans cette région déjà aux prises avec de graves problèmes d'emplois.

Cette réduction de quarts de travail, chez l'un des principaux employeurs gaspésiens, est mise en place pour une période indéterminée. Elle pourrait aussi avoir des répercussions sur les opérations forestières qui sont sur le point de reprendre, et faire en sorte de réduire le travail de coupe de bois.

Jeudi, aux Communes, le Bloc québécois est revenu à la charge exigeant des engagements du fédéral pour venir en aide à l'industrie et aux travailleurs. Le Bloc revendique des assouplissements à l'assurance-emploi pour les travailleurs mis à pied, rappelant que le fédéral n'a pas hésité à le faire dans le cas de la crise du SRAS, à Toronto.

«C'est immédiatement qu'il faut agir, ce n'est pas l'automne prochain, ce n'est pas dans deux ans, c'est immédiatement», s'est exclamé Gilles Duceppe, lors de la période de questions.

De l'autre côté des banquettes, les libéraux ont vivement répliqué aux accusations du Bloc.

«Je ne sais pas si le chef du Bloc a été absent, mais cela fait longtemps qu'on agit», a rétorqué M. Drouin, faisant référence au programme d'aide annoncé en octobre 2002. Depuis, le gouvernement répète qu'une deuxième étape au programme est prévue.

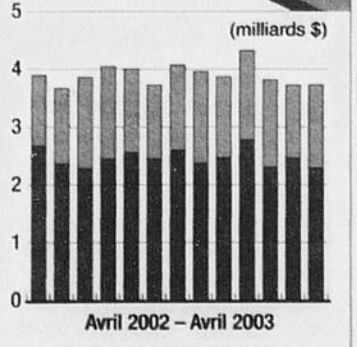
L'industrie et le gouvernement pourraient, au cours des mois à venir, travailler de concert pour analyser «l'applicabilité et la faisabilité» d'un programme d'aide, a expliqué Marc Boutin. Le CIFQ est reparti d'Ottawa avec des «devoirs», puisque l'association doit produire un tableau complet de la situation et faire des propositions de solutions au gouvernement.

La possibilité de garanties de prêts à l'industrie fera partie des scénarios qui seront étudiés, a mentionné M. Boutin.

Permis de bâtir

En avril, les municipalités ont délivré pour 3,7 milliards $ de permis de bâtir, en hausse de 0,5 % par rapport à mars.





Avril 2002 – Avril 2003

En millions $	Mars 2003	Avril 2003	Var. en %
Saguenay	8,9	20,8	134,7
Québec	101,6	58,8	-42,1
Sherbrooke	17,5	20,0	14,7
T.-Rivières	10,8	15,1	39,8
Montréal	343,6	443,4	29,0
Gatineau	29,9	48,3	61,4
Ottawa	153,4	126,6	-17,5
Toronto	693,7	610,9	-11,9
Vancouver	332,0	284,7	-14,3

Source: Statistique Canada – PC

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS
(45¢ par mot additionnel)
BONNE FÊTE



BONNE fête à notre petite perle Megan, déjà un an.
De papy Raynald et mamy Nicole xxx

Bonne fête et bonne journée à tous!

MESSAGE PERSONNEL
NAISSANCE
POÈME
PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX
ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES
GÉNÉRATIONS
GRADUATION
MARIAGE
00552026

Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


ANN, BRIGITTE, COLOMBE, DANIELLE, DOMINIQUE, HÉLÈNE, JACINTHE, JOHANNE, LOUISETTE, MARTINE, NANCY, NATHALIE, SANDRA

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE 4,500 pi.ca. terrain 25,000 pi.ca, bien situé. Tél.:548-2295, 540-8345.

102 Blocs appartements



CHICOUTIMI 455 Massenet, six 3.1/2 meublés. Tél:696-0096, 346-1521.

103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitifs, 439 Racine, ascenseur. Tél.:693-8881, 545-8624.

104 Commerces à vendre

BAR À VENDRE
CHICOUTIMI 2486, rang Saint-Paul, 50 places, permis danse et spectacles. Bâtisse et terrain très bonne condition. Cellulaire:(418)820-3091.

CHICOUTIMI salon coiffure, bon achalandage, face cégep, cause retraite. Tél.:549-1772.

COMMERCE de décoration en expansion, situé en plein centre-ville (Dolbeau-Mistassini, Lac-St-Jean), clientèle très bien établie, commerce très profitable, excellente opportunité d'affaires, prix raisonnable. Cause de la vente: retraite. Tél.:(418)276-3795 (bureau), (418)276-4346 (résidence).

DEPANNEUR
Chicoutimi (bâtisse, équipement, inventaire, etc). Bon chiffre d'affaires. Bonne rentabilité. Tél.:690-2137 (après 18 h).

DOMAINE de la remorque et roulottes de voyage. Bâtisse 70'X70' remise à neuf en 2002. Salle de montre pour les pièces 40'X40'. Terrain 250'X200'. Possibilité de résidence voisine. Maison 40'X32' sur terrain de 120'X200'. Tél.:276-9383, 276-2779.

RESTAURANT tout équipé, 100 places, cause maladie. Tél.:812-2508.

ROBERVAL, bar-terrasse, revenus intéressants, prix abordable. Informations:671-0063, Camil Boily, Accès Plus.

107 Fermes

POINTE DE Chambord: ferme 1.1/4 lot avec maison garage, étable et dépendance + boisé 17 hectares. Superbe vue sur le lac. Tél:275-6411.

109 Locaux à louer

2481 ST-DOMINIQUE, Jonquière, libre début août, 1000 pieds.carrés. Pagette:820-8212.

LE QUOTIDIEN progrès dimanche
Un monde accessible... Internet

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

Carrefour Racine
NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenue aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! **Tél.:690-0254.**

CHICOUTIMI 2700, boul. Talbot, plus ou moins 600 pi.ca. 25' hauteur, quai de chargement, bureau, toilette, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI 449 Racine Est, rez-de-chaussée, 1,796 pi.ca., façade rénovée, conditions avantageuses, libre 1er juin. B. Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI 550 pi.ca., 366 ave Sainte-Anne, centre-ville. Conviendrait pour trois bureaux d'affaires, électricité et chauffage fournis, 800$/mois, négociable, selon vos besoins. Tél.:Jean-Eudes Fortin, 549-1820, 693-3820 (cellulaire).

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

ESPACE commercial à partager avec professionnels, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

JONQUIERE boul Mellon, espace 100 à 1,500 pi.ca., professionnel, commercial. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIÈRE rue St-Félix, environ 1,800 pi.ca., idéal pour entrepôt et atelier, libre immédiatement, prix à discuter. Aussi autres locaux disponibles. Pour information:547-9593.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire non-fumeur, entre 20 et 30 ans pour grand 4.1/2, rue St-Paul Chicoutimi, style condo rénové depuis septembre avec plancher bois flottant, porte patio, balcon et entrée privée. Tél.:698-4622, 541-0937 pagette.

203 Chalet à vendre

CHALET chasse et pêche 30'X30', remise 12'X18', Ste-Anne-de-Portneuf, Côte-Nord, 36,000$. Tél.:662-2236.

CHALET près ZEC «La Boiteuse», meublé, équipé, fosse septique conforme, 25,000$. Tél.:698-4185.

CHUTES DES PASSES
74 kilomètres, lac Lachapelle. Très près du lac. Equipement complet. A voir: **275-1725.**

FALARDEAU bord de l'eau, 12 lac Munger, meublé, 2 chambres, patio, gazebo, 2 remises, eau courante, accessible à l'année, 32,000$ négociable. Tél.:548-3668, pagette: 592-6167.

FALARDEAU lac Clair, 24'x24', 2 étages, sous-sol, 140,000$ négociable. Tél.:673-4893.

203 Chalet à vendre

LAC GOTH 560, sentier Brassard, St-Félix-d'Otis, 23,500$. Tél.:544-4277.

LAC Kénogami bord de l'eau, paisible, meublé, avec quai et remise. Tél.:548-6514, 542-2577.

LAC Tchytogama vendre ou louer pour saison estivale. Accès 4 saisons. Tél.:418-889-9113.

LAC Vermont: 51 kilomètres de Falardeau, équipé au complet, 59,900$. Possibilité de prendre échange. Tél:547-3607.

LAC-BOUCHETTE, lac des Commissaires, habitable à l'année, entièrement meublé, 2 chambres, chauffage central, eau chaude. 38,000$, négociable. Tél.:695-1151, (418)348-9947 (chalet), 812-7747 (cellulaire).

LOT à bois 115 acres, près Rivière Ouiatchouan, avec chalet tout équipé, système énergie solaire, rang 7, St-François-de-Sales. Tél.:275-3021.

MAISON à la compagne 665 rang 3, Labrecque, 10,000$ négociable. Tél:481-2324.

METABETCHOUAN bord de l'eau, grand terrain, incluant 2e petit chalet pour visite ou enfant. Tél.:(418)849-9835, (418)951-2045.

ONATCHIWAY Bras de Louis hors zec, 30X26, tout équipé. Tél.:544-1671.

203 Chalet à vendre

MISTASSINI chemin Bowater, secteur bureau, 24'x24' avec annexe 8'x8' salle bains, finition extérieure en cannexel, remise 15'x24', tout équipé, patio 8'x24'. Tél.:418-276-3446.

PERIBONKA vue superbe de la rivière et lac St-Jean, terrain 80'X275', avec roulotte 33', remises, quai. A voir! Tél.:418-276-1944.



ZEC Martin Valin à 13 kilomètres de l'accueil, chasse et pêche. Isolé, 3 chambres, salle bains, meublé, génératrice 5,000 watts, 2 chaloupes aluminium avec remorque. Tél.:674-2212, 693-2206.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24X20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert, 60,000$. Tél.:418-342-8298.

www.cyberpresse.ca

203 Chalet à vendre

RIVIERE Eternité, chasse et pêche, près du parc, équipé au propane, club privé, 34,000$ négociable. Tél:544-7375.

SAINT-GEDEON près du golf, trois saisons. Terrain 17,000 pi.ca. Tél.:345-2480.

SAINT-GEDEON, bord du lac Saint-Jean, maison solaire, style original, terrain 16,000 pi.ca., 219,500$. Tél:547-7635.

ST-ANDRE (lac St-Jean) situé près de la Grande Ecluse près Rivière Métabetchouan. Bail du gouvernement. Tél:349-8521, 349-8065.

STE-ROSE-DU-NORD lac de la Petite-Rivière, site enchanteur, 20 minutes de Chicoutimi, 24x30', chasse et pêche, 25,000$. Pagette: 696-6381, tél.:690-1148.

204 Chalet à louer

A VOIR au Lac Kénogami, tout compris, très propre. 425$/semaine. Tél.:696-0094, 592-7070.

CHALET au Lac Docteur, semaine, mois ou saison d'été. Tél.:673-4136.

COMMENT FAIRE UN SUCCÈS DE VOTRE...

VENTE DE GARAGE!



Annoncez-la dans notre section spéciale **«VENTE DE GARAGE»** des Petites annonces, disponible dans:

progrès dimanche LE QUOTIDIEN

20,50$* + taxes

CHAQUE SAMEDI ET DIMANCHE



En plus, recevez **2 affiches couleurs 16" x 24"** pour indiquer le lieu de votre vente de garage.

* Le forfait **«VENTE DE GARAGE»** comprend une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien du samedi et le Progrès-Dimanche. De plus, vous recevrez **2 affiches couleurs** spécialement identifiées avec espace réservé pour inscrire l'adresse de votre vente.

Note: Options et mots additionnels non inclus. Cette promotion est d'une durée limitée.



LES PETITES ANNONCES 549-4444

204 Chalet à louer

CAMPING " Domaine Lemieux", lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulotte. Tél.:481-2442.

CHALET Lac Kénogami, chemin des Érables, 400$/semaine, de mai à septembre. Tél.:547-4832 demandez Hélène, paget: 591-2627.

DESBIENS sur rivière Métabetchouan, 3 chambres, douche, laveuse. Tél.:346-5252.

GRANDE-DECHARGE (lac St-Jean), 2 chambres, climatiseur, Bar.B.Q., équipé, 500$/semaine. Tél.:347-3714.

LA-BAIE 8242, chemin de la Batture, petit chalet à louer pour 2 personnes, endroit tranquille. Tél.:544-4875.

LAC ST-JEAN St-Gédéon, grand largue, plage, tennis, piste cyclable. 800$ semaine tout inclus. Tél:812-2876.

LATERRIERE 1 chambre, très propre, 7774 chemin Portage des Roches Nord, 500$/mois. Jacynthe, 1-954-965-4545, après 18h.

ST-GEDEON belle plage, moderne, 4 chambres, tennis, disponible 14 juin au 5 juillet. 800$/semaine. Tél:545-4564, 345-8870.

ST-GEDEON bord Lac St-Jean, 2 chambres, 6 places, tout équipé, 200$/semaine. Disponible août. Tél.:668-3696.

ST-GEDEON rang des Iles, 2 chambres, à la semaine, tout équipé, près du lac, prix à discuter. Tél.:673-1743.

ST-HENRI-DE-TAILLON domaine Renaud, au bord lac St-Jean, grand terrain. Tél.:347-5550.

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord du lac, à la semaine. Tél.:347-3775.

ST-METHODE bord lac St-Jean, à la semaine, très beau site. Tél.:679-3619.

STE-ROSE-DU-NORD lac Bouchard, 25 minutes de Chicoutimi. Site exceptionnel à moins de 0.3 kilomètre de la Route 172. Salle de bains, douche, 2 chambres, laveuse, sécheuse, foyer, poêle à bois, chauffage électrique, BBQ, pédalo, serviettes et literie. Tél.:696-4975.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près Université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-6053 (pagette).

CEGEP de CHICOUTIMI, câble, vidéotron, internet, services de buanderie. Centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHAMBRES et pensions, buanderie, câble, Tél.:693-1693, demander Monique.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230$ meublée, câble, etc. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI grande, lavabo. Idéal pour homme ayant emploi, tranquilité. Stationnement. Boul. Talbot. tél:549-9732.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près cégep, université, hôpital, Multi-Hexas. Installation câble et téléphone, Cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:549-3372, 549-1301.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

GENRE STUDIO, belle, grande, propre, cuisine complète, câble fourni, proximité Cégep, Université. Tél.:673-6231, 698-9940.

JONQUIERE entrée indépendante, près cégep, salle de lavage, cuisine commune, 200$/mois. Tél.:344-1392, 812-1413.

JONQUIERE idéal travailleurs(euses) ou vacanciers(ères), à la journée, semaine ou mois. Tél.:695-0313.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI secteur Malraux, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, décoration récente. Aucun voisin arrière. Stationnements réservés. Tél.:698-7184 (après 18 h 30).

PRIX réduit à 85,000$. CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, bien situé et paisible, très luxueux, belles grandes pièces, boisé, piscine extérieure, entrée contrôlée, salle d'entraînement, sauna et plus... Tél.:543-7489.

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

DE LUXE, arrière Place Royaume, rez-de-chaussée, 3.1/2, salle lavage, stationnement, piscine creusée, sauna, spa, salle billard, entrée sécurisée, libre juillet, 600$/mois, (frais condo inclus). Tél.:690-0171, 549-3807.

JONQUIERE près des services, 7 1/2, propre et joli, libre 1er juillet. 600$/mois. Tél.:550-7595 (midi ou après 16 h).

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, 255$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-5170.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2 ARVIDA chauffé éclairé meublé, dans maison privée, 350$/mois. Tél.:548-2421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI**, BEAUX GRANDS LOGEMENTS **modernes** ou **rénovés**, porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide**, **endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, JUIN OU JUILLET. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, Chicoutimi (Angoulème), eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible.
Tél.:690-7892

4.1/2 500$/mois, 5.1/2 700$/mois, chauffés éclairés, centre-ville Chicoutimi. Libres. Tél.:696-4818.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2, 5.1/2,
CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

4.1/2, Jonquière arrondissement Kénogami, libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:548-6710.

4 1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grands logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie. Libres 1er juillet ou avant. À partir de 445$/mois (demi-sous-sol), 485$/mois (3e étage). Tél.:696-6381

4 1/2
DOMAINE DES ÉCORCEURS
CHICOUTIMI: grands logements, 3e étage et rez-de-chaussée, **insonorisation supérieure**, **beaucoup de rangement**, entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. À partir de 500$. Tél.:696-6381.

A VOIR: Chicoutimi, Côte Réserve, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, endroit paisible. Tél.:545-1199, 543-9452.

ALMA face au Carreefour, 3.1/2, 395$/mois, chauffé éclairé, semi-meublé. Tél.:662-4095.

ALMA 2 1/2, 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, entièrement équipé, laveuse, sécheuse, lingerie, air climatisé, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:668-8268 (après 16h).

ALMA 5.1/2, chauffé, près centre-ville, plancher bois franc, 595$/mois. Tél:668-0456.

ALMA grand 4 1/2 libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, 425$. Tél.:668-0200 après 17h.

ALMA rue du Jade, grand 4.1/2 demi-sous-sol, grandes fenêtres, non chauffé, non éclairé, 370$/mois. Un mois gratuit. Libre 1er juillet. Tél.:668-7670, 487-4276.

ARVIDA 2.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, idéal personne seule, 400$/mois, libre 1er août. Tél.:548-4098.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 435$. Libre 1er juillet. Tél.:548-5804.

ARVIDA 3 1/2, entièrement rénové, libre juillet. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).

ARVIDA 4.1/2, propre, haut maison, rénové, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-0967.

ARVIDA 4 1/2 neuf, Plateau Deschênes, très grand, plafonds 9 pieds, grandes fenêtres, 460$/mois. Disponible 1er juillet. Tél.:548-8679.

ARVIDA 5.1/2, 3.1/2, 1744 Neilson, libres juillet. Tél.:542-8503, 542-5765.

ARVIDA 5 1/2, grand, duplex, 575$/mois, non chauffé. Libre 1er juillet. Tél.:344-1983.

ARVIDA Garçonnière semi-meublé, 255$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-8356, 548-3593.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION
LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.:812-2727, 812-4747

ATTENTION
2.1/2, juin, 3.1/2, juillet, rez-de-chaussée, **beaux, très grands, 6.1/2 juillet** haut maison, Chicoutimi. Tél.:674-1305, 540-9904.

ATTENTION rue Des Champs Élysées Chicoutimi beau 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, 465$/mois, libre 1er juillet (idéal aîné(e)s). Tél.:545-2197.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI à quelques minutes à pied du centre-ville, grand 6.1/2, 2e étage. Accès cour arrière aménagée avec piscine. Moyennant certains travaux d'entretien et de surveillance, 650$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-2402, 678-3363 (entre 16h et 19h).

CHICOUTIMI 4.1/2 540 Joliet, 365$/mois. 550 Joliet, 395$/mois, rénové. 4.1/2, 552 Joliet avec vue, 395$/mois. 4.1/2, 554 Joliet avec vue sur la ville, rénové, 400$/mois. 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Dubuc, près des services, déneigé, 380$/mois, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7188, 818-2455.

CHICOUTIMI (Ricochet), 3.1/2, demi sous-sol, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:549-5064.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 490$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-2045.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2 arrière Place du Royaume, semi-meublé, chauffé, éclairé, 290$/mois. Tél.:545-2419, 591-0935.

CHICOUTIMI 1 1/2 Sydenham, près hôpital, Cegep université, libre. 310$/mois. Aussi 2.1/2 Rivière-du-Moulin. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(se). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, studio, clair, grand, propre. 365$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 2 1/2 non chauffé, non éclairé, proximité cégep, 250$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-4623.

CHICOUTIMI 2 1/2 près Cegep, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé, stationnement. 335$/mois. Libre immédiatement. Tél:690-2973, paget:541-8601, 592-3620..

CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2 1/2, 85, des Oblats, près école Dominique Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, 325$/mois, libre 1er juillet, 458 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal étudiant(e), près centres d'achat, 320$/mois, libre 1er juillet.. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3 1/2 487 Taché, non chauffé, non éclairé, 325$. Libre immédiatement. Tél.:690-2733, 698-0254.

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 405$/mois, libre, 209 Champs-Elysées. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3 1/2 près cégep, université et centre-ville, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 355$/mois. Tél.:545-7684.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1177, Angoulème, app. 4192, 620$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 3 1/2, 806-A, rue St-Paul, libre 14 juillet, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. 5 1/2, 808, St-Paul, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-0424, 820-3253.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, 380$/mois, libre immédiatement. Aussi 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:696-1464, 698-0680.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, libre juin, juillet, 315$/mois et 335$/mois. Tél.:698-6115, laisser message.

CHICOUTIMI 3 1/2, demi sous-sol, 1102 Labrosse, chauffé, éclairé, eau chaude fournie,375$/mois, libre. Tél.:812-1226.

CHICOUTIMI 3 1/2, des Grands-Ducs, près du Wal-Mart, chauffés, éclairés, libres 1er juillet. Tél.:545-7797.

CHICOUTIMI 3 1/2, Georges-Vanier, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, 1er juillet, 1er septembre. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Vue panoramique sur la ville, patio 15X20. Idéal personne seule. Tél.:812-4333.

CHICOUTIMI 3 1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, tapis neuf, 315$/mois. Tél.:690-0930 (après 17 heures).

CHICOUTIMI 3 1/2, près Cegep Université, non chauffé, non éclairé, 330$/mois. Libre juillet. Tél.:545-3623.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Lorne est, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er juillet, 300$/mois. Tél:696-0937, 818-3410.

CHICOUTIMI 3 1/2, beaux, grands, propres, 410$/mois, chauffés, éclairés, meublés. Libres juillet, août, septembre.Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3 1/2, style condo, construction neuve. Disponibles 15 juillet. 435$/mois, chauffés, éclairés, boul. Université. Tél.:690-8074 (après 17 h), 818-1983.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), non chauffé, non éclairé, 455$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-2983.

CHICOUTIMI 4.1/2 demi-sous-sol, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, près de tout, libre 1er juillet, 475$/mois. Tél.:696-0415.

CHICOUTIMI 4.1/2 non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, rang Ste-Famille, entrée indépendante, libre 1er juillet. Tél.:696-1282.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, près centre commercial, 450$/mois. Tél:(418)665-6203.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, 462-464 Lafontaine, libres 1er juillet. Tél.:674-2305.

CHICOUTIMI 4.1/2, 665 St-Paul, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:591-5059.

CHICOUTIMI 4.1/2, 888 rue St-Paul, chauffé, éclairé, meublé, immédiatement, 425$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, moderne, près des services, libre 1er juillet. 360$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508.

CHICOUTIMI 4.1/2, belle vue, convient une ou deux personnes. Tél.:543-4179.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé ou non, meublé ou semi-meublé, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, libres juin, juillet, coin Taché Ste-Marthe. tél:545-7591, 693-8308.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, ensoleillé, libre juillet, prix avantageux. Tél.:693-0288, 549-5501.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Université Cégep Hôpital, libre juillet, 500$/mois, tout inclus. Tél.:545-2355, 820-0871, 820-2605.

CHICOUTIMI 4.1/2, sous-sol, clair, neuf, paisible, sécuritaire, secteur centres d'achat. Tél:590-1211.

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement rénové, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-8483.

CHICOUTIMI 5.1/2, 75 Bossé, 500$ chauffé, libre 1er juillet. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, 888 A, St-Paul, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Libre immédiatement. Tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, calme, vue Saguenay, planchers bois, déneigé, près cégep, université, 425$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:698-0696, 480-5250.

CHICOUTIMI 533 Racine, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur le saguenay. tél:693-1984.

CHICOUTIMI 6.1/2 sur 2 étages, arrière Place du Royaume, très grand, 695$/mois.Tél.:545-2419, 591-0935.

CHICOUTIMI 737 rue Alma, 488 Des Crécerelles, 3.1/2, 400$/mois, chauffés, éclairés. 55 rue Joeffret, 5.1/2, 525$/mois, chauffé. **454 St-François-Xavier, 4.1/2, 400$/mois.** Libres 1er juillet. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 760, rue Caron, 4.1/2, libre 1er juillet, 470$/mois. Tél.:693-0021, 693-3822.

CHICOUTIMI 767 Sydenham 2.1/2, demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, semi meublé, 275$/mois. **3.1/2** demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, semi meublé, 350$/mois. **5.1/2**, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, 575$/mois. **52 Boulevard Saguenay 2.1/2**, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, semi meublé, 300$/mois. **4.1/2,** eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. **Chicoutimi-Nord 1922 Roussel 3.1/2**, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. **720 rue Alma 4.1/2**, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, demi sous-sol 475$/mois, étage 500$/mois. **566 Hôtel-Dieu 7 pièces**, non chauffé non éclairé, plancher bois franc, garde-robe de cèdre, plafond 9 pieds. **Tél.:543-0775 poste 107, 541-7241 pagette.**

CHICOUTIMI 772, rue d'Argenson, 3.1/2, chauffé éclairé, semi-meublé, 380$/mois. Tél.:543-8388.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2, deux 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530$/mois, 480$/mois, 435$/mois, 345$/mois, 270$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 2.1/2, près cégep, semi-meublé, idéal personne seule, 320$/mois. Pagette:591-5740, 812-4774.

CHICOUTIMI beaux 2.1/2, 3.1/2, 385$/mois, et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep. Grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI boul. Talbot, près terrain golf, 5.1/2, 2e étage, 490$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:557-0699, 699-1372.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, petit 4.1/2 semi-meublé, 290$/mois. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI grand 3.1/2 semi-meublé (électroménagers), eau chaude fournie, près cégep université. 350$. 15 juin. Tél.:690-2044.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, centre-ville, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, juin ou juillet. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderette, juillet. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, grand 4.1/2, propre, 460$/mois non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:545-3616, 540-8552.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face Université, libres immédiatement
777 des Hospitalières, libres
4.1/2 près Cégep, 128 Arthur-Buies,
meublé, libre immédiatement
4.1/2, 2032 Roussel, 37 Bossé, libres juillet
Pour information: 812-5070

CHICOUTIMI près des services, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:544-9427.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 3.1/2, semi-meublé (350$/mois), libre immédiatement. Tél.:549-9082.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 4.1/2, plafond cathédrale, libre juillet, 535$/mois. Tél.:545-6523, 542-6998.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 495$/mois. Tél:545-0876.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 2.1/2, entièrement rénové, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse. Tél.:549-3515.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois. Libres 1er juillet. Tél:673-2222 après 18h00

CHICOUTIMI RUE BÉGIN 5.1/2, CHAUFFÉ, LIBRE MAI ET JUILLET, RÉNOVÉS, PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI rue Joliette 2X31/2, 325$/mois, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. A voir absolument. Tél.:698-1628.

CHICOUTIMI rue Malraux, 4.1/2, fini moderne, remise intérieure, grand patio, 2 stationnements, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél:696-4106.

CHICOUTIMI rue Marcel-Portal (quartier Écrivains) grand 3.1/2, très éclairé, entrée indépendante, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-4080.

CHICOUTIMI rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 360$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI rue St-Paul, grand 3.1/2, sous-sol bien éclairé (avec annexe pouvant être 4.1/2), immeuble tranquille, stationnement, 410$/mois chauffé éclairé, libre 1er juillet. Tél.:545-3664, 693-6699.

CHICOUTIMI rue Taché et Price, 3.1/2 400$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. 4.1/2, 375$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Libres juillet. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI voisin Place Saguenay, 432 Plamondon, (4.1/2, 490$/mois), (3.1/2, 335$/mois), non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI-NORD 1625 boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 3 chambres, 2ième étage, piscine, remise, sans voisin arrière, libre 15 juin. Tél.:690-2800.

CHICOUTIMI-NORD 18 Elie, 3.1/2, demi-sous-sol, 280$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Épervières, 4.1/2 (435$/mois), non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 340 Ste-Marie, Nord, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Libre 1er juillet. Tél:545-0851, 543-7981.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, quartier tranquille, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-0746, cellulaire: 693-4116.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, 335$/mois, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, près des services. Idéal personne seule ou jeune couple. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-3482.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rénové à neuf, 360$ Tél.:545-4004, 550-7013.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, beau, grand, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, construction neuve, , boulevard Tadoussac, prêts pour 1er juillet 2003. Entrée indépendante pour chaque logement. Pour information:818-2318.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, très propre, eau chaude fournie, patio, balcon, libre 1er juillet. Tél.:549-0459. pagette:591-5023.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5.1/2, 550$/mois, 2e étage, chauffé, eau chaude. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD Boulevard Ste-Geneviève grand 4.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:696-2144, 542-5585.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 375$/mois. Tél.:693-1110.

ESTIMATION GRATUITE
543-7513
ASPHALTE DR INC
543-7513
543-7513
R.B.Q.: 2536-7277-70
AMÉNAGEMENT PAYSAGER
00560670

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 1285 Père-Honorat. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3.1/2, libre immédiatement, tranquille, 325$/mois. Tél.:693-8938, soir.

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo, 2e étage, près Place Royaume, août, septembre. Tél.:540-4111.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4.1/2, chauffé, 2ème étage, 450$/mois, très bien situé, belle vue, libre 1er juillet. Tél.:549–5397

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, repeint, secteur paisible, 300$/mois. Tél.:543-3223, 820-7960.

JONQUIERE 3.1/2 (460$), ultra-moderne, chauffé, éclairé, meublé. 4.1/2 super moderne, chauffé, eau chaude fourni3, 3924 de Poitier. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, non chauffé, non éclairé, libre 15 juin, situé dans le quartier St-Laurent (sous-sol), 300$/mois. Tél.:547-3601, pagette: 669-4949.

JONQUIERE 3.1/2 rue Cabot, non chauffé, non éclairé, 300$. Libre immédiatement. Tél.:547-4832, 591-2627, Hélène.

JONQUIERE 3.1/2 St-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. 405$/mois. Tél.:695-1253, 820-1253.

JONQUIERE 3.1/2, 4074 de la Loire, #1, libre immédiatement. 3991 De l'École #5 libre 1er juillet. Meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois. Tél.:548-6951, 695-1501, 812-5646.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, très propre, près cégep, 420$/mois, libre immédiatement. Tél.:344-1392, 812-1413.

JONQUIERE 3.1/2, sous-sol, semi meublé, chauffé éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:542-8568.

JONQUIERE 3 1/2, semi-meublé, rez-de-chaussée, libre 1er juillet. 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4317, 542-5531.

JONQUIERE 3679 St-Léandre 4.1/2, 2e étage, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:547-8511, 540-3787.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 350$. Libre 1er juillet. Tél.:542-2454.

JONQUIERE 4.1/2 quartier des Peintres, 385$. Tél.:546-1179, 545-8943.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne(s) tranquille(s), 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 30 juin. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2 rue de l'Alsace (quartier Petite France), 460$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er plancher. Tél.:557-0699, 699-1372.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé. Références exigées. Libre 1er juillet. Tél.:543-1479.

JONQUIERE 4.1/2, 3818 St-Pierre, libre 1er juillet. 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-6324 (pagette).

JONQUIERE 4.1/2, demi sous-sol avec fenêtres hautes, rue des Sizerins, près cegep. 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:543-7010.

JONQUIERE 4.1/2, demi-sous-sol, 2657, St-Dominique, chauffé, éclairé, stationnement, références exigées, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1910.

JONQUIERE 4.1/2, Des Plaines, 440$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4.1/2, libre immédiatement, juin ou juillet, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, moderne plus chambre pour ordinateur, 425$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Paget:591-6069.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Non fumeur(euse). Tél:547-7106.

JONQUIERE 4.1/2, quartier résidentiel, des pivoines, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre, 540$/mois. Tél.:542-8752.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, porte patio, remise, 2 stationnements, libre juillet ou août. Tél.:542-2329, 698-9725.

JONQUIERE 5.1/2, 3643 rue Ouimet, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-3601, pagette: 669-4949.

JONQUIERE 5.1/2, 4204 rue Châteauguay, 485$, non chauffé, non éclairé. 3.1/2, rue Châteauguay, 310$ non chauffé, non éclairé. 4.1/2 rue Fortin, 390$ chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 5 1/2, deuxième plancher, rénové, libre 1er juillet ou avant. 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4317, 542-5531.

JONQUIERE arrière Place centre-ville, 1.1/2, chauffé éclairé meublé, 280$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-6160, 591-4687.

JONQUIERE centre-ville, beaux 3.1/2 (immédiatement), 4.1/2, 2.1./2, (1er juin), meublés, très fonctionnels, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, eau chaude, stationnement avec prise, déneigement. Personne aimant tranquilité. Tél.:547-1454.

KENOGAMI 3.1/2 près de tous les services. Libre 1er juillet. Tél.:695-6814.

208 Logements à louer

JONQUIERE Chemin de la Réserve, près de la 170, 4.1/2, 400$/mois, paisible. Tél.:450-676-2866, 548-7682.

JONQUIERE Fatima 4.1/2, rénové chauffé éclairé, 525$/mois, résidentiel, libre. Tél:547-1993.

JONQUIERE grand 3.1/2, moderne, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, 460$/mois, 1er juillet. Tél.:542-5655, 812-3988.

JONQUIERE grand 4.1/2, demi-sous-sol, libre 1er juillet, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, coin paisible, près Cégep, déneigé. Tél.:545-8467 (soir).

JONQUIERE grand 5.1/2 (Kénogami, rue du Roi Georges), non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.:547-4832, Hélène, 591-2627.

JONQUIERE près centre-ville 5.1/2, premier plancher, beau, grand, propre, chauffé, éclairé, 650$. Libre 1er juillet. Tél.:678-9893, 678-3938.

JONQUIERE près du restaurant 4 chemins, 3.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, 335$/mois, 435$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:812-3180.

JONQUIERE quartier St-Georges, rue DeSalaberry, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 420$/mois. Libre juillet. Tél.:678-3405.

JONQUIERE rue Chateauguay, 3.1/2, bas de maison, 360$/mois, chauffé, éclairé, Tél:695-1080.

JONQUIERE secteur Kénogami 4.1/2, très propre, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6102, 818-0878.

JONQUIÈRE 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:693-4978.

KENOGAMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er juillet. Aussi 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:695-1621.

KENOGAMI 3 1/2 (375$/mois) et 4.1/2 (425$/mois), non chauffé, non éclairé. Haute qualité, plancher bois franc, céramique, armoires fini bois, insonorisation supérieure. Tél.:548-0911, 548-7233.

KENOGAMI 3631 rue Racine (coin Ste-Famille), 3.1/2, 2e étage, non meublé non chauffé, non éclairé, 315$/mois. Libre 1er juin. Tél.:695-6809.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre 1er juillet, 4.1/2, l'étage, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél;542-7731, 542-3721.

KENOGAMI centre-ville 3.1/2 hors-sol, 5.1/2 2ième plancher. Très propres. Tél.:542-5585.

KENOGAMI endroit tranquille, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre 1er juillet. Tél.:699-5062.

LA BAIE 4.1/2 (455$/mois), chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise. Tél.:690-9369, 690-7800.

KENOGAMI rue Ste-Famille, 4.1/2 moderne, 2e étage, grandeur moyenne. Stationnement déneigé. Libre 1er juillet. 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-3589, 591-8498.

LA BAIE 5545 St-Louis, grand 3.1/2, 285$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-1419, 550-7485.

LA BAIE 1383, rue Bagot, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:697-0303, 820-1363.

LA BAIE 2 1/2, meublé, impeccable! Personne sérieuse, seulement. 275$/mois. Tél.:676-2338.

LA BAIE 41/2, secteur Port-Alfred, remise, déneigement, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-0268.

LA BAIE face polyvalente, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:544-6163.

LA BAIE rue Bagot 4.1/2, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:544-8208.

LA-BAIE 3.1/2 semi-meublé, repeint, libre immédiatement. 300$/mois. Tél.:544-6850 après 16 heures.

LA-BAIE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, 250$/mois. Tél:272-2649, cell:540-0464.

LA-BAIE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:544-1216 (jour), 544-3516 (soir).

LA-BAIE grand 3.1/2, 1906 7ième avenue, moderne, déneigé. Tél.:544-7833.

LA-BAIE grand 5.1/2, très propre, libre 1er juillet, Tél:544-5135

LA BAIE 4.1/2, secteur Port-Alfred, moderne, près Pharmacie JC, meublé ou semi, stationnement, remise, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.:544-7839, 544-2041.

LA BAIE 4 1/2, «Grand-Baie», très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-5135, 544-4846.

LA BAIE 5.1/2, plancher bois, premier plancher, libre 1er juillet, (Port Alfred), 465$/mois. Tél.:544-4017.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LATERRIERE (village) grand 2.1/2 meublé, 300$/mois, déneigé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:678-9161, 678-9063.

LATERRIERE 4 1/2 dans maison unifamiliale, très ensoleillée, beaucoup de commodités, idéal personnes tranquilles. 475$/mois. Références requises. Tél.:418-699-1111 (laissez message).

LATERRIERE grand 6.1/2, remise, grand terrain, déneigé, libre 1er septembre. 460$/mois. Tél.:677-1790, 544-6284.

LATERRIÈRE 3.1/2, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Partiellement meublé. Tél.:677-1549, 820-3349.

QUÉBEC chemin Ste-Foy, 4.1/2 meublé, à partager avec fille de 20 ans. Tél.:696-2059.

208 Logements à louer

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 365$/mois, libre juillet. Tél.:549-0599.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:549-0442.

RIVIERE-DU-MOULIN 7.1/2, grand, chauffé, éclairé, près des services. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

SAINT-JEAN-EUDES 3 1/2, rez-de-chaussée, rénové, stationnement entretenu, remise extérieure, 350$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-5079.

SHIPSHAW 4.1/2, 455$/mois, non chauffé, non éclairé, endroit exceptionnel, vue Saguenay, à 5 minutes de l ville, libre juillet. Tél.:548-5178.

ST-BRUNO grand 7.1/2 non chauffé, non éclairé (combustion lente), 550$/mois, libre 1er juillet. Tél.:820-9714, 540-3563.

ST-CHARLES-DE-BOURGET 5.1/2 non chauffé, non éclairé, endroit paisible, 350$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6165.

ST-HONORE 3.1/2 325$/mois, 4.1/2 370$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

ST-JEAN-EUDES 5.1/2 demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 335$, libre 1er juillet. Tél.:693-7957.

209 Maisons à vendre

ALMA maison 2 logements, près centre-ville, à vendre pour le prix de l'évaluation. Tél.:668-0456, 592-3891.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000$. Tél.:540-3675.

ARVIDA (près Centre fiscal), 2241 des Genévriers, magnifique maison familiale, foyer, 4 chambres, 2 salles de bains, plancher bois franc, sous-sol fini, piscine, remise chauffée. Agents s'abstenir. Tél.:699-6598, 548-1820.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél:548-9830, 349-3317.

CHICOUTIMI-NORD recherchons maison unifamiliale, 3 chambres, secteur tranquille. Tél.:693-8378.

ARVIDA jumelé, 1867 Fickes, près du Foyer des Loisirs. Quartier tranquille, grenier fini genre studio, libre immédiatement. Tél.:548-9482 ou 696-7856.

ARVIDA maison unifamiliale 26'X48', 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle combustion lente, garage, piscine hors-terre 15X25', 89,000$ négociable. Tél.:548-8737, paget:591-5075.

CHICOUTIMI 1208 Ravel, secteur tranquille, près école. 89,000$. Visite libre samedi 14h à 16h, dimanche 10h à midi. Tél.:696-5141.

CHICOUTIMI 127 des vingt-et-un, 4 chambres, tout brique, secteur de Prestige à liquider. Pas cher, vite faites une offre. Régis Morin, La Capital, 678-3017.

CHICOUTIMI 180 de Crespieul, secteur recherché, abri d'auto, foyer, aspirateur central, planchers de bois, etc., 139,000$. Tél.:696-4436, 820-1005.

CHICOUTIMI J.-R.Théberge, 26'x40', 1.1/2 étage, brique, 4 chambres, 3 salles bains, foyer. Pavé uni, aménagement paysager exceptionnel! Garage 18'x12'. Aucun voisin arrière. 112,000$ ou location. Tél.:698-7077, 690-3044.

CHICOUTIMI jumelé derrière Tanguay, 3 étages, aspirateur central, échangeur d'air, piscine 24', décoré à neuf, 96,500$. tél:543-6128, 812-0040.

CHICOUTIMI maison 6.1/2 avec logement 4.1/2 (haut), garage, située au 410 boulevard Saguenay Ouest, face rivière Saguenay. Tél.:693-4913.

CHICOUTIMI maison unifamiliale, grandeur 31X32' pour être déplacée ou démolie. Tél:549-7027.

CHICOUTIMI-NORD maison 38'X31', 408 Delisle, possibilité revenus ou garderie, terrain 86'X152', directement propriétaire, nouveau prix! Tél.:693-8123.

JONQUIERE 1.1/2 étage, 4 chambres, 2 salles de bains, près du Cégep, sous-sol loué, idéale comme première maison. Tél.:542-2185.

JONQUIERE 2 chambres + salle lavage, sous-sol fini avec possibilité de louer 2 logements (3.1/2, 1.1/2). Libre 1er juillet. 85,500$. Acheteur sérieux seulement. Tél:548-6085.

ST-COEUR-DE-MARIE jolie maison plein pied. 32X46', garage annexé 12X20', construction 2002, qualité supérieure, 3 chambres, sous-sol fini, foyer au gaz, remise, piscine, superbe vue sur la Grande Décharge, site exceptionnelle, 156,000$. tél:347-2427.

SAINT-GEDEON, bord du lac Saint-Jean, maison solaire, style original, terrain 16,000 pi.ca., 219,500$. Tél:547-7635.

CHICOUTIMI, 7 chambres, 2 salons, 2 salles de bains. Meublée, non chauffée. Remise, grand stationnement. Idéal pour organisme. Libre juillet. Tél.:543-7815, 541-2847.

CHICOUTIMI-NORD maison style condo, luxueux, meubles et accessoires, site unique, 850$/mois, services inclus. Tél.:545-8316, 545-2355, 820-2605.

JONQUIERE grande maison 3 chambres, toit cathédrale, salle de lavage, secteur hôpital, 640$/mois, non chauffés, non éclairée, rénovée. Libre 1er août. Tél.:695-1689.

LATERRIERE bungalow canadien, 5 1/2, foyer, 2 salles de bains, espace au sous-sol, personnes tranquilles recherchées. 750$/mois. Références obligatoires. Tél.:418-699-1111 (laissez message).

METABETCHOUAN bord de l'eau, 550$/mois, idéal pour retraité ou couple sans enfant, pas d'animaux. Libre 1er août. Tél:(450)521-9014.

ST-FULGENCE maison seule sur le bord de l'eau, 164, boul. Tadoussac. Pagette:1-418-874-1265.

ST-LEON, 24X30', libre 1er juillet, maison de campagne, possibilité bâtiment pour petits animaux. 400$/mois. Possibilité d'achat par le propriétaire. Tél:668-3160, 1-866-303-3160.

213 Terrains à vendre

BORD lac Kénogami, prêt à construire, 4596, chemin du Parc, 50.29x83.45 mètres. Chemin privé. Puits artésien. Électricité. Fosse septique. Remise extérieure. Accessible 4 saisons. 28,500$. Tél.:540-7303 (cellulaire), 542-3675.

BORDURE de la Grande-Décharge, secteur Saint-Coeur de Marie, 40 terrains. Tél.:347-3714, 673-4573.

CHEMIN des Portageurs, lac-Kénogami, secteur Laterrière, 43,000 pi.ca., villégiature, plan d'eau navigable en tout temps, 35,000$. Tél.:678-9765 (soir et fin de semaine).

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 2 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI un terrain secteur Place du Royaume avec services d'eau et égouts. Prêt à bâtir 4 logemens, plan de construction inclus. Tél.:678-3017 Régis Morin.

CHICOUTIMI-NORD près de route Madock, vente rapide, accès à l'eau. Prêt à bâtir. Moins de 19,???. Tél.:678-3017 La Capitale Régis Morin.

POINTE de Chambord terrain en bordure du lac St-Jean, 24,940 pi.ca. Possibilité de construction. Tél.:275-6411, 342-1455.

209 Maisons à vendre



LA-BAIE près polyvalente, spacieux jumelé, 3 chambres, 2 salles bains, céramique, piscine, jar-

LATERRIERE bord de l'eau, 1.1/2 étage, presque neuve, site exceptionnel, prix réduit, moins de 140???. Urgent. Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

LATERRIERE, briques, 5 chambres, grand garage, double terrain, 70,000$. Tél.:678-3892.

LOGEZ-VOUS GRATUITEMENT
ST-JEAN-EUDES triplex. Grande maison 32X34, 2.1/2 étages et sous-sol. Évaluation municipale 90,700$. Libre 1er juillet. Tél.:548-1372.



LA BAIE unifamiliale 32X32, 2 étages, 5 chambres, brique, 2 salles bains, garage double, patio, terrain 48X125, arbres fruitiers. 86,500$. Bonne opportunité. Cause décès. Tél.:544-3186.

ST-BRUNO bungalow, sous-sol fini, 4 chambres, 2 salles bains, foyer, abri d'auto, 84,000$. Tél.:343-2837.

210 Maisons à louer

450$/MOIS Shipshaw, petite maison, 4.1/2, non chauffé, pleine nature. tél:696-4818.

ALMA belle grande maison à louer, 6.1/2, piscine, grand terrain, 700$/mois. Personne sérieuse seulement. Tél:662-4813.

BELLE grande maison à Hébertville, grand terrain, avec beau paysage. Tél.:(418)879-0441.

CHICOUTIMI 606 des Pluviers, libre 1er juillet. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI Sydenham, résidence de luxe, meubles et accessoires. Services inclus. 1,500$. Location longue ou moyenne durée. Libre en août. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).

VOYEZ PERRON CHICOUTIMI Ford

Pour le meilleur et le plus grand choix de véhicules d'occasion toutes marques... toutes catégories... **FAUT VOIR LE SITE!**

00553255

www.perronautoford.com

213 Terrains à vendre

DOUZE terrains, nouveau développement, rue Lavoie, Saint-Honoré, près des écoles, au coeur du village. Servitudes et prêts à construire. Tél.:673-4472.

MONTS-VALIN 50 mètres x 80 mètres, déboisé, 2,500$. Photo. Tél.:547-4539.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

SHIPSHAW, route Jean, 500'X250', boisé, à proximité sentier motoneige, VTT, équestre. Tél.:695-0644.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 CAVALIER 4 portes, automatique, peinture neuve, 1,200$. 1994 CAVALIER 2 portes, manuelle, 5 vitesses, peinture neuve, 2,700$. Tél.:673-3025, 818-2030.

1990 PONTIAC Sunbird, 2 portes, automatique, 1,400$. 1991 PONTIAC Tempest, 3.1L, 4 portes, automatique, 650$. Tél.:418-290-0791.



1997 MAZDA Protegé, automatique, spécial: **7,995$.** Automobiles Blackburn, 693-5388.

1999 OLDSMOBILE Alero GLS, 4 portes, 3.4 litres, équipement complet, intérieur cuir, toit ouvrant électrique, très propre. 1999 Chrysler Intrepid, équipement complet, spécial 9,995$. Deux 1999 Sunfire, 2 portes, automatique et manuelle, bas millage. 1998 Toyota Corolla CE, automatique, air climatisé. 1998 Mazda Protegé, manuelle, air climatisé, 70,000 kilomètres. 30 autres véhicules en inventaire. Gilbert Autos inc., 543-8361.



2000 CAVALIER automatique, climatiseur, cd, 52,000 kilomètres, spécial: **8,995$**. Automobiles Blackburn, 693-5388.

Achat – Bon prix
Automobiles, camions (accidentés ou non)
Matériel électrique, etc.
Allons chercher
Cell.:550-5661 pag:487-9068

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963, 678-9123.

BEAU Pontiac Trans Am 1979, moteur 403, toit en T, peinture neuve, plancher refait, bonne mécanique, bas kilométrage, un seul propriétaire. Tél.:543-7208.

BMW 735I 1985, 227,000 kilomètres, vert olive. Tél:542-8697.

BUICK Lesabre 1992, 79,000 kilomètres certifiés, 4 portes, bleu, extra propre, un bijou! Valeur 5,900$, spécial 5,200$. Tél.:678-1055.

BUICK Régal 1995, blanc, 115,000 kilomètres, V6, 3.8, équipement complet, 6,900$. Tél.:557-0042.

BUICK «Skyrlark» 1997, blanche, 140,000 kilomètres, peinture et mécanique excellent état. 7,000$. Tél.:544-1798.

CAVALIER 1999, sable, automatique, 4 portes, 39,900 kilomètres, 9,500$ négociable. Tél.:698-6257 après 17h00.

CAVALIER Z-24, 1997, équipement complet, effet de sol, peinture neuve, système de son haute performance, 9000$ négociable. Tél.:695-9695.

CHICOUTIMI rue Labrosse 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet ou avant. Tél.:549-6432

CHRYSLER «Dynasty» 1989, bourgogne, automatique, 4 portes, peinture impeccable, mécanique A1, équipement comple, 1,900$. Tél.:678-3754.

CHRYSLER Concorde 1995, 4 portes automatique, moteur 6 cylindres, entièrement équipé, 82,000 kilomètres, comme neuve, 5,900$. Tél:542-4483.

CHRYSLER Intrepid 1993, 4 portes. Grand Prix 1994, 4 portes. Très propre. Tél.:344-1183.

CHRYSLER «Intrepid» 1999, platine, groupe électrique, contrôleur vitesse, attache-remorque, démarreur, 140,000 kilomètres, entretenu A1, 9,500$. Tél.:542-8364, 690-9547.

CHRYSLER Neon 2001 LE, 4 portes, air climatisé, lecteur CD, démarreur à distance. Vente rapide. Tél.:545-3211, 812-3288.

CHRYSLER Néon 2000, 128,000 kilomètres, manuelle, excellente condition, 6,399$. Tél.:540-2792.

302 Autos à vendre

CIVIC LX 1995, 4 portes, manuelle, 142,000 kilomètres, très propre, bonne mécanique. 5,995$. Tél.:690-5855

DE COLLECTION: Buick, 1988, Reatta, sport, 2 places, état neuf, Tél:695-3922.

DODGE Néon 1997, automatique, 118,000 kilomètres, tout équipé, 5,000$. Tél.:480-2021, 668-5964.

DODGE Shadow 1993, 146,818 kilomètres, démarreur, anti-vol, non fumeur, 2,800$. Tél.:545-8571.

DODGE Spirit 1990, 4 portes, automatique, grise, peinture neuve, très bonne mécanique, 2,600$. Tél.549-7209, 818-2216 (cellulaire).

DODGE Spirit 1990, V6, automatique, 2,200$. Tél:673-6115.

EAGLE Talon 1990, A1, transmission neuve, rouge, 2,000$ négociable. Tél.:696-0948, 698-6906, 818-3479.

EAGLE «Vision TSI» 1993, 4 portes, automatique, rouge, équipée au complet, siège cuir. Cotation 5,800$. Spécial: 3,600$. Tél.:678-9808, 818-2216 (cellulaire).

FIREBIRD 2001, automatique, 37,000 kilomètres, noir, intérieur gris, équipement complet, système anti-patinnage, pneus neufs hiver, été, garantie GM. Propriétaire femme. Tél:673-7888

FORD Contour GL, 1996, tout équipé, peinture originagle. Petit bijou. A voir au 1049 Jolliet, Chicoutimi. Tél:549-1085

FORD Cronw Victoria, 1995, 91,000 kilomètres, air climatisé, suspension à l'air, vitres électriques, 4 pneus neufs, parfait ordre. Tél:480-3480.

FORD Grand Marquis 1991, blanche, excellente condition. Tél:543-8378.

FORD Mustang 1994, V6, 140,000 kilomètres, automatique, noire, très propre, 7,800$. Tél.:545-5800.

FORD «Taurus SE» 1999, 70,000 kilomètres, évaluée 12,500$, laissée 9,995$. Tél.:678-2290.

FORD Taurus, GL 1994, bleu, 4 pneus été, 4 d'hiver neufs, freins neufs, mécanique A1, bonne condition, 2,995$ négociable. Tél.:543-4526, 549-7633.

FORD Tempo 1991, bonne condition, 800$. Tél:696-4321 Jacques.

HONDA Civic 1988, automatique, 4 portes, gris, 160,000 kilomètres, spécial 1,600$. Tél.:678-9808.

HONDA Civic 1991, "hatch-back", rouge, 105,000 kilomètres, automatique, peinture et mécanique impeccables, 3,995$. Tél:549-7209.

HONDA Civic CX 1994, 2 portes, manuelle, verte, 202,000 kilomètres, impeccable. Tél.:251-4242.

HONDA «Civic DX» 2001, comme neuve, 46,500 kilomètres, manuelle, 8 pneus, 4 mags «Honda», garantie prolongée, 14,200$. Tél.:548-6644.

HONDA Civic DX, 1998, 2 portes, manuelle, CD, 8,500$ négociable. Tél.:690-8381.

HONDA Civic LX, 1993, 171,000 kilomètres, manuelle, excellente condition, mécanique et carrosserie A1, à voir! Tél:697-1198.

HONDA Civic SI 2000, 5 vitesses, noire, équipée. Tél.:668-3860.

HONDA Civic, 1987, 4 portes, automatique, 975$. Tél:690-3941..

HYUNDAI Accent 2000, 57,000 kilomètres, 4 portes, manuelle. Tél.:668-6559, 662-4182.

HYUNDAI Elantra 1995, automatique, 153,000 kilomètres, aubaine: 2,900$. Auto 7. Tél:812-0757.

HYUNDAI Elantra 2002, blanche, 23,500 kilomètres, automatique, lumières anti-brume, démarreur, balance garantie 2005, 16,000$ négociable. Tél.:544-6212 (répondeur).

HYUNDAI Sonata, 1999, automatique, équipée, climatiseur, 92,000 kilomètres, excellente condition, 7,995$. Tél:690-5855.

JETTA, GL, Volkswagen, 1989, bonne condition, 2,300$. tél:547-1028, paget:487-9088.

KIA 2002, état neuf, automatique, Mangestic, tout équipé, balance des termes. Garantie jusqu'à 2007 de A à Z. Tél:544-2137.

KIA Rio 2001, rouge, comme neuve, 13,546 kilomètres, 8,200$. Tél.:668-4129, 480-0472.

MAZDA Protegé 1999, automatique, 71,000 kilomètres environ, 10,900$. Tél.:542-5009.

MAZDA Protegé 5 2002, 33,000 kilomètres, vitres teintées, manuelle, garantie prolongée 5 ans pare-chocs à pare-chocs, 19,000$ négociable. Tél.:693-1438, 541-9404.

MAZDA PROTEGE 5 2002, air climatisé, 5 vitesses, toit ouvrant, noire, vitres teintées, 18,450$. Tél:549-7576.

MAZDA Protégé LX, 1991, équipé, extra propre, 3,300$ négociable. Tél.:591-3893.

NEON 2000, bleu, aileron, mags, manuelle, climatiseur, démarreur, CD, très propre, 8,900$. Tél.:698-0984 (soir).

NISSAN Altima 1999, grise, équipement complet, comme neuve, 70,000 kilomètres, garantie prolongée mai 2005, 14,500$. Tél.:544-7559, 550-7895.

NISSAN Maxima GLE 2000, 54,000 kilomètres, automatique, super propre, 19,800$. Tél.:668-8848.

NISSAN Sentra 2001, 51,000 kilomètres, manuelle, entretien concessionnaire. Tél.:545-3526.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1994, 154,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 3.1 litres, climatiseur, équipement complet, très bonne condition, 5,995$. Spécial 5,500$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Grand Am 1995, 4 portes, automatique, entièrement équipée, très propre, 4,600$ négociable. Tél.:542-4483.

SATURN 1992, 4 portes, automatique, 4,400$. Tél.:673-6115.

SATURN «SL-1» 1995, manuelle, 4 portes, 130,000 kilomètres, très propre, vert forêt, 3,995$. Tél.:690-5855.

SATURN SL1, 1998, 130,000 kilomètres, manuelle, 7,000$. Tél.:547-0206.

SUBARU Legacy, familiale, 1996, manuelle, 4X4, très propre, 151,000 kilomètres, 7,795$. Tél:690-5855.

302 Autos à vendre

SEBRING JXI convertible 1997, rouge, cuir beige, 79,000 kilomètres, très propre, 16,000$. Tél.:679-4610.

SUZUKI Swift 1995, 91,000 kilomètres, automatique, 3 portes, 3,600$. Tél.:690-3130.

TERCEL 1990 (deux) 475$/deux, dont un pour les pièces. Tél.:547-0376.

TIBURON 1998, manuelle, bas kilométrage. 4 pneus d'hiver neufs. 9,000$ négociable. Tél:544-0586, 820-4487.

TOYOTA Celica 1988, manuelle, superbe, une seule conductrice, 172,000 kilomètres, frais peint, toit ouvrant, CD, régulateur vitesses, 4 pneus d'hiver, 4,000$. Tél.:544-2395.

TOYOTA Celica GTS 2000, 5 vitesses, rouge, intérieur cuir, tout équipée. Tél.:668-3860.

TOYOTA Corolla S 2002, 25,000 kilomètres, 17,800$ plus taxes. Tél.:540-6695.

TOYOTA Corolla, 1987, automatique, femme propriétaire, 210,000 kilomètres, bonne condition. 1,000$ ferme. Tél.:678-1032 (répondeur).

TOYOTA Echo 2001, manuelle, 4 portes, 42,000 kilomètres, CD, 11,500$ ou balance location 240$/mois, 3 mois gratuits. Tél.:690-2188.

TOYOTA Tercel 1992, 250,000 kilomètres, beaucoup réparations effectuées, 2,800$. Tél.:347-2058.

TOYOTA Tercel 1992, manuelle, 215,000 kilomètres, bon état, 2,000$ négociable. Tél.:480-4982, pagette:487-9248.

TOYOTA Tercel 1998, 4 portes, manuelle, 110,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:548-1107.

TOYOTA Tercel 1999, 102,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 8 pneus, 8,500$ négociable. Tél.:674-2707.

VIBE 2003, transfert de location, (392$/mois) 5,000 kilomètres. Tél:543-3357 Marthe, heures d'affaires.

VOLKSWAGEN Jetta 1991, manuelle, très bonne condition, 1,950$. Tél.:820-5539.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 1998, automatique, entièrement équipée, 8 pneus, très bien entretenue, 117,000 kilomètres, prix révisé. Tél.:696-1127.

VOLKSWAGEN Jetta Turbo diesel 2000, automatique, 116,000 kilomètres, garantie prolongée jusqu'à 160,000 kilomètres, 15,500$. Tél.:272-3173.

VOLKSWAGEN Passat, 1998, 128,000 kilomètres, tout équipé, toit, lecteur 6 CD, mécanique et carrosserie A-1, $12,900. Tél:668-4820, 487-3611.

VOLVO S80 2002, argent, 3,000 kilomètres, garantie février 2007, entièrement équipé, 45,000$. Tél.:693-0964.

304 Bateaux à vendre

1999 PONTON 18 pieds de marque Fabritek, flotteurs 21 pouces, toit décapotable au complet, moteur 30 forces Yamaha, tout équipé, parfait état+ remorque en acier galvanisé neuve, 17,500$ négociable. Tél.:545-1892, 693-2733, 674-1815.

ACHAT, échange, vente et réparations d'hélices de bateau, aluminium, cuivre et Stainless. Tél.:548-7971.

AUBAINE: cadillac du pêcheur, Campion cuddy 21', 1999, 3 litres, économique, performant, confortable, équipement supérieur, 25,000$ ferme. Acheteur sérieux seulement. Tél:690-6284 message.

BATEAU 15.5 pieds, toile neuve, Johnson 85 HP, 1976, très bon état, 4,000$. Tél.:673-6417.

BATEAU 38' avec remorque pour marin bricoleur, coque en acier, prix à discuter. Tél.:545-3080.

CANOTS CHALOUPES 10 À 19', fibre de verre. Vente, réparation, échange, 1859 De la Colline Jonquière. Consignation. Tél.:547-5884.

CANOTS et chaloupes, fibre de verre, toutes grandeurs, particulier. Tél.:678-3405.

CANOTS, pédalos, chaloupes en fibre de verre de toutes grandeurs. Tél.690-7931.

CHALOUPE 13', moteur 35 forces Mercury, remorque, 1,000$ négociable. Tél.:668-6846.

CHALOUPE 14', fibre de verre, fond double, moteur 20 forces Johnson, prix à discuter. Tél:548-6710.

CHALOUPE aluminium 18.5 pieds, Princecraft, cabine aluminium, volant avant, 2 sièges et remorque. Tél.:672-2176.

CHALOUPE d'aluminium 16', Espadon, remorque, moteur 20HP Yamaha. Tél:347-4513.

FREIGHTER St-Maurice 21', avec remorque, parfaite condition, 1,800$. Tél.:548-3306.

GLASTRON de luxe 1984, 19.5 pieds, "in board", très bonne condition. Glastron Turbo 351 Sport 16 pieds, repeint, 2,800$ ou échangerais contre 4 roues. Tél.:547-1993.

KAYAKS DE MER
Modèles 2003. Réservez maintenant!
Prix défiant toute compétition!
Boréal Design et Old Town
Nordest Marine
Boulevard Tadoussac
Tél.:543-4561

OCCASION d'affaire: Moteur Johnson 40 forces, très bonne condition, 25 ans, 800$ Tél.:696-4055.

PONTON flotteurs 21' longueur, 8' largeur, moteur Evinrude 18 forces. Tél.:545-9227.

POUR marin bricoleur: coque de bateau fibre de verre, 14.5' avec remorque. 1,000$. Tél:696-3227.

SEA-DOO 1994, 580 SPI, toile, remorque, moteur refait. Tél:672-6320, 591-4999.

SEARAY 23', 260Hp, toit campeur, excellente condition toile neuve, 460 heures, 13,500$. Tél.:662-8252.

THOMPSON, 31'x10'6" de large, deux moteurs, toile neuve. Tél.:696-2965.

304 Bateaux à vendre

VOILIER 25', prix à discuter. Tél:543-4431 residence, 696-6755 bureau.

WELLCRAFT Cuddy 1988, 19'.6", avec remorque, moteur et pied Mercruiser, V4, 3.7, au prestone, tout équipé, très propre. Tél.:343-2837.

305 Camions à vendre

JEEP «Sunrunner» 1994, manuelle, 2x4, 106,922 kilomètres, moteur 1.6. Tél.:544-1667.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 2500 HD, 2000, automatique, 6.5 turbo diesel, 85,000 kilomètres, tout équipé, attache pour fifthwheel et garantie prolongée, 25,000$. Tél.:695-0705.

CHEVROLET 2500, turbo diesel, 1994, 111,000 kilomètres, air climatisé, 4 pneus neufs, toile, démarreur, mécanique A-1, 16,000$. Vrai aubaine. Tél:696-0880, 674-2745.

CHEVROLET Cheyenne 1992, manuelle, cabine allongée, 150,000 kilomètres, à voir. Tél.:678-2385.

CHEVROLET Silverado LT-Z71, 2001, marine, cabine allongée, boîte courte, 42,000 kilomètres, balance garantie, 28,500$. Tél.:668-0411 (jour), 343-3181 (soir).

CHEVROLET «Tracker» 1998, 4x4, manuelle, 4 portes, 115,000 kilomètres, prix de liquidation. Automobiles J.M., 693-8830.

DODGE Dakota Sport 1996, automatique, noir, excellente condition. Tél.:542-9444, 812-0121.

GMC «Jimmy» 1987, 4x4, automatique, 2 portes, 1,000$, négociable. Tél.:480-1776.

GMC pick-up 1989, modèle «K», 1500 HD, moteur 6.2 reconditionné, transmission 5 rapports, boîte fibre de verre, caisse plastique, 6,000$ négociable. Tél.:549-1341, 674-2237.

GMC SIERRA 1500 1990, 4.3 litres, automatique. Tél.:344-1183.

GMC SONOMA 1991, king cab, 4x4, automatique, 3,000$. Tél.:349-2628.

HONDA CRV 1997 SE, 125,000 kilomètres, automatique, climatiseur, mags, 12,000$. Tél.:543-2833.

JEEP Cherokee 1995, équipement complet, 125,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:672-1905.

JEEP CJ-5, 1979, 8 cylindres, roues 33", 3,499$. Tél:690-6971 après 18h00.

JEEP Sahara 1994, moteur 4L, refait à neuf, 145,000 kilomètres, besoin d'une inspection, 8,500$. Tél.:276-2535.

JEEP Sahara 1998, 13,000 kilomètres, 4 litres, climatiseur, treuil 9,000 livres, accessoires chromés, 2 toits, garantie supplémentaire 2 ans, 23,500$. Tél.:690-7931.

JIMMY SLT 1999, équipement complet, beige, comme neuf, garantie transférable, 19,900$ Tél.:672-4031.

PATHFINDER 1991, 175,000 kilomètres, 3,900$. Tél:592-5384

TOYOTA Tacoma king cab 4x4 1995, manuelle, roues mags + roues d'hiver, 12,900$ négociable. Tél.:879-0555, 671-6449.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR «Bounder» 31', 1986, 16,000$ négociable ou faites votre offre! Tél.:678-3171.

CAMPEUR pour camion boite 6', frigidaire poêle propane. Refait à neuf à l'intérieur, toit rétractable, ultra-léger. Cell.:818-4145, pagette: 690-8797.

CLASSE A 1988, Sprinter de Mallard, 25 pieds, moteur Ford 460, 95,000 kilomètres, deux climatiseurs, 4 crics à ciseau, chambre fermée avec lavabo, porte côté conducteur, catalyseur et silencieux neufs, prêt à prendre la route, excellent état, 22,000$. Tél.:699-0176.

CLASSE «A» Pursuit 1998, 29', 16,000 kilomètres, génératrice, micro-ondes, tout équipé, garantie prolongée 7 ans, mécanique et équipement, 60,000$ négociable. Impeccable comme neuf. Tél.:549-8045.

CLASSE A, 27 pieds, 1984, intérieur rénové. Vente pour cause de maladie. Offre raisonnable acceptée. 20,000$. Tél.:548-2867, 540-1028 (cellulaire), 548-5527.

CLASSE B, Camp Wagon, 1984, Chevrolet, tout équipé + chauffe-eau, jamais d'hiver, peinture originale, excellente condition, 4 pneus neufs, batteries neuves, très économique, 8,500$ négociable. Tél.:673-3074.

TRAVELAIRE 1988, 22', Ford, 67,000 kilomètres, avec équipement complet, très propre, 23,000$. Tél.:548-3590, 690-7239.

WINNEBAGO 31', Brave, 1992, moteur 454 injection, over-drive, mécanique parfaite, chambre fermée, 2 airs, 2 TV, vidéo, radio, CD, génératrice, auvent, etc... Paget:418-630-5566, 418-679-8815 après 18h00.

WINNEBAGO LeSharo 1987, 21', auvent, génératrice, climatiseur, 76,000 milles, excellente condition, prix à discuter. Tél.:673-7658.

308 Fourgonnettes à vendre



2000 MONTANA 5 portes, tout équipée, garantie 3 ans, 130,000 kilomètres, spécial **13,995$.** Automobiles Blackburn, 693-5388.

308 Fourgonnettes à vendre

A VOIR Ford Windstar LX de luxe, 1996, rouge, moteur 3.8L, anti-patinnage électronique, 115,000 kilomètres, Freins, suspension et mécanique A1. Tél.:696-4733, 690-9620.

DODGE Caravan 2000, 6 cylindres, vitres électriques, 70,000 kilomètres, 13,200$. Tél.:693-8881, 545-8624.

DODGE Caravan 2000, V6, 3 litres, tout équipée, garantie, 50,000 kilomètres, 12,900$. Tél.:549-9573, 592-8420.

DODGE Caravan SE 1999, moteur 3.3 litres, 4 sièges capitaine, attache-remorque, excellente condition, 12,500$. Tél.:668-7645.

DODGE «Caravan SE» 2000, 64,500 kilomètres, garantie prolongée 4 ans ou 120,000 kilomètres. 15,500$. Tél.:544-2758, 545-5187 (pagette).

DODGE Caravan Sport 1999 blanche, 94,000 kilomètres, pneus 16", très propre, démarreur, tout équipée, à voir! Tél.:679-1871.

DODGE Grand Caravan 1993, 4x4, bonne condition, bien équipée. Tél.:591-6631.

DODGE Grand Caravan Sport 2002, automatique, air climatisé, vitres électriques, 22,000$. Une seule taxe. Tél.:(418)671-0402, (418)275-4785.

FORD Aerostar 1990, 7 passagers, air climatisé, 154,000 kilomètres, 1,350$. Tél.:276-2535, 276-4229.

FORD Aérostar, 1992, automatique, 7 passagers, rouge, 2,600$. Tél.:549-7209, 818-2216.

FORD CLub Wagon XLT 1996, 8 passagers, équipement complet. Tél.:344-1183

FORD Windstar LX 2001, 33,000 kilomètres, tout équipé, radio 6 CD, démarreur, attache-remorque. Tél.:547-4055, 591-6529.

MAZDA MPV, 1991, 7 passagers, rouge, peinture impeccable, mécanique A-1, 6 cylindres, 3,900$. Tél:678-1055.

PLYMOUTH Voyager 1998, 7,500$. Tél.:695-0592.

PLYMOUTH Voyager 1997, groupe électrique, 7 passagers, très propre, 7,600$. Peut prendre échange. Pagette:541-4796, 542-4483.

PONTIAC TranSport 1999, tout équipée, 68,000 kilomètres, 7 passagers, impeccable, 14,500$, une seule taxe. Tél.:690-5855.

TOYOTA Prévia 1991, 221,000 kilomètres, tout équipée, 4,500$ négociable. Tél.:548-8016.

309 Machinerie

ABATTEUSE «Timberjack» modèle 850, 1997, fonctionnelle, avec mât 32' et tête à scie «Gilbert» 1252. Tél.:251-1052.

BATTEUSE M.F. 850, 1982, 2,800 heures. Table à grains 15'. 1 boîtes à grain. Très bon état. Prix à discuter. Tél.:349-8392.

CAMION 12 roues Inter 1987. Camion 10 roues Western Star 1985. GMC General 1986 avec boîte de 2 ans, avec ou sans VR. Tél.:542-1211.

EXCAVATRICE Case 9030, 1996, 5,900 heures, très très bonne condition. A voir. Tél.:676-2290.

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.:698-2222 Demandez Denis.

310 Motomarines à vendre

YAMAHA VXR650 1992, remorque double, 2,800$. Tél.:540-1711.

312 Motos à vendre

A VOIR: KAWASAKI KZ 1300, 1982, 58,000 kilomètres, très bon état, valises incluses, pneus neufs, 2,950$ spécial 2,500$. Tél.:543-8227, après 18h.

DS80 1999, pistons, chaîne, "spaquets" neufs. Tél.:547-6827.

GOLDWING 2003, 1800cc, 5000 kilomètres, couleur argent, 23,000$. Tél.:418-748-3888 (heures souper).

HARLEY EHD Evolution 1985, montée Lowboy, "full" chrome, super propre, 13,000$. Tél.:258-3367.

HARLEY-DAVIDSON Sportser deluxe 883, 1995, 5,400 kilomètres, excellente condition. Tél.:418-251-1580.

312 Motos à vendre

HONDA Rebel 250 CMX225 1985, noire, 10,111 kilomètres, 1,500$. Tél.:342-6417 demander Myriam.

HONDA XR 650L 2001, seulement 1,900 kilomètres, comme neuve, 5,900$ négociable. Cell.:879-0555, 671-6449.

KAWASAKI 250, Enduro 1991, 24,000 kilomètres, 1,900$. Tél.:678-3661, 696-5758 pagette

KAWASAKI Super Sherpa, 250cc, double usage, 2001 (achetée 2002), 2,400 kilomètres, aucune égratignure. Neuf! Faut voir! 3,800$ (échange possible) Tél.:(418)678-1534.

KAWASAKI ZX9, 2000, rouge, garantie prolongée jusqu'en 2005, Tél:344-4969.

KTM 200cc EXC, 2001, volant, "Tune", 5,500$. Acheteur sérieux. Tél.:662-5093, 662-6221.

KX-80, 1987, très propre, femme propriétaire, pneus 50%, 900$. Tél.:697-6884, 820-7888.

SCOOTER Honda SE50 1987, moteur reconditionné, 250$. Tél.:676-2296, soir.

SHADOW VLX600 1992, 48,000 kilomètres, accessoires, bien entretenue. Tél.:540-2666, 545-7807.

SUZUKI Katana 750 2000, 20,000 kilomètres, très propre, 6,200$. Tél.:549-3500.

VIRAGO Édition Spéciale 1996, 1100cc, 18,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:698-6024.

YAMAHA Virago 1100 1996, rouge et blanche, A1, 5,500$ Tél.:812-4730.

YAMAHA «Virago» 1100, 1997, «Special Edition», noire, entièrement équipée. 36,000 kilomètres. 5,200$. Tél.:662-7154.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda 250 1986, mécanique A1, pneus neufs, 1,500$ négociable. Tél.:548-6974.

ACHAT ET VENTE
pièces pour VTT. Achat de VTT défectueux et lots de pièces pour 3 et 4 roues. Tél.:696-1506.

ACHETERAIS 3,000$, 4 roues Honda 4X4, de 1995 et plus. Tél.:690-9620 (jour), 696-4733 (soir).

HONDA 3 roues 250R, 1984, mags aluminium chromé, tune DG, 950$ négociable, excellente condition. Tél.:675-2581.

HONDA 3 roues Big Red 200 avec marche arrière, très bonne condition, 900$. Martin, 541-0764.

PETIT 4 roues Suzuki 1985, 125cc, très propre, 550$. Tél.:695-1821, pagette: 545-5648.

SUZUKI 500 Quadmaster 4x4 2000, 2,400 kilomètres, 5,200$ Tél.:347-2401.

TRAXTER 500, 4X4, 2001, garanti 2 ans, treuil, 6,500$. Tél.:345-2290.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

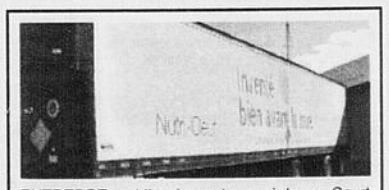
20575R14 AVEC roues de Voyager, 250$. Pneus neufs, pneus usagés différentes grandeurs. Automobiles J.M. Tél.:693-8830

4 JANTES Jeep Cherokee 1998. Tél.:672-2176.

AU Roi des pièces, vente pièces usagées d'autos, camions, enjoliveurs roues. Tél.:696-1036.

PNEUS quatre saisons, 225-60R16, 2,000 kilomètres, 250$/8, négociable. Tél.:696-3460, 540-0790.

315 Remorques à vendre



ENTREPOT mobiles à vendre ou à louer. Court ou long terme. Remorque de 25 à 48'. Info: Léo Simard, Location L.S. inc. Tél:418-812-1051.

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX SUR LE NETTOYAGE À SEC
SPÉCIAL DU MOIS
MANTEAUX DE TOUS GENRES 7,99$ PLUS TAXES SEULEMENT
(En vigueur jusqu'au 21 juin 2003)
Le mercredi: PANTALONS 2 POUR 1
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
► LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
► NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
005353561

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
005498556

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à gazon «Craftman» 16HP, 2 cylindres, 42 pouces de coupe, compris avec souffleur. Spécial: 1,000$. Tél.:547-2394.

TRACTEUR à pelouse Husqverna 2001, commercial, 3 lames 16" de coupe à l'avant, 100 heures de travail. Balance garantie 4 ans. Comme neuf. 5,200$ Tél.:818-9347.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour déjeuners et menus du jour, avec expérience, apporter CV au Restaurant Le Délice. Tél.:548-3330.

AMENAGEMENT PAYSAGER ET DENEIGEMENT
Nous recherchons ouvrier(ère)s spécialisé(e)s en pose de pavé, de muret, etc...
- Minimum 5 ans d'expérience
- Possibilité travail à l'année
- Salaire selon expérience

Renseignements: 543-6687

BARMAID(MAN) demandé(e) expérience un atout. Tél.:545-4912 demander Langis.

BARMAN(AID) demandé(e), 4 soirs/semaines. Tél:543-5653, 543-3608, 592-8352.

CAISSIER(ÈRE) avec expérience obligatoire, dans un dépanneur. 25 heures/fin de semaine. Tél.:545-7840.

CHAUFFEUR(EUSE)S de taxi avec expérience. Tél.:543-0007.

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise, secteur achalandé, 2600 St-Hubert, Jonquière. Tél.:547-4007, 548-2895.

COMPAGNIE bien établie recherche conseillers(ères) matures pour travail auprès des personnes âgées. Auto obligatoire. Envoyer CV par fax: 544-5204.

DEBROUSAILLEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s entre 500 et 550$/hectar + bonus avec hébergement de qualité à 85 kilomètres de Mistassini, possibilité de transport. Tél:545-7094.

ENTREPRENEUR en construction recherche main-d'oeuvre pour rénovation, installation de portes et fenêtres. 2 ans d'expérience minimum. Tél.:547-9954.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV: Pizzéria Salvatore Chicoutimi 698-0000, Jonquière 695-2222.

MASSEUSE(EUR)S demandé(e)s. Tél:540-6312.

RECHERCHE musicien(ne)s, groupes, chansonnier(ère)s, mannequins pour spectacle sexy. tél:480-1419, Paget:480-5337.

RECHERCHE un(e) abatteur avec 10 ans d'expérience. Tél.:672-2640.

RESTAURANT BAR LE STADE
CUISINIER(ERE) avec expérience demandé(e), temps plein 35 heures/semaine.
Se présenter avec CV
au 989, boul. Talbot, Chicoutimi
demander Gaby Asselin

SITUE au bas des pentes de ski au Mont-Tremblant on recherche serveur(euse)s, barman(aid)s, plongeur(euse)s, cuisinier(ère)s pour emploi immédiatement. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. au (819)681-4445.

TELEPHONISTES recherchés(es) pour faire du télémarketing. Urgent! Faxer CV au 544-5204.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

502 Occasion d'affaires

DONNEZ et vous recevrez. Nouveau système d'échange sur Internet. Facile et surprenant. Personnes sérieuses seulement. Pour informations josee07@hotmail.com

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN charpentier, menuisier, ébéniste, construction, rénovation, secteur résidentiel, 20 ans d'expérience, licence RBQ. Programme Réno-Maître APCHQ. Estimation gratuite. Tél.:678-1912.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ON RENOVE TOUT !
Intérieur et extérieur. **Rénovation** de toitures. **Injection** de fissures.**Réparation** de crépi. **Tél.:545-6827, 540-2029.**

PARTOUT au Saguenay-Lac-St-Jean, vous construisez? Vous rénovez? Confiez vos aménagement de garde-robes à un professionnel. Estimation: Future Espace 2000, 690-9679.

RÉNOVATION intérieur, extérieur, toiture, salle de bain, céramique, cuisine. Tél.:812-2756.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeuthe. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assurances. Tél.:542-9994, 693-7410.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES!
Coupe et taille des arbres nuisibles. Services de broyage + essouchage gratuit et immédiat lors de la coupe. Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable, **Spécialité P.-H. Pageau**, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DAME expérience: pourvoirie, forêt, caissière, restauration, garage. Disponible immédiatement. tél:696-0160

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT
EXCAVATION, démollition, fondation, posage de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellulaire).

JEUNE maman offre ses services comme gardienne d'enfants de 0-2 ans, Jonquière, 7h30 à 17h. Tél.:542-4594, pagette: 820-8836.

MULTI-SERVICES R.D. ENR
Dassylva et Frères inc.
ASPHALTE / EXCAVATION
Pavés, murets, drains, terrassement
Tél.: 818-3025, 818-3054

NETTOYAGE: de plate bandes, terrain. Terre en vrac, pelouse. Tél:543-4545.

PEINTRE en bâtiment, spécialité: toiture, mur extérieur, patio. Nettoyage à pression: résidentiel, commercial, agricole. Tél:543-2348, 25 ans d'expérience.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

JEUNE maman offre ses services pour garder enfants à son domicile ainsi que dîners scolaires, face école Notre-Dame du Sourire. 3 places disponibles. Avec reçus. Tél.:548-4781.

NOUVEAU garderie à 5$, groupe 3-5 ans. Jonquière. Tél.:547-1123.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHAT de 10 mois. Tél.:693-1366.

TAPIS 8x12 presque neuf, couleur gris. Tél.:697-1265.

702 A vendre ou échanger

CARAVAN 1992, transmission neuve, 2,995$. Echangerais pour 4 roues, même valeur. Tél.:696-1718.

CAVALIER RS, 1992, 2 portes, automatique, V-6, air climatisé, excellente condition, 19,000 kilomètres, échangerais contre Blazer ou Jimmy de même valeur. 3,500$ approximatif. Tél:696-0266, 690-3024.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

A LIQUIDER
Base de lit, unité murale, tables de salon. Aussi fabriquons armoire de cuisine et salle de bain. Tél:549-4936.

CONGELATEUR, mobilier de cuisine, tables de salon. Tél.:549-3114.

DEUX réfrigérateurs blancs (15 et 18 pi.cu). Tél.:693-9216, pagette: 541-0947.

LAVEUSE sécheuse amandes, très propres, 175$/deux. Humidificateur, 10$. Tél.:674-1644.

LAVEUSE sécheuse blanche, très bon état, 300$/deux. Mobilier de cuisine noir, 60$ Pagette:541-8160.

LAVEUSE sécheuse Kitchn-Aid, 1 an d'usure, encore sur garantie, blanches. Etat neuf. 800$/2. Tél:693-8098, 550-4863.

LAVEUSE sécheuse, four encastré, mobilier cuisine. Tél.:544-4365.

LAVEUSE sécheuse, réfrigérateur, cuisinière. 400$/tout. Tél:693-5115, 820-3588.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur, sécheuse 110, poêle 24", micro-ondes. Tél.:545-9361, 541-6857.

ÉLECTRO-CHIC INC. Achat, réparation, vente d'appareils électriques et électroménagers. Reconditionnement minuterie. Service à domicile 7jours/7. 56, du Pont, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-1000.

LIT d'eau «Queen», anti-vagues, bon état, 600$ négociable. Tél.:547-4837.

LIT superposé avec 1 matelas, 150$. Laveuse, sécheuse amande, Inglish, 300$. Réfrigérateur GE, blanc, 22 pieds.cubes, 4 ans. Tél:693-5203, 820-9435.

MATELAS Sommex Queen Size moelleux, ressorts ensachés. Valeur 1,300$, laissé 700$ Tél.:549-1200.

MOBILIER cuisine 4 chaises, table en verre 45" diamètre, 300$. Mobilier chambre, lit en pin, grand bureau en pin, matelas et sommier Queen, 2,500$. Tél.:543-3259, 812-8445.

MOBILIER cuisine mélamine blanche, très propre. Prix à discuter. Tél:544-5772.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TABLE de cuisine imitation bois naturel, 6 chaises en métal, 2 ans seulement. Payé 750$, vendu 350$. Tél.:549-1698 après 18h.

704 Animaux

3 CANICHES Toy, mâles, caramel, prêts. tél:542-8697.

3 PONEYS dont 1 pour accouplement, très doux. Tél.:373-2328.

CHATONS Siamois, bleue point, red point, seal point, Tél:343-3693.

CONSULTATION et éducation canine à domicile. Obéissance à tous les niveaux, problèmes de comportement. Approche adaptée au comportement du chien. Recommandé par plusieurs vétérinaires. Maître chien de plus de 17 ans d'expérience. Secteur Saguenay. Tél.:418-591-2932.

COUPLE de Touïe Céleste (perroquet de poche), avec cage et accessoires. Tél;548-5787 après 17h00

ELEVAGE de cerfs rouges, 210 bêtes. Faut voir! Tél.:275-3240.

MAGNIFIQUES chiots Poméraniens, pure race, 2 femelles, 9 semaines, vaccinées, vermifugées. Super belles! Tél.:276-5861.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

COLLECTIONNEUR achète antiquités et paye comptant. Tél:690-2255, 690-1338.

Entrepôt d'antiquités
La Sauvagine
"Service et accueuil cordiales".
"Prix les plus bas de la région"
Au 46 rue Jacques-Cartier, ouest
Chicoutimi
(face Marché Centre-ville)
vente et achat
690-2255
SAMEDI ET DIMANCHE
Ouvert de 09h00 à 16h00

RESTAURANT-ANTIQUAIRE «La Sauvagine». Vente et achat. 122 Jacques-Cartier Est. Chicoutimi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

BOIS sec mélangé: érable, merisier, bouleau, 65$/corde. Feux dehors, 30$ la demi-corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

RECHERCHE porte patio 5 pieds, en bon état. Tél.:542-0176.

709 Divers

4 PNEUS d'été avec mags de Chevrolet blancs, 3,500 kilomètres d'usure, Sumotomo P205-60R15. 400$. Aussi 2 fauteuils berçants et pivotants, cuir noir, Lazy-Boy, très propre. Tél:672-2854.

4 ROUES Honda Four Track 4x4 300, 3,500$. Moteur chaloupe Yamaha 1991 55 forces, 3,500$ Tél.:543-9474.

A LA recherche de **19 personnes voulant perdre de 9 à 29 lbs d'ici les 30 prochains jours.** Informations gratuites. Tél.:1-866-771-8586, Sophie, www.x-slim.com

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ARMOIRE de cuisine mélamine, idéal pour chalet ou logement. Tél:547-6145.

ARMOIRES cuisine, comptoir, lavabo. Enclos de chien avec niche. Tél.:543-1318.

ARMOIRES mélamine amande, 32 pieds, évier et robinetterie, démontée et peut être livrée, 800$. Tél.:690-5374

ARMOIRES mélamine blanche. Lavabo cuisine double blanc et robinetterie. Four encastré autonettoyant. Plaque de cuisson. Réfrigérateur «General Electric», noir, 22 pi.cu., 4 ans d'utilisation. Le tout très propre. 3,000$, négociable. Tél.:690-0463.

CÈDRES en pot, un pied de hauteur, 2$ chaque. Tél.:678-3935.

CESSONS D'EMPOISONNER NOS ENFANTS
AUMGENTATION de l'asthme chez les enfants: + 400%. Cancer chez les enfants de 5 à 9 ans: cause #1. Sortons les produits corrosifs et toxiques de nos maisons. Oui il existe des alternatives sécuritaires. Pour plus d'informations l'équipe Liberté 690-1763.

CHAISE séchoire, chaise coiffeuse. Vestiaire pour vêtements. Armoire 2 portes en pin. Fournaise à l'huile. Réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, laveuse à tordeur, bureau secrétaire et classeur. Déshumidificateur. Moulin à coudre industrielle Brother. Marché aux puces, Rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél:545-1705, 543-2430.

COFFRE d'outils de mécanicien. Tél:547-4523 après 17h00

COMPOST, terre noire et jaune. Livraison. Bon prix. Pagette:487-9068, 550-5661.

CONTAINERS 20' à 40' pour entreposage, bonne condition, 2,500$ à 3,500$ livré. Tél.:1-819-229-3000, ext. 239, cellulaire:819-697-6268.

DOUCHE 30x36". Bureau 9 tiroirs avec miroir. Machine à coudre avec meuble. Mobilier de salon. Tél.:547-1808, cell: 592-8077.

ENVIRON 1,000' de planches de cèdre 3/4" d'épaisseur, 5 à 6" de large, planées, embouvetées avec un V pour finition de chalet ou sous-sol. Tél:673-4729.

F-150, 1987, moteur défectueux. Hyundai Élantra 1999, 54,000 kilomètres. Moto Suzuki SRV-90. Fontaine réfrigérée Aquarius. Air climatisé murale. Lit et matelas pour enfant. Tél.:545-2252.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

GENERATRICE Honda 5000 watts, parfaite condition, 975$. Accepterais échange contre plus petite. Tél.:696-4061 soir (laisser message).

LIQUIDATION DE CHÂSSIS
Battants, auvents, guillotines, coulissants, thermos, tout PVC
Vente samedi et dimanche
les 7 et 8 juin, 8 h à 17 h
8082, Route de Kénogami
Route 170, jusqu'à Larouche
Direction Sud, 11.2 km,
à gauche, route de Kénogami, 1.2 km

PARTYLITE
Chandelier - chandelle
Articles de décoration
Carrière disponible
548-9525, 698-8629, 690-9420

PLANTS de tomates en fleur (Celebrity), tales de pivoines. Tél.:545-0265.

PORTE 33x80. Tél: 672-2549, pagette: 541-2398.

POUR bricoleur, pin séché, meilleur prix du marché, en 2" d'épais, différentes largeurs et longueurs. Tél.:(418)272-3352, (418)818-3177.

QUATRE roues Big Bear 1992 350 4x4. Génératrice 2,600 Yamaha. Scie mécanique Husqverna 55cc avec coffre. Tél.:592-2492.

ROTOCULTEUR 6 forces, en très bon ordre, 175$. Tél.:548-5770.

SOUDEUSE génératrice Onan, 275 ampers, parfaite condition, 5,000$ laissée 1,800$. tél:697-0892, cell:812-5893.

TERRE à jardin, composte biologique en vrac, 20$ la pelle de tracteur, 4674 Chemin de l'Église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire tamisée (jardin, embellissement). Livraison camion-remorque. Tél.:542-2233, cellulaire: 540-3186.

TONDEUSE électrique MTD, 19", 12 ampères, état neuf, prix à discuter. Tél:545-0567, pagette 696-5707.

VITRES coulissantes, 8 panneaux de 48"X72" pour verrière, patio, terrasse et bordure de piscine, valeur 17,000$, laissés 2,500$. Tél.:547-7279, après 18 h.

711 Equipement de commerce et restaurant

AIRS climatisés, crème molle, fours, plaques, friteuses, vapeurs, «toaster» et bien d'autres. Tél.:698-2128.

COFFRE-FORT commercial Extra Heavy Duty. Acheteur sérieux seulement. Tél.:549-7027.

MACHINE à crème glacée molle, une tête Taylor, parfaite condition, 2,500$. Tél.:671-1010.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. Tél.:545-1554, courriel: sandrab@sympatico.ca

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES CHÂTEAUGUAY
Arrière Métro P.E. Prix. Maintenant au 2239 Jodoin. Achat, vente de tout. Tél.:547-0601.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2$/pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 1,40$/pi.ca. Habitabois 697-6060.

LOT de poutrelles de bois, 24 pieds de long, usagées. Tél.:548-6710.

717 Santé

BESOIN de 20 personnes pour perdre de 5 à 30 livres en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins, résultats garantis. Informations:1-866-285-7097.

DOUÉE d'un don naturel de guérison. Graduée en Reiki et réflexologie. Je dois aider ceux qui sont perturbés physiquement, mentalement et émotionnelle ment incontrôlable. Sans aucune obligation de votre part. Tél.:668-5738

719 Ventes de garage

3219 BOUL ST-FRANCOIS, édifice racketball Jonquière. Samedi 7 juin, 10h00 à 16h00, dimanche 8 juin, 12h00 à 16h00. Meubles: tables, sofas, chaises, causeuses, fauteuils, bases de lit, etc. **Ameublement bureau:** ordinateurs, dactylos, classeurs, bureaux, télécopieurs commerciaux, etc. **Divers:** ensemble golf gaucher, pneus d'hiver, souliers golf, portes de chambres, portes pliantes, etc.

LA PETITE France Inc. organise le 8 juin, 9h30, Parc de la Charente, près Cégep, méga vente. Location tables, 15$/chacune. Animation, musique et encanteur sur place. Réservez votre table au 695-4080, 695-4435, 547-5596.

RÉOUVERTURE anciennement «La Grange à Valin», location de tables, nouvelle marchandise à chaque semaine, 85 boul. Tadoussac, St-Fulgence. Tél.:674-2397.

SAMEDI 7 juin, 9h à 16h, plusieurs familles. 2519 Comtois, Jonquière, derrière Arnold.

SAMEDI grande vente de déménagement, 639, Jolliet, Chicoutimi, dès 11 h.

VENDREDI soir de 18h à 21h, samedi dimanche de 9h à 17h, 679 Racine Est, Chicoutimi.

VENTE de garage à l'intérieur, 7-8 juin, 2913 et 3069 St-Dominique, Jonquière.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

CHILI PEPPER de montagne de Vinci 2001, freins à disque, suspension avant, état de neuf, 2 mois d'utilisation. 900$ Tél.:673-3411, cell.:540-6995.

VELO de route 21 vitesses DeVinci autobahn, monté sur Shimano 600, cadre d'aluminium, 800$. Tél.:480-8636.

VÉLO hybride aluminium 21 vitesses de marque «Spécialized», 600$. Tandem 10 vitesses, 700$. Pagette:592-9605.

803 Camping

CAMPING naturiste. Couple et famille. Laissez-vous tenter par une journée ou plus à notre camp naturiste Cité du Soleil. Construit près d'un beau lac naturel, vous y serez accueillis avec simplicité. Piscine chauffée, volley-ball, fer, pétanque, etc... Emplacements disponibles. Homme seul refusé. Pour informations: 540-3674, 547-7824.

804 Chasse et pêche

GENERATRICE Honda 2,500 impeccable. 600$. Tél:347-4179.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR 200 watts, 2 caisses de son 300 watts Peavey, 1,200$. Pour disco mobile Tél.:545-2085, 820-6045.

DEC à cassettes double, lecture continue, 4 colonnes de son, 40 watts/chaque (2 minis et 2 standards). Micro-onde blanc. Le tout peu d'utilisation. Tél:690-0162.

GUITARE Yamaha G240, avec case et ceinture neuve. Tél.:695-4049.



806 Ordinateurs et jeux

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
NOUVEAUX PRIX - Travail garanti
Réparation et pose de puces. 542-2708.

808 Piscine et accessoires

HORS-TERRE 21 pieds, 1996, très bonne condition, thermo-pompe. A voir. Tél.:676-2290.

PISCINE 21', 2 ans d'utilisation, état neuf, 1,500$. Tél.:418-349-3353.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

1986 ROULOTTE Bonair 29.5 pieds, auvent, 2 ans, 8,500$. Kayak double Spirit 500$. Tél.:695-2603, 693-3321 poste 230.

A voir Taurus 23 pieds, 1977, très bon état, camping Jonquière. Tél.:542-4399.

A1, ROULOTTE Sunline 1983, 13.5', eau chaude, toilette, douche, chauffage, freins électriques, très propre, 1,250 livres, 3,500$, idéal petite voiture. Tél.:679-1497, soir.

AERO 1996, ultra légère, 2,750 livres, 25', climatiseur, tout équipée. Tél.:679-3792, 698-8721.

CAMPING "Domaine Lemieux", lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

DAUPHINE 1979, 24 pieds, excellente condition, chambre fermée, couche 6 personnes, 4,900$. Tél.:696-2406.

DAUPHINE de Luxe, 1975, 30', chambre séparée, air climatisé, micro-ondes, système de son, salle de bain, 2 tables, 8 personnes. A voir! 8,000$. Tél.:693-0259.

FIFTHWHEEL 1994 26'6", extension double. Entièrement équipée. Excellente condition. 17,000$. Tél.:(418)254-5055.

FIFTHWHEEL Bonair 1990, 21.5', équipement complet, 9,500$. Tél.:547-8792, 812-2447.

FIFTHWHEEL «Golden Falcon» 1999, 27 pieds avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Camionnette Ford F-150 XLT 1999, 54,000 kilomètres, entièrment équipé. Prix à discuter. Peut vendre séparément. Tél.:698-2126, 812-6266.

FIFTHWHEEL Trail Bay 28' 2001, annexe double, tout équipée, prix à discuter. Tél.:693-0021, 693-3822.

FIFTHWHEEL Wildwood 1994, 30', très propre, armoires chêne blanchi, lits superposés, beaucoup d'extra. Tél.:481-1368

FITHWHEEL Citation 1996, 23,5 pieds avec annexe, tout équipée, attache-remorque incluse, très bonne condition, 18,000$. Tél.:(418)233-2636.

GITAN 12 pieds, 1987, 1,200 livres, couche 4 personnes, toilette fermée, 110, 12 volts, propane. Auvent, antenne TV, freins électriques, très propre, 4,200$. Tél.:697-0670.

HORNET1993, 27 pieds, chambre avant, 2 lits superposés arrière, air climatisé, très propre, 13,900$ négociable. Tél.:695-2676 .

RAMBLER 1972, 18', très bon achat, 2,800$ négociable. Tél.:662-3036, 662-4400.

ROULOTTE 30' Springdale 1999, achetée neuve en juin 2000, jamais été sur route, extension double, 2 portes, air climatisé, situé camping Vauvert. 24,800$ Tél.:(418)831-5552, cell.: 655-7034.

ROULOTTE Apalache 25', 1975, r.novée et inspectée, 3,500$. Tél.:256-3319 (soir), 699-4614.

ROULOTTE Bonair 1995, 21', état neuf, 11,000$ taxes incluses, négociable. Tél.:544-0346, 591-0446.

ROULOTTE Château 23.5', 1999, ultra légère, très propre, 16,000$. Tél.:545-7903.

ROULOTTE Citation 27' 1991, réfrigérateur électrique, propane, micro-ondes. 11,900$. Tél.:695-0936.

ROULOTTE Coachmen 1991 de luxe, 31 pieds, auvent 24 pieds, climatiseur, chambre fermée, très propre. A voir! 12,400$. Tél.:548-7431.

ROULOTTE Conquest Gulf Stream 2002, 27' avec annexe, garantie prolongée transférable 5 ans. Lit queen, coupole incluse, équipement complet, 2,500 kilo lite, Etat neuf. Tél:545-0650.

ROULOTTE Dauphine 1973 avec remise et frigo, 6 places, 23 pieds. Tél.:545-1508, 549-4196 (laissez message).

ROULOTTE de parc Bonair 29' 1997, seulement 3 étés d'utilisation par personne âgée seule, état neuf. Tél.:272-3497, 272-2777.

ROULOTTE hybride 22' Trail Cruiser 2003, servie une fois, négociable. Tél.:544-4668.

ROULOTTE Prowler 1993, 35', avec une extension, 3 lits superposés, porte patio et accessoires. Située Camping St-Félix. 17,000$. Tél.:544-3475.

ROULOTTE Prowler Fifthwheel 1990, 32.5', salon avant, état neuf, très propre, jamais fait grands voyages. Acheteur sérieux seulement. Prix sur place. Tél.:544-1968, 544-2550.

ROULOTTE Starcraft 1990, 26 pieds, chambre indépendante, auvent avec dînette 22 pieds, équipement complet, air climatisé, micro-ondes, très propre. 10,500$. Tél.:672-2592.

SUNRISE 1994, 18.5 pieds, climatiseur, antenne TV, micro-ondes, tout équipée, très propre, barre de torsion anti-swing, 8,900$ négociable. Tél.:276-0550.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 1976, 6 places, 800$. Tél:696-4321.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1977, spécial 700$. Tél.:673-3694, 812-6610.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1998, 6 places, excellente condition. 6,500$ Tél.:690-1976 après 17h.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 850, 1983, 6 places. Tél:349-3654.

TENTE-ROULOTTE Vicking Légende 1999, 8 places, 6,700$. Tél.:418-347-5703.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

A LOUER classe A 33', neuf 2001, à la semaine ou au mois, à prix raisonnable. Tél.:668-4159.

TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre. Tél.:696-0094, 592-7070.

TENTE-ROULOTTE pour 4 personnes. Tél.:693-1645.

900 AVIS

901 Activités diverses

BIENVENUE
CLUB rencontre pour couples tous les samedis soir. Tél.:690-2569, gratuit femmes.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pouf vous. Tél.:(418)699-5077.

903 Messages personnels

ALMA Michèle jolie italienne, de jour en semaine. tél:480-0957.

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Engageons. Tél.:812-8112.

CHICOUTIMI Célie, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Tél.:540-4126 après 19h.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

DOLBEAU superbes massages érotiques. Tél.:630-6703.

LA nouvelle Sacha veut te détendre. Du lundi au vendredi de 08h00 à 17h00. Tél:548-1302.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. www.erotica-palace.com Tél.:514-353-2835.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél:542-6645

NATACHA haute gamme, délicate et sensuelle, 34B, 25 ans, se déplace seulement. Tél.:542-6214.

GABRIELLE charmante douce et sensuelle se déplace pour vous. Tél.:690-6709.

BELLE petite femme, style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-6379.

BELLES, nouvelles, sensuelles, sexy, attendent votre appel. Tél.:812-3813.

BEAU masseur athlétique bien découpé, pour hommes, satisfaction, propreté assurée. Tél.:698-4210 Mike.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

JOLIE JEUNE FEMME DEMANDEE
Pour dévoiler ses charmes sur internet.
Envoyer votre porte folio au
Le Progrès du Saguenay
Dept. 526
1051 boul. Talbot
Chicoutimi, qc
G7H 5C1

906 Services de massage

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheilla, Michelle. Tél.:548-7070. Engageons.

SERVICE de massages. Engageons. Tél.:549-2724.

MASSAGE détente. Hommes, femmes. Les belles Allyson, Liza, Pamela, Mireille, pour vous servir, 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

NOUVEAU à Jonquière! Massage de détente et de relaxation. Si tu as besoin d'évasion, de prendre soin de toi, alors c'est ici que tu dois venir. Massage pour hommes et femmes, ambiance très chaleureuse. Tél.:546-3020.

DAME offre ses services pour massage de relaxation. Détente et confort. Homme, dame, couple. Masseur(euse)s sans expérience demandé(e)s. Tél.:542-1630.

POUR elle et lui. Massage suédois, détente, endroit paisible. Rendez-vous. Tél.:690-3418.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Karine, Jenny, Annie,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

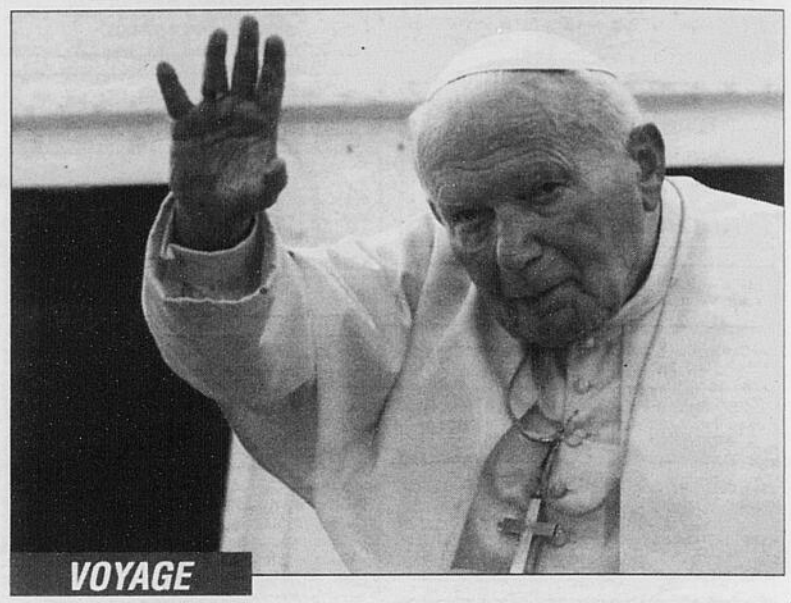
A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Daphnée, Mia, Cassendra, Julie, Annie.**Engageons. Tél.:547-7949.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.:549-0043.

En Croatie

Le pape a amorcé un centième voyage

RIJEKA, Croatie (AP) — Jean Paul II est arrivé jeudi en Croatie pour le 100e voyage à l'étranger de son pontificat: une visite de cinq jours dans ce bastion catholique des Balkans où il doit notamment béatifier une religieuse vendredi.



Jean Paul II est arrivé en Croatie pour son 100e voyage à l'étranger de son pontificat.

L'avion du souverain pontife s'est posé dans l'après-midi à l'aéroport international Adrija Riviera Kvarner sur l'île de Krk dans le nord-ouest du pays où il a été accueilli par le président et le Premier ministre croates et les dignitaires religieux de l'ancienne république yougoslave. «Je remercie Dieu tout-puissant de m'avoir permis de revenir parmi vous pour ma centième visite pastorale», a déclaré le pape sous les applaudissements.

Bien que tremblant du bras gauche et prenant de profondes inspirations, le pape a prononcé son discours d'une voix forte et claire avant de prendre la mer à bord d'un catamaran rapide pour le port de Rijeka, où l'attendaient plusieurs milliers de fidèles. Ce voyage constitue pourtant un nouveau test de sa capacité à surmonter les effets de l'âge (83 ans), de la maladie de Parkinson et de problèmes de hanche et de genoux.

Un peu plus tôt, en prenant l'avion à Rome, Jean Paul II avait montré des difficultés à marcher et ses collaborateurs avaient dû l'aider à s'installer sur un ascenseur spécial pour monter dans l'appareil de la compagnie Alitalia. Celle-ci a offert au pape un gâteau en l'honneur de son 100e voyage à l'étranger.

Le pape a exprimé son affection pour la Croatie, pays catholique qu'il visite pour la troisième fois, saluant «les racines chrétiennes anciennes de cette terre plongée dans le sang d'innombrables martyrs». Il a également fait allusion aux efforts pour surmonter les «blessures» d'une sanglante guerre d'indépendance en 1991. «Que ceux qui exercent l'autorité civile et religieuse ne se lassent jamais de tenter de panser les plaies causées par une guerre cruelle et de corriger les conséquences d'un système totalitaire», a-t-il dit en référence à la Yougoslavie communiste.

Environ 80% des 4,5 millions de Croates sont catholiques et le Vatican a été un des premiers Etats à reconnaître l'indépendance du pays en janvier 1992, six mois après que l'ancienne république yougoslave eut proclamé son indépendance.

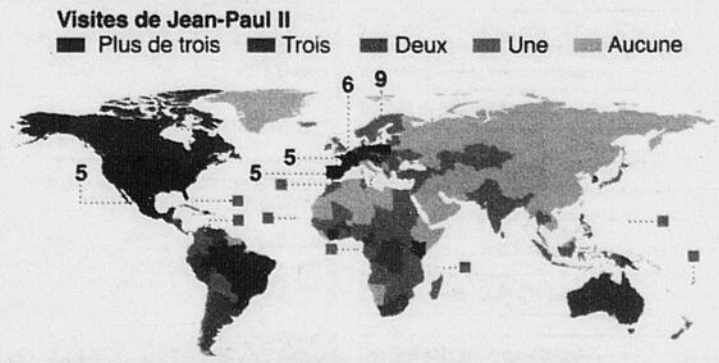
Un demi-million de fidèles devraient assister aux messes papales à Rijeka, Dubrovnik, Zadar, Osijek et Djakovo. Les Croates «vous accueillent avec des sourires, des coeurs joyeux et les bras ouverts», a déclaré au souverain pontife le président croate Stipe Mesic. Le fait que Jean Paul II visite pour la troisième fois la Croatie «montre combien il chérit (ce pays), son Eglise et son peuple», a estimé Ivan Devcic, évêque de Rijeka.

Les portraits du pape ornent les vitrines des commerçants et des panneaux dans tout le pays. Les écoles ont été fermées en l'honneur de sa visite et de nombreux Croates avaient l'intention de s'absenter de leur travail pour aller le voir. Des trains ont été affrétés pour transporter gratuitement les pèlerins. «Le pape nous apportera la paix spirituelle et nous en avons besoin», a estimé Ana Brnabic, une fidèle de 52 ans.

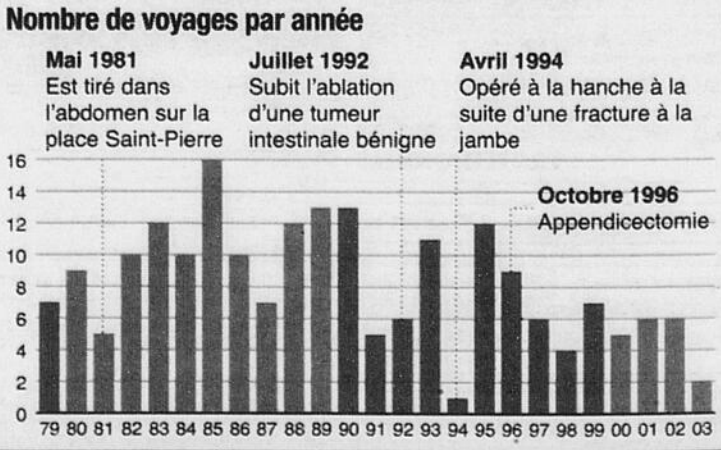
Après deux visites en 1994 et 1998 sous le signe de la guerre dans la Balkans et de ses conséquences, le pape retrouve cette fois un pays pris entre son désir de rejoindre l'Occident et la persistance d'un nationalisme qui menace de le maintenir dans l'isolement sur la scène internationale.

100e voyage de Jean-Paul II

Les voyages à l'étranger de Jean Paul II ont été sa marque de commerce de son pontificat. Des problèmes de hanche et de genoux l'ont ralenti durant les années 1990; plus récemment, ce sont des symptômes de la maladie de Parkinson. Mais le pape effectue un autre voyage à l'étranger, son 100e, du 5 au 9 juin, sa troisième visite en Croatie.



Nombre de voyages par année



Sources: Saint-Siège, AP

AP/PC

Avis

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **André MORNEAU**, en son vivant domicilié au 64, rue Desmeules, Chicoutimi (Québec), G7J 3X2, survenu le 27 janvier 2003, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, **Gaétane GRAVEL**, le 2 juin 2003, devant Me Josée Noël, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Josée Noël, notaire, sise au 365, rue Racine Est, bureau 201, Chicoutimi (Québec), G7H 1S8.

Donné de 3 juin 2003.

Gaétane GRAVEL, liquidatrice.

00554133

Tchétchénie

Une femme se fait exploser dans un autobus

VLADIKAVKAZ, Russie (AP) - Nouveau coup dur pour la «normalisation» russe en Tchétchénie. Une femme s'est fait exploser jeudi dans un autobus militaire dans le Caucase, attentat qui a fait au moins 16 morts et de nombreux blessés dont trois graves.

L'autobus se rendait dans une base aérienne dans les environs de Mozdok, en Ossétie du Nord. Alors qu'il était arrêté à un carrefour, une femme vêtue d'une veste blanche utilisée habituellement par le personnel médical est montée et a déclenché ses explosifs.

Selon un représentant local du ministère de l'Intérieur, 19 passagers ont été tués, au moins 16 selon le parquet, dont la terroriste. La télévision russe a diffusé des images montrant des corps recouverts de draps blancs à côté d'un autocar rouge et blanc très endommagé, criblé de petits trous et d'entailles près de la porte. Presque toutes les vitres ont été soufflées. Selon le juge Alexandre Begoulov, représentant du parquet local et cité par la première chaîne, l'engin explosif était fourré de petites billes de métal.

Parmi les passagers, se trouvaient des aviateurs et des techniciens de la base aérienne Prokhladny située à six kilomètres de Mozdok, a précisé le ministre aux situations d'urgence d'Ossétie du Nord, Boris Dzgoïev. Ils appartenaient à la 4e Armée de l'air qui sert dans le sud de la Russie et qui est basée à Rostov-sur-le-Don. Il a indiqué qu'il y avait au moins 27 personnes dans le véhicule dont 14 femmes. Six personnes ont été tuées sur le coup et 12 autres sont mortes à l'hôpital des suites de leurs blessures, a précisé M. Dzgoïev.

Circonstances

Les circonstances de l'attentat ne sont pas clairement établies. Selon certaines sources, la femme est monté dans le véhicule alors qu'il était arrêté à un passage à niveau; selon d'autres, elle s'est faite sauter en s'en approchant alors qu'il était à son dernier arrêt avant la base. Enfin, selon le premier ministre d'Ossétie du Nord, Mikhaïl Chatalov, la kamikaze s'est carrément glissée sous l'autobus. Le règlement interdit théoriquement à des véhicules militaires de prendre des civils sur la route justement pour ne pas faciliter les embuscades.

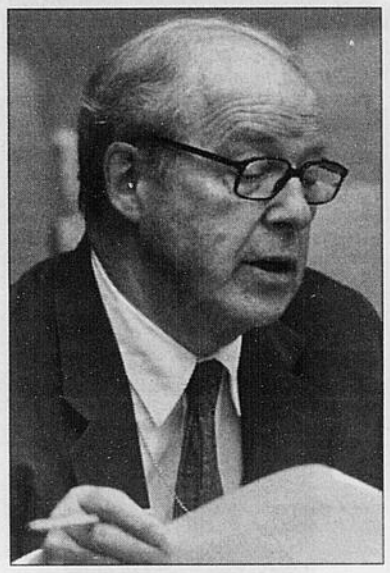
Le procureur général adjoint de Russie, Sergueï Fridinsky, a déclaré qu'il semblait que la femme ait tenté d'atteindre la base aérienne. Le quartier général des forces russes qui combattent les rebelles en Tchétchénie se trouve à Mozdok, ville située à 130 kilomètres au nord-ouest de Grozny, capitale de la Tchétchénie.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BÉRUBÉ (M. Claude)
Le 5 juin 2003, est décédé subitement à Chicoutimi, à l'âge de 59 ans, M. Claude Bérubé, fils de feu M. Lazarre Bérubé et de feu Mme Germaine Gagnon, demeurant au 2903, rang St-Pierre à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le lundi 9 juin 2003 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le lundi 9 juin 2003 à 14 h à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était membre de la salle de quilles le Dallo. Il laisse dans le deuil ses enfants: Carl et Nathalie Bérubé; ses frères et soeurs: feu Gilles Bérubé (Colombe Gagnon), Rita Bérubé (Laurent Thériault), Jacques Bérubé (Charlotte Tremblay), M. l'Abbé André Bérubé, Maurice Bérubé (Claire Tremblay), Yvan Bérubé (Solange Harvey), Ghislain Bérubé (feu Monique Gagné), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



Hans Blix

Irak

Hans Blix prudent

NATIONS UNIES (AP) - Le chef des inspections de l'ONU, Hans Blix, a déclaré jeudi au Conseil de sécurité des Nations unies qu'il ne fallait pas conclure hâtivement que l'Irak possède des armes de destruction massive.

Le régime de Saddam Hussein peut avoir caché des armes de destruction massive, mais il peut également les avoir détruites, a-t-il déclaré lors de cette brève allocution devant le Conseil de sécurité, sa dernière avant la fin de son mandat auprès de l'ONU le 30 juin prochain.

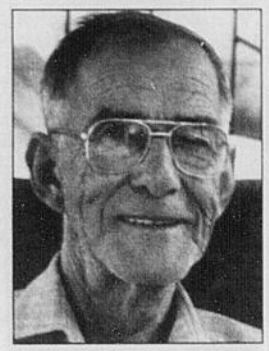
M. Blix a insisté sur le fait que la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations unies (COCOVINU) «n'a, à aucun moment durant les inspections en Irak, trouvé de preuves de la poursuite ou de la reprise des programmes d'armes de destruction massive ni (de l'existence) de quantités importantes de produits prohibés, qu'ils proviennent d'avant 1991 ou d'après».



CARON (M. Jocelyn)
Est décédé au Havre du Lac St-Jean, le 5 juin 2003, à l'âge de 54 ans 11 mois, M. Jocelyn Caron, fils de feu M. Lorenzo Caron et de feu Mme Lisianne Fortin et de feu Mme Amélia Fortin, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval
le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 juin 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame de Roberval. M. Caron sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Il laisse dans le deuil son frère Jules Bérubé (Laurenne Soucy); ses sœurs: Nicole (Roland Maltais), Diane (Roger Fortin) et sa jumelle Jocelyne (Henri Goulet), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la maison le Havre du Lac St-Jean. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif,** 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax) email: mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec



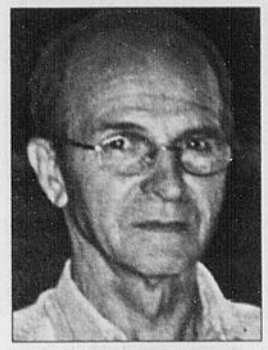
FRASER (M. Jean-Rock)
Le 4 juin 2003, entouré de l'amour des siens, est décédé en toute sérénité, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 64 ans et 8 mois, M. Jean-Rock Fraser, époux de feu dame Céline Larochelle, demeurant au 850 Ave des Amandiers, Alma. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
à compter du vendredi 6 juin 2003 à 9 h. Les funérailles auront lieu le même jour, le vendredi 6 juin 2003 à 11 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées avec son père M. Victor Fraser et sa mère dame Géraldine Bergeron au cimetière St-Sacrement et avec feu Céline Larochelle et Jean-Claude Fraser au cimetière St-Isidore Dorchester. Il laisse dans le deuil sa fille Martyne et son petit-fils Samuel Nepton; sa conjointe Fernande Desjardins et ses enfants et petits-enfants, ainsi que son frère Serge (Jocelyne Fortin); ses sœurs: Réjane (Théodore Fletchneer), Jeannette (Gérard Turcotte), Monique (Jacques Doyle), Denise (Robert Harvey), Thérèse (Jacques Morel), Carole (Raynald Jean); ses neveux et nièces, tous les parents de la famille Larochelle, sans oublier Nathalie Tremblay et son fils Maxime Pelletier ainsi que Manon Tremblay et tous ses nombreux amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



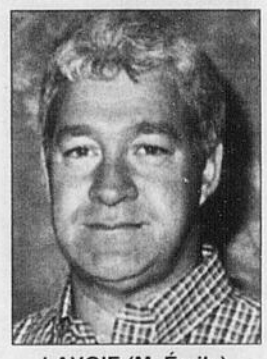
GAGNE (M. Jean-Marie)
Est décédé le 4 juin 2003 au Centre le Jeannois, Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 75 ans et 11 mois, M. Jean-Marie Gagné, époux de dame Francine Chamberland, fils de feu M. Charles Gagné et de feu dame Anna-Rose Vandal demeurant à St-André. La famille accueillera les parents et amis(es) à la
Salle Communautaire
Rue du Collège
St-André
le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 7 juin 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 juin 2003 à 11 h à l'église de St-André. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Francine Chamberland, il laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Denis Savard), Camil, Jean-Guy, Françoise (Raymond Fortin); ses petits-enfants: Joëlle, Marie-Hélène et Jean-Denis Savard, Jean-Philippe et Cloé Gagné, Anne-Marie, Olivier et Sébastien Tremblay, Isabelle Larouche, Jordan et Mégan Lapointe; ses frères et ses soeurs: feu Étiennette (feu Thomas Fortin), Paul (Thérèse Fortin), feu Éliette (feu Jacques Lepagne), Gilberte (Wilfrid Perron), Hermance (feu Bruno Potvin), Rose-Alice (Richard Paradis), Marielle (feu Emmanuel Potvin), feu Laurier (Gaétane Lavoie), soeur Henrianne, Suzanne (Laurent Perron) et Rosy (Fernand Bouchard); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: feu Marie-Ange (feu Jean-Baptiste Brassard), Pamela (Maurice Desbiens), Luce (feu Léonidas Gaudreault), Gilberte (feu Adrien Toulouse), feu Géraldine, Radégonde (feu Damas Claveau), Gérard (Claire Desbiens), Marie-Antoinette (Henri Gagné) et feu Hermance, ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(es). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290, courriel: gdesbien@aei.ca



GIRARD (M. Thomas)
Le 4 juin 2003, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, entouré de l'amour de son épouse, à l'âge de 76 ans et 1 mois, M. Thomas Girard, époux de Mme Yvette Lagacé, demeurant au 125, rue Cartier, Dolbeau-Mistassini, autrefois de Montréal. Les membres de la famille recevront les parents et amis au
Funérarium Hébert & Fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini
le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 7 juin 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Thomas Girard seront célébrées le samedi 7 juin 2003, à 10 h 30, à l'église Saint-Jean-de-la-Croix, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Eugène. Il était le fils de feu M. Alphonse Girard et de feu Mme Hélène Trottier. Outre son épouse, Mme Yvette Lagacé, il laisse dans le deuil son fils Denis (Katerine Brochu et leurs enfants: Charlie, Félicia et Salomé); ses frères et sœurs: Marguerite (feu Maurice Lord) et feu Adrien Girard (Pierrette Bouchard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Léo, Denis (Madeleine Dionne), Lucille (Robert Ayotte), Rémi (Claudette Lavoie), Raymond, Laurette (Léopold Bernier), Gilbert (Rose-Alice Lévesque), Dolorès (Simon Beaulieu), Francine (Marcel Beaulieu), Madeleine (Antonio Dassylva), Marielle et Jocelyne; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation Centre Maria-Chapdelaine, 2000, boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, Qc G8L 2R5. Pour informations: téléphone bureau: 418-276-1411, téléphone salon: 418-276-8026, télécopieur: 418-276-2057 et courriel : mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



HUDON (M. Jean-Baptiste)
Le 4 juin 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 65 ans et 5 mois, M. Jean-Baptiste Hudon, fils de feu M. Marcellin Hudon et feu dame Amanda Tremblay, demeurant au 4075, 2e Rang, à Labrecque. La famille reçoit les condoléances le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 7 juin 2003 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 7 juin 2003, à 11 h, à l'église Saint-Léon de Labrecque. M. Hudon sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son fils Guylain et sa fille Guylaine; son parrain M. Herménégilde Tremblay; ses frères et sœurs: feu Herménégilde, Marie (feu Maurice Rioux), feu Rosanne (feu Jean-Marie Maltais), Joseph-Élie (Anita Perron), Bernadette (Armand Perron) et Brigitte (Gilbert Côté); sa grande amie Denise Crevier; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



LAVOIE (M. Émile)
Le 3 juin 2003, est décédé accidentellement, à l'âge de 43 ans, M. Émile Lavoie, époux de Mme Pauline Gaudreault, demeurant au 163, Route 170 à l'Anse Saint-Jean. La famille accueillera les parents et amis à la
résidence funéraire de l'Anse Saint-Jean
Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 juin 2003 à 15 h à l'église St-Jean-Baptiste de l'Anse Saint-Jean. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Pauline Gaudreault; ses fils: Frank et Patrick Lavoie; son père et sa mère: Jean-Paul Lavoie et Rolande Côté; ses frères et soeurs: Renée Lavoie (Yvan Dufour), Marleine (Donat Gagnon), Marina (René Lahaie), Suzie (Sylvain Dallaire), Marie-Claude (Hervé Boudreault); son beau-père et sa belle-mère: Pierre-Eugène Gaudreault et Alberta Savard; son beau-frère et ses belles-soeurs: Agnès Gaudreault (feu Michel Dallaire), Anthony (Dany Lavoie); ses neveux et nièces: Sébastien, Catherine, Sandra, Lysa, Michel, Keven, Benjamin, Thomas, Jacob, David; Sylvia, Sarah et Sabrina Dallaire; Pier-Olivier et Alexandre Gaudreault, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association de l'acidose lactique sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Autres décès à la page 32

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



PAUL (Mme Marie-Marthe)

Le 5 juin 2003, est décédée à Alma, à l'âge de 75 ans et 4 mois, dame Marie-Marthe Paul, épouse de M. Paul-Henri Lavoie, demeurant au 642 Rang 6, St-Nazaire. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

à compter du samedi 7 juin 2003 de 19 h à 22 h, le dimanche 8 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 9 juin 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 9 juin 2003, à 11 h à l'église St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux M. Paul-Henri Lavoie, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Claudette Côté), Marie-Paule (Michel Harvey), feu Fernand, Pierrette (Martin Boudreault), Christian (Doris Tremblay), Gervais (Sylvie Bernier), feu Michel, Lauréanne (Gérald St-Gelais), Édith (Gaétan St-Gelais), feu Jean-Marie, Laurier (Kathy Simard; ses 22 petits-enfants; ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Paul et Lavoie; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du cœur. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



PROULX (Mme Yvonne Dion)

Le 4 juin 2003, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine, Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 86 ans et 7 mois, Mme Yvonne Dion, épouse en premières noces de feu M. Saluste Proulx et en secondes noces de feu M. Lorenzo Proulx, demeurant au 180, rue De Quen, Dolbeau-Mistassini, autrefois du 1690, rue des Cèdres Dolbeau. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 7 juin 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Yvonne Dion seront célébrées le samedi 7 juin 2003 à 10 h 30, à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Napoléon Dion et de feu Mme Joséphine Doucet. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Jeanne-Mance (Georges Maziade), Monique (Jacques Guillemette), Jeannine (Claude Fournier), Lise, Bérangère (Lionel Chiquette), Jacinthe (Normand Laprise), Alain et Guylaine (Christian Pelchat); ses petits-enfants: Samy et Chantale Maziade, Marc, Yves et Josée Guillemette, Annie, Guy et Pierre Fournier, Guy, Sophie et Amélie Claveau, André, Diane Chiquette, Hélène, Jean et Marie-Claude Laprise et Vincent Pelchat; ses 10 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Aline, feu Philippe, feu Adélard, feu Clara, feu Adolphe et feu Patricia; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone bureau 418-276-1411, salon 418-276-8026, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SIMARD (M. Ferdinand)

1922 - 2003

À l'Hôpital Laval, le 3 juin 2003, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Ferdinand Simard, époux de feu dame Yolande Bernier. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée
1025, route de l'Église
Sainte-Foy

le vendredi 6 juin de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 7 juin de 8 h 30 à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 7 juin à 11 h à l'église St-Félix, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Gisèle Simard (Jacques Marcoux), Ghislain Simard (Andrée Allard), Monique Simard (Gilles Simard), Lisette Simard, Thérèse Simard, Réjean Simard (Arianne Ouellet), Régis Simard (Michelle Paradis), Rémi Simard (Lina Girard), Line Simard (Raymond Guay), Luc Simard (Estelle Taillon), Yves Simard (Johanne Morin) et Andrée Simard (Sylvain Boies); ses 23 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne Simard (Georges Bouchard), Claire Simard (Lucien Bouchard), Paul-Émile Simard, Yvonnette Simard (Viateur Duchesne), Lucette Simard, Berthe Baudin (feu Louis-Georges Simard), Gisèle Richer (feu Marcel Simard), Lucette Guay (feu Marc-Élie Simard; sa belle-sœur Rosilda Bernier (feu François Tremblay). Tous nos remerciements au personnel des soins intensifs du département pulmonaire de l'Hôpital Laval. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy (Québec) G1V 4G5 tél.: (418) 656-4638. Pour renseignements: (418) 871-2372, télécopieur: (418) 871-6965, courriel:lasouvenance@lepinecloutier.com Site Web: www.lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



SIMARD (Mme Mariette Tremblay)

Le 3 juin 2003, est décédée à sa résidence, à l'âge de 81 ans, Mme Mariette Tremblay, épouse de M. Raymond Simard, demeurant au 1231 Av. Mathieu, La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative Funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 juin 2003 à 11 h à l'église St-Edouard (secteur Port-Alfred). La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Raymond Simard, ses enfants: Micheline (Alain Larouche), Monique (Mario Rouleau), Roger (Marie Riverin); ses petits-enfants: Martin et Lily, ainsi que leur père Michel Gilot, Charles et Marielle Simard ainsi que leur mère Hélène Veillette; son arrière-petit-fils Alex-Antoine Gilot; ses soeurs: Yvette (feu Robert Parent), Clémence (Laurent Gobeil) et feu Jeannette (Charles Ratté); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louis-Paul (Marie Bédard), Eugénie (Honoré Petit), Antoinette (feu Jean-Paul Tremblay) et feu Rosario (Alma Fraser); sa filleule Louise Tremblay, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association arthritique du Saguenay Lac St-Jean sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

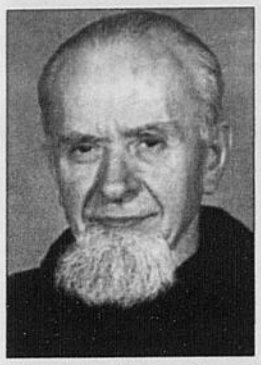


THIVIERGE (M. Lucien)

Le 4 juin 2003, est décédé, entouré de l'amour des siens, à Alma, à l'âge de 85 ans, M. Lucien Thivierge, époux de dame Patricia Tremblay, demeurant au 650 Rang 9 Nord, St-Bruno. La famille accueillera les parents et amis au

Salon funéraire de St-Bruno
Rue 4H
St-Bruno

à compter du jeudi 5 juin 2003 de 19 h à 22 h, le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 7 juin 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 7 juin 2003, à 11 h à l'église St-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière de Larouche. Outre son épouse dame Patricia Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants adoptifs: Gérald Émond (Denise Lavoie), Marcel Émond (Lise Lessard); ses enfants: Gaétan (Odette Jean), René (Ginette Riopel), Janine (Réal Villeneuve), Ghislain (Johanne Gagnon), feu André, Michel (Doris Trottier), feu Lina (feu Réjean Lavoie), Léger (Michelle Dorval), feu Marie-Andrée, Marjolaine (Marcel Côté), Estelle (Robert Néron), Johanne, Jean (Caroline Larouche); ses petits-enfants: Nathalie, Stéphane, Frédéric, Cynthia, Natacha, Pascal, Marilyn, Jean-François, Patrice, Nicolas, Olivier et David; ses arrière-petits-enfants: Tatiana, Laurence et Simon; sa belle-sœur Blanche-Alice Thivierge, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Collaboration funéraire Philippe Fortin et Fils. Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



TREMBLAY (Frère Gérard)

Le 5 juin 2003, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine, Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 80 ans et 2 mois, le Frère Gérard Tremblay, moine cistercien-trappiste de l'abbaye Notre-Dame de Mistassini. Sa famille monastique accueillera les parents et amis le vendredi 6 juin 2003 de 14 h à 20 h et le samedi 7 juin 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h, à

l'église du Monastère
100, Route des Trappistes
Dolbeau-Mistassini

Les funérailles auront lieu le samedi 7 juin 2003 à 16 h à l'église du Monastère et l'inhumation suivra au cimetière de la communauté. Né à la paroisse Saint-Fidèle-de-Charlevoix, diocèse de Québec, Frère Gérard était arrivé à Saint-Coeur-de-Marie avec sa famille en 1925. Il était le fils de feu M. Adélard Tremblay et de feu Mme Oliva Jean. Admis au Monastère en 1943, Frère Gérard a prononcé ses vœux perpétuels en 1950. Outre sa famille monastique, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Germaine (feu Hector Bouchard), feu Pierre (feu Cécile Girard), feu Émile (feu Bernadette Bouchard), feu Marie (feu Gérard Bouchard), feu Laure (feu François Blackburn) et feu Eugène; ainsi que de nombreux neveux et nièces. Pour informations: téléphone 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057 et courriel : mfhebert@destination.ca La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY
(Mme Jeanne d'Arc Boivin)

Le 4 juin 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 84 ans 8 mois, Mme Jeanne d'Arc Boivin, épouse de feu M. Jean-Marie Tremblay, demeurant à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 6 juin 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 juin 2003 à 12 h (midi) à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Philippe Boivin et de feu Emilia Gagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Clément Tremblay (Carmen Boudreault), Céline (Jean-Claude Boudreault), Antoine, Hélène (Yves Bureau); ses petits-enfants: David, Valérie, Mia, Amélie et Jean-Philippe. Elle était la soeur de: feu Paul-Edmond (feu Marie-Thérèse Brassard), feu soeur Germaine (Notre-Dame du Bon-Conseil), feu Bertha, feu Thomas-Eugène (feu Emilia Milot), feu Eudore (Micheline Gobeil), feu Jeannette (feu Léon Girard), Julie-Anna (feu Louis Otis), feu Jean-Jules (Marguerite Gagnon), feu Thérèse, feu Florence (feu J.-Léon Gagnon), Adrienne (feu Lionel Parent), feu l'abbé François-Xavier, feu Benoît, feu Antoine, Fernand (Claire Boivin), Justin (feu Maud Leblanc). Elle était la belle-soeur de: feu Robert Tremblay (feu Eva Boily), feu Eugène (Gaétane Jobin), feu Idola (feu Thérèse Gastonguay), feu Irène (feu René Lépine), Pierrette (feu Philippe Mc'Lean), feu Aurèle (Noëlla Roy), feu Gaston (Candide Gobeil), Thérèse (feu Antonio Paradis), Alonzo (Rosita Lavoie), feu Jeannine (Magella Couillard), feu Oloff (Monique Lafrance), Raymonde (Ghislain Martin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Nous tenons à remercier le personnel infirmier du 4ième étage (médecine et chirurgie), du C.H. de la Sagamie pour les bons soins prodigués à notre mère, spécialement Mme Sylvie Cantin (notre petit ange). Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES



TREMBLAY (Mme Johanne)

La messe anniversaire de Mme Johanne Tremblay, épouse de M. Richard Turbide, demeurant au 6323 Lapointe, Laterrière, aura lieu

le samedi 7 juin 2003 à 19 h
à l'église Notre-Dame de Laterrière

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay.**



TREMBLAY (Mme Simonette)

La messe anniversaire de Mme Simonette Tremblay, épouse de feu M. Paul-Henri Côté, demeurant au 3135, 2e Rue Nord, L'Ascension de Notre-Seigneur, aura lieu

le samedi 7 juin 2003 à 19 h 30
à l'église de L'Ascension

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Bérubé et Fils.**



Nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***Mme Étiennette Émond,*** *de Laterrière, décédée le 6 mars 2003*



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00552768

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Monsieur Philippe Tremblay



décédé le 1er mai 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

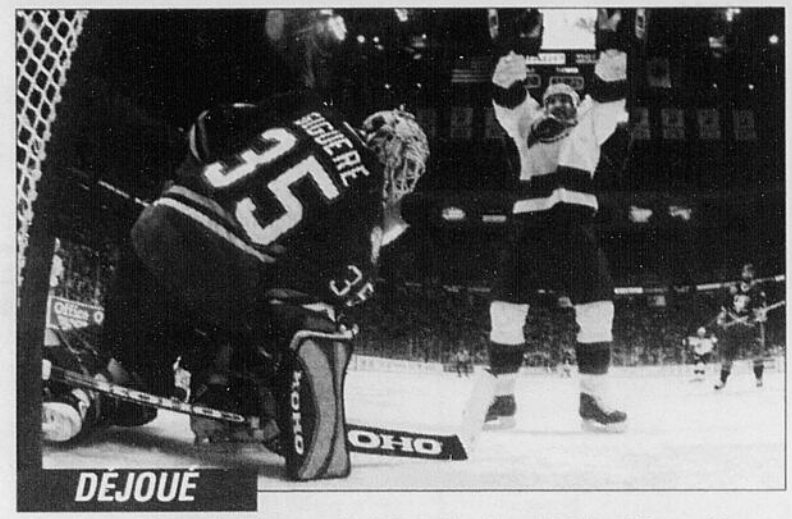
Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00554161

Sports

Les Devils remportent un festival offensif



Pascal Rhéaume était tout fier d'avoir déjoué le gardien des Mighty Ducks, Jean-Sébastien Giguère, en première période. (Photo AP)

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - L'attaque a finalement eu le dessus sur la défense dans cette finale de la coupe Stanley.

Jusqu'ici, la production offensive des deux équipes s'était limitée à 12 buts. Jeudi soir au Continental Airlines Arena, les Devils du New Jersey l'ont emporté 6-3 devant les Mighty Ducks d'Anaheim dans le cinquième match de la série.

Ce gain a permis aux Devils de prendre une avance de 3-2 dans la finale. Une victoire dans le sixième match, samedi, à Anaheim, leur assurera une troisième coupe en neuf ans. Dans cette finale, tous les matchs ont été remportés par l'équipe locale.

Jamie Langenbrunner, ses 10e et 11e, Pascal Rhéaume, Patrik Elias, Brian Gionta et Jay Pandolfo ont réussi les buts des Devils. Petr Sykora, Steve Rucchin et Samuel Pahlsson ont obtenu ceux des Mighty Ducks.

Mince consolation pour les Ducks, Sykora, Rucchin et Paul Kariya ont récolté leurs premiers points de la finale.

Un festival offensif!

La première période a pris une allure inusitée. Depuis le début de la finale, il ne s'était marqué aucun but au premier vingt. Dans ce cinquième match, ce n'est pas un mais quatre buts qui ont été inscrits. De quoi faire sauter les fusibles du tableau électronique.

Sykora a donné les devants aux Mighty Ducks d'un tir sur réception après seulement 42 secondes de jeu. Martin Brodeur a été incapable de maîtriser la rondelle. Le vétéran Adam Oates avait remporté la mise en jeu face à John Madden. Rhéaume a répliqué à 3:35 à la suite d'une belle passe de Turner Stevenson. L'ancien attaquant du Canadien a pivoté sur lui-même avant de refiler le disque à Rhéaume posté devant le filet de Jean-Sébastien Giguère. Il s'agissait du premier but de Rhéaume dans les présentes séries. Une pénalité à Keith Carney, des Mighty Ducks, a mené au but d'Elias à 7:45. Brian Rafalski a bien repéré Elias qui avait été abandonné devant le but des Ducks. Rucchin a créé l'égalité à 12:50 grâce à une belle passe de Sykora. Le feu d'artifice s'est poursuivi en deuxième.

Gionta a rompu l'égalité à 3:12 lorsque Mike Leclerc a involontairement fait dévier la rondelle dans son filet. Pahlsson a riposté à 6:35 d'un tir sur réception.

À 3-3, Pandolfo a redonné les devants aux Devils à 9:02. Le but a été accordé même si l'attaquant des Devils a marqué de son patin.

En troisième, Langenbrunner a concrétisé la victoire des Devils à 5:39, profitant d'un rebond de la clôture. Il a ajouté un deuxième but à 12:52. Ce filet lui a permis de se hisser en tête des marqueurs, un point devant Marian Gaborik, du Wild du Minnesota.

Pour les amateurs de statistiques, l'équipe qui remporte le cinquième match après une égalité de 2-2 dans la finale mérite la coupe dans 76,5 pour cent des cas.

«La pression a changé de camp»

—Pat Burns

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - Pat Burns a reconnu que le cinquième match ne passera pas à l'histoire comme un exemple de jeu défensif. Mais qu'importe, ses Devils l'ont emporté pour prendre les devants 3-2 dans la finale. «Les gens veulent des buts, a lancé l'entraîneur des Devils. J'avoue qu'il y a en eu de bizarres de chaque côté.»

Les Mighty Ducks ont inscrit le premier but de la rencontre. Mais pour une fois dans cette série, c'est l'équipe rivale qui a gagné.

«On s'en est tenu à notre plan de match même si on semblait nerveux en début de rencontre, a affirmé Burns. On avait pourtant eu une bonne réunion avant la partie. J'étais confiant. Je pense que le but de (Pascal) Rhéaume a été très important. Anaheim a marqué le premier but et celui de Rhéaume a eu pour effet de calmer les gars. On a mieux joué par la suite, surtout à partir de la deuxième moitié du match.»

La pression

Selon Burns, les Mighty Ducks vont maintenant ressentir la pression de devoir l'emporter, samedi, devant leurs partisans.

«On ne pouvait échapper ce match, on le savait, a-t-il dit. J'ai trouvé que les joueurs se sont serré les coudes durant toute la soirée. Il y a eu aussi de bonnes discussions sur le banc. J'avoue que ça facilite mon travail. Maintenant, je pense que la pression a changé de camp.»

Martin Brodeur a concédé trois buts en 23 lancers. Il a admis avoir vécu une soirée difficile, quoique moins pénible que celle de son vis-à-vis Jean-Sébastien Giguère.

«Ce fut un drôle de match. Je dois remercier l'attaque. Ce n'est pas tous les soirs que je peux le faire, a-t-il blagué.

«J'avais l'impression d'avoir des gants de boxe aux deux mains. Giguère devait ressentir la même chose. On avait de la difficulté à maîtriser les retours.»

Un retour remarqué

Turner Stevenson disputait son premier match de la finale. L'ancien attaquant du Canadien a fait sentir sa présence. Il a préparé le but de Rhéaume en plus de distribuer de bonnes mises en échec. «Turner nous a aidés durant toute la saison. Il complète ses mises en échec. L'adversaire sait lorsqu'il est sur la glace, a commenté Burns. C'est un gars gros et fort qui ajoute une dimension à l'équipe.» Brodeur a aussi été élogieux envers Stevenson.

«Il a bien joué. Je suis vraiment content pour lui. C'est un bon joueur d'équipe», a déclaré le gardien des Devils.

Du côté des Mighty Ducks, l'entraîneur Mike Babcock était déçu de la performance de sa troupe. Les Ducks ont perdu les trois matchs qu'ils ont livrés au New Jersey.

«Ils ont mérité leurs buts en lançant au filet. Ils ont aussi donné de bons coups d'épaule, a-t-il dit. On pourrait parler de malchance mais on ne peut courir dans notre propre zone quand l'adversaire fonce constamment au but. Éventuellement, il va se passer des choses. Nous n'avons pas assez bien joué dans notre zone. C'est aussi simple que cela», a conclu Babcock.

Lafleur suggère de réduire le nombre de joueurs en uniforme

MONTREAL (PC) — Guy Lafleur n'est guère impressionné par le jeu défensif à outrance qui se pratique au cours de la présente finale de la coupe Stanley et il suggère que les équipes réduisent le nombre de joueurs en uniforme lors des matchs afin de favoriser un style de jeu plus ouvert.

Lafleur n'est pas en faveur de changements aussi importants que l'élimination de la ligne rouge ou agrandir le filet.

Il aimerait que le hockey revienne à ce qu'il était à son époque, bien que la réduction des formations ne serait sans doute guère populaire auprès de l'Association des joueurs de la LNH, puisqu'elle signifierait la perte d'emplois.

«Les équipes utilisent quatre trios et six défenseurs en ce moment, a déclaré Lafleur, jeudi. Coupez tout ça à trois trios et cinq défenseurs, et vous verrez la différence.

«Les gens disent d'enlever la ligne rouge et de jouer comme les équipes universitaires. S'ils faisaient ça, il y aurait quelques joueurs qui ne seraient pas capables de jouer dans la Ligue nationale. La ligne rouge devrait rester, il faut juste réduire de quatre trios à trois.»

Lafleur était au Centre Bell pour remettre les Prix d'excellence et du Mérite Guy-Lafleur à cinq joueurs des rangs midget, junior et universitaire québécois. Ces honneurs sont décernés annuellement aux hockeyeurs-étudiants qui ont fait preuve d'excellence au niveau sportif et sur le plan des études.

Bruno Lemire, des Redmen de McGill, et Patrice Thériault, des Stingers de Concordia, ont été les deux candidats retenus, ex-aequo, au niveau universitaire.

Les autres récipiendaires ont été Éric L'Italien, des Huskies de Rouyn-Noranda, au niveau junior majeur, Daniel Pharand, des Cobras de La Plaine, au niveau junior AAA, et Sébastien Bisaillon, des Forestiers d'Amos, au niveau midget AAA.

Après la cérémonie, Lafleur a reconnu qu'il a très peu regardé les matchs de la finale entre les Devils du New Jersey et les Mighty Ducks d'Anaheim.

«Ça ne m'excite pas vraiment, a-t-il dit. J'aurais souhaité voir Ottawa et Vancouver, comme bien des gens.

«Il n'y a pas beaucoup d'intérêt maintenant, sauf d'espérer que Anaheim gagne. New Jersey a gagné deux fois, alors c'est assez pour eux.»

Lafleur grimace quand il voit les équipes se contenter de lancer la rondelle dans la zone adverse ou de se regrouper en zone neutre pour neutraliser le porteur de la rondelle.

«À notre époque, nous ne lancions pas la rondelle pour rien comme ils le font aujourd'hui, a-t-il déclaré. C'est un sport différent aujourd'hui, mais je ne pense pas que nous aurions eu des problèmes. Nous aurions réussi à nous ajuster.»

Lafleur a rappelé que certaines équipes utilisaient des versions de la trappe dans les années 1970, mais seulement au cours des séries. Maintenant, souligne-t-il, on adopte cette stratégie au hockey junior ainsi que dans les rangs mineurs.

Au filet

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - Malgré la longueur des déplacements et la fatigue accumulée, Pat Burns se dit d'accord avec le format actuel (2-2-1-1-1) des séries. L'entraîneur des Devils du New Jersey ne souhaite pas voir la ligue adopter le format 2-3-2 comme c'est le cas au baseball et au basketball.

«Deux fois j'ai connu la formule 2-3-2 alors que j'étais à Toronto. Je n'ai pas aimé ça. Ça fait peur. Vous perdez un des deux premiers matchs et vous êtes dans le trouble. La première fois, on a battu San Jose de justesse. La deuxième fois, en 1994, on a perdu contre Vancouver.

«C'est vrai que la formule actuelle est difficile, que c'est dur pour les joueurs. Mais on est maintenant tous sur le même pied. Ils ont voyagé autant que nous. Ce n'est plus une excuse pour personne.»

L'entraîneur des Mighty Ducks, Mike Babcock, est du même avis. Il ne veut rien entendre d'une série 2-3-2.

Joe Nieuwendyk n'a pas été en mesure de prendre part à la rencontre. Blessé dans la région de la hanche gauche, le centre des Devils espère toujours participer à une rencontre d'ici la conclusion de la finale. Michael Rupp, un gaillard de six pieds, cinq pouces et 230 livres, l'a encore une fois remplacé.

Turner Stevenson a pris part à son premier match de la finale après avoir soigné une blessure aux adducteurs. Jiri Bicek a écopé.

Les Mighty Ducks n'ont apporté aucun changement à leur formation.

Les chiffres

Hockey

CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale de la coupe Stanley (4 de 7)

Anaheim (7) vs New Jersey (2)

Lundi 2 juin
Anaheim 1 New Jersey 0 (P)

Jeudi 5 juin
Anaheim 3 New Jersey 6
(New Jersey mène 3-2)

Samedi 7 juin
New Jersey à Anaheim, 20h00. **(RDS-CBC)**

Lundi 9 juin
x-Anaheim au New Jersey, 20h00. **(RDS-CBC)**

x - si nécessaire.

MARQUEURS

	B	A	P
15-J. Langenbrunner, New Jersey	11	7	18
10-Marian Gaborik, Minnesota	9	8	17
18-Marian Hossa, Ottawa	5	11	16
11-John Madden, New Jersey	6	9	15
09-Mike Modano, Dallas	5	10	15
27-Scott Niedermayer, New Jersey	2	13	15
19-Markus Naslund, Vancouver	5	9	14
56-Sergei Zubov, Dallas	4	10	14
15-Andrew Brunette, Minnesota	7	6	13
37-Wes Walz, Minnesota	7	6	13
39-Doug Weigth, St.Louis	5	8	13
33-Sergei Zholtok, Minnesota	2	11	13
12-Jeff Friesen, New Jersey	8	4	12
26-Martin St-Louis, Tampa Bay	7	5	12
26-Patrik Elias, New Jersey,	5	7	12
77-Adam Oates, Anaheim	4	8	12
23-Scott Gomez, New Jersey	3	9	12
14-Radek Bonk, Ottawa	6	5	11
09-Martin Havlat, Ottawa	5	6	11
20-Jay Pandolfo, New Jersey	5	6	11
07-Brendan Morrison, Vancouver	4	7	11
08-Mark Recchi, Philadelphie	7	3	10
39-Petr Sykora, Anaheim	3	7	10
12-Mike Leclerc, Anaheim	2	8	10
28-Brian Rafalski, New Jersey	2	8	10
19-Joe Sakic, Colorado	6	3	9
09-Paul Kariya, Anaheim	5	4	9
25-Joe Nieuwendyk, New Jersey	3	6	9
44-Rob Niedermayer, Anaheim	3	6	9
07-Cliff Ronning, Minnesota	2	7	9
21-Bryan Smolinski, Ottawa	2	7	9
06-Wade Redden, Ottawa	1	8	9
55-Ed Jonanovski, Vancouver	7	1	8
20-Steve Rucchin, Anaheim	5	3	8
11-Pascal Dupuis, Minnesota	4	4	8
11-Daniel Alfredsson, Ottawa	4	4	8
97-Jeremy Roenick, Philadelphie	3	5	8
10-Brenden Morrow, Dallas	3	5	8
17-Flip Kuba, Minnesota	3	5	8
04-Scott Stevens, New Jersey	3	5	8
21-Peter Forsberg, Colorado	2	6	8
26-Michal Handzus, Philadelphie	2	6	8
03-Brent Sopel, Vancouver	2	6	8
08-Sandis Ozolinsh, Anaheim	2	6	8
14-Brian Gionta, New Jersey	1	7	8
89-Alexander Mogilny, Toronto	5	2	7
29-Grant Marshall, New Jersey	5	2	7
48-Scott Young, Dallas	4	3	7
24-Sami Kapanen, Philadelphie	4	3	7
39-Niko Kapanen, Dallas	4	3	7
02-Mattias Ohlund, Vancouver	3	4	7
32-Steve Thomas, Anaheim	3	4	7
68-Jaromir Jagr, Washington	2	5	7
11-Tony Amonte, Philadelphie	1	6	7
03-Zdeno Chara, Ottawa	1	6	7
22-Dan Boyle, Tampa Bay	0	7	7
28-Todd White, Ottawa	5	1	6
12-Peter Bondra, Washington	4	2	6
22-Martin Rucinski, St.Louis	4	2	6
20-Vaclav Prospal, Tampa Bay	4	2	6
04-Vincent Lecavalier, Tampa Bay	3	3	6
25-Dave Andreychuk, Tampa Bay	3	3	6

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale de la coupe Calder
(Quatre de sept)
Hamilton c. Houston

Mercredi 4 juin
Hamilton 4 Houston 2
(Hamilton mène la série 2-1)

Vendredi 6 juin
Hamilton à Houston, 20h30.

Samedi 7 juin
Hamilton à Houston, 20h30.

Lundi 9 juin
x-Houston à Hamilton, 19h00.

Jeudi 12 juin
x-Houston à Hamilton, 19h00.

x - si nécessaire.

Football

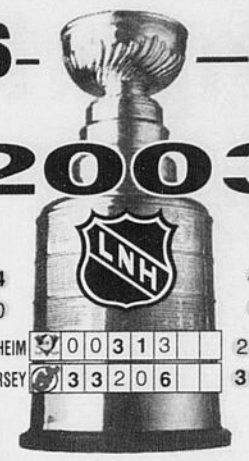
Ligue de football du
Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Gaulois (Chic.)	3	3	0	0	70	13	6
Bowater (Dol.-Mist.)	3	3	0	0	67	14	6
Troilus (Chib.)	3	2	1	0	47	14	4
Broncos (Chic.)	3	2	1	0	43	47	4
21 (La Baie)	3	1	2	0	57	49	2
Bleu et Or (Jonq.)	3	1	2	0	19	39	2
Blitz (Jonq.)	3	0	3	0	16	89	0
Centurions (St.F.)	3	0	3	0	9	53	0

Samedi, 7 juin
Gaulois (Chic.) vs Broncos (Chic.), 18h

Dimanche, 8 juin
Bleu et Or (Jonq.) vs Blitz (Jonq.), 10h
21 (La Baie) vs Centurions (St.F.), 13h
Troilus (Chib.) vs Bowater (Dol.-Mist.), 15h

Séries éliminatoires de la coupe Stanley



Association de l'Ouest

EDMONTON	2	1	3	1	2	2		2
DALLAS	1	6	2	3	5	3		4
ANAHEIM	2	3	2	3				4
DETROIT	1	2	1	2				0
MINNESOTA	4	2	0	1	3	3	3	4
COLORADO	2	3	3	3	2	2	2	3
ST. LOUIS	6	1	3	4	3	3	1	3
VANCOUVER	0	2	1	1	5	4	4	4

DALLAS	3	2	2	0	4	3		2
EDMONTON	4	3	1	1	1	4		4
ANAHEIM	1	2	4	2				4
MINNESOTA	0	0	0	1				0
MINNESOTA	3	3	2	1	7	5	4	4
VANCOUVER	4	2	3	2	2	1	2	3

ANAHEIM	0	0	3	1	3			2
NEW JERSEY	3	3	2	0	6			3

Association de l'Est

NEW JERSEY			2	3	3	3		4
TAMPA BAY			1	1	4	2	0	1
NEW JERSEY	4	3	1	1	5	1	4	2
OTTAWA	3	2	2	3	2	0	1	3
OTTAWA			5	5	0	3	0	4
PHILADELPHIE			1	2	1	2	2	2

NY ISLANDERS			1	1	2	0	3	1
OTTAWA			4	3	3	3	0	4
BOSTON			0	5	0	2	1	1
NEW JERSEY			3	1	3	4	2	4
WASHINGTON	1	1	1	3	6	3		2
TAMPA BAY	2	2	3	4	3	0		4
TORONTO	1	2	1	2	4	1	5	3
PHILADELPHIE	6	1	4	3	3	4	3	4

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	40	19	.678	—
Montréal	33	26	.559	7
Philadelphie	31	28	.525	9
Floride	28	33	.459	13
New York	26	32	.448	13 1/2
Section Centrale				
Houston	33	27	.555	-
Chicago	32	26	.552	—
St. Louis	31	27	.534	1
Cincinnati	29	30	.492	3 1/2
Pittsburgh	25	33	.431	7
Milwaukee	24	34	.414	8
Section Ouest				
San Francisco	36	22	.621	—
Los Angeles	32	26	.552	4
Colorado	31	30	.508	6 1/2
Arizona	28	31	.475	8 1/2
San Diego	18	43	.295	19 1/2

Mercredi 4 juin
Milwaukee à N.Y. Mets (remis au 5 juin, pluie)

Inter-ligues
Anaheim 11 Montréal 2 (à San Juan, Puerto Rico)
St. Louis 8 Toronto 5
Atlanta 5 Texas 2
Cincinnati 6 N.Y. Yankees 2
Boston 11-8 Pittsburgh 4-3
Houston 6 Baltimore 4
Oakland 6 Floride 5
Seattle 7 Philadelphie 2
Tampa Bay 5 Chicago Cubs 2
Kansas City 2 Los Angeles 1
Arizona 8 Chicago White Sox 6
Detroit 5 San Diego 3
San Francisco 4 Minnesota 3
Colorado 2 Cleveland 1

Jeudi 5 juin
Milwaukee 8-5 N.Y. Mets 7-3
Inter-ligues
Atlanta 8 Texas 4
Chicago Cubs 8 Tampa Bay 1
Colorado 7 Cleveland 4
Floride 2 Oakland 0
Pittsburgh 5 Boston 4
San Diego 5 Detroit 1
Seattle 5 Philadelphie 4
N.Y. Yankees 10 Cincinnati 2
Baltimore 1 Houston 11
Toronto 5 St. Louis 13
Anaheim 5 Montréal 5 (13e)
Chicago White Sox en Arizona, 21h35.
Kansas City à Los Angeles, 22h10.
Minnesota à San Francisco, 22h15.

Vendredi 6 juin
Ligue nationale
Pittsburgh (Wells 2-2) à Atlanta (Reynolds 4-1), 19h35.

Matches inter-ligues
N.Y. Yankees (Wells 7-2) à Chicago Cubs (Zambrano 5-4), 15h20.
Texas (Lewis 4-3) c. Montréal (L.Hernandez 4-4) à San Juan, 19h00.
Oakland (Zito 6-4) à Philadelphie (Wolf 6-3), 19h05.
Seattle (Franklin 4-3) à N.Y. Mets (Seo 2-2), 19h10.
Toronto (Halladay 7-2) à Cincinnati (Riedling 0-2), 19h10.
Anaheim (Appier 4-2) en Floride (Pavano 4-6), 19h35.
Pittsburgh (Wells 2-2) à Atlanta (Reynolds 4-1), 19h35.
Boston (Wakefield 5-2) à Milwaukee (Franklin 3-4), 20h05.
Tampa Bay (Bierbrodt 0-2) à Houston (Robertson 4-3), 20h05.
Baltimore (Helling 3-4) à St. Louis (Tomko 2-4), 20h10.
Minnesota (Rogers 4-2) à San Diego (Peavy 4-5), 21h05.
Kansas City (K.Wilson 2-0) au Colorado (Cook 2-5), 21h05.
Cleveland (Ja.Davis 4-4) en Arizona (Ed.Gonzalez 1-0), 22h05.
Chicago White Sox (Buehrle 2-8) à Los Angeles (Ishii 4-2), 22h10.
Detroit (Bonderman 2-7) à San Francisco (Rueter 6-1), 22h15.

Samedi 7 juin
Oakland à Philadelphie, 13h20.
N.Y. Yankees à Chicago Cubs, 14h20.
Baltimore à St. Louis, 16h05.
Cleveland en Arizona, 16h05.
Detroit à San Francisco, 16h05.
Anaheim en Floride, 18h05.
Texas c. Montréal, 19h05. (à San Juan, Puerto Rico)
Pittsburgh à Atlanta, 19h05.
Boston à Milwaukee, 19h05.
Seattle à N.Y. Mets, 19h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols StL	56	195	49	72	.369
Sheffield Atl	55	202	46	71	.351
Renteria StL	56	217	36	75	.346
AGonzalez Flo	52	192	22	64	.333
Lo Duca LA	51	195	24	65	.333
Vidro Mon	**55**	**199**	**29**	**66**	**.332**
Furcal Atl	58	244	54	79	.324
Lieberthal Phi	46	173	24	56	.324
JKent Hou	57	216	37	70	.324
Helton Col	60	220	50	71	.323
LCastillo Flo	56	232	33	75	.323

Points — Furcal, Atlanta, 54; Helton, Colorado, 50; Pujols, St. Louis, 49; Sheffield, Atlanta, 46; Sexson, Milwaukee, 42; Payton, Colorado, 42; MGiles, Atlanta, 40.
Points produits — PrWilson, Colorado, 52; Kearns, Cincinnati, 50; Sheffield, Atlanta, 50; Lowell, Floride, 49; Helton, Colorado, 48; AJones, Atlanta, 46; Rolen, St. Louis, 46.
Coups sûrs — Furcal, Atlanta, 79; Pierre, Floride, 76; LCastillo, Floride, 75; Renteria, St. Louis, 75; Pujols, St. Louis, 72; Helton, Colorado, 71; Sheffield, Atlanta, 71.
Doubles — JKent, Houston, 22; Rolen, St. Louis, 21; Hollandsworth, Floride, 21; LGonzalez, Arizona, 21; PrWilson, Colorado, 20; **Vidro, Montréal, 19**; ShGreen, Los Angeles, 19.
Triples — Furcal, Atlanta, 7; **LWalker, Colorado, 7**; Wigginton, New York, 5; CPatterson, Chicago, 4; AGonzalez, Floride, 4; JEncarnacion, Floride, 4; Payton, Colorado, 4.
Circuits — Dunn, Cincinnati, 18; Lowell, Floride, 18; Sexson, Milwaukee, 17; Pujols, St. Louis, 15; Sheffield, Atlanta, 15; PrWilson, Colorado, 14; ABoone, Cincinnati, 14; AJones, Atlanta, 14; Bonds, San Francisco, 14.
Buts volés — Pierre, Floride, 24; DRoberts, Los Angeles, 18; EYoung, Milwaukee, 15; LCastillo, Floride, 13; JEncarnacion, Floride, 12; DeLee, Floride, 12; Furcal, Atlanta, 11; Lofton, Pittsburgh, 11.
Lanceurs (sept décisions) — WWilliams, St. Louis, 7-1, .875, 2.19; KBrown, Los Angeles, 7-1, .875, 2.02; Rueter, San Francisco, 6-1, .857, 3.33; Chacon, Colorado, 8-2, .800, 3.17; Prior, Chicago, 6-2, .750, 2.76; Leiter, New York, 6-2, .750, 4.35; Nathan, San Francisco, 5-2, .714, 3.73.
Retraits — Wood, Chicago, 100; Prior, Chicago, 88; Schmidt, San Francisco, 88; **JVazquez, Montréal, 86**; Schilling, Arizona, 82; Millwood, Philadelphie, 76; Nomo, Los Angeles, 76.
Victoires protégées — Smoltz, Atlanta, 22; **Gagné, Los Angeles, 19**; Wagner, Houston, 16; Benitez, New York, 16; **Biddle, Montréal, 15**; MiWilliams, Pittsburgh, 15; Mesa, Philadelphie, 15.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
New York	34	25	.576	—
Boston	33	25	.569	1/2
Toronto	32	29	.524	3
Baltimore	28	30	.482	5 1/2
Tampa Bay	22	36	.379	11 1/2
Section Centrale				
Minnesota	32	25	.561	—
Kansas City	28	28	.500	3 1/2
Chicago	25	33	.431	7 1/2
Cleveland	23	35	.397	9 1/2
Detroit	16	41	.281	16
Section Ouest				
Seattle	40	18	.690	—
Oakland	33	25	.569	7
Anaheim	29	27	.518	10
Texas	25	33	.431	15

Jeudi 5 juin
Inter-ligues
Atlanta 8 Texas 4
Chicago Cubs 8 Tampa Bay 1
Colorado 7 Cleveland 4
Floride 2 Oakland 0
Pittsburgh 5 Boston 4
San Diego 5 Detroit 1
Seattle 5 Philadelphie 4
N.Y. Yankees 10 Cincinnati 2
Baltimore 1 Houston 11
Anaheim 5 Montréal 5 (13e)
Toronto 5 St. Louis 13
Chicago White Sox en Arizona, 21h35.
Kansas City à Los Angeles, 22h10.
Minnesota à San Francisco, 22h15.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mueller Bos	49	159	26	59	.371
Blalock Tex	50	190	33	68	.358
Mora Bal	46	163	37	58	.356
Bradley Cle	43	162	29	56	.346
Baldelli TB	56	229	29	77	.336
CDelgado Tor	**59**	**214**	**53**	**70**	**.327**
MYoung Tex	55	215	33	70	.326
Catalanotto Tor	**54**	**215**	**41**	**70**	**.326**
TWalker Bos	52	215	42	70	.326
EMartinez Sea	49	175	28	57	.326

Points — CDelgado, Toronto, 53; Garciaparra, Boston, 50; ASoriano, New York, 49; BBoone, Seattle, 49; CEverett, Texas, 46; **Wells, Toronto, 44**; MRamirez, Boston, 43.
Points produits — CDelgado, Toronto, 58; Wells, Toronto, 55; GAnderson, Anaheim, 51; BBoone, Seattle, 47; EMartinez, Seattle, 47; CEverett, Texas, 42; JGonzalez, Texas, 42.
Coups sûrs — ASoriano, New York, 78; Baldelli, Tampa Bay, 77; ISuzuki, Seattle, 75; Garciaparra, Boston, 75; **Wells, Toronto, 74**; GAnderson, Anaheim, 72; BBoone, Seattle, 71.
Doubles — Wells, Toronto, 22; Mueller, Boston, 21; **Catalanotto, Toronto, 20; Huff, Tampa Bay, 19; GAnderson, Anaheim, 19; CDelgado, Toronto, 19; Hinske, Toronto, 18; ShStewart, Toronto, 18**; BBoone, Seattle, 18; Olerud, Seattle, 18.
Triples — Garciaparra, Boston, 8; CGuzman, Minnesota, 7; DJimenez, Chicago, 5; Baldelli, Tampa Bay, 4; MYoung, Texas, 4; Byrnes, Oakland, 4; DYoung, Detroit, 4.
Circuits — ASoriano, New York, 17; **CDelgado, Toronto, 17**; JGonzalez, Texas, 17; ARodriguez, Texas, 16; BBoone, Seattle, 16; Huff, Tampa Bay, 14; CEverett, Texas, 14; EMartinez, Seattle, 14.
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 15; ASoriano, New York, 15; Hairston fils, Baltimore, 14; Mondesi, New York, 14; ISuzuki, Seattle, 11; Beltran, Kansas City, 11; Damon, Boston, 11.
Lanceurs (sept décisions) — Moyer, Seattle, 9-2, .818, 3.21; Loaiza, Chicago, 8-2, .800, 1.90; Meche, Seattle, 8-2, .800, 3.10; DWells, New York, 7-2, .778, 3.35; **Halladay, Toronto, 7-2, .778, 4.40**; Mulder, Oakland, 8-3, .727, 3.08; JJohnson, Baltimore, 5-2, .714, 3.63; Valdes, Texas, 5-2, .714, 5.01; Wakefield, Boston, 5-2, .714, 5.10.
Retraits — Mussina, New York, 88; Clemens, New York, 82; **Halladay, Toronto, 69**; Loaiza, Chicago, 65; PMartinez, Boston, 62; Pettitte, New York, 61; Wakefield, Boston, 61.
Victoires protégées — Urbina, Texas, 17; Guardado, Minnesota, 16; Foulke, Oakland, 15; Julio, Baltimore, 14; MacDougal, Kansas City, 13; DBaez, Cleveland, 11; LCarter, Tampa Bay, 11.

Challenge Saguenay
Équipes participantes

Voici la liste des équipes participantes au duo Challenge Saguenay:

Énergie Cardio Saguenay
Serge Couture, Capitaine, Myriam Côté, Dominic Lavallé et David Lamb
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Boréal Design
Steeve Forgues, Capitaine, Nathalie Simard, Mathieu Nadeau et Jérémy Olson
Québec

Team Blaze
Stéphane Desmarais, Cap, Claudia Martellino, Stéphanie Bernier et Catherine Fortier
Montérégie

Hors Piste/CarrefourChevrolet
Ian Beaulieu, Capitaine, Isabel Sigouin, Rémi Barrieault et François Savard
Côte-Nord

Plein vent / Premiertech
Martine Sanfaçon, Cap, Daniel Lepage,Louis Vallière et Thierry Lemelin
Québec / Bas-Saint-Laurent

E.S.C.A.P.E Aventure
Julien Fourot, Capitaine, Amélie Fournier, Jean-François Gagné et Jean-Alex Bergeron
Cantons-de-l'Est

Le Valinouët
Daniel Dubé, Capitaine, Nathaly Gaudreault, Éric Tremblay et Raymond Lavoie
Montréal / Saguenay-Lac-Saint-Jean

Simon River Sports/ Sugoï
Benoît Létourneau, Capitaine, Tanya Martin, Benoît Gauthier et Clément Rouleau
Montréal/ Saguenay-Lac-Saint-Jean

Raid Manicouagan
Bruno Savard, Capitaine, Marie-Hélène Cartier, Gervais Lévesque et Dominique Boucher
Côte-Nord

Team Sacré-Coeur
Jean-Arthur Tremblay, Capitaine, Denise Hovington, Simon Côté et Jean-Noël Savard
Québec

RBC Investissements
Étienne Fortin, Capitaine, Sonia Tremblay, Martin Delisle et Sébastien Lapointe
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Atmosphère / DEVCO
Fred Fournier, Capitaine, Virginie Gargano, Gilles Lévesque et Jimmy Tremblay
Saguenay-Lac-Saint-Jean / autres

Raidpulse.com / Camp de Base
Alexandre Provost, Capitaine, Nathalie Pilon, Thierry Raymond et Juan-Carlos Madrigal
Laurentides / Outaouais / Montréal

RIC Construction / Sept-îles
Keven Plante, Capitaine, Christina Labrie, Alain Plante et Steeve Plante
Côte-Nord

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Premier match

Milwaukee	102	400	100	—	8	13	1
N.Y. Mets	004	010	002	—	7	10	1

Kinney (G,4-4), de los Santos (7), Estrella (8), DeJean (VP,13)(9) et EPerez; Trachsel (P,4-3, Griffiths (5), Feliciano (7) et VWilson. C: Mil — EYoung (7), Sexson (18), Jenkins (12), Clayton (7); NYM — Wigginton (3), TClark (7).

Detroit	100	000	000	—	1	4	
San Diego	100	001	12x	—	5	9	0

Bernero (P,1-7), Sparks (7), JWalker (7) et Walbeck, Inge (7); Eaton (G,2-4), Linebrink (8), Beck (9) et Bennett. C: SD — Lockhart (2).

Oakland	000	000	000	—	0	7	1
Floride	010	000	10x	—	2	7	0

Lilly (P,3-4), Rincon (8), Bradford (8) et RaHernandez; Willis (G,4-1), VNunez (8), Looper (VP,10)(8) et IRodriguez.

Boston	000	210	100	—	4	7	1
Pittsburgh	201	100	01x	—	5	11	0

Burkett, Mendoza (P,1-2)(7), Embree (8) et Varitek; Suppan, Sauerbeck (7), Boehringer (G,3-1)(8), MiWilliams (VP,16)(9) et Kendall. C: Bos — MRamirez (10), Nixon (6); Pgh — Lofton (7).

Seattle	100	100	003	—	5	8	0
Philadelphie	022	000	000	—	4	8	0

Pineiro, JMateo (G,1-0)(7), Sasaki (VP,10)(9) et BDavis, DWilson (7); Duckworth, Cormier (8), Mesa (P,1-4)(9) et Lieberthal. C: Sea — BBoone (17), Cameron (7).

INTER-LIGUES

Texas	030	000	100	—	4	8	0
Atlanta	100	030	13x	—	8	10	1

VSantos, Fultz (P,1-1)(6), Dickey (8) et Greene; Hampton, Hodges (2), Holmes (6), King (7), Gryboski (7), Bong (G,5-0)(7), Smoltz (9) et JLopez. C: Atl — Sheffield (16), JLopez (14).

Tampa Bay	000	001	000	—	1	7	3
Chicago Cubs	107	000	00x	—	8	10	0

Brazelton (P,1-5), Parris (3), Levine (7) et Valentin; Clement (G,3-6), Farnsworth (8), Borowski (9) et DMiller.

Cleveland	000	220	000	—	4	4	2
Colorado	100	240	00x	—	7	10	0

Sabathia (P,4-3), Mulholland (5), DMiceli (7) et Bard; JJennings (G,4-5), Fuentes (8), JJimenez (VP,14)(9) et Estalella. C: Cle — Gerut (5); Col — Estalella (5).

Hockey

Sommaire

New Jersey 6
Anaheim 3
Première période
1. Anaheim, Sykora 3 (Oates) 0:42
2. New Jersey, Rhéaume 1 (Stevenson, Brylin) 3:35
3. New Jersey, Elias 5 (Rafalski, Gomez) 7:45 (an)
4. Anaheim, Rucchin 5 (Sykora, Kariya) 12:50
Pénalités — Oates Ana, Niedermayer NJ 4:34, Carney Ana 7:03, Stevenson NJ 14:34, Leclerc Ana 17:50.

Deuxième période
5. New Jersey, Gionta 1 (Pandolfo, S.Niedermayer) 3:12
6. Anaheim, Pahlsson 2 (R.Niedermayer, Carney) 6:35
7. New Jersey, Pandolfo 5 (Gionta, Stevens) 9:02
Pénalités — Oates Ana 0:18, Chistov Ana 6:39.

Troisième période
8. New Jersey, Langenbrunner 10 (Rupp, S.Niedermayer) 5:39
9. New Jersey, Langenbrunner 11 (Gionta) 12:52
Pénalités — Salei Ana 11:52, Marshall NJ 11:52.

Tirs au but

Anaheim	12	7	4	—	23
New Jersey	11	13	13	—	— 37

Gardiens — Anaheim: Giguère (P,14-5); New Jersey: Brodeur (G,15-7).
Avantages numériques — Anaheim: 0-1; New Jersey: 1-4.
Arbitres — Paul Devorski, Bill McCreary.
Juges de lignes — Brian Murphy, Tim Nowak.
Assistance — 19,040 (19,040).

Baseball

Ligue de baseball élite du Québec

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	9	2	.818	—
Saguenay	6	2	.750	1 1/2
Repentigny	8	4	.667	1 1/2
Trois-Rivières	4	2	.667	2 1/2
Québec	6	4	.600	2 1/2
Saint-Eustache	6	6	.500	3 1/2
Charlesbourg	3	5	.375	4 1/2
Montréal	4	7	.364	5
Lasalle	3	6	.333	5
Laval	2	6	.250	5 1/2
Sherbrooke	0	7	.000	7

Mercredi 4 juin
Saint-Eustache 8 Montréal 1
Saguenay 2 Charlesbourg 1 (8 manches)
Trois-Rivières 10 Québec 7

Jeudi 5 juin
Repentigny 1 Saint-Eustache 0
Lasalle 2 Sherbrooke 0

Vendredi 6 juin
Laval à Repentigny, 19h30.

Samedi 7 juin
Repentigny à Saint-Eustache, 16h00.
Saguenay à Lasalle, 16h00. (2)
Sherbrooke à Montréal, 19h00.

Dimanche 8 juin
Saguenay à Lasalle, 14h00.
Laval à Québec, 14h00. (2)
Trois-Rivières à Montréal, 16h00. (2)
Saint-Eustache à Sherbrooke, 16h00. (2)
Charlesbourg à Repentigny, 16h00. (2)

Lundi 9 juin
Repentigny à Laval, 19h00.
Saint-Eustache à Québec, 20h00.
Longueuil à Trois-Rivières, 20h00.

Longue absence à prévoir

Guerrero souffre d'une hernie discale

SAN JUAN, Porto Rico (PC) - Il était assis au bout du banc. Il n'avait pas revêtu son uniforme. Il regardait distraitement ses coéquipiers s'affairer sur le terrain pendant l'exercice au bâton. Il savait qu'il allait en être éloigné, exclu, pour un bon bout de temps. C'était déjà pour lui une terrible punition.

En fait, pendant quelques minutes, juste avant que Javier Vazquez ne vienne lui remonter un peu le moral, Vladimir Guerrero avait l'air d'un condamné.

Ce qu'il aime le plus au monde, c'est de jouer au baseball. Il se sent perdu quand on l'empêche de le faire et là, il venait d'apprendre ce qu'il redoutait tout de même depuis un certain temps: il ne jouera plus pour longtemps.

Le mal de dos qu'il traînait depuis un certain temps cachait une hernie discale. Un examen d'imagerie par résonance magnétique l'a confirmé, jeudi. Guerrero, qui était revenu au jeu au cours des deux derniers jours après avoir raté six matchs, ne reviendra pas sur le terrain de sitôt.

Il est fort peu probable qu'il prenne part à d'autres matchs à Porto Rico. Il n'accompagnera peut-être même pas l'équipe à Seattle quand elle quittera San Juan, dimanche.

«Nous voulons obtenir une deuxième opinion d'un spécialiste du dos, a dit le directeur général Omar Minaya. Nous ne savons pas encore où cet examen aura lieu et qui le fera. Mais ce sera quelque part aux États-Unis. Nous verrons par la suite ce que nous ferons. Nous devrons peut-être placer son nom sur la liste des blessés, rappeler un joueur, etc. Mais pour l'instant nous ne savons pas.

«Pour l'instant, il lui faut beaucoup de repos et il subira des traitements à tous les jours. Nous avons été chanceux d'éviter les blessures majeures l'an dernier. Mais cela arrive à toutes les équipes.»

Pour ce qui est de Guerrero, il a admis qu'il avait commencé à ressentir des douleurs au dos dès le début du mois de mai lors de la série contre les Padres de San Diego au Stade olympique.

«Mais j'ai déjà eu mal au dos au cours des dernières saisons et je pensais que ce n'était pas si grave, a-t-il révélé. J'étais capable d'endurer la douleur.»

Mais Guerrero s'est blessé plus sérieusement en s'élançant lors du premier match du présent voyage le 26 mai à Miami contre les Marlins.

Il s'est commis dans un double retrait pour mettre fin au match.

«J'ai eu de la difficulté à me rendre jusqu'au premier but, a-t-il admis. Je pensais encore que la douleur allait disparaître, mais le lendemain matin, j'ai eu toutes les misères du monde pour me lever et me rendre jusqu'à la salle de bain.» On lui a demandé s'il avait aggravé cette blessure au cours des derniers jours.

«J'ai voulu revenir au jeu parce que je me sentais mieux. Mais là, la douleur est devenue insupportable. Je ne peux pas jouer de cette façon.»

Guerrero ne s'élançait certes pas comme il en avait l'habitude. Il a bien haussé sa moyenne à .301, mais il n'a que huit circuits et 33 points produits, les mêmes totaux qu'Orlando Cabrera.

Le gérant Frank Robinson a reconnu par ailleurs que le court retour au jeu de Guerrero n'avait pas vraiment bien servi sa cause.

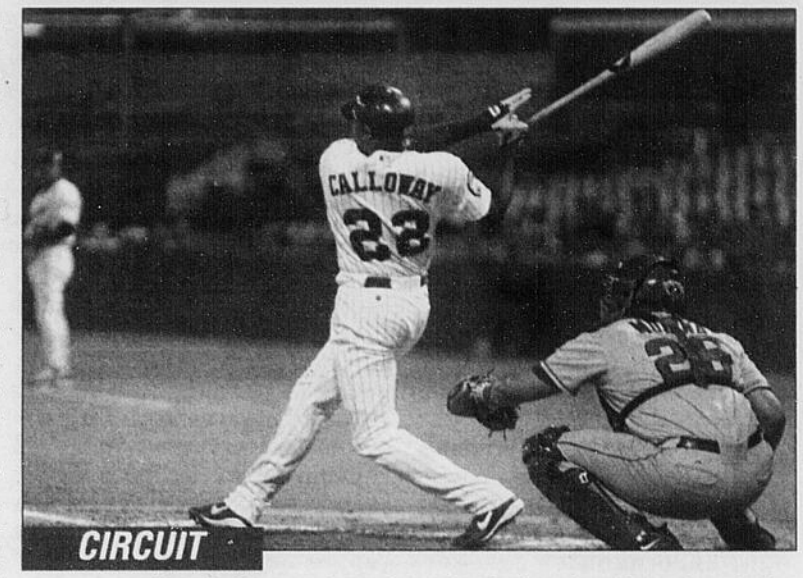
«Il veut jouer. Il est malheureux quand il est sur le banc, a-t-il souligné. Mais son retour au jeu ne l'a pas aidé du tout.

«On voit bien qu'il n'est pas en possession de tous ses moyens, qu'il est un joueur limité.»

Sans Guerrero, les Expos ne forment pas la même équipe, c'est évident. Somme toute, il n'a pas été là depuis le début de ce long périple. Les Expos n'ont qu'une récolte d'une victoire et huit défaites depuis qu'ils ont quitté le Stade olympique.

Et maintenant, ils devront se débrouiller avec 24 joueurs seulement jusqu'à ce qu'ils se décident à placer le nom de Guerrero sur la liste des blessés.

Son nom n'y a pas figuré depuis le 27 juillet 1997 quand il avait été tenu au rancart à la suite d'une fracture à la main gauche après avoir été atteint par un tir.



Ron Calloway a frappé un circuit de trois points en troisième manche pour donner les devants 4-1 aux Expos, hier soir, à San Juan. Mais ce ne fut pas suffisant semble-t-il puisqu'en 14e manche, la formation montréalaise et les Angels de la Californie étaient toujours à égalité 5 à 5.

(Photo AP)

Baseball

Senior

Les Giants de Laterrière ont enregistré une victoire de 11-5 aux dépens du Zinc de Jonquière, jeudi, dans la Ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Éric Gauthier et Dominic Savard se sont illustrés pour les Giants avec des coups de circuit de trois points, respectivement. Dans la défaite, Frédéric Ménachi a produit quatre points au moyen de deux circuits. L'artilleur Martin Houle a inscrit la victoire à sa fiche. Stéphane Lavoie a été débité du revers.

Mineur

Les lanceurs Cédrick Dolbec et Mathieu Bernard ont tous deux démontré beaucoup d'efficacité au monticule, jeudi, lors du match de la Ligue de baseball pee wee entre les Orioles et les Voyageurs de Jonquière. De facto, chaque lanceur a réussi neuf retraits au bâton. C'est cependant Mathieu Bernard qui a été le plus chanceux, les Voyageurs l'emportant par la marque de 4-3.

Dans le circuit bantam, Keven Tremblay s'est offert 13 retraits au bâton à l'occasion d'un succès de 6-0 conquis par l'équipe de Saint-Honoré contre les représentants de Laterrière. Samuel Ouellet a notamment logé la balle pour un triple en faveur de Saint-Honoré. le lanceur Jonathan Fortier a encaissé la défaite.

Pas de liège dans les bâtons de Sosa légués au Panthéon

CHICAGO (AP) — L'examen des cinq bâtons de Sammy Sosa qui ont été légués au Panthéon du baseball n'a démontré aucune trace de liège, ni d'aucune autre substance interdite par le baseball majeur.

On a effectué des radiographies ainsi que des tomodensitogrammes sur les bâtons en question après avoir vu le cogneur des Cubs de Chicago être expulsé d'un match contre les Devil Rays de Tampa Bay, mardi, parce qu'il avait utilisé un bâton contenant du liège.

«Nous estimions qu'il était important d'enlever tout doute au sujet de l'intégrité des cinq bâtons de notre collection», a déclaré le porte-parole du Panthéon Jeff Idelson, jeudi, à Cooperstown.

Mercredi, on avait aussi examiné les 76 bâtons de Sosa qui se trouvaient dans le vestiaire des Cubs le soir de son expulsion. Là encore, on n'a trouvé aucune trace de liège. Ces bâtons ont été retournés au voltigeur.

On s'attend à ce que Sosa écope une suspension même s'il a dit avoir choisi par erreur un bâton qu'il utilise habituellement lors de la pratique au bâton d'avant-match, afin de donner un spectacle aux partisans des Cubs.

Bob Watson, le responsable de la discipline du baseball majeur, a rencontré Sosa, le gérant des Cubs Dusty Baker et le directeur général Jim Hendry à Wrigley Field avant de retourner à New York, jeudi après-midi. Une décision pourrait être rendue dès vendredi.

«Il ne sert à rien de spéculer d'ici l'annonce de la décision, a déclaré Hendry, jeudi. Espérons qu'on aura des nouvelles demain (vendredi). Que la sanction prenne effet immédiatement ou qu'on puisse loger un appel, tout ça dépendra de ce que le bureau du commissaire nous communiquera.

«Je suis certain qu'il y aura une sanction, et évidemment l'équipe va en souffrir, a ajouté Hendry. Mais espérons qu'ils ne seront pas trop sévères et que nous pourrons survivre sans lui.»

D'autres joueurs ayant utilisé un bâton contenant du liège par le passé ont reçu des suspensions allant jusqu'à 10 matchs.

«Peu importe ce qu'ils décident de faire, je vais vivre avec», a dit Sosa.

Tournoi de golf Capital

Gamez prend la tête

POTOMAC, Maryland (AP) — Robert Gamez a ramené une carte de 66, cinq coups sous la normale, jeudi, pour s'emparer d'une avance d'un coup devant Rich Beem et Notah Begay au sommet du classement du Tournoi Capital.

Sept joueurs, dont le Canadien Glen Hnatiuk, accusent deux coups de retard en vertu de scores de 68.

Hnatiuk, de Selkirk, Manitoba, jouait quatre coups sous la normale avant de commettre un bogey au 18e trou. Il a conclu sa journée avec une récolte de cinq birdies.

Gamez tente d'inscrire une première victoire en 13 ans au sein du circuit. Il a pris possession du premier rang grâce à un roulé de six pieds lui donnant un birdie au neuvième trou.

Beem (67) a commis trois bogeys au cours de ses neuf premiers trous, mais a été plus régulier en deuxième moitié de parcours avec deux birdies et sept normales.

Begay (67) a été le seul golfeur à éviter le bogey au cours de la journée.

Ian Leggatt de Cambridge, Ontario, qui s'est qualifié mercredi en vue du U.S. Open la semaine prochaine, est à égalité en 73e position à la suite d'un 73, deux coups au-dessus de la normale.

Sorenstam résiste bien

WILMINGTON, Delaware (AP) — Annika Sorenstam s'est retrouvée face à des adversaires qu'elle connaît bien, jeudi, lors de la première ronde du Championat de la LPGA: un parcours difficile au club de golf DuPont... et Wendy Ward.

Mais Sorenstam n'avait pas le goût de se plaindre pour autant.

Son score de 70, un coup sous la normale, l'a laissée à trois coups de Hee-Won Han et à deux de Ward, son «ennemie» de la Coupe Solheim.

Sorenstam s'est ainsi retrouvée à égalité au sixième rang et dans de bonnes dispositions alors qu'elle tente de remporter le seul tournoi majeur qui lui ait donné du fil à retordre au cours des cinq dernières années.

«C'est mon meilleur départ à ce championnat depuis un bon moment, a déclaré la Suédoise. Je commence toujours lentement.»

Han a connu tout sauf un lent départ lors d'une journée venteuse qui a chassé les nuages et laissé un terrain humide et touffu obligeant les concurrentes à faire preuve de précision. Seulement six golfeuses ont joué moins de 70.

La Canadienne Lorie Kane a joué 73, bon pour le 17e rang.

Triple égalité

NEWTOWN SQUARE, Pennsylvanie (AP) — Bobby Wadkins, Mike San Filippo et John Jacobs ont tous présenté une carte de 68, deux coups sous la normale, jeudi, pour se retrouver à égalité en tête à l'issue du premier parcours du Championnat senior de la PGA.

Sept autres joueurs, dont le champion en titre Fuzzy Zoeller, étaient un coup derrière à l'occasion du premier d'une série de cinq tournois majeurs que disputeront les membres du circuit des Champions.

Le Canadien Dave Barr a joué 70 et il se retrouvait au 10e rang.

Une finale toute belge

Henin met fin à l'invincibilité de Serena

PARIS (AP) — Justine Henin-Hardenne restera dans l'histoire de Roland-Garros, quoi qu'il arrive en finale. Sur un central gagné à sa cause, elle a mis fin, jeudi, à l'invincibilité en Grand Chelem de la numéro un mondiale, Serena Williams, sortie 6-2, 4-6, 7-5 au terme d'une rencontre passionnante.

Poussée par un public partisan, la Belge a gagné le droit de disputer contre sa compatriote Kim Clijsters (2) sa première finale à Roland-Garros. Clijsters s'est qualifiée logiquement en battant en demi-finales la Russe Nadia Petrova 7-5, 6-1.

Le face-à-face Henin-Williams, sans atteindre des sommets de tennis, a tenu toutes ses promesses sur le plan émotionnel, pendant 2h20 minutes chargées d'intensité et parfaitement indécises.

Le public de la Porte d'Auteuil, venu au stade en masse soutenir sa championne et crucifier le tyran, en a eu pour son argent, hurlant tour à tour sa colère, sa bêtise et sa joie, jusqu'au dernier retour de revers dans le couloir de Williams et la libération finale.

«C'est l'une des plus belles victoires de ma carrière, a commenté la Belge. J'ai réussi à m'imposer contre la fille la plus forte du monde. Ça me donne vraiment confiance pour la suite et je me dis que je peux vraiment arriver au plus haut niveau.»

Henin-Hardenne, qui avait battu Williams à Charleston au mois d'avril, a signé sa deuxième victoire consécutive sur la numéro un mondiale.

Williams, qui n'avait plus été battue en Grand Chelem depuis les Internationaux des États-Unis 2001, a redécouvert une saveur qu'elle ne connaissait plus depuis 33 rencontres. Blessée par les sifflets du public, elle a quitté le court sans adresser un regard à la jeune Belge et en évitant soigneusement l'arbitre.

«C'était vraiment très difficile aujourd'hui (avec le public), a-t-elle déclaré en larmes. Mais c'est l'histoire de ma vie. Toute ma vie, je me suis battue et c'est là une autre bataille qu'il faut que j'apprenne à gagner.»

Après un début de match catastrophique face à une Henin déchaînée (3-0 en 11 minutes dans le premier set), l'Américaine, profitant d'une petite baisse de régime de la Belge, a refait surface dans le deuxième set, retrouvant son coup droit meurtrier et son regard de feu.



Kim Clijster a atteint la finale en battant Nadia Petrova 7-5 et 6-1.

(Photo AP)

Tout à coup trop sûre d'elle, Williams s'est permis en début de troisième set d'arrêter le jeu à deux reprises après avoir jugé des balles fautes que les juges de ligne n'avaient pas annoncées dehors, à l'image du Lendl de la grande époque. À chaque fois, l'arbitre de chaise lui a donné raison.

Déjà chauffé à blanc, le public parisien, toujours agacé par l'arrogance des grands, ne lui a pas pardonné son assurance, applaudissant à partir de là chacune de ses fautes.

«Le public est peut-être allé trop loin quand il a sifflé sur ses premières balles ratées, a reconnu Henin. Mais il m'a porté. Quand il faut se battre de cette façon, c'est vraiment important de l'avoir avec soi.»

Le calvaire de l'Américaine a véritablement débuté à 4-2 en sa faveur dans le dernier set. Servant dans le bruit une première balle dans le filet, elle a alors demandé à l'arbitre si elle pouvait resservir une première balle. Ces quelques secondes de négociation passées, l'Américaine, agacée par les vociférations de la foule et incapable de profiter de son bris d'avance, s'offrait à son adversaire qui l'alignait magistralement en revers, puis en coup droit.

La Belge revenait ensuite à 4-4, puis se détachait 5-4 sur le service de Williams. Son bras tremblait au moment de conclure (deux double-fautes, 5-5), mais ce n'était que partie remise. L'Américaine a en effet lâché son service pour la 8e fois du match sur un revers dehors et Henin concluait dans la foulée.

Clijsters, âgée de 19 ans, disputera sa deuxième finale à Paris après son échec il y a deux ans face à l'Américaine Jennifer Capriati.



Justine Henin-Hardenne a vaincu la championne en titre, Serena Williams, en trois manches de 6-2, 4-6, 7-5.

(Photo AP)

Petrova, 76e joueuse mondiale, a laissé passer sa chance dans la première manche, quand elle a mené 5-4 et 40-30 sur son service. Clijsters a alors tenté une amortie de revers qui est retombée dans le camp de son adversaire après avoir touché la bande du filet.

La Russe a semblé perturbée par ce coup du sort. Après avoir sauvé une première balle de bris d'un ace dans ce même jeu, elle a finalement concédé son engagement sur un revers dans le filet.

Jusque-là, la partie avait été équilibrée, légèrement à l'avantage de Petrova, âgée de 20 ans.

Définitivement lancée après le gain du premier set, Clijsters a ensuite réalisé une démonstration de force. Elle a réussi le bris à 2-1 et n'a plus perdu le moindre jeu pour conclure la manche 6-1 en un peu plus de 20 minutes.

Demi-finales masculines

Un invité-surprise

PARIS (AP) — Une reprise de la finale 2002 et une opposition inédite sont au programme des demi-finales des Internationaux de France de tennis, vendredi, à Roland-Garros.

Albert Costa, le tenant du titre, retrouvera donc Juan Carlos Ferrero pour un nouveau duel au sommet, alors que l'Argentin Guillermo Coria, 7e tête de série, sera confronté pour la première fois de sa carrière à l'invité-surprise du dernier carré, le Néerlandais Martin Verkerk.

Malgré un début de saison décevant sur terre battue, Costa a prouvé qu'il est un joueur exceptionnel, tant par son toucher de balle que par son mental hors norme qui lui a permis à trois reprises de revenir de deux sets zéro en sa défaveur: il a déjà sué 18 heures 31 minutes cette saison à Roland-Garros.

La «date fraîcheur» sera-t-elle dépassée pour Costa, qui a égalé Nicolas Escudé, seul autre joueur dans un Grand Chelem à être revenu par trois fois de deux manches à rien, aux Internationaux d'Australie 1998?

Il faudra des jambes au Catalan de bientôt 28 ans face à un Ferrero en pleine bourre. Vainqueur à Monte-Carlo et Valence, demi-finaliste à Barcelone et Rome, Ferrero n'a pas lambiné sur les courts à l'exception de son quart de finale, où il a dû aller pour la première fois en cinq sets face au déménageur chilien Fernando Gonzalez.

Troisième tête de série, Juan Carlos Ferrero fait déjà partie à 23 ans des joueurs qui auront marqué Roland-Garros, puisqu'il disputera vendredi sa quatrième demi-finale d'affilée Porte d'Auteuil.

Dans l'autre demi-finale, Guillermo Coria voudra jouer les coriaces, et marcher sur les traces de Guillermo Vilas, seul Argentin vainqueur ici en 1977. Vainqueur à Hambourg et finaliste à Monte-Carlo cette saison, il voudra faire respecter la logique face au géant néerlandais Martin Verkerk, qui n'avait jamais remporté un match à Roland-Garros, ni en Grand Chelem, avant cette édition 2003.

Âgé de 24 ans, le Batave qui frise le double mètre et s'appuie sur un service dévastateur et un coup droit fulgurant, a sorti en quart de finale 8-6 au cinquième set Carlos Moya, l'Espagnol vainqueur en 1998. De son côté, Coria a évincé au tour précédent Andre Agassi, sacré lui en 1999 Porte d'Auteuil.





Classique de golf Acura

Gregg Cuthill poursuit sur sa lancée

SAINTE-SOPHIE (PC et PAG) - Comme début de saison, Gregg Cuthill pouvait difficilement demander mieux.

Après avoir remporté l'omnium printanier chez les professionnels, la semaine dernière à Beaconsfield, le professionnel adjoint à la Vallée du Richelieu a ramené une carte de 67, quatre coups sous la normale, jeudi, et il détenait le poste de commande à l'issue de la première ronde de la classique Acura, disputée sur les allées du club Val des Lacs à Sainte-Sophie.

Son avance était mince toutefois, puisque Jean Leduc (Rosemère) lui soufflait dans le cou avec un seul coup de retard, pendant que Dave Kelly (Vallée du Richelieu), Rémi Bouchard (Le Mirage), Daniel Talbot (Centre Sports-Montréal) et Claude Tremblay (Le Blainvillier) se retrouvaient à égalité à 69.

Huit autres golfeurs, dont le champion défendant, Jean-Louis Lamarre (Fontainebleau) ainsi qu'Yvan Beauchemin (Balmoral), champion de l'ordre de mérite 2002, se retrouvaient ex-aequo au septième rang, ce qui laissait présager une lutte de titans pour la ronde finale de la première étape du circuit Bleue Légère 2003, vendredi.

Sylvain Locas, de Sainte-Anne-des-Plaines, a été le meilleur du côté des golfeurs de statut amateur, avec une ronde de 71, la normale du parcours.

Chez les golfeurs régionaux, Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean, a réussi la normale à 71. Quant à Yannick Lasalle, également du club Lac-Saint-Jean, il a présenté une carte de 73. Pour sa part, Stéphane Nicolas, du club Saguenay de Jonquière, a été victime de la malchance sur quelques trous. Conséquement, il a été obligé de se contenter d'une ronde de 74.

Michel De Sève, qui a bouclé la journée avec trois birdies et trois bogeys, était ravi de son résultat. «Je n'ai pas la réputation de bien jouer en première journée d'un tournoi. En plus, je reviens de loin après avoir soigné un mal de dos qui m'a empêché de jouer sur le circuit l'an dernier, a-t-il tout d'abord commenté. J'ai passé deux mois en Floride l'hiver dernier. J'ai alors pu alors corriger certains points de mon élan. J'ai réalisé un premier objectif et je suis très optimiste pour la ronde finale de ce premier touurnoi», a-t-il ajouté en disant que le terrain de Val des Lac est très beau mais qu'il ne pardonne pas.

Yannick Lasalle a exprimé ses commentaires en ces termes: «J'ai très bien joué. Sauf que j'ai peut-être manqué un peu d'opportunisme. En preuve, j'ai eu au moins cinq chances de birdie dans un rayon de quinze pieds du fanion et j'en ai réussi que deux.

En bout de ligne, j'ai terminé avec deux birdies et quatre bogeys, tout en ratant deux coups de départ. Je me promets d'être plus agressif en ronde finale.»

Le malchanceux Stéphane Nicolas a convenu que son pointage de 74 n'indiquait pas ce que fut sa ronde. «J'ai bien joué et j'ai bien frappé la balle. J'ai toutefois affronté la malchance sur deux trous. Ce qui est l'histoire de cette carte de plus 3», a-t-il confié.

Au 5e trou, sa balle a heurté un râteau aux abords du vert, se retrouvant près d'un arbre. Résultat, double bogey. Puis, au 13e, sa balle est allée se jucher dans un arbre. Ne pouvant l'identifier, Stéphane Nicolas a dû en frapper une deuxième. Conséquence directe, bogey.

Rapido

Des moustiques dans le pee-wee

Afin de permettre aux jeunes de 10 et 11 ans de jouer au baseball, la direction du baseball régional pee-wee leur donne la permission de se joindre à une formation plus âgée. Ainsi, les Sags de Chicoutimi comptent maintenant dans leur rang onze jeunes d'âge moustique et Jonquière en aligne 12. L'équipe chicoutimienne, dirigée par François Tremblay, vient de connaître un départ fulgurant avec trois victoires en autant de rencontres dont deux aux dépens des formations pee-wee.

Circuit provincial de tennis

Nicholas Ouellet-Gilbert, 2e favori, a bien entrepris son tournoi provincial de tennis pour les moins de 14 ans, en battant Alexei Fominskiy de Repentigny par des scores de 6-3 et 6-3 hier à L'Ancienne-Lorette. Il joue son prochain match aujourd'hui en quart-de-finale face à Jonathan Rioux de Saint-Eustache en plus de jouer en double avec Olivier Lamontagne. Pour leur part, Simon-Pierre Vézina et Alexandre Lévesque feront leur entrée enm double ce matin.

Sport étudiant

La saison de la Ligue scolaire régionale de soccer prendra fin dimanche, avec la tenue des demi-finales et finales masculines et féminines, à compter de 9h, sur les terrains de la Polyvalente La Baie.

À cette occasion, on retrouve les quatre premières positions de chaque catégorie qui ont accédé aux demi-finales. Chez les garçons, ce sont les représentants du Séminaire de Chicoutimi qui ont terminé en tête avec une fiche de quatre victoires, une défaite et une nulle pour un total de 27 points. Chez les filles, les matchs d'hier soir déterminaient le classement.

D'autre part, la dernière activité du festival Flag football se déroulera dimanche, à compter de 8h30, sur les terrains de l'école Lafontaine de Chicoutimi. Quelque 150 jeunes provenant de 10 écoles de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay participent à cet événement qui s'inscrit dans le cadre du programme Implique-Action.

Amélie en Angleterre

La nageuse almatoise, Amélie Bonenfant-Corneau se sent d'attaque, physiquement et mentalement, pour se mesurer aux meilleurs nageurs présents au Championnat national Open de natation pour athlètes ayant un handicap, qui se déroule ce week-end, à Sheffield en Angleterre. Son entraîneur, Dominic Parent, qui y participe aussi à titre d'assistant de l'entraîneur-chef de l'équipe canadienne, Andrew Craven.

Aujourd'hui, la nageuse du club Juvaqua d'Alma, qui oeuvre à titre de membre de l'équipe canadienne junior, participera à l'épreuve du 400 m style libre, nous écrit-il par courriel. «Amélie travaille très bien sa technique et a amélioré sa propulsion. C'est de très bon augure pour la compétition.

Elle disputera sa meilleure course samedi, au 100 m brasse.» La rencontre s'annonce relevée avec la présence de 349 athlètes avec handicap provenant de 24 pays.

Pour sa part, Dominic Parent trouve son expérience enrichissante au sein d'équipe Canada. «Je dirige deux entraînements pour l'équipe nationale et j'ai impressionné

l'entraîneur-chef de l'équipe par ma préparation et la technique enseigne aux athlètes du Canada», raconte Parent, qui apprécie surtout l'esprit d'équipe avec le personnel d'entraîneurs et les athlètes d'équipe Canada.

Marathon de Saguenay

La 2e édition du Marathon de Saguenay, une épreuve de 42,195 kilomètres, aura lieu dimanche à la Polyvalente Arvida. Le départ est prévu pour 8h30 et les inscriptions peuvent se faire sur place, entre 6h et 8h du matin. Coût: 35 $ pour le marathon et 20 $ pour le demi-marathon. On peut aussi s'inscrire sur internet: «http://pages.infinit.net/coureurs/» et y trouver toute l'information pertinente sur le parcours (boucle de 2,926 km), les commodités (douches), etc. De fait, il y aura attribution de prix, un goûter sera servi après la course et les coureurs pourront se ravitailler aux points d'eau durant le trajet.



Tournoi de golf

INTERCAR

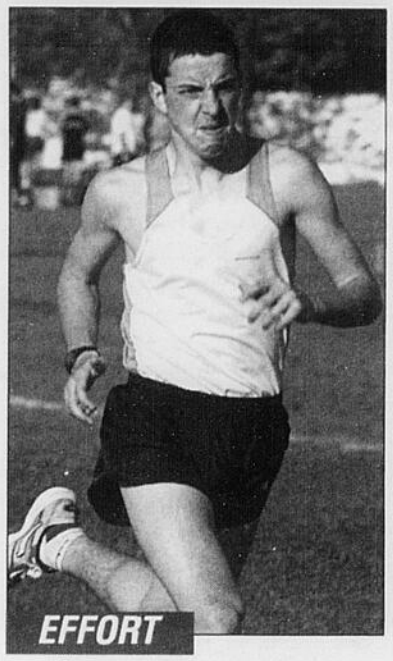
Samedi 7 juin 2003

Club de golf le Ricochet

Départ

HEURE	NOM	HEURE	NOM	HEURE	NOM
7 h 16	Gauthier Gaby	9 h 16	Gaudreault Mario	11 h 16	Imm. Murdock
	Jean Steven		Deschênes Louise		Imm. Murdock
	Boily Pierre		Deschênes Alain		Imm. Murdock
	Kelly Martin		Gagné Jacques		Imm. Murdock
7 h 24	Bar le Stade	9 h 24	Tremblay Francine	11 h 24	Gagné Liz S.
	Bar le Stade		Gagné Hélène		Gilbert Jasmin
	Bar le Stade		Charest Yves		Boudreault Carl
	Bar le Stade		Noël Louise		invité
7 h 32	Fortin Léo	9 h 32	Wauthier Guy	11 h 32	Gaudreault Richard
	Gagnon Laval		Invité		Gaudreault Michel
	Nepton Mario		Invité		Truchon Élisabeth
	Tremblay Gilles		Invité		Gravel Lise
7 h 40	Martel Pierre	9 h 40	Rathé Gaétan	11 h 40	Gagnon Alain
	Béland Dominic		Girard Guy		Perron Marc
	Duchesne Stéphane		Landry Christian		Tremblay Guy
	Côté Patrice		Invité		Gaudreault Stéphane
7 h 48	Girard Jos-Marie	9 h 48	Simard Cyprien	11 h 48	Morissette Sylvain
	Bouchard Céline		Girard Marc		Invité
	Lavoie Bernard		Lavoie Bernard		Invité
	Jenkins Sandra		Tremblay Réjean		Invité
7 h 56	Paquin Michel	9 h 56	Fortier Gilbert	11 h 56	Gagnon Yannick
	Brassard Robert		Invité		Invité
	Gagnon Steve		Invité		Invité
	Gilbert Hugo		Invité		Invité
8 h 04	Martin Ghislain	10 h 04	Coca-Cola	12 h 04	À venir
	Martin Robert		Coca-Cola	12 h 12	Fortin Jacques
	Martin Marcel		Coca-Cola		Fortin Sébastien
	Petit Serge		Coca-Cola		Dallaire Jean-Guy
8 h 12	Gagné Gilles	10 h 12	Claveau Alain		Maltais Laval
	Tremblay Pierre		Invité	12 h 20	Bernier Hervé
	Tremblay Martin		Invité		Tremblay Carl
	Invité		Invité		Godin Sylvie
8 h 20	Gagnon Marc	10 h 20	Haineault Stéphane		Lepage Lane
	Lacasse Karine		Dulude Mathieu	12 h 28	Tremblay Pierre
	Simard Céline		Inthavongs Savana		Lavoie Laval
	Lepage Germain		Castonguay Tony		Lavoie Jacynthe
8 h 28	Potvin Denis	10 h 28	Lapointe André		Ferland Jocelyne
	Pineault Denise		Fortin Cédrique	12 h 36	À venir
	Imp. JBR		Turbide Jean-Marc	12 h 44	à venir
	Imp. JBR		Invité	12 h 52	Pineault Alain
8 h 36	Bouchard Jimmy	10 h 36	Gagnon Lorenzo		Chouinard Isabelle
	Bouchard Yannick		Gagnon Stéphane		Papillon Gilles
	Côté Cathy		Tremblay Martin		Chouinard Hélène
	Tremblay Guillaume		Tremblay René-Claude	13 h 00	Boily Roger
8 h 44	Houle Dany	10 h 44	Lavoie Magella		Boily Éric
	Gobeil Catherine		Belley Yvon		Boily Sylvain
	Houle Yvon		Fillion Johanne		Tremblay Robert
	Pelletier Marc		Girard Lynda	13 h 08	Ricard Cécile
8 h 52	Le Dallo	10 h 52	Tremblay Gilles		Painchaud Sylvie
	Le Dallo		Duchesne Marie		Harvey Linda
	Le Dallo		Lavoie Nancy		Doucet Jacques
	Le Dallo		Gilbert Frédéric	13 h 16	Lessard Linda
9 h 00	Pedneault Dominique	11 h 00	Coudé Angelo		Doucet Mona
	Invité		Coudé Léandre		Fortier Mélanie
	Invité		Lamontagne Isabelle		Cyr Line
	Invité		Tremblay Réal	13 h 24	Tremblay Rosaire
9 h 08	Pedneault Ghislain	11 h 08	Côté Jocelyn		Gagnon Candide
	Invité		Bergeron Romain		Boivin Annick
	Invité		Simard Patrice		Morin Lucien
	Invité		Gagnon Patrick		

00553782



EFFORT

À voir la physionomie du jeune Jacky Desgagnés de Roberval, on peut présumer qu'il a connu une bonne course. (Photo Steeve Tremblay)

Championnat d'athlétisme scolaire

Quatre records individuels tombent

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Quatre nouveaux records ont été établis mercredi lors de la 37e édition du championnat scolaire régional d'athlétisme tenue à la polyvalente Jean-Dolbeau de Dolbeau-Mistassini.



ROGER TREMBLAY
rogtremblay@lequotidien.com

Marc-Antoine Bouchard, Pierre-Marc Duchesne, Alexandre Gagné et Pierre-Luc Bouchard ont relégué aux oubliettes les anciennes marques au lancer du poids et à la marche 3000 mètres.

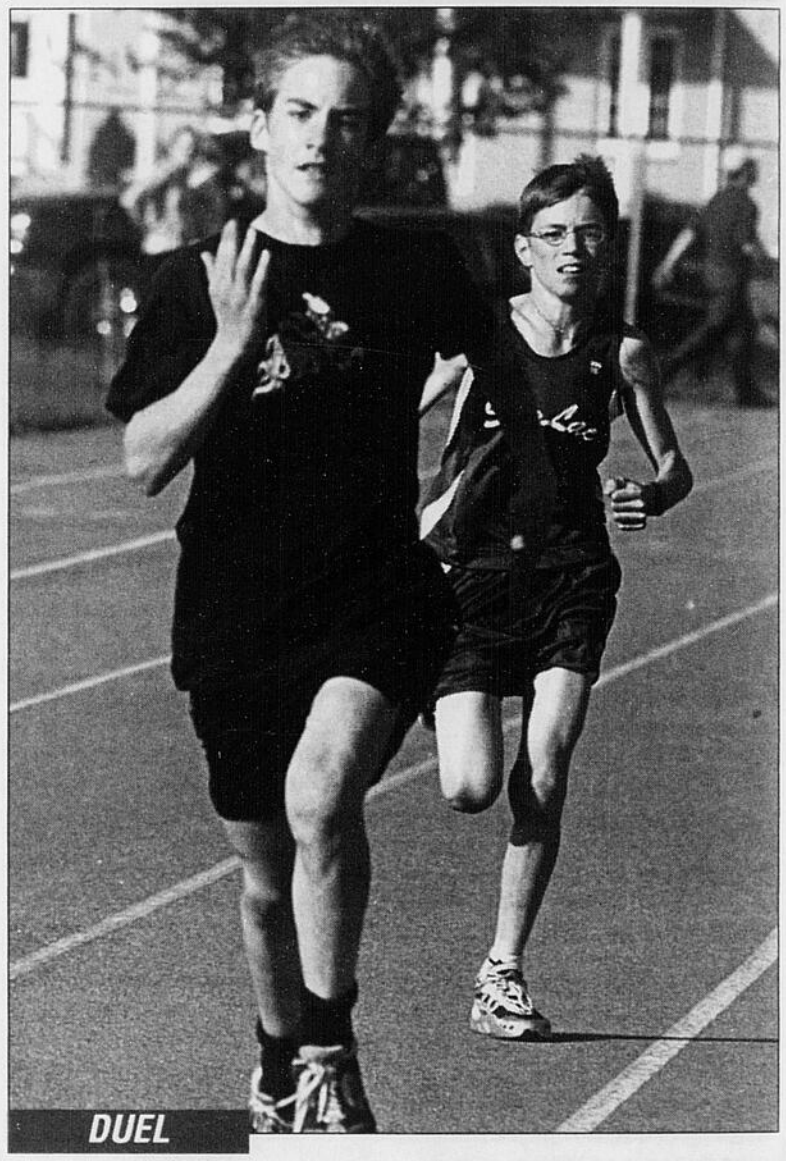
Dans un premier temps, Bouchard, de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, a fracassé le record du lancer du poids chez les cadets avec un jet de 12,15 mètres alors que son coéquipier Duchesne faisait de même chez les juvéniles avec un tir de 13,25 mètres. Gagné, de la Commission scolaire du-Pays-des-Bleuets, a éclipsé le record au 3000 mètres marche chez les cadets avec un chrono de 13mn24s06 alors que son coéquipier Pierre-Luc Bouchard l'imitait chez les juvéniles, battant le record qu'il détenait en 13mn21s01. Cette rencontre régionale d'athlétisme, qui regroupait quelque 250 athlètes provenant des quatre commissions scolaires en plus du Juvénat Saint-Jean, du Séminaire de Chicoutimi et du Séminaire Marie-Reine-du Clergé, aura permis à d'autres athlètes de se mettre en évidence. C'est le cas notamment de Jacky Desgagnés et de Catherine Ouellet au 3000 m, de Marc Goulet au 110 m haies, de Guillaume Leblanc au 100 m haies, Vincent Baillargeon et Anne-Marie Fortin au 80 m haies, de Sylvain Payne-Gagnon et Rébecca Beaumont au 1200 m et de David Hudon au 400 m tout comme Stéphanie Blackburn.

Steeven Bouchard et Marjorie Saint-Gelais au 1200 m, Jacky Desgagnés et Julie Bellemarre au 1500 m, Patricia Racine et Julie Bellemarre au 800 mètres, Alexandre Valentine et Daniel Côté au 800 m, Steven Bouchard, Frédéric Bouchard et Émilie Chartrand au 2000 m, Sylvain Payne-Gagnon au 150 m, Kassandra Bradette, José Pommerleau et Jean-Lévis Deschênes ont également connu les joies de la victoire.

Au 100 m, Raphaël Gagné, Karine Doucet et Marc Goulet ont obtenu des premières places tout comme Marianne Saint-Gelais, Mathias Potvin au 80 mètres. À la marche, il faut souligner les gains de Tanya Gagné, Nicholas Saint-Jean et Véronique Ménard. Au lancer du poids, Manon Bordeleau, Bélinda Ouellet, Isabelle Marcil et Mathias Potvin ont été couronnés champions.

Au lancer du disque, Catherine Ouellet, Isabelle Marcil, Tommy Saint-Hilaire, Alexandre Théberge, Simon Leblanc ont été victorieux dans leur classe respective. Simon-Pierre Courbron et David Hudon ont triomphé au triple saut alors qu'au lancer du javelot, Sarah McNicoll, Joanie Tremblay, Pierre-Alexandre Guay-Roy ont aussi goûté à la victoire. Au saut en longueur, il faut noter les médailles d'or de Raphaël Gagné, Mathias Potvin, Jean-Lévis Deschênes, Myriam Gagné, Katherine Morin, Stéphanie Lavoie alors qu'en hauteur, Cindy Saint-Pierre, Anne-Marie Fortin, Marie-Christine Bergeron, Maxime Vézina et Marc Goulet ont été les meilleurs.

Cette compétition servait de sélection en vue du championnat provincial, qui se tiendra à Québec les 21-22 et 23 juin.



DUEL

Sylvain Payne-Gagnon a été plus rapide que son rival Frédéric Bouchard au 1200 mètres benjamin.
(Photo Steeve Tremblay)

Charlevoix

Raphaël Tremblay vise un doublé

par Paul-Armand Girard

SAINT-BRUNO (PAG) - Le cycliste Raphaël Tremblay sera passablement sollicité en fin semaine à l'occasion des trois épreuves disputées dans la région de Charlevoix. Un séjour important pour l'adolescent âgé de 17 ans puisque des succès au contre-la-montre et à la course sur route lui vaudront sa qualification au sein de l'équipe du Québec en prévision du Tour de l'Abitibi.

Membre de l'équipe Volkswagen-Trek, une équipe qui est formée autour de deux coureurs de la catégorie junior et de six coureurs de la catégorie senior, Raphaël Tremblay participera samedi, en matinée, à un contre-la-montre sur une distance de 13 kilomètres et à un critérium, au commencement de la soirée.

La journée de dimanche sera aussi éprouvante, une course sur route d'une distance de 100 kilomètres étant au programme. En prenant en compte le relief montagneux de la région de Charlevoix, Raphaël Tremblay risque fort de souffrir.

«Je ne suis pas un spécialiste des parcours accidentés, se hâte de reconnaître le cycliste âgé de 17 ans. Je me débrouille. J'espère malgré tout que le résultat sera positif», donne-t-il à entendre.

Pareillement aux autres coureurs engagés dans ces épreuves de la fin de semaine, Raphaël Tremblay cherchera à signer la victoire au contre-la-montre et à la course sur route. «La confirmation d'une qualification au sein de l'équipe du Québec me permettrait de respirer plus à l'aise. Sinon je devrai me contenter des points (5-3-2-1) alloués aux détenteurs des quatre positions derrière le vainqueur (7 points).

Jusqu'à maintenant, un seul cycliste, en l'occurrence David Roy, des Espoirs de Laval, est assuré d'une des six places chez la formation du Québec. Au moins trois autres places sont ouvertes à des athlètes de sa trempe, tandis que deux coureurs seront sélectionnés de manière discrétionnaire par les entraîneurs.



CYCLISME

Raphaël Tremblay souhaite que les courses au programme de la fin de semaine soient avantageuses pour lui.
(Photo Steeve Tremblay)

Raphaël Tremblay ne tient pas à se rendre à cette étape et rater le coche. «Je dois miser gros à Charlevoix. J'ai à peine cinq points au classement (trois gagnés à Saint-Eustache et deux à Brossard). David Roy a mérité sa place en gagnant le contre-la-montre à Granby. Malheureusement, j'avais des ennuis de santé à ce moment-là. Ayant perdu une dizaine de livres durant la semaine, c'est le cas de dire que je n'ai pas fait le poids lors de ce contre-la-montre très payant pour le vainqueur», de faire observer le cycliste de Saint-Bruno. Sylvain Thibault, du club Gagnon Frères-Dumoulin, prendra part aux épreuves du week-end dans les catégories senior 3 et 4.

Duo Challenge Saguenay

Une sécurité à toute épreuve

(RT) - Les 14 valeureuses équipes participantes au raid d'aventure du Duo Challenge Saguenay pourront besogner l'esprit tranquille.

L'organisation ne lésine pas sur la sécurité afin de permettre aux équipes de pouvoir offrir un rendement exceptionnel dans des conditions qui ne seront pas toujours faciles.

Coordonnateur de ce raid d'aventure, Marc Plourde souligne que cet aspect de la compétition revêt une très grande importance au sein de son organisation.

«Tous nos efforts sont concentrés à ce sujet car on ne veut pas que les équipes éprouvent des problèmes en cas d'avaries. Sauvetage Région 02 sera sur place avec 12 personnes pour intervenir rapidement. Chaque équipe dispose d'une balise de détresse et si l'une d'elles déclenche la sienne, nous serons en mesure d'intervenir rapidement car on saura où elle se trouve. Par exemple, pour la partie kayak de mer, Sauvetage Région 02 disposera de six Zodiac pour assurer la sécurité des équipes», affirme Marc Plourde soutenant qu'il n'est pas question de jouer avec la sécurité lors de ce Duo Challenge.

Les équipes participantes ont pris connaissance, hier soir, du parcours qu'elles auront à effectuer mais elles sont libres de leur choix. Elles ont obtenu hier leur carnet de parcours, les conditions géographiques et la situation des points de contrôle.

«Ce sont les équipes qui décident où elles veulent passer, selon leur stratégie. Mais, peu importe, elles recevront un support de tous les instants pour effectuer leur performance. Puis, nous pouvons aussi compter sur un excellent appui du Club Radio Amateur VE2 RASL qui assure la liaison entre les équipes, le comité des officiels et la sécurité. Toutes les équipes doivent avoir complété leur épreuve au plus tard à 22h ou encore selon l'horaire établi», ajoute-t-il.

Marc Plourde et son équipe se disent prêts à donner le signal d'envoi de ce raid aventure, un périple de 36 heures de kayak de mer, de vélo de montagne et de randonnée à la boussole, qui commence ce matin à 8h du parc Mars de La Baie pour se terminer samedi soir au Quai A. Lepage de La Baie.

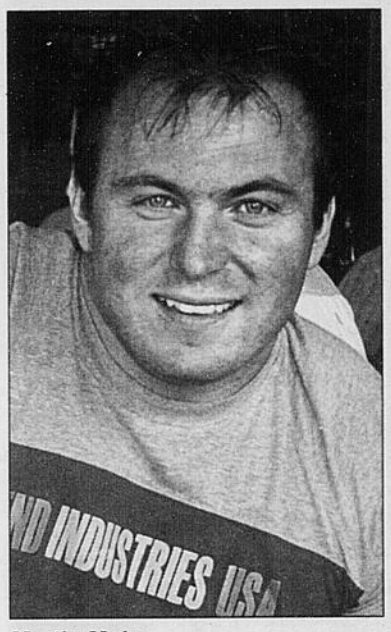
Championnat mondial de la force 2003

Les Européens voient grand

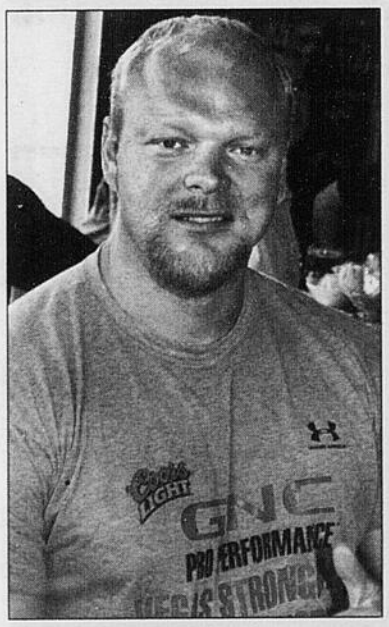
(PAG) - Hugo Girard va avoir de la compagnie sur le parquet de compétition à compter de ce soir au Complexe sportif de Dolbeau. Ses opposants européens ont claironné en choeur jeudi qu'ils avaient également des ambitions quant à la conquête du Championnat mondial de la force 2003.



Zydrunas Savickas



Martin Muhr



Magnus Samuelson



Janne Virtanen

Après avoir joyeusement salué leur bref séjour à Jonquière, le temps de prendre le dîner, les hommes forts de l'Europe ont exprimé leurs attentes et leurs craintes en prévision ce qui les attend vendredi et samedi. «Hugo (Girard) dit qu'il désire gagner. Moi aussi. C'est pour cette raison que je suis ici», d'indiquer le Norvégien Svend Karlsen très impressionné par son premier contact avec le Canada. «Pour cette période de l'année, le climat ressemble beaucoup à celui de chez nous», a-t-il ajouté.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Karlsen, 6 pieds 1 pouce, 297 livres, un vétéran de la compétition et titré plus d'une fois, a cependant reconnu qu'il n'était pas encore au sommet de sa condition physique. «Les efforts sont continus de manière à toucher la forme optimale vers septembre ou octobre à l'approche du "World Strongest Man"», de souligner l'athlète âgé de 35 ans. Honoré de défendre les couleurs de son pays, Svend Karlsen n'a pas hésité un instant à mettre l'accent sur l'importance de gagner des bourses intéressantes en compétition. «Le drapeau, oui! C'est bien. Mais un drapeau ne fait pas vivre son homme», a-t-il philosophé.

Peu arrogants, contrario quelque peu taciturnes, les Polonais Marius Pudzianowski et Jarek Dymek ont porté leurs voix. Particulièrement Dymek à cause de difficultés de son compatriote de parler anglais. «Cette compétition va être très rude pour tout le monde.

Malgré tout, c'est clair que je tiens à prendre ma revanche à la suite de ce qui s'est passé l'an dernier, de confier Jarek Dymek. J'étais premier à l'issue de sept premières épreuves lorsque j'ai commis une erreur dans la dernière. J'ai échoué en quatrième place. Et je n'ai pas oublié», d'insister le placide Polonais.

Par l'entremise de son compatriote, Mariusz Pudzianowski, 26 ans, a signalé que sa préparation était à point. «J'ai obtenu une première position à la tranche initiale de la Super Séries IFSA, et une seconde position au récent Grand Prix de Finlande. Ce championnat à Dolbeau-Mistassini sera donc pour moi un beau défi à relever», de noter celui dont le tour de biceps est de 55 centimètres.

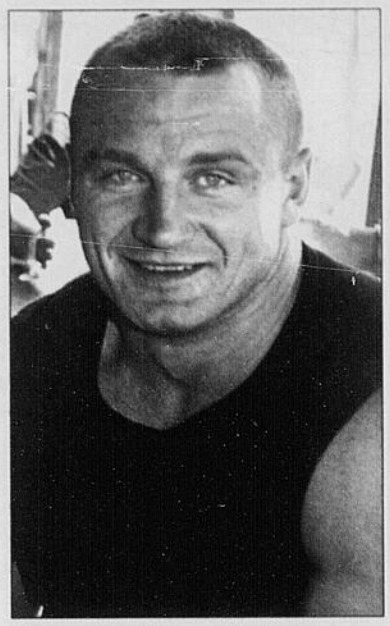
Pour sa part, l'Allemand Martin Muhr, qui a terminé à égalité aux points avec Hugo Girard, l'an dernier, «la victoire de Hugo découlant de ses trois victoires dans les épreuves contre deux pour moi», a-t-il stipulé, en sera à une première compétition véritable cette saison.

«Je me suis bien entraîné. Faudra voir. Chaque compétition est différente. Même chaque épreuve représente son lot d'obstacles», de faire observer le gaillard de 6 pieds 3 pouces, 275 livres.

Un autre client de talent à surveiller, Zydrunas Savickas. Originaire de Bizzei, le Lituanien de 6 pieds 3 pouces, 320 livres, a l'étoffe d'un futur champion. Âgé de 27 ans, Zydrunas Savickas est athlète professionnel de profession. «Je viens d'un pays où les sports de force sont populaires. L'entraînement, je connais bien. Je m'y adonne depuis 14 ans. Je ne fais pas de pronostics. Je vais aborder la compétition avec confiance», de signifier prudemment le vice-champion du «World Strongest Man 2002» et vice-champion des Super Séries IFSA 2002.

Photo de la une

Jarek Dymek souhaite faire mieux que l'année dernière. Premier à la suite des sept premières épreuves, le Polonais avait commis une erreur dans la dernière, terminant ainsi au quatrième rang.



Marius Pudzianowski



Svend Karlsen



René Minkwitz



Raimonds Bergmanis

Les hommes forts forment une très belle fraternité

(PAG) - Sans mettre la pédale douce, le Suédois Magnus Samuelson va entreprendre le championnat avec prudence et détermination. Victime d'une rupture d'un muscle aux biceps des deux bras, le fermier de 6 pieds 2 pouces, 330 livres, estime néanmoins avoir récupéré de façon optimale.

«J'effectue un retour parce que ce genre de compétition est un plaisir pour moi. Je n'ai aucune pensée négative et je ne suis pas apeuré sur ce qui pourrait éventuellement arriver. J'ai subi de bonnes interventions chrirugicales. Tout est rentré dans l'ordre depuis», de laisser entendre le champion du «World Strongest Man 1998», 2e en 2001, et 3e en 2000. Samuelson, 33 ans, qui est fort occupé sur sa ferme par le travail que commande 150 vaches laitières et 150 autres destinées à la boucherie, est d'accord que l'amitié et le respect sont des valeurs prédominantes chez les hommes forts.

Une opinion partagée par Raimonds Bergmanis, de Lettonie, un homme à l'intelligence vive et qui aime échanger sur la vie politique et économique. «Notre sport est aux antipodes de la majorité des autres disciplines. Il n'y a personne qui veut la perte de qui ce soit. Nous sommes des rivaux en compétition. Lorsque celle-ci prend fin, c'est le grand rassemblement, la fête. C'est un fait. Nous formons une fraternité», a-t-il disserté.

Troisième l'an dernier à Dolbeau-Mistassini, le Letton de 6 pieds 3 pouces, 305 livres, ne sait vraiment pas à quoi s'en tenir cette année. «Les athlètes sont d'une qualité tellement relevée que tout peut survenir. La victoire peut échoir à celui qu'on attendra le moins», de prévenir Raimonds Bergmanis.

Le Danois René Minkwitz, le meneur chez les hommes forts dans son pays, souhaite certes améliorer sa huitième position de 2002. Il est toutefois conscient que quelques puissances se sont ajoutées au sein de sa bande d'amis, ses frères de compétition.

«Le niveau a haussé d'un cran ou deux. Assez n'étant jamais assez dans notre sport, je devrai trouver une recette pour faire ma place à Dolbeau-Mistassini.

Photos
Jeannot Lévesque

Chose sûre, quoi qu'il arrive pour chacun d'entre eux, nous allons avoir du plaisir à nous mesurer dans les huit épreuves au programme», d'opiner le gardien de prison de 6 pieds 1 pouce, 319 livres.

Charpentier de son métier, féru à la lutte gréco-romaine depuis 1997, juste pour son plaisir personnel, le Finlandais Janne Virtanen sourit quand on lui dit que son absence a été déplorée l'an dernier. «J'étais sur la touche à cause d'une blessure. Maintenant ça va. N'empêche que ce championnat sera rude à souhait», se hâte-t-il de reconnaître.

Un athlète de force reconnu pour offrir une vive opposition, Janne Virtanen qui vit à Hämeenlinna, à 100 km au nord de Helsinki, mise sur sa bonne forme, sa force naturelle et son agilité pour rivaliser face aux autres athlètes de l'Europe et des Canadiens Hugo Girard, Jessen Paulin et Travis Lyndon, troisième au Championnat canadien 2002.

Les quatre premières épreuves, le monte-charge, le soulever de l'arbre à répétition, les doigts de fer et les pyramides, sont au programme dès 19 h, ce soir, au Complexe sportif de Dolbeau.

la Baie encore plus

LE VENDREDI 6 ET LE SAMEDI 7 JUIN SEULEMENT
EN RÉGLANT AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT Hbc

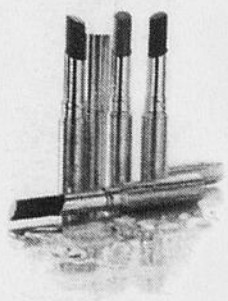
10 % de rabais*

PRIX ORDINAIRE, DE SOLDE ET DE LIQUIDATION*
Mode, chaussures et accessoires pour femme, homme et enfant, meubles de nursery, linge de maison, articles ménagers, petits électros de cuisine, vaisselle, accessoires décoratifs, jouets, friandises et aliments fins.



40 % de rabais
chemises de ville et cravates Jones New York pour lui

ce week-end, c'est le
solde
laissez tout
tomber
Du vendredi 6 au dimanche 8 juin



LANCÔME PARIS

Prenez rendez-vous du 12 au 18 juin pour faire l'essai de notre nouveau rouge à lèvre «Juicy rouge» effet mouillé, longue durée pour l'été.

De plus, courrez la chance de gagner une entrée pour 2 personnes pour le spectacle de Québecissime.

Femme

30 % de rabais
- sélection mode pour elle Alia, Alia Sport, Tailles courantes, petites et grandes.
- choix de jeans Levi's® et Ikeda pour jeune femme

30 % de rabais additionnel
- Lingerie à prix de liquidation pour elle Sur nos derniers prix étiquetés.

ACHAT SPÉCIAL
14,99
soutiens-gorge mode Warner's
Prix originaux 28 $ à 42 $.

ACHAT SPÉCIAL
19,99
- soutiens-gorge ToGo^mc sans bretelles Prix original 28 $.

Homme et enfant

50 % de rabais
de Mantles^mc pour lui : polos en coton pima et chemises en lin
Ord. 40 $. **Solde 19,99 $**

40 % de rabais
mode, chaussettes, sous-vêtements et tenues de nuit pour bébé et enfant
ToGo^mc, Osh Kosh, Fila, Adidas®, Point Zero, Brooks® et autres.
Exceptions : Polo Jeans, Outline et Jockey.

30 % de rabais
- shorts pour lui Lee, Haggar®, Mantles^mc et Dockers®.
- tee-shirt à drapeau Tommy Hilfiger pour lui Ord. 29,50 $. **Solde 14,99 $**
- polos à col fantaisie pour lui Chaps Ralph Lauren Ord. 48 $. **Solde 29,99 $**
- sous-vêtements pour lui Stanfield's, Prodige, Harvey Woods.
- pantalons tout-aller pour lui Dockers®, Haggar®, Lee et Calvin Klein.

15 % de rabais
couchettes, tables à langer et matelas de couchette

Bijoux, chaussures et accessoires

ACHAT SPÉCIAL
60 % de rabais
bijoux en or à 10 ct

Le samedi 7 juin seulement!

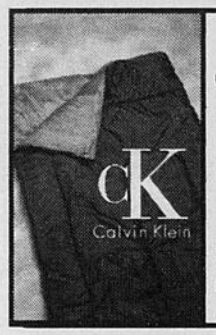
55 % de rabais
bijoux Charter Collection® en or à 14 ct

40 % de rabais
- collants fins Secret
- chaussures Brooks® et Kangaroos pour enfant

30 % de rabais
chaussures et sandales estivales pour toute la famille

jusqu'à 50 % de rabais
liquidation semestrielle de chaussures : des modèles pour toute la famille!

À l'achat de 90 $ ou plus de produits parfumés Giorgio Armani pour lui, **obtenez un sac saute-ruisseau Giorgio Armani.** Seulement @ la Baie
Exception : les coffrets. Tant qu'il y en aura.



À l'achat de 60 $ ou plus de produits parfumés Calvin Klein, **vous obtiendrez un sac de couchage en prime.** Seulement @ la Baie
Exception : les coffrets. Tant qu'il y en aura.

Meubles et davantage

10 % de rabais
appareils audio portatifs, téléphones, appareils électroniques, accessoires, micro-ondes et aspirateurs
Idées-cadeaux de la fête des Pères!

10 % de rabais additionnel
meubles de rayon sans suite et de fin de série Sur nos derniers prix étiquetés.

ce qu'il y a de mieux

FEMME

50 % de rabais
- pantalons et jupes Mantles^mc de tons unis et à motif milleraies Ord. 65 $. **Solde 29,99 $**
- sélection de pulls ToGo^mc et Mantles^mc pour elle Tailles courantes, petites et grandes.
- jeans et pantalons en sergé à 5 poches ToGo^mc pour elle Tailles courantes et petites. Ord. 49,99 $. **Solde 24,99 $**

HOMME ET ENFANT

40 % de rabais
- pantalons tout-aller pour lui Mantles^mc et Chaps Ralph Lauren
- chemises de ville Mantles^mc tout coton pour lui
- chemises de ville Ron Chereskin pour lui
- jeans pour enfant Tailles 2 à 16 pour fille et garçon. Exception : Polo Jeans.

ARTICLES MÉNAGERS ET PLUS

50 % de rabais
- cadres en bois Exception : modèles du rayon de la vaisselle.
- ens. de draps et housses de couette Fieldcrest à tissage 230 fils Avant 69,99 $ à 119,99 $. **Maintenant 34,99 $ à 59,99 $**

40 % à 60 % de rabais
literie ToGo^mc Essentiel

40 % de rabais
de ToGo^mc : ustensiles de cuisson, bouilloires, couteaux et jeux d'ustensiles

achat spécial 69,99
couettes Fieldcrest en duvet Tous formats.

achat spécial 49,99
lits de plumes Fieldcrest Tous formats.

achat spécial 49,99
ens. Fieldcrest avec housse de couette Tous formats.

MEUBLES ET DAVANTAGE

60 % de rabais
plus un rabais instantané de 100 $: choix de duos-sommeil de rayon sans suite

jusqu'à 30 % de rabais
gros électros de rayon sans suite et de fin de série

solde 599 $
50 % de rabais
canapé Kozmic
Ord. 1 199 $.

*Exceptions : produits de beauté, fragrances, meubles, duos-sommeil, appareils électroniques, gros électros, micro-ondes, aspirateurs, articles « Achat spécial », « Notre meilleur prix chaque jour » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent; précisions en magasin.
Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat spécial », ceux des rayons concédés et nouveautés.

OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.
*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

00553344